A TEREX BRAND

Operatörshandbok

	Serienummerintervall
GTH-4518 ER	From serial n.: 20112 To serial n.: 20300
GTH-4020 ER	From serial n.: 20118 To serial n.: 21643
GTH-6025 ER	From serial n.: 19309 To serial n.: 24410

Innehåller information
om Underhåll

Andra Upplaga
Första Omtryck
Kod 57.0009.0606

Viktigt!

Läs, förstå och följ säkerhetsföreskrifterna och driftanvisningarna innan maskinen används. Endast kvalificerad och behörig personal ska arbeta med maskinen. Denna handbok ska förvaras i maskinen under hela dess livslängd.

Om du har frågor kan du kontakta Terexlift.

Kontakt:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - ITALIEN
Telefon +39 075 941811
Fax +39 075 9415382

Teknisk serviceassistans
Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Innehållsförteckning

Inledning ..... sida 3
Maskinidentifikation ..... sida 5
Symboler Som Används På Maskinen . sida 7
Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter
På Maskinen ..... sida 9
Säkerhetsföreskrifter ..... sida 15
Maskinbeskrivning ..... sida 23
Manöverdon Och Instrument ..... sida 29
Kontrollers ..... sida 61
Funktion Och Användning ..... sida 67
Transportera Maskinen ..... sida 83
Underhåll ..... sida 87
Felfunktion Och Felsökning ..... sida 123
Extra Tillbehör ..... sida 139
Tekniska Data ..... sida 151
Lasttabeller ..... sida 155
Diagram Och Scheman ..... sida 173
Eg-Försäkran Om Överensstämmelse . sida 211
Garanti ..... sida 213
Kontrolltabell ..... sida 219

Översättning av bruksanvisning i original
Andra Upplaga - Första Omtryck, januari 2010

För att konsultera den elektroniska versionen av denna handbok hänvisas till webbplatsen www.genielift.com/operator_manuals.asp

Copyright © 2010 **TEREXLIFT srl** - Alla rättigheter är reserverade.

Utförd av:
Avdelningen för teknisk dokumentation TEREXLIFT
Umbertide (PG) Italien

Inledning

Symboler



Symboler för fara: Används för att upplysa personalen om en potentiell risk för personskador. Respektera alla säkerhetsföreskrifter som föregås av denna symbol för att undvika allvarliga personskador eller dödsfall.

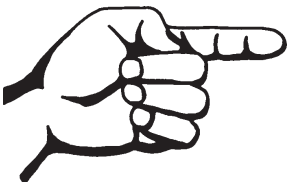
FARA ***Röd färg: Indikerar en överhängande farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om den inte undviks.***

FARA ***Orange färg: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om den inte undviks.***

VARNING ***Gul färg med symbol för fara: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre eller måttliga personskador.***

VARNING ***Blå färg: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till skador på maskinen och annan utrustning.***

VÄRNA OM MILJÖN ***Grön färg: För att rikta uppmärksamheten mot viktig information för att värna om miljön.***



Sidan har lämnats blank med avsikt

Maskinidentifikation

Kontrollera att bruksanvisningen överensstämmer med maskinen som den hänvisar till.

■ BENÄMNING

TERRÄNGGÅENDE GAFFELTRUCK MED VARIABEL SVÄNGRADIE

■ MODELL

GTH-4518ER / GTH-4020ER

GTH-6025ER

■ TILLVERKARE

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALIEN

Reg. domstolen i Perugia nr. 4823

CCIAA Perugia nr. 102886

Skattekod och momsnr. 00249210543

■ STANDARDER SOM HAR TILLÄMPATS

Efter riskanalyser av teleskoptrucken har följande standarder tillämpats för att värna om operatörens säkerhet:

Direktiv	*Titel*
2006/42/EG	Maskindirektiv
2008/104/EG	Elektromagnetisk kompatibilitet
2000/14/EG	Bulleremissioner från utomhusutrustning

Standard	*Titel*
EN 1459:1988 A2:2009	Harmoniserad standard Säkerhetskrav på industritruckar. Motordrivna truckar med variabel räckvidd.

■ MASKINENS MÄRKPLÅTAR

På maskinen sitter följande märkplåtar applicerade:

Maskinens identifieringsplåt

På identifieringsplåten är maskinens identifieringsinformation ingraverad, såsom modell, serienummer och tillverkningsår.

Identifieringsplåten på maskiner som är avsedda för den italienska marknaden sitter väl synlig genom att öppna dörren på höger sida. För maskiner avsedda för andra marknader än Italien sitter identifieringsplåten på till höger på chassits framsida.

Märkplåt för typgodkännelse för körning på allmän väg

Märkplåt för typgodkännelse för körning på allmän väg sitter till höger på chassits framsida (finns endast på maskiner som är avsedda för den italienska marknaden).
På märkplåten finns uppgifter om typgodkännelse och vikter för specifik modell ingraverade.

Märkplåt för typgodkännelse av hytt typ ROPS - FOPS

Märkplåten för typgodkännelse av hytt typ ROPS - FOPS sitter på hyttens insida ovanför bakrutan.

Gafflarnas identifieringsplåt

Sitter på gaffelramens vänstra sida.
På identifieringsplåten är gafflarnas identifieringsinformation ingraverad såsom modell, serienummer, tillverkningsår, vikt, nominell kapacitet, lastcentrum och maskinmodell på vilken gafflarna sitter monterade.

Maskinidentifikation

■ CE-MÄRKE

Denna maskin uppfyller säkerhetskraven i maskindirektivet. Denna överensstämmelse är certifierad och på maskinen finns **CE**-märkningen som tillkännager överensstämmelsen.

CE-märket sitter direkt på maskinens identifieringsplåt.

■ INSTANSAT CHASSINUMMER

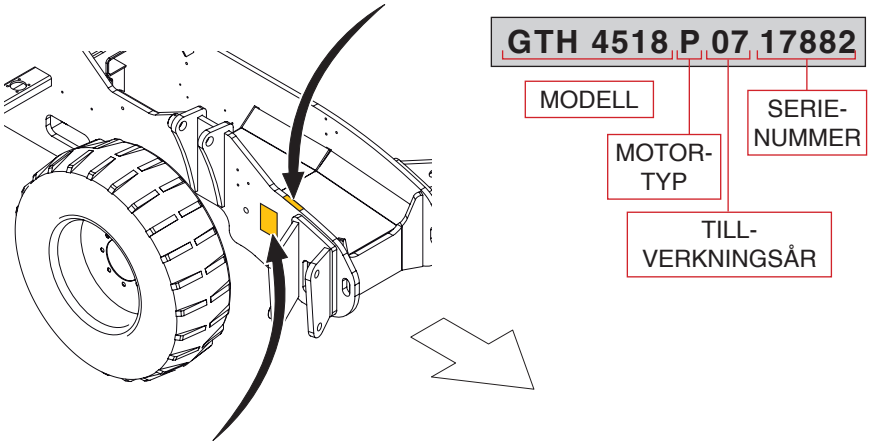
Maskinens chassinummer är instansat till höger framtill på chassits balk.

■ HUVUDKOMPONENTERNAS IDENTIFIERINGSSKYLT

På de huvudkomponenter som inte tillverkats av ***TEREXLIFT srl*** (t.ex. motorer, pumpar etc.) är skyltarna uppsatta direkt på komponenten ifråga, på samma ställe som deras tillverkare ursprungligen placerade dem.

HUR MAN LÄSER SERIENUMRET

Instansat chassinummer
(Maskinens chassinummer är instansat till höger framtill på chassits balk)



Maskinens identifieringsplåt

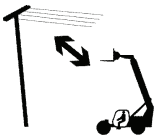
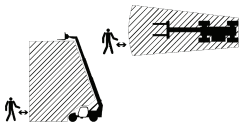
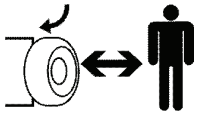
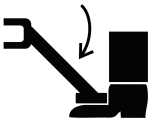
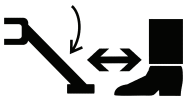
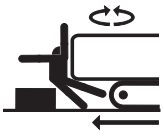
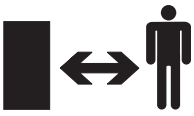
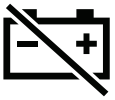
(Identifieringsplåten på maskiner som är avsedda för den italienska marknaden sitter väl synlig genom att öppna dörren på höger sida. För maskiner avsedda för andra marknader än Italien sitter identifieringsplåten på till höger på chassits framsida.)

Symboler Som Används På Maskinen

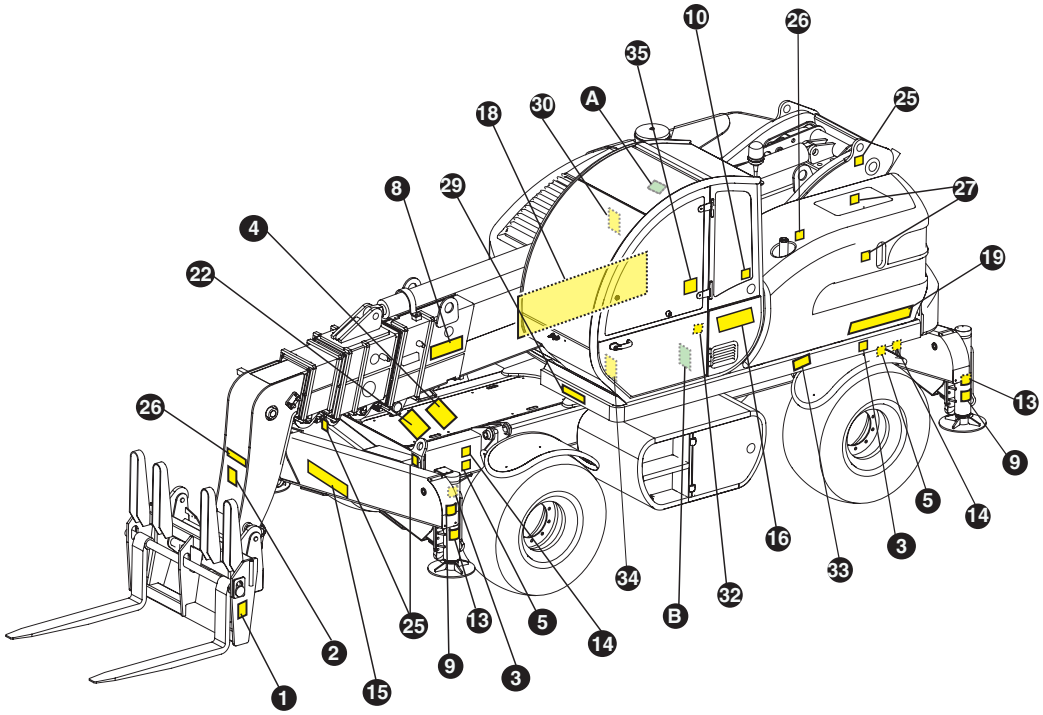
 Ej aktiv	 Parkeringsbroms	 Helljus	 Körriktningsvisare	 Halvljus	 Tornrotation blockerad
 Torn i linje	 Differentialspärr	 2:a växel	 1:a växel	 Nivellerad maskin	 Indragning av stödben
 Utdragning av stödben	 Höjning av stödben	 Sänkning av stödben	 Nivellering av maskinens högra sida	 Nivellering av maskinens vänstra sida	 Tornrotation fri
 Bränslenivå	 Förvärmning glödstift	 "Service"	 Hög temperatur kylvätska	 Låg batteriladdning	 Motoroljetryck
 Bromstryck	 Hydrauloljefilter	 Luftfilter	 Ej aktiv	 Vatten i bränslet	 Hydrauloljenivå
 Allmänt larm	 Shift-on-Fly	 Reglage för dimljus	 Nödpump	 Nödblinkers	 Luftkonditionerings-fläkt hytt
 Byggarbets-platsläge	 Korg	 Vägläge	 Väljning av styrning		

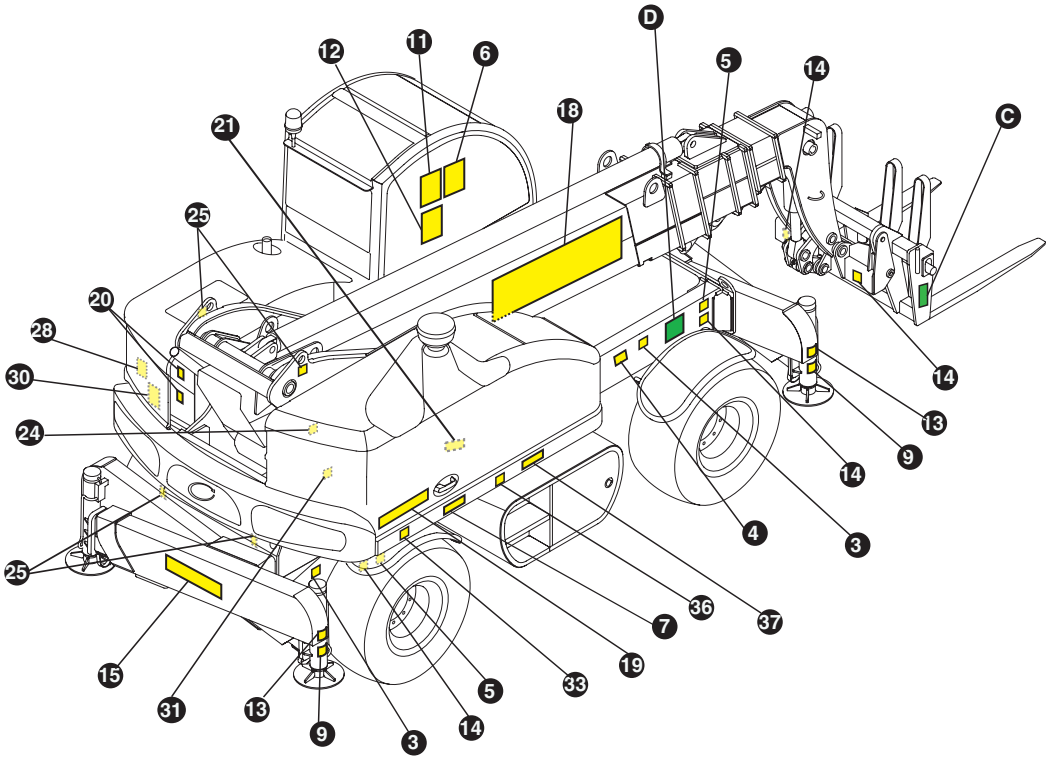
Symboler Som Används På Maskinen

BESKRIVNING AV VARNINGSETIKETTER

 Fara för elchock	 Upprätthåll säkerhetsavstånden	 Fara för nedfallande föremål	 Gå inte under last	 Fara för att ramla
 Lyft inte personer	 Fara för brandskador	 Låt utrustningen svalna	 Fara för explosion/ brännskador	 Rök inte. Använd inte öppna lågor
 Läs Operatörshandbok	 Stötta upp bommen innan underhåll utförs	 Fara för klämning	 Fara för brandskador	 Låt ytorna svalna
 Fara för klämning	 Upprätthåll avståndet till delar som är i rörelse	 Fara för klämning	 Upprätthåll avståndet till delar som är i rörelse	 Tillträde förbjudet till dessa områden
 Fara för klämning	 Upprätthåll avståndet till stödbenen	 Tippningsrisk	 Fara för klämning	 Upprätthåll avståndet till eventuella hinder
 Fara för klämning	 Upprätthåll avståndet till remmen	 Sätt in underhållskragen	 Batteribrytare	 Symboler för fara

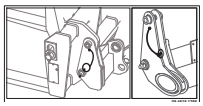
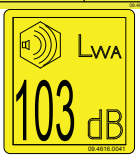
Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter På Maskinen



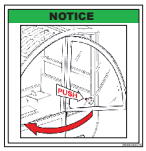
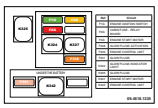


Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter På Maskinen

Kontrollera att alla etiketter som anges i tabellen nedan sitter på plats och är läsbara. Tabellen anger även mängden och ger en kort beskrivning.

Ref.	Märkplåt	Kod	Beskrivning	Ant.
1		09.4618.1398	**Säkerhetssprintens funktion**	1
2		09.4618.1375	**Ta hänsyn till vagnens/tillbehörets kapacitet**	1
3		09.4618.0547 09.4618.0754	**Däcktryck P=5.5bar / 80psi GTH-4518 ER / GTH4020 ER** **Däcktryck P=8bar/116psi GTH-6025 ER**	4
4		09.4618.0918	**Fara för nedfallande föremål**	3
5		09.4618.0919	**Fara för klämning**	4
6		09.4616.0041 09.4618.0260	**Ljudeffektnivå: 103 db för GTH-4518ER och GTH-4020ER** **Ljudeffektnivå:105 db för GTH-6025ER**	1
7		09.4618.0920	**Tillträde förbjudet till dessa områden**	1
8	***Kg 4000*** ***Kg 4500*** ***Kg 6000***	09.4616.0040 09.4618.0373 09.4618.0757	**Max. kapacitet** **4000 kg (GTH-4020 ER)** **4500 kg (GTH-4518 ER)** **6000 kg (GTH-6025 ER)**	1

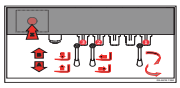
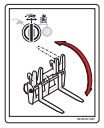
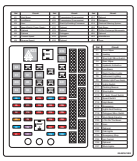
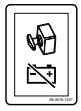
Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter På Maskinen

Ref.	Märkplåt	Kod	Beskrivning	Ant.
9		09.4618.1048 09.4618.1049	**Etikett - Max. tryck stödben GTH-6025ER** **Etikett - Max. tryck stödben GTH-4518ER GTH-4020ER**	4 4
10		09.4618.0776	**Etikett - System för inre frikoppling av dörrens övre del**	1
11		09.4618.1371	**Etikett - Manöverspakar**	1
12		09.4618.0921	**Etikett - Användningsbegränsningar i närheten av elektriska luftledningar**	1
13		09.4618.0933	**Fara för klämning**	4
14		09.4618.0922	**Fara för klämning**	7
15 16		09.4618.0243 09.4618.0241	**Dekorativ etikett - Logotypen GENIE mot vit bakgrund**	2 1
17		09.4618.1335	**Etikett - Säkrings- och reläpanel i motorrum**	1

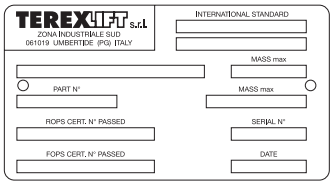
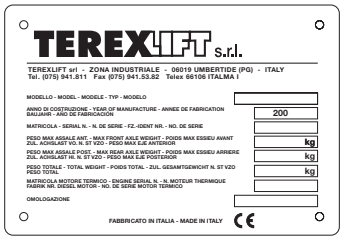
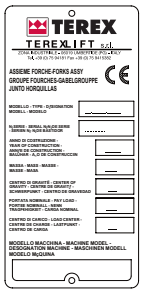
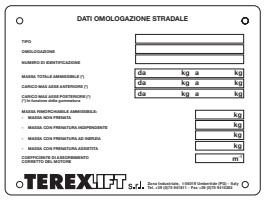
Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter På Maskinen

Ref.	Märkplåt	Kod	Beskrivning	Ant.
	Genie GTH-4518 ER	09.4618.0824 09.4618.0825	**Dekorativ etikett - Genie GTH-4518 ER**	2 2
18 19	Genie GTH-4020 ER	09.4618.0826 09.4618.0827	**Dekorativ etikett - Genie GTH-4020 ER**	2 2
	Genie GTH-6025 ER	09.4618.0828 09.4618.0829	**Dekorativ etikett - Genie GTH-6025 ER**	2 2
20		09.4618.0923	**Fara för brandskador**	2
21		09.4618.0924	**Fara för explosion/brännskador**	1
22		09.4618.0925	**Fara för klämning**	1
23		09.4618.0926	**Lyft inte personer**	1
24		09.4618.0927	**Fara för brandskador**	1
25		09.4618.0916	**Lyftpunkt**	6
26		09.4618.0917	**Plugg för bränslepåfyllning**	1
27		09.4618.0928	**Hydraulolja**	2

Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter På Maskinen

Ref.	Märkplåt	Kod	Beskrivning	Ant.
28		09.4618.1131 09.4618.1384	**Etikett - Anvisningar manuella kommandon GTH-4518 ER / GTH-4020 ER** **Etikett - Anvisningar manuella kommandon GTH-6025 ER**	1
29		09.4618.1001	**Etikett - Underhållskrage**	1
30		09.4618.1381	**Dra in gafflar**	1
31		09.4618.0986	**Fara för klämning**	1
32		09.4618.1028	**Etikett - Parkeringsbroms**	1
33		09.4618.1120	**Fara för klämning**	2
34		09.4618.1336	**Etikett - Säkrings- och reläpanel i förarhytt**	1
35		09.4618.1374	**Etikett för vänster styrspak**	1
36		09.4618.1331	**Batteribrytare**	1
37		09.4618.1341	**Extra trappsteg - endast för GTH-6025 ER**	2

Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter På Maskinen

Ref.	Märkplåt	Kod	Beskrivning
A		09.4616.0100	**Märkplåt för typgodkännelse av hytt typ ROPS - FOPS.** På märkplåten finns uppgifter om förarhyttens typgodkännelse ingraverad i enlighet med vad som föreskrivs i bestämmelserna för ROPS - FOPS.
B		09.4616.0112	**Märkplåt för maskinidentifiering.** På märkplåten finns maskinens identifieringsinformation ingraverad.
C		09.4616.0109	**Gafflarnas identifieringsplåt.** På märkplåten finns identifieringsinformation för gaffeln som har installerats på maskinen ingraverad.
D		09.4616.0000	**Märkplåt för typgodkännelse för körning på allmän väg.** På märkplåten finns uppgifter om typgodkännelse och vikter för specifik modell ingraverade.

Säkerhetsföreskrifter

FAROR VID FEL PÅ MASKINEN

- Använd inte maskiner vid fel eller om de är skadade.
- Gör en noggrann förberedande driftkontroll av maskinen och provkör alla funktioner före varje arbetsskift. Placera varningsskyltar och sätt omedelbart skadade eller trasiga maskiner ur funktion.
- Försäkra dig om att alla underhållskontroller har utförts i enlighet med vad som specificeras i denna handbok och respektive underhållshandbok.
- Försäkra dig om att alla etiketter sitter på plats och är läsbara.
- Försäkra dig om att operatörshandboken här hel, i ett läsbart skick och ligger inuti det därtill avsedda utrymmet som finns på maskinen.

FARA FÖR PERSONSKADOR

- Använd inte maskinen om det läcker olja från hydraul- eller luftsystemet. Läckage från hydraulolja eller luft kan förorsaka skador på huden och brännskador.
- Använd alltid maskinen i områden med lämplig ventilation för att undvika risken för att bli förgiftad av kolmonoxid.
- Sänk inte ned bommen om området under inte är fritt från personal eller andra hinder.

SÄKERHETSANORDNINGAR

På maskinen har säkerhetsanordningar monterats och dessa får inte modifieras eller nedmonteras.
Kontrollera regelbundet att dessa fungerar korrekt.
Avbryt arbetet och byt ut dem om de inte fungerar på ett korrekt sätt.
Angående procedurer för kontroll av säkerhetsanordningar hänvisas till kap. "Underhåll".

LASTBEGRÄNSARE

Lastbegränsarens funktion är att hjälpa operatören att använda maskinen under säkra förhållanden. Den varnar med visuella och akustiska signaler när man närmar sig ett farligt område.
Denna anordning kan dock inte ersätta operatörens erfarenhet: operatören har ansvaret för att åtgärderna utförs under säkra förhållanden och att alla föreskrivna säkerhetsnormer iakttas.

FÖRARSÄTETS MIKROBRYTARE

Mikrobrytaren sitter inuti förarsätets sittdyna och dess funktion är att förhindra alla typer av transmissionsrörelser för maskinen om operatören inte sitter korrekt ned i förarsätet.

Säkerhetsföreskrifter

Försummelse av instruktionerna och säkerhetsföreskrifterna i denna handbok kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

Använd inte maskinen om något av följande krav inte uppfylls:

- Lär dig och tillämpa de grundläggande funktionsprinciperna som beskrivs i denna operatörshandbok för att kunna använda maskinen under säkra förhållanden.
  1. **Undvik farliga situationer.** Läs igenom och sätt dig in i säkerhetsföreskrifterna innan du går vidare med nästa kapitel.
  2. **Utför alltid den förberedande kontrollen innan arbetet påbörjas.**
  3. **Provkör alltid de olika funktionerna innan maskinen används.**
  4. **Kontrollera arbetsområdet.**
  5. **Använd endast maskinen för det användningsområde som den har konstruerats.**

- Läs, förstå och respektera tillverkarens anvisningar och säkerhetsföreskrifterna, säkerhets- och instruktionshandböckerna för operatören samt de självhäftande etiketterna som sitter på maskinen.
- Läs, förstå och respektera gällande säkerhetsinstruktioner och -föreskrifter som gäller på arbetsplatsen till le anvisningar om och le säkerhetskraven tillhörande om arbetsplats.
- Läs, förstå och respektera gällande nationell lagstiftning.
- Maskinen ska endast användas av behörig personal som har goda kunskaper om gällande säkerhetsföreskrifter.

ALLMÄNNA BETRAKTELSER

De flesta olyckor som orsakas av arbetsmaskiner och i samband med underhållsarbeten eller reparationer sker till följd av att man har försummat de mest grundläggande säkerhetsföreskrifterna.
Därför är det nödvändigt att man är uppmärksam på de potentiella risker som maskinens användning innebär och riktar konstant uppmärksamhet till de effekter som maskinens olika rörelser kan orsaka

Genom att i förväg upptäcka de potentiellt farliga situationerna kan man undvika en olycka!

FARA

Anvisningarna som anges i den här handboken är de som TEREXLIFT förutser: det utesluts inte att det finns bättre och lika säkra sätt för maskinens idriftsättning, arbete och reparation, beroende på tillgängligt utrymme och hjälpmedel.

Om man vill göra på ett annorlunda sätt än vad som anges i den här handboken måste man tänka på följande:

- försäkra dig om att de metoder som du tänker följa inte är uttryckligen förbjudna;
- kontrollera att det ovannämnda sättet är säkert, alltså att det överensstämmer med de normer och föreskrifter som anges i det här avsnittet i handboken;
- kontrollera att de ovannämnda sätten inte direkt eller indirekt skadar maskinen och gör den därmed osäker;
- kontakta TEREXLIFT kundservice för eventuella råd och det nödvändiga skriftliga godkännandet.

Säkerhetsföreskrifter

PERSONALENS YRKESKRAV

OPERATÖRENS yrkeskrav

Operatören som vanligtvis eller enbart emellanåt använder maskinen (t.ex. för transport) måste uppfylla följande krav:

medicinska:
han får inte ha intagit alkoholdrycker, läkemedel eller andra ämnen som kan försämra det fysiska och psykiska tillståndet innan arbetet och inte under arbetets gång, eftersom sättet att köra maskinen skulle försämras.

fysiska:
god syn, god hörsel, god samordning och kapacitet att på ett säkert sätt utföra alla de funktioner som användningen kräver och som beskrivs i den här handboken.

mentala:
kapabel att förstå och tillämpa de fastställda normerna, reglerna och säkerhetsvarningarna; vara uppmärksam mot och visa omdöme för sin egen och andras säkerhet; ska utföra arbetet korrekt och ansvarsfullt.

känslomässiga:
ska vara lugn och kunna hålla igen stressymptom; ska kunna värdera korrekt sina egna fysiska och mentala tillstånd.

skolning:
ska ha läst och noggrant studerat den här handboken, de bifogade diagrammen och ritningarna, etiketterna och dekalerna för anvisningar och faror; ska vara specialiserad och kompetent i alla aspekter som rör maskinens funktion och användning.

Det kan hända att lagarna i vissa länder kräver att operatören ska tillhandahålla en licens (eller körkort) för att kunna använda en sådan här typ av maskin. Användaren är skyldig att informera sig om detta. I Italien måste operatören vara myndig.

UNDERHÅLLSPERSONALENS yrkeskrav

Maskinens underhållspersonal måste inneha mekanisk utbildning med kvalificering inom underhåll av allmänna jordförflyttningsmaskiner och ska uppfylla följande krav:

fysiska:
god syn, god hörsel, god samordning och kapabel att på ett säkert sätt utföra alla de funktioner som underhållsarbetet kräver och som beskrivs i den här handboken.

mentala:
kapabel att förstå och tillämpa de fastställda normerna, reglerna och säkerhetsvarningarna; vara uppmärksam mot och visa omdöme för sin egen och andras säkerhet; ska utföra arbetet korrekt och ansvarsfullt.

skolning:
ska ha läst och noggrant studerat den här handboken, de bifogade diagrammen och ritningarna, etiketterna och dekalerna för anvisningar och faror; ska vara specialiserad och kompetent inom alla aspekter som rör maskinens funktion.

VARNING

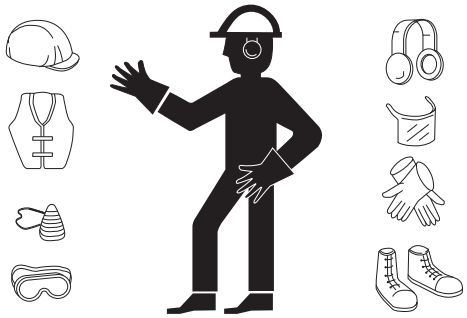
Maskinens löpande underhåll innebär inget arbete som är tekniskt sett invecklat att utföra, och därför är det vanligt att det är operatören som sköter om det, förutsett att denna innehar det nödvändiga mekaniska kunnandet.

Säkerhetsföreskrifter

■ LÄMPLIG KLÄDSEL för arbete och underhåll

Man ska alltid använda följande klädsel och material för olycksskydd under arbetet, under underhållet eller reparationen.

- Arbetsoverall eller annan klädsel som är bekväm och inte för vid så att den inte fastnar i de rörliga delarna
- Öronproppar eller liknande hörselskydd
- Skyddshjälm.
- Skyddshandskar.
- Skyddsskor.



Använd endast typgodkänd utrustning och som är i gott skick.

■ PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Man ska tillhandahålla följande personliga skyddsutrustning och använda den i de fall det krävs av arbetsförhållandet:

- Andningsmasker (eller dammfilterskydd)
- Glasögon eller ansiktsmasker för att skydda ögonen.

■ OLIKA FAROR
■ I samband med ARBETSOMRÅDET

Ha alltid i åtanke egenskaperna till arbetsområdet som man arbetar i:

- Studera arbetsområdet noggrant: jämför det med de olika maskinkonfigurationernas dimensioner.

FARA

Maskinen är inte elektriskt isolerad och ger inget skydd mot kontakt med eller närhet till elektriska ledningar.
Håll alltid minsta säkerhetsavstånd till elektriska ledningar: både till teleskopbommen och till eventuell upplyft last. Fara för elchock från elstötar.

- Flytta dig från maskinen om du kommer i kontakt med spänningsförande ledningar. Personalen på marken eller på maskinen ska inte vidröra eller använda maskinen förrän strömförsörjningen till den elektriska ledningen har kopplats från.

RISK FÖR DÖD ELLER ALLVARLIGA SKADOR VID KONAKT MED SPÄNNINGS-FÖRANDE ELLEDNINGAR.					
KONTAKTA ALLTID ELBOLAGET INNAN ETT ARBETE UTFÖRS I OMRÅDEN MED POTENTIELLA FAROR. KOPPLA FRÅN SPÄNNINGSFÖRANDE KABLAR INNAN ARBETET MED MASKINEN PÅBÖRJAS.					
LEDNINGENS SPÄNNING			*MINIMALT AVSTÅND*		
0	*til*	*50 kV*	*3.00 m*		*10 ft*
50	*til*	*200 kV*	*4.60 m*		*15 ft*
200	*til*	*350 kV*	*6.10 m*		*20 ft*
350	*til*	*500 kV*	*7.62 m*		*25 ft*
500	*til*	*750 kV*	*10.67 m*		*35 ft*
750	*til*	*1000 kV*	*13.72 m*		*45 ft*

FARA

Maskinen får inte användas under åskväder.

FARA

Operatören ska kontrollera siktfältet när gaffeltrucken används.

Säkerhetsföreskrifter

- Marken där maskinen placeras ska tåla maskinens max. bärande kapacitet. Om marken ger med sig kan maskinen välta. Ta hänsyn till följande föreskrifter för att undvika detta:

1. Fråga din arbetsgivaren (arbetschef, byggnadschef) om det finns dolda hålrum under stödbenen, såsom ledningar, brunnar, gamla cisterner, bjälklag för källarutrymmen, gödselstäder o.s.v.
2. En grov uppskattning av markens konsistens kan göras med hjälp av t.ex. tabellerna och skisserna nedan.
3. Beroende på typen av mark och dess geomorfologiska egenskaper, tål marken endast en viss begränsad belastning.
   Tabell 1 anger tillåtet marktryck under maskinens stödben

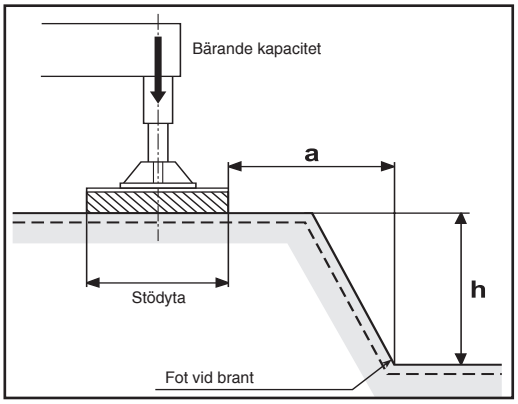
Typ av mark, geomorfologiska egenskaper		**Tillåtet marktryck**	
		kg/cm²	**N/mm²**
lös jord, inte kompakt, inte solid		i allmänhet, kräver särskilda åtgärder	
lerig, torvaktig, mjuk mark			
fast, mjuk mark			
lös mark, mycket fast mark, sand, grus		**2,0**	**0,2**
fast mark	halvsolid	**1,0**	**0,1**
	solid	**2,0**	**0,2**
	hård	**4,0**	**0,4**
sten, betong, vägbeläggning lämplig för passage av tunga fordon		**över 10,0**	**över 1,0**

Tabell 1

FARA

Kontrollera att markytan som maskinen ska stödja på (med hjulen eller med stödbenen) är tillräckligt stadig för att stabiliteten ska upprätthållas. Om markytan inte verkar vara tillräckligt stadig ska man placera stödplattor under stödbenen eller under hjulen. Dessa stödplattor måste garantera ett specifikt tryck som inte överstiger 8.7-9.2 kg/cm².

- Tänk ut den bästa vägen för att närma sig arbetsområdet.
- När maskinen arbetar får ingen beträda maskinens aktionsradie.
- Håll arbetsområdet i ordning under arbetets gång: lämna inte olika slags föremål i omgivningen eftersom de kan hindra personalens eller maskinens rörelser eller leda till fara.
- I närheten av diken ska stödbenen sänkas på säkerhetsavstånd från dikets kant.



Avståndet (a) mellan foten och branten ska vara korrekt i förhållande till brantens höjd (h).
Om marken är stadig:

a : h = 1 : 1

(värden i grått i tabell 1)

Om du är osäker på marken:

a : h = 2 : 1

Säkerhetsföreskrifter

Fara i samband med ARBETE och UNDERHÅLL

Innan arbetet påbörjas ska man förbereda sig:

- Först av allt ska man kontrollera att allt underhållsarbete har utförts noggrant och i enlighet med de förutsedda intervallerna.

FARA

Placera maskinen i arbetsställning och var noggrann med att placera den korrekt med hjälp av det avsedda instrumentet med vattenpass till höger om förarsätet.

- Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle för att undvika att motorn plötsligt stannar, vilket eventuellt kan ske mitt i ett kritiskt läge.
- Rengör noggrant instrumentutrustningen, skyltarna, strålkastarna och hyttens rutor.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar som maskinen är utrustad med och de som finns inom arbetsområdet fungerar korrekt.
- Om problem eller svårigheter av något slag uppstår ska detta genast meddelas till överordnade. Påbörja inte arbetet om säkerheten inte är säkerställd.
- Det är förbjudet att försöka reparera själv enbart för att kunna starta ett arbete!

När man arbetar, underhåller eller reparerar ska man alltid vidta största möjliga försiktighet:

- Det är förbjudet att gå eller stå under upplyfta laster eller under de maskinkomponenter som enbart hålls uppe av hydrauliska domkrafter eller rep.
- Eventuella handtag och plattor för uppstigning eller servicearbeten ska hållas rena från olja, fett och smuts för att undvika att man halkar och ramlar.



- För att gå upp eller ner från hytten eller från andra höga delar ska man alltid ha näsan mot maskinen och aldrig ha ryggen vänd mot den.



- Om arbetet ska utföras från en farlig höjd (över **1,5 m** från marken) ska man använda säkerhetssele eller fallskärmsanordning som är godkända för typen av arbete.
- Man får inte gå ner eller upp från maskinen när den är i drift.
- Man får inte avlägsna sig från förarhytten när maskinen är i drift.
- Det är absolut förbjudet att stå eller utföra något slags ingrepp på området inom de fyra hjulen när maskinens motor är på. Om man måste ingripa på det ovan nämnda området är det obligatoriskt att motorn stängs av.
- Man ska inte utföra arbeten, underhåll eller reparationer utan lämplig belysning.
- När man använder strålkastare ska ljusstrålen riktas på ett sätt så att personalen inte bländas.
- Innan elkablarna eller de elektriska komponenterna spänningssätts ska man kontrollera att de är korrekt anslutna och att de fungerar.
- Arbete får inte utföras på elektriska komponenter med en spänning på över **48 V**.
- Man får inte ansluta blöta kontakter eller uttag.
- Skyltar och symboler som påvisar fara får aldrig tas bort, täckas över eller göras oläsbara.
- Skyddsanordningarna, huvarna och skyddskåporna får enbart avlägsnas för att låta underhållsarbeten utföras. Om det skulle bli nödvändigt att avlägsna dessa komponenter ska detta göras med avstängd motor och med största försiktighet. Sedan ska de tillbakamonteras innan motorn startas och maskinen används.
- Motorn ska stängas av och batteriet ska frånkopplas varje gång som underhållsarbeten eller reparationer ska göras.

Säkerhetsföreskrifter

- Delar i rörelser får inte oljas, rengöras eller regleras.
- Man får inte använda händerna för arbeten som kräver särskilda verktyg.
- Undvik i all mån att använda verktyg som är i dåligt skick eller på felaktigt sätt (t.ex. en tång istället för en tappnyckel).
- Det är förbjudet att fästa laster vid andra punkter än på redskapshållaren.

FARA

Ingrepp på hydraulsystemet får enbart utföras av auktoriserad personal.
Hydraulsystemet på den här maskinen är försett med tryckackumulatorer som kan sätta personalens säkerhet i fara om de inte tömts helt från tryck innan ingreppet på systemet ifråga påbörjas.
För att tömma ackumulatorerna från tryck räcker det att man trycker ned bromspedalen 8-10 gånger med stillastående maskin.



- Man ska inte tömma katalytiskt filter eller andra behållare med heta ämnen utan att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder.
- Innan maskinen startas om efter ett underhållsarbete eller reparation ska man kontrollera att inga verktyg, trasor eller annat material finns kvar i de utrymmen som innehåller rörliga delar eller där luftflöde ska cirkulera för hyttens luftcirkulation eller för nedkylning.
- Under manövreringar är det förbjudet att samtidigt ge anvisningar och signaleringar till andra personer. Anvisningarna och signaleringarna ska ges av en enda person.
- Man ska alltid vara uppmärksam på order från överordnade.
- Undvik avbrott under arbetsmomentet eller när ansvarskrävande manövrar utförs.
- Undvik att plötsligt påkalla en operatörs uppmärksamhet om det inte finns ett särskilt motiv till detta.
- Det är förbjudet att skrämma den som arbetar och att kasta stenar, även om det är på skämt.
- Vid arbetets slut är det förbjudet att lämna maskinen i ett potentiellt riskfyllt tillstånd.
- Ta bort redskapet som sitter på maskinen innan underhållsingrepp eller reparationer utförs.

■ Fara i samband med ANVÄNDNING av maskinen

Det är absolut nödvändigt att undvika följande arbetssituationer:

- Flytta laster som väger mer än maskinens arbetskapacitet.
- Lyfta eller sträcka ut bommen om maskinen inte står placerad på en stabil eller nivellerad yta.
- Använd inte maskinen vid hård vind. Öka inte den exponerade ytan eller belastningen på gafflarna. Ökningen av ytan som exponeras av vinden försämrar maskinens stabilitet.
- Var alltid mycket försiktig och kör med långsam hastighet när maskinen flyttas på ytor som är ojämna, instabila, hala eller där skräp förekommer och i närheten av diken eller stup.
- Sänk körhastigheten beroende på markförhållanden, lutningar, om det finns i personal i närheten eller vid andra förhållanden som kan leda till kollision.
- Placera inte eller fäst utstickande laster på någon del på maskinen.

Säkerhetsföreskrifter

■ Fara för EXPLOSION eller BRAND

- Starta inte motorn vid följande lukter eller spår: GPL, bensin, diesel eller andra explosiva ämnen.
- Fyll inte maskinen med bränsle om motorn är tillkopplad.
- Fyll maskinen med bränsle och ladda batterierna endast i miljöer med god ventilation och på ett säkert avstånd från gnistor, lågor och tända cigaretter.
- Använd inte maskinen i farliga miljöer eller i närheten av gaser eller lättantändliga och explosiva material.
- Spruta inte eter på motorer försedda med glödstift för förvärmning.
- Undvik att lämna behållare och tankar som innehåller bränle på andra platser än de som är avsedda för dess lagring.
- Det är förbjudet att röka och att använda lågor på de platser som innebär brandrisk och där det förekommer bränsle, olja och batterier.
- Alla antändbara eller farliga ämnen ska hanteras varsamt.
- Brandsläckare eller tryckackumulatorer får inte manipuleras.



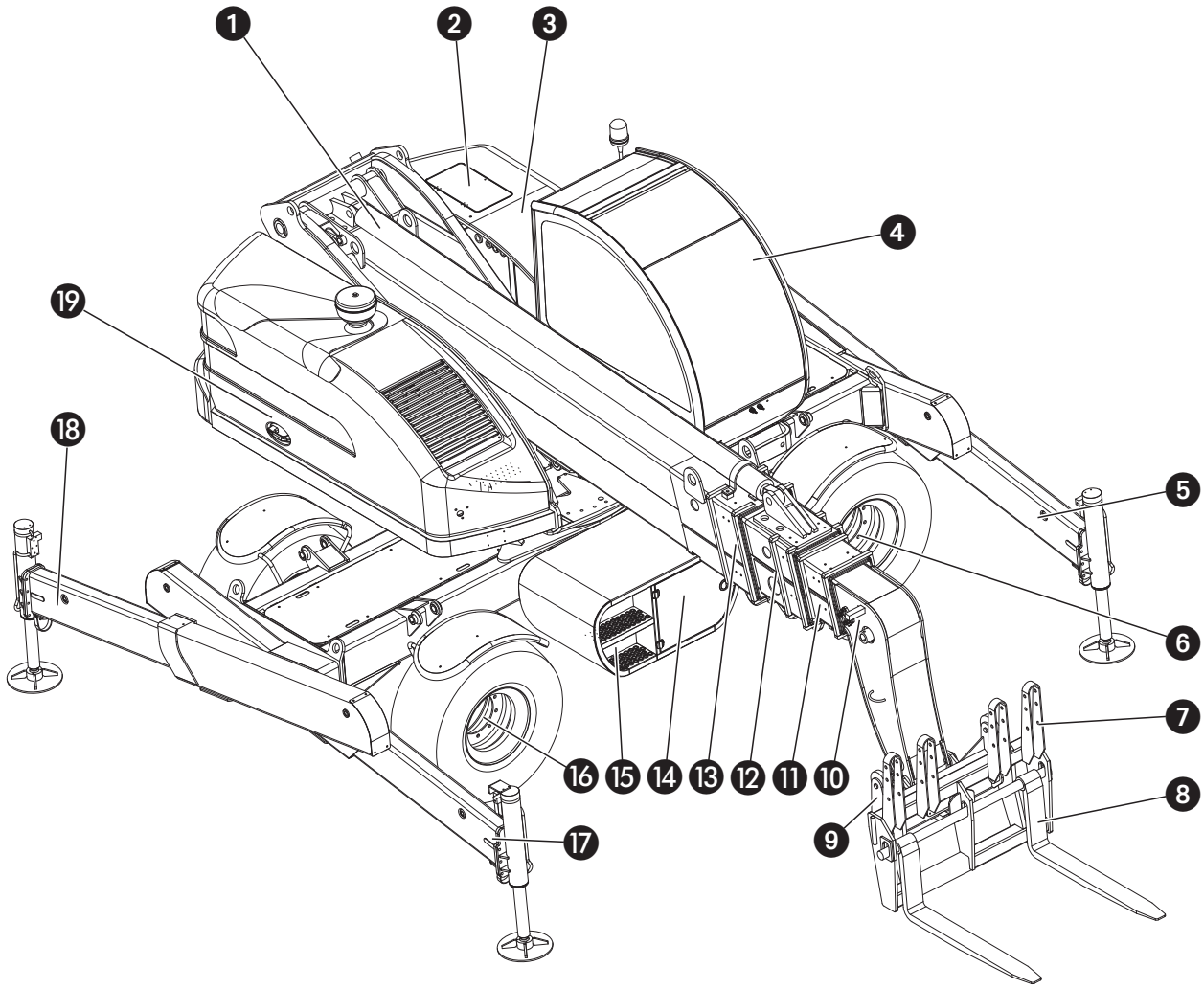
■ FARA FÖR SKADOR PÅ MASKINENS KOMPONENTER

- Använd inte batteriladdare eller batterier med en spänning på över 12 V för att starta motorn.
- Använd inte maskinen som jord för att utföra svetsarbeten.

■ FARA FÖR PERSONSKADOR

- Använd inte maskinen om det läcker olja från hydraul- eller luftsystemet. Läckage från hydraulolja eller luft kan förorsaka skador på huden och brännskador.
- Använd alltid maskinen i områden med lämplig ventilation för att undvika risken för att bli förgiftad av kolmonoxid.
- Sänk inte ned bommen om området under inte är fritt från personal eller andra hinder.

Maskinbeskrivning



1 - Utdragscylinder för teleskopbom
2 - Oljetankens utrymme
3 - Bränsletankens utrymme
4 - Förarhytt godkänd enligt ROPS - FOPS-standard
5 - Vänster bakre stödben
6 - Bakaxel
7 - Skydd för last på gafflar och blockering av gafflar vid flyttmanövrer
8 - Tippbara gafflar för last på lastpallar
9 - Redskapshållare
10 - 4:a sektion
11 - 3:a sektion
12 - 2:a sektion
13 - 1:a sektion
14 - Verktygslådans utrymme
15 - Trappavsats
16 - Framaxel
17 - Vänster främre stödben
18 - Höger främre stödben
19 - Motorrum

Maskinbeskrivning

■ Allmän maskinbeskrivning GTH-4518 ER, GTH-4020 ER, GTH-6025 ER

Maskinen består i huvudsak av en rörlig vagn försedd med motor och komplett kraftöverföringssystem, hjul och roterbart torn, förarhytt för operatören och en teleskopbom med ett ledat fäste för förflyttning och transport av laster som inte överstiger maskinens nominella kapacitet.
Den mekaniska kraften som är nödvändig för att sätta maskinen i rörelse och driva mekanismen för att lyfta lasten kommer från en dieselmotor som sitter monterad på det roterande tornets högra sida. Motorn styrs med hjälp av en mekanisk pedal som finns inuti förarhytten. Dieselbränslet som försörjer motorn finns i en ståltank som sitter till vänster om tornet, direkt bakom förarhytten.
Motorn driver tre hydraulpumpar.
Den största är en kolvpump med variabel slagvolym. Pumpen är flänsmonterad direkt på sätet för motorns svänghjul och är ansluten hydrauliskt (med en roterande led som sitter installerad på den roterande plattformens mittaxel) till en hydraulisk kolvmotor med variabel slagvolym som genererar nödvändigt vridmoment för att flytta maskinen.
Dessa två enheter utgör den hydrostatiska transmissionens huvudkomponenter och är mekaniskt ansluten till maskinens axlar och hjul. Särskilt kan nämnas att hydraulmotorn är flänsansluten till en reduktionsväxel (av typ shift-on-fly) som sitter monterad på en central balkkonstruktion som binder samman vagnens två sidor.
Det mekaniska vridmomentet som genereras från den hydrostatiska motorn som passerar genom reduktionsväxeln överförs till fram- och bakaxeln med två kardanaxlar som sitter på maskinens centrala linje för att erhålla en dragkraft på alla fyra hjulen.
Både den hydrostatiska pumpen och motorn kontrolleras elektroniskt och reglerar automatiskt deras driftparametrar baserat på motorns varvtal och nödvändig effekt från pumparna.
De fyra hjulen är försedda däck som är lämpliga för maskinens alla arbetsförhållanden som förutses för denna modell. Däcken tål max. vikt som genereras från maskinens och den upphöjda lastens vikt.
Den andra pumpen är av kugghjulstyp och flänsmonterad på den större pumpens bakre del. Denna pump är ansluten mekaniskt till den större pumpen med ett kraftuttag och genererar nödvändig effekt och tryck för att driva teleskopbommens rörelse, ledfästet för flytt av lasten, rotationsanordningen, samt för att driva de främre och bakre stödbenen och styrsystemet.
Den tredje pumpen är av kugghjulstyp och sitter flänsmonterad på motorns sidokraftuttag där den driver färdbromssystemet samt de två fläktarna för hydraulsystemets och motorns kylare.
Dessa tre pumpar matas via oljeinsugsledningar som är anslutna till hydrauloljetanken som sitter till vänster om tornet, precis intill dieseltanken och bakom förarhytten.
Denna oljebehållare är tillverkad av stål och även försedd med filter (på returledningen), nivågivare och påfyllningsplugg.
Motorn och de tre pumparna sitter placerade inuti ett motorrum som har en motorhuv av glasfiber som kan öppnas fullständigt för att utföra underhållsingrepp inuti motorrummet. I motorrummet finns även kylaren för värmemotorn (i GTH- 4518 ER och i GTH-4020 ER är det en kylare kombinerad för kylning av värmemotorn och hydraulsystemet), försett med externt expansionskärl för kylvätskan, filtret och ledningen för luftinsugning generatorn, batteriet, batteribrytaren samt motorns olje- och dieselfilter. Ljuddämparen och motorns avgasledning leds från motorrummets botten till tornets bakre inre del och till sist till tornets baksida. Dess avslutande del har en geometri som medger att släppa ut motorns avgaser på maskinens bakre del. Endast på GTH-6025 ER installeras en extra kylare mellan förarhytten och olje- och dieseltankarna för att ge nödvändig kylkapacitet till hydraulsystemet.
De fyra stödbenen som på utsidan av vagnens fyra hörn ger maskinen en utvidgad lastkapacitet tack vare den stora stödytan när de fyra stödbenen vilar fullständigt mot marken. Stödbenens fyra mekanismer består vardera av en teleskoparm som rör sig utåt eller inåt vagnen genom att glida på därtill avsedda gejder som sitter på vagnens främre och bakre ände, samt en stödfot som kan förflyttas i vertikalled uppåt eller nedåt under

Maskinbeskrivning

stödbenens öppnings- och stängningsfas. Armen sätts i rörelse av en särskild teleskopcylinder som sitter inuti armen. Denna är försedd med en låsventil och är ledad mellan teleskoparmen och stödbenets gejd. Stödbenets fot sitter på den nedre änden på en annan cylinder som i sin tur sitter på utsidan av stödbenets arm. Även denna cylinder är försedd med en låsventil. Placeringen av stödbenen består av två separata rörelser: Först öppnas stödbenets teleskoparm fullständigt och sedan öppnas armen för stödbenets fot fullständigt nedåt. Vid stödbenens stängningsfas omvänds dessa två rörelser: Först stängs stödbenets fot fullständigt och sedan stängs stödbenets teleskoparm fullständigt. Dessa två separata rörelser aktiveras med de särskilda brytarna som sitter på instrumentpanelen som sitter till vänster i förarhytten främre del.

Teleskopbommen sitter fast med en led på det roterande tornets bakre del och består i huvudsak av fyra stålrör med rektangulär sektion och är försedd med ledfäste för flytt och transport av lasten.

Den yttre sektionen sitter fast med en led ovantill på tornets bakre del och sätts i rörelse med en hydraulisk cylinder som sitter mellan dess undersida och tornets mellersta parti. När denna cylinder dras ut och in roterar bommens yttre sektion inom maskinens minimi- och maximigränser.

Bommens största mittdel kan dras ut i förhållande till den yttre delen med hjälp av en förlängningscylinder som sitter ovanpå bommen.

Bommens minsta mittdel och den inre delen sätts i rörelse med ett kedjesystem som består av specialkedjor som är särskilt utformade för att lyfta laster, samt block och sprintar som är nödvändiga för att kedjorna ska fungera korrekt. Ledfästet som sitter längst ut på bommens inre sektion är försett med ett roterande fäste som kan användas med olika redskap och aktiveras med en särskild cylinder. Denna cylinder är ansluten hydrauliskt till en annan cylinder (på GTH-6025 är denna cylinder dubbel), som sitter fast med en led på tornets bakre del (mellan den vänstra sidan på bommens första sektion och det roterande tornets nedre platta) så att en automatisk nivelleringsmekanism för gafflarna erhålls för att hålla gafflarna nivellerade på ett automatiskt sätt när bommen lyfts upp och sänks ned.

De olika redskapen som väljs för denna maskin kan bytas ut och blockeras enkelt med en mekanisk sprint (standardmodell) eller en hydraulisk cylinder för snabbkoppling/-lossning.

Bommens cylindrar som har beskrivits tidigare, hydraulmotorn för det roterande tornet samt dess reduktionsväxel drivs med en fördelare som styrs elektriskt med två huvudstyrspakar som sitter på förarsätets högra och vänstra armstöd.

Denna fördelare kontrollerar även rotationsrörelsen för tornet, ramens nivelleringssystem och de främre och bakre stödbenen.

Operatören kan aktivera stödbenen och ramens nivelleringssystem med de elektriska brytarna som sitter tydligt på den vänstra instrumentpanelen framtill.

Övriga viktiga reglage som finns i förarhytten är ratten (för att styra maskinen), färdbromspedalen, parkeringsbromsens mekaniska spak, omkopplaren för att byta växel och tornrotationens låsanordning.

Ratten är mekaniskt sammankopplad med en styrningsenhet som matar styrcylindrarna som sitter installerade på fram- och bakaxeln.

På detta sätt är styrvinkeln proportionell med rattvarven. Färdbromspedalen är sammankopplad med bromspumpen som matas hydrauliskt och genererar ett hydrauliskt tryck (beroende på hur hårt pedalen trycks ned) som aktiverar skivbromsarna (oljebadstyp). Bromsarna sitter installerade inuti bak- och framaxeln och verkar på halvaxlar inuti axlarna. Bromsens skivpaket sitter i framaxeln och aktiveras av parkeringsbromsen med hjälp av en inre mekanism som lägger i bromsen mekaniskt och lägger ur den hydrauliskt. När parkeringsbromsen läggs i med det därtill avsedda handtaget inuti förarhytten (till vänster om förarsätet) utövas ett hydrauliskt tryck på den inre mekanismen som kopplar från kraften på bromsskivorna. När parkeringsbromsen aktiveras tas detta tryck bort och den inre mekanismen trycker mot bromsskivorna för att skapa önskad bromskraft.

De två hydraulcylindrarna som sitter på maskinens båda sidor är ledade mellan vagnen och framaxeln, och kontrollerar ramens nivelleringsfunktion.

Maskinbeskrivning

Två extra hydraulcylindrar sitter installerade på vagnens bakre del och trycker mot bakaxeln när ett hydraultryck utövas på dessa. Funktionen för dessa cylindrar är att förbättra maskinens sidostabilitet genom att blockera bakaxeln när bommens vinkel är större än specificerat värde eller när tornet inte är i linje med vagnen. Förarhytten är komplett och försedd med vindruta och glas för att skydda operatören och ge ett optimalt synfält. Operatören sitter i ett förarsäte som är stoppat och justerbart. Från förarsätet kan operatören använda de ergonomiskt placerade reglagen för att köra maskinen.
Instrumentpanelen är utrustad med alla reglage och kontrollampor som är nödvändiga för att använda maskinen på ett lämpligt och säkert sätt.
Maskinen är utrustad med ett automatiskt stabilitetskontrollsystem med en display som sitter inuti förarhytten. På denna kan operatören se maskinens stabilitet och nyttolast på redskapet som har valts. Systemet fungerar genom att använda signaler som kommer från följande element: Tryckomvandlare som sitter installerade på kolven och på cylinderkammaren för lyft av bommen och nivellering av gafflarna, samt omvandlare för vinkling och utdragning av bommen som ingår i samma anordning som sitter installerad framtill på den första bomsektionens vänstra sida.
Maskinen är försedd med en komplett uppsättning trafiklyktor för en säker körning på dåligt upplysta allmänna vägar.
För att förbättra maskinens stabilitet monteras en motvikt på det roterande tornets bakre del.
Alla elektriska och hydrauliska anslutningar mellan vagnen och tornet går via elektriska och hydrauliska förbindningar som sitter i mitten av den roterande plattformen.

Maskinbeskrivning

Tillåtna användningsområden

Gaffeltrucken har projekterats och konstruerats för lyft, flytt och transport av industriellt och jordbruksmaterial med hjälp av specifika tillbehör (ref. kapitel *"**Extra tillbehör**"*) tillverkade av TEREXLIFT.
Alla annan användning betraktas som felaktig användning och därmed olämplig. En rigorös respekt för tillverkarens föreskrifter angående användning, underhåll och reparation är grundläggande för att använda maskinen på ett korrekt sätt. Användning, underhåll och reparation av gaffeltrucken ska endast utföras av personer som känner till dess egenskaper och respektive säkerhetsprocedurer.
Det är dessutom nödvändigt att respektera alla olycksförebyggande föreskrifter, säkerhetsföreskrifter och arbetsmedicin, samt alla trafikregler för körning på allmän väg.
Gaffeltrucken kan användas i bostadsmiljö samt i en kommersiell och industriell miljö.

FARA

Det är förbjudet att utföra modifieringar eller någon typ av ingrepp på maskinen, förutom de som ingår i det löpande underhållet. Alla modifieringar som utförs på maskinen som inte utförs av TEREXLIFT eller auktoriserade serviceverkstäder, leder automatiskt till att överensstämmelsen med maskindirektiv 2006/42/EG upphör att gälla.

VARNING

Kontrollera tillbehörsuppsättningen på din maskin.

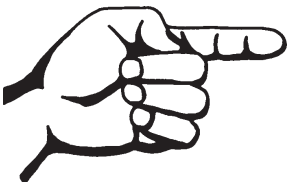
Olämplig användning

Med olämplig användning avses användning av maskinen på ett sådant sätt som inte överensstämmer med instruktionerna i denna handbok och som är farliga för dig och andra.

FARA

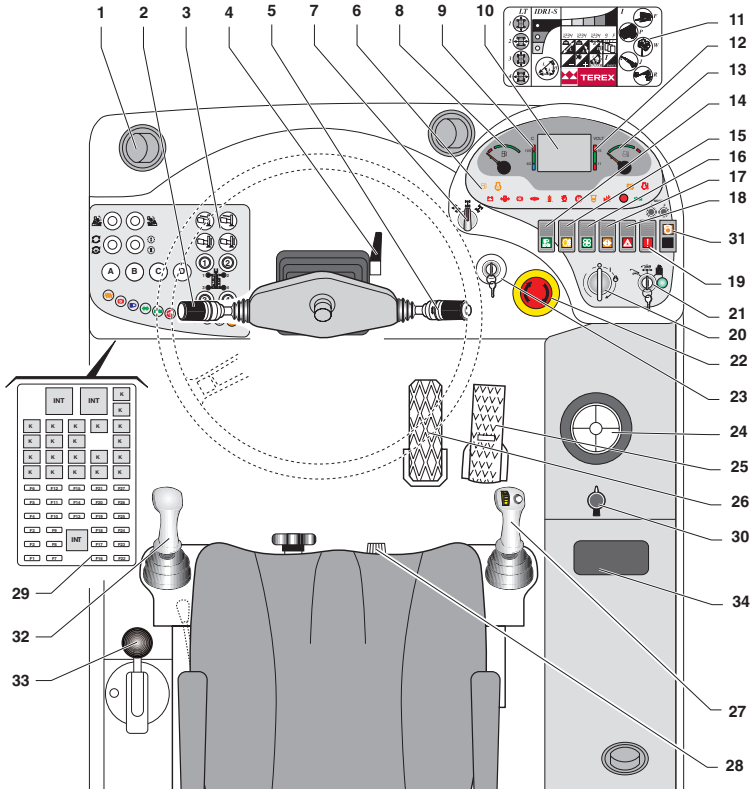
Nedan följer en lista över de vanligaste och farligaste exemplen på olämplig användning:

- ***Transportera passagerare på maskinen.***
- ***Inte följa bruks- och underhållsanvisningarna i detalj som beskrivs i denna handbok.***
- ***Arbeta över maskinens användningsbegränsningar.***
- ***Arbeta i närheten av diken eller instabil och mjuk mark.***
- ***Förflytta sig i tvärled på mark som lutar eller i backar.***
- ***Arbeta vid hård vind eller åskväder.***
- ***Arbeta på mark med stark lutning.***
- ***Använda andra tillbehör än de som rekommenderas av tillverkaren.***
- ***Använda tillbehör som inte är godkända eller som inte har tillverkats av TEREXLIFT.***
- ***Arbeta i potentiellt explosiva områden.***
- ***Arbeta i slutna miljöer och utan ventilation.***
- ***Arbeta i miljöer med dålig belysning.***



Sidan har lämnats blank med avsikt

Manöverdon Och Instrument



1 Reglerbart luftspjäll
2 Körriktningsomkopplare framåt/bakåt
3 Panel med reglage och kontrollampor
4 Låsspak för reglering av rattens vinkel
5 Omkopplare körriktningsvisare - vindrutespolare - vindrutetorkare - strålkastare
6 Kontrollampor och instrument
7 Omkopplare för val av styrning
8 Indikator för bränslenivå
9 Indikator för hydrauloljetemperatur
10 Multifunktionsdisplay
11 Mätare för belastningsmoment
12 Graderad skala som visar batterispänning
13 Indikator för motorns kylvätsketemperatur
14 Brytare för färdljus
15 Brytare för dimljus
16 Omkopplare för förarhyttens luftkonditionering
17 Brytare för differentialspärr
18 Brytare för nödblinkers
19 Brytare för nödpump
20 Startbrytare för motor
21 Omkopplare för förarhytt/väg/byggarbetsplats
22 Nödstoppsknapp
23 Omkopplaren för frånkoppling av lastbegränsare
24 Lutningsmätare
25 Gaspedal
26 Bromspedal
27 Flerfunktionsspak (höger)
28 Vred för uppvärmning av förarhytt
29 Säkrings- och relädosa
30 Manuellt potentiometriskt gasreglage
31 Klarsignalslampa för inkoppling av Shift-on-fly
32 Flerfunktionsspak (vänster)
33 Parkeringsbrom
34 Extra manöverpanel

Manöverdon Och Instrument

Manöverpanel

51 Knapp för att låsa/låsa upp tornrotation

52 Knapp för maskinnivellering: Lyfter höger sida

53 Knapp för maskinnivellering: Lyfter vänster sida

54 Knapp för mekanisk växel

55 Knapp för att dra in stödbenens teleskoparm

56 Knapp för att skjuta ut stödbenens teleskoparm

57 Knapp för att lyfta stödben

58 Knapp för att sänka stödben

59 Knapp 1: Välja/inte välja vänster främre stödben

60 Knapp 2: Välja/inte välja höger främre stödben

61 Knapp 3: Välja/inte välja vänster bakre stödben

62 Knapp 4: Välja/inte välja höger bakre stödben

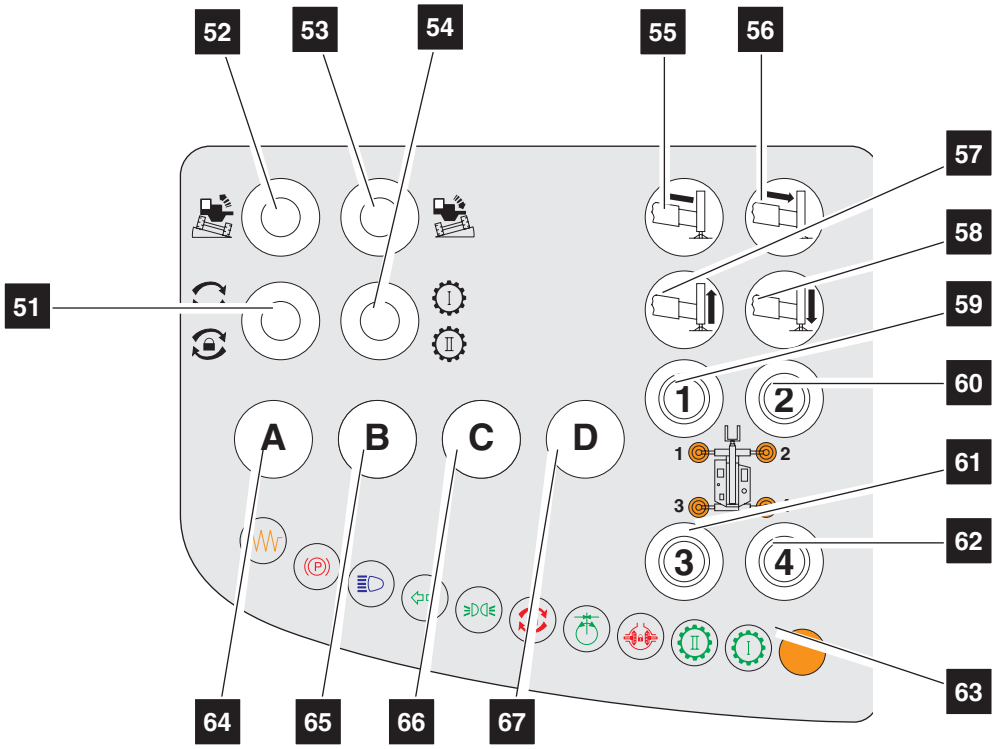
63 Kontrollampor och instrument

64 Funktionsknapp A: Automatisk maskinnivellering

65 Funktionsknapp B: Inte aktiv

66 Funktionsknapp C: Inte aktiv

67 Funktionsknapp D: Höja-sänka stödben intill vägg



Manöverdon Och Instrument

■ 20 _ Startbrytare för motor

Brytaren har tre olika lägen:

O Ingen krets är spänningssatt, nyckeln kan tas ur och motorn står stilla.

I Spänningssatta kretsar, förberedelse för att starta motorn. Signaler och kontrollinstrument fungerar på maskinen.
Vänta tills kontrollampan **6.2** släcks på instrumentpanelen som indikerar uppvärmningen av glödstiften innan motorn startas.

Starta motorn. När nyckeln släpps återgår den automatiskt till läge **I**.

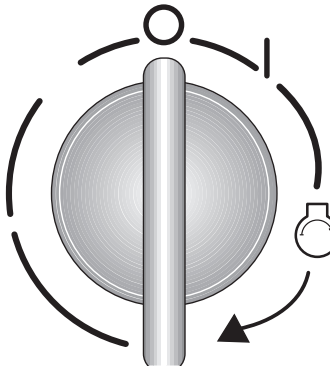
■ 2 _ Växelomkopplare framåt/bakåt

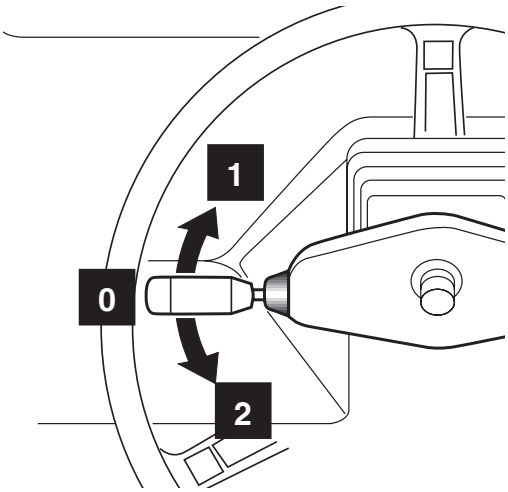
Spaken används för att välja drift framåt eller bakåt. För att lägga i växeln ska du först dra spaken uppåt. Den har tre lägen med blockering i neutralt läge:

0 Nolläge; ingen växel är ilagd.

1 Om man lyfter spaken och flyttar den till läge **1** väljer man framväxeln.

2 Om man lyfter spaken och flyttar den till läge **2** väljer man backväxeln.



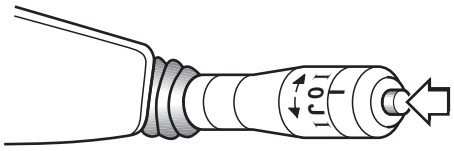


Manöverdon Och Instrument

5 _ Omkopplare körriktningsvisare - vindrutetorkare - signalhorn - strålkastarbrytare

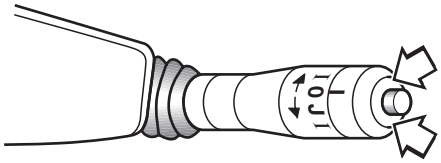
Signalhorn:

Genom att trycka på knappen som finns längst ut på spaken tutar signalhornet oberoende av de övriga inställda funktionerna.



Vindrutespolare:

För att spruta vatten på hyttens vindruta ska man trycka på spakens andra del.



Vindrutetorkare:

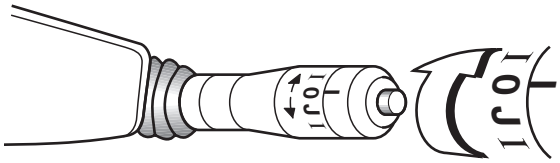
Vindrutetorkarens funktioner ställs in genom att vrida spakens topp till något av de fyra lägena:

I Pulserande (funktion inte aktiv)

0 Vindrutetorkare avstängd

J Vindrutetorkarens 1:ª hastighet

I I Vindrutetorkare 2:ª hastighet



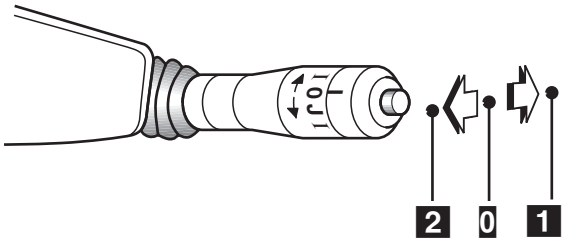
Hel- och halvljus:

Spaken har tre lägen på den vertikala axeln för växling av ljuslägen:

0 halvljus tända, stabilt läge

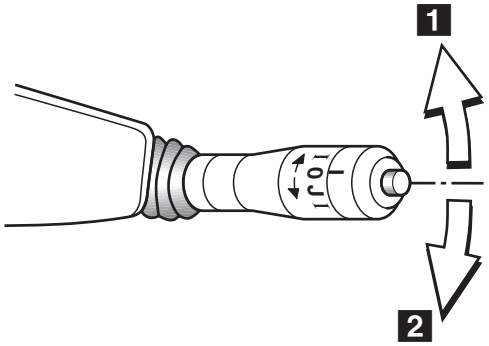
1 helljus tända, stabilt läge

2 tändning av helljusen för signalering; när spaken släpps återgår den till läge **0**.



Körriktningsvisare:

Genom att flytta spaken till läge **1** signaleras körriktningsbyte till vänster och tvärtom, med spaken på läge **2** visas körriktningsbyte till höger.



Manöverdon Och Instrument

■ Bromsar

26 _ Färdbromspedal

Tryck sedan gradvis ned pedalen för att bromsa in maskinen. Tryck ned pedalen till ändläget för att stoppa maskinen.

33 _ Spak för parkeringsbroms

För att lägga i den ska man dra uppåt medan blockeringsknappen hålls intryckt. Släpp knappen när tillräcklig spänning uppnåtts. Verkar på bakaxelns drivaxel och kopplar från fram- och bakväxeln när den läggs i.

⚠ VARNING

Använd inte parkeringsbromsen för att bromsa maskinenshastighet,omintenödlägeförekommer, eftersom bromsens funktionsduglighet kan försämras.

■ Gasreglage

25 _ Gaspedal

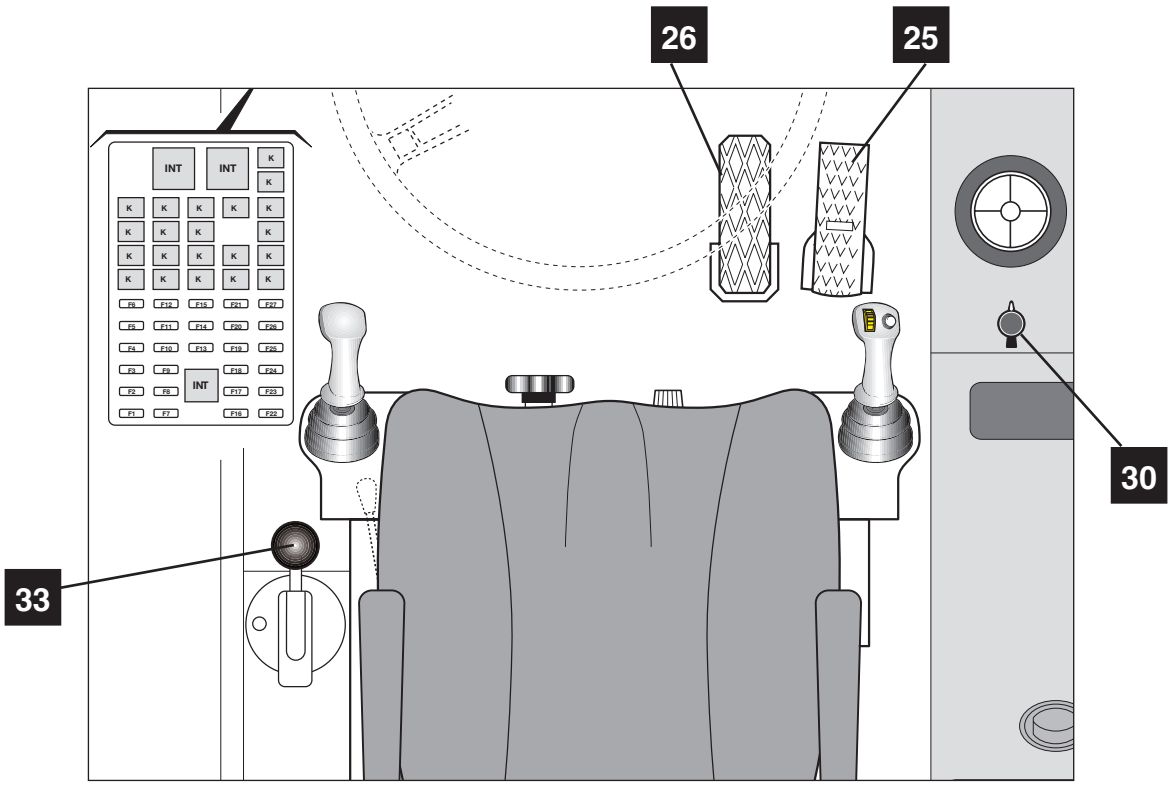
När gaspedalen trycks ned ändras motorns varvtal och maskinens hastighet. Gaspedalen är försedd nedantill med en vajer med reglerbar slaglängd.

30 _ Manuellt potentiometriskt gasreglage

Genom att vrida regulatorn **30** i medurs riktning ökas motorns varvtal gradvis.
Vrid regulatorn i moturs riktning för att minska motorns varvtal.

⚠

Det manuella gasreglaget kan endast användas med korg, vinsch, blandarskopa, krok och kranarm.



Manöverdon Och Instrument

■ Säkerhetsanordningar och nödstoppsknapp

22 _ Nödstoppsknapp

När denna knapp trycks ned stängs maskinens motor av.
Innan maskinen startas på nytt är det nödvändigt att frikoppla knappen genom att vrida medurs.

23 _ Omkopplaren för frånkoppling av lastbegränsare

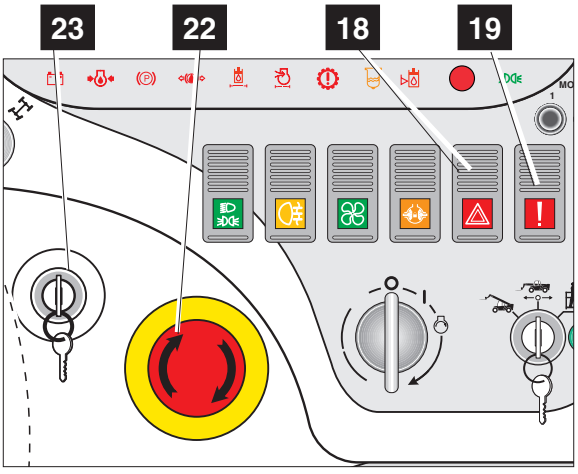
Lastbegränsaren kan kopplas från med omkopplaren som sitter under skyddslocket.

FARA

ARBETE MED FRÅNKOPPLAD LASTBEGRÄNSARE KAN LEDA TILL ATT MASKINEN TIPPAR, VILKET ÄR FÖRENAT MED ALLVARLIG FARA FÖR OPERATÖRENS PERSONLIGA SÄKERHET.

18 _ Brytare för nödblinkers

Brytaren har två lägen (tänd/släckt) och tänder körriktningsvisarna så att de blinkar samtidigt. När denna funktion aktiveras börjar både brytaren och kontrollampan att blinka.



19 _ Reglage för att aktivera nödpumpen

Reglaget sitter på instrumentpanelens högra sida och har två lägen med automatisk retur till viloläget. Nödpumpen aktiveras genom att knappen hålls nedtryckt. Nödpumpen stängs av så fort knappen släpps upp. Aktiveringen av nödpumpen måste göras samtidigt som aktiveringsreglagen i förarhytten används eller samtidigt som de manuella reglagen på fördelaren aktiveras. Korrekt funktionsföljd:

- Startnyckel **20** i läge **"I"**.
- Manövrera styrspaken för att utföra önskad rörelse.
- Tryck på knappen för nödpumpen **19**.

Aktivera inte nödpumpen förrän du först har utfört önskat kommando med styrspaken. Nödpumpen fungerar med hjälp av en elmotor. Det rekommenderas därför att hålla den i drift i cirka 30 sekunder omväxlande med 2 minuters vila för att kyla elmotorn.

VARNING

Kontrollera nödpumpens skick varje vecka eftersom den kan skadas om den inte används.

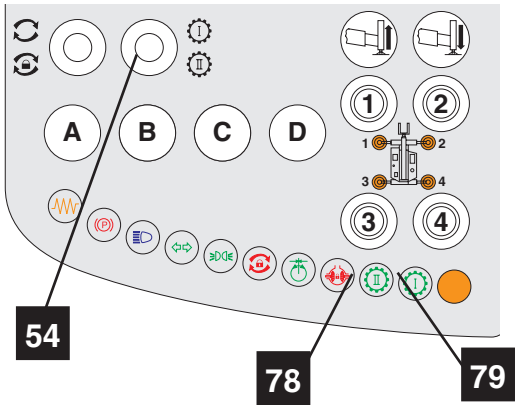
Manöverdon Och Instrument

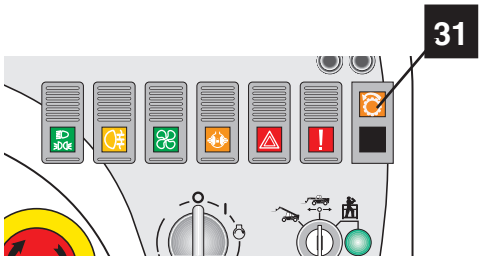
Reglage för växelbyte

MEKANISKT reglage för växelbyte

Knappen **54** används för att välja önskad mekanisk växel.

- Tryck på knappen för att byta till antingen ettans eller tvåans växel.
- Kontrollamporna **78** och **79** anger vilken växel som har lagts i:
  - Blinkande grön kontrollampa **79** indikerar att ettans växel är ilagd.
  - Blinkande grön kontrollampa **78** indikerar att ettans växel är ilagd.

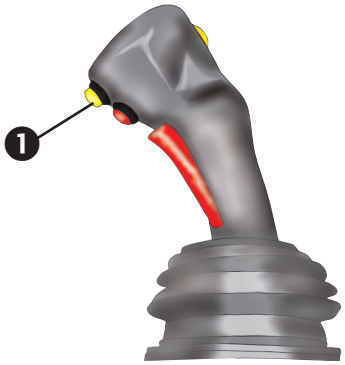




Shift-on-fly-knapp

Shift-on-fly-systemet gör det möjligt att växla även medan maskinen är i rörelse.
Knappen för att lägga i ettans växel är gul och sitter nedtill på styrspakens grepp och ska endast tryckas in när kontrollampan **31** är tänd.
Den blinkande kontrollampan signalerar problem och funktionsfel. I detta läge går det inte att lägga i växeln.
När kontrollampan **31** lyser med fast sken ändras växeln varje gång som knappen trycks ned (från ettan till tvåan eller från tvåan till ettan).
Kontrollamporna **78** och **79** anger vilken växel som har lagts i.

Växling medan maskinen är i rörelse ska alltid ske inom lämpligt hastighetsintervall. Kontrollera alltid att kontrollampan 31 är tänd innan du byter växel.

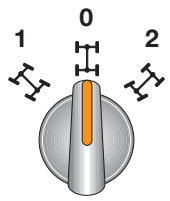


Manöverdon Och Instrument

■ Val av typ av styrning

7 _ Omkopplare för val av styrning

Denna sitter till höger på manöverpanelen och har tre lägen för val av typ av styrning:



1 Medstyrning

0 Endast framhjulen styr

2 Alla fyra hjulen styr

■ Val av väg-byggarbetsplats-korg

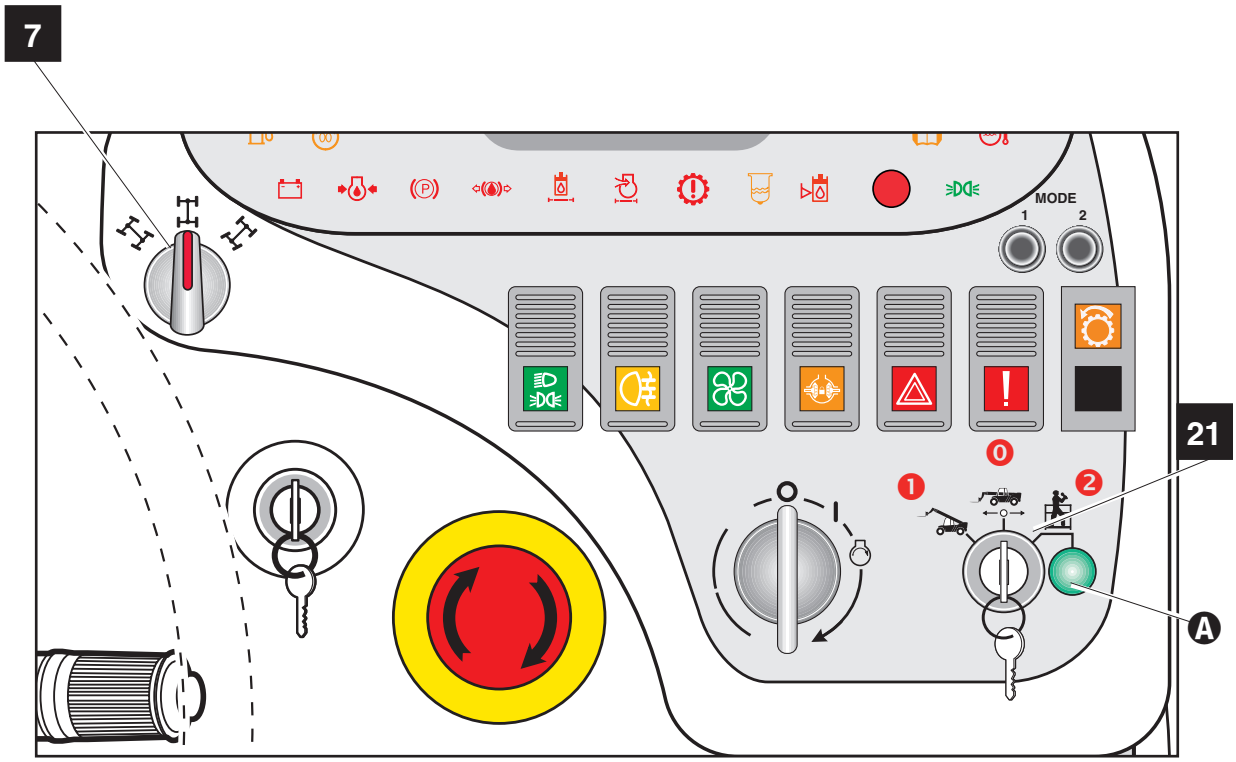
21 _ Omkopplare för förarhytt/väg/korg

Denna sitter till höger på manöverpanelen och har tre lägen:

- Genom att vrida på omkopplaren till pos. **1** väljer man inställningen för arbete med reglagen i hytten
- Genom att vrida på omkopplaren till pos. **0** väljer man inställningen för körning på väg
- Genom att vrida på omkopplaren till pos. **2** kan nyckeln tas ur och kommandona flyttas till knappsatsen i korgen. Den gröna kontrollampan **A** tänds.

VARNING

Innan kommandona flyttas tillkorgen, vrid startnyckeln till läget I.



Manöverdon Och Instrument

■ Reglage för körning av maskinen

14 _ Brytare för färdljus

Denna sitter till höger på manöverpanelen och har tre posizioni:

0 Släckta ljus
1 Parkeringsljus tänt (indikatorlampan i knappen tänds delvis)
2 Halvljus tänt (indikatorlampan i knappen tänds).

15 _ Brytare för dimljus

Denna sitter till höger på manöverpanelen och har två lägen:

0 Släckta dimljus
1 Tända dimljus (brytarens kontrollampa tänds).

16_ Omkopplareförförarhyttensluftkonditionering

Omkopplaren har tre lägen:

0 Avstängd
1 Första hastighet
2 Andra hastighet

28 _ Vred för uppvärmning av förarhytt

Sitter till vänster på förarsätets bas.

- Vrid medurs för att stänga uppvärmningen.
- Vrid moturs för att öppna uppvärmningen av förarhytten.
- Reglera varmluftsflödet i förarhytten med omkopplare **16**.

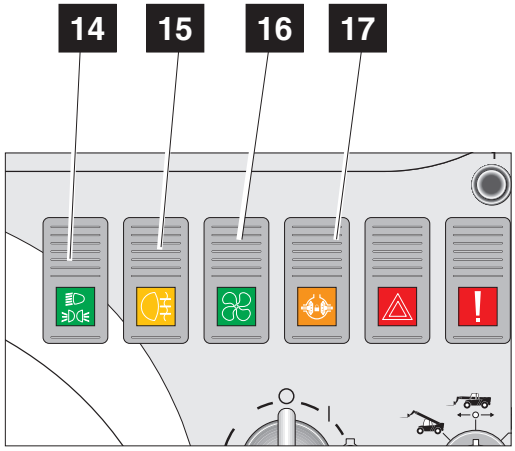
17 _ Knapp för differentiallås

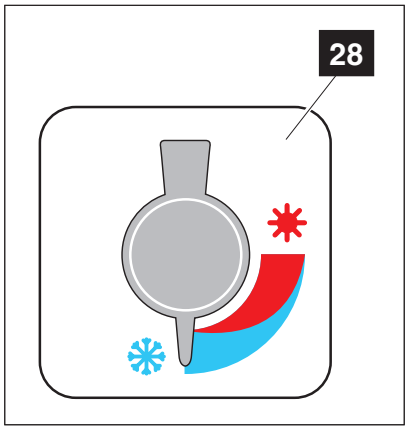
Denna sitter på instrumentbrädans högra sida och har två stabila lägen:

0 Olåst differentialaxel
1 Låst differentialaxel

Blockeringen bekräftas av att kontrollampan **77** tänds.

Kommandot för differentiallåsning ska användas om du har kört fast på något sätt då drivningen slirar (mycket ojämn mark, lera eller om något hjul inte greppar).
Dessa problem uppstår aldrig på maskiner som har funktionen Limited-Slip (på framaxel).

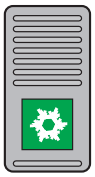




Manöverdon Och Instrument

■ 34 _ Extra manöverpanel

Brytare för luftkonditionering (TILLVAL)
Brytaren har två lägen:



0 Avstängd

1 Tillkopplad

Brytare för arbetsljus (TILLVAL)
Brytaren har två lägen:

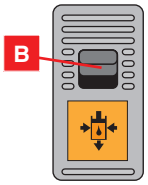


0 Släckta ljus

1 Tända ljus

Extra hydraulsystem (TILLVAL)

Omkopplare med två lägen. Om den trycks ned kopplas hydraulsystemet till för matning av påmonterade redskap som är försedda med extra ledningar.



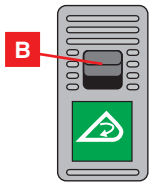
0 Olja till huvudsystem

1 Olja till det påmonterade redskapets hydraulsystem

Omkopplaren är försedd med en spärr som håller brytaren i nedtryckt läge. Innan du vrider på omkopplaren är det nödvändigt att lossa spärren **B** som sitter på i dess övre del.

Omkopplare för blandarskopa (TILLVAL)

Omkopplaren har två lägen. När den är nedtryckt aktiveras blandarskruven inuti skopan.



0 Avstängd blandarskruv

1 Tillkopplad blandarskruv

Omkopplaren är försedd med en spärr som håller brytaren i nedtryckt läge. Innan du vrider på omkopplaren är det nödvändigt att lossa spärren **B** som sitter på i dess övre del.

Manöverdon Och Instrument

■ Instrument

8 _ Indikator för bränslenivå

Indikerar bränslenivån i bränsletanken. När indikatorn går in i det röda området är det cirka 5 liter diesel kvar i tanken och kontrollampan **6.1** tänds.

13 _ Indikator för motorns kylvätsketemperatur

Indikerar motorns kylvätsketemperatur.
Om den röda kontrollampan **6.15** (temperatur över 100 °C) tänds, stäng av motorn och sök reda på orsaken till felet (kylaren är i behov av rengöring, motorns kylvätska måste fyllas på o.s.v.).

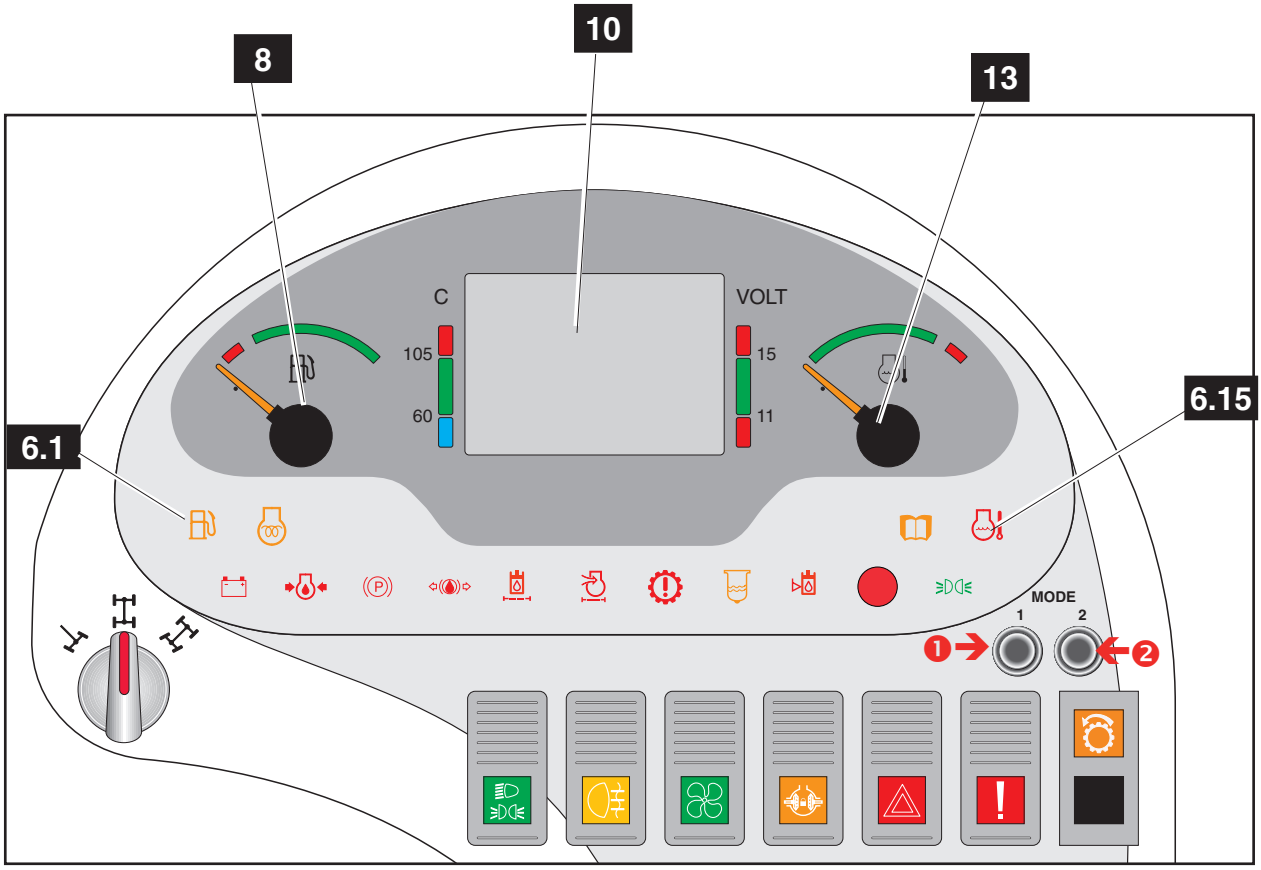
10 _ Multifunktionsdisplay

Den grafiska displayen visar följande när maskinen startas:

- Motorns varvtal
- Timräknare/hastighetsmätare
- Hydrauloljetemperatur
- Batterispänning
- Service (tidsfrist för nästa underhållsingrepp)

Funktionsknapparna **MODE 1** och **MODE 2** används även för att öppna och navigera i menyer och undermenyer med följande funktioner:

- Välja språk (italienska/engelska)
- Service (funktion reserverad för auktoriserade verkstäder och skyddas av lösenord)
- Visa dieselmotorfel

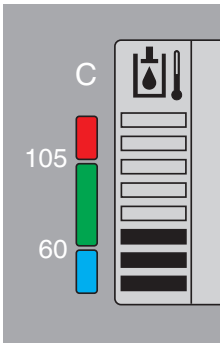


Manöverdon Och Instrument

Multifunktionsdisplay

När maskinen startas ser den grafiska displayen ut som i fig. **A**:

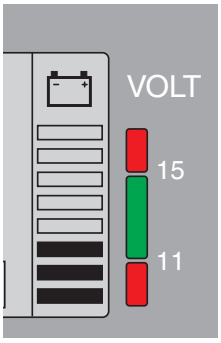
- Till vänster indikerar de svarta staplarna **41** temperaturen för hydrauloljan.



Under normal drift ska temperaturen vara mellan 60 och 105 grader, som motsvaras av det gröna fältet på skalan till vänster på displayen.

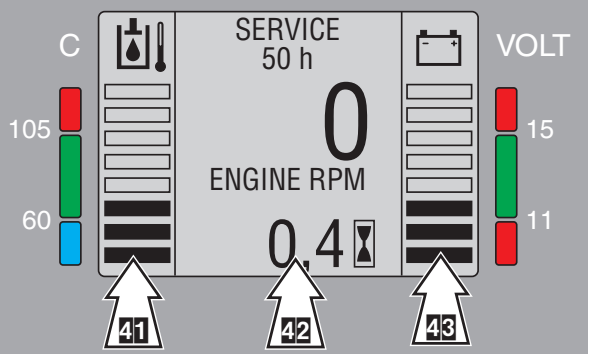
Om högre temperaturer nås (staplarna intill det röda fältet på skalan tänds), stäng av maskinen och sök reda på orsaken till problemet. Starta inte om maskinen förrän orsaken till problemet har åtgärdats.

- Till höger indikerar de svarta staplarna **43** generatorns laddningsspänning när motorn är i drift, och batteriets laddning när motorn är avstängd.



Under normal drift ska spänningen vara mellan 11 och 15 Volt, vilket motsvaras av det gröna fältet på skalan till höger på displayen.

FIG. A



Om spänningen är lägre än 11 Volt kan det hända att generatorns laddning inte är tillräcklig eller att batteriet är urladdat.
Om spänningen är högre än 15 Volt är generatorns spänning högre än vid normal drift. Stäng av maskinen i båda fallen och sök reda på orsaken till felet.

- I mitten **42** i ordningsföljd uppifrån och ned:



Visar tidsfristen för nästa underhållsingrepp.

Tryck på knappen **MODE 1** för att visa hastigheten.



Visar dieselmotors varvtal.



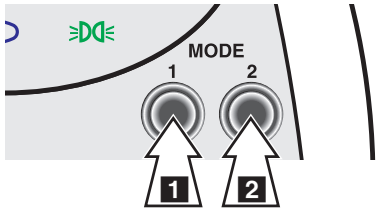
Visar timräknaren som indikerar maskinens drifttid.
Kontrollera denna regelbundet för att utföra det löpande underhållet.

Manöverdon Och Instrument

Användning av meny och undermenyer

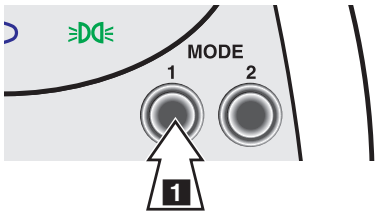
För att öppna och navigera i menyer och undermenyer finns två knappar **MODE 1** och **MODE 2**.

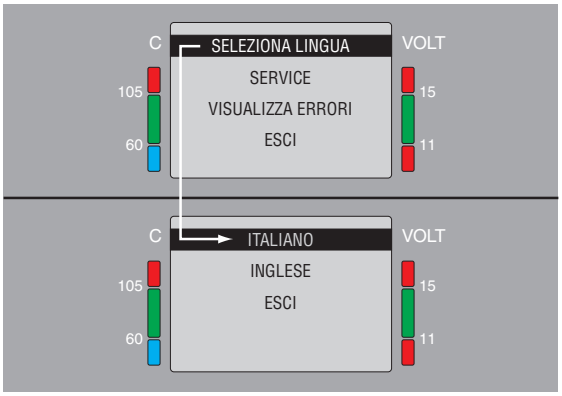
Tryck ned de två knapparna **MODE 1** och **MODE 2** samtidigt för att öppna menyn.



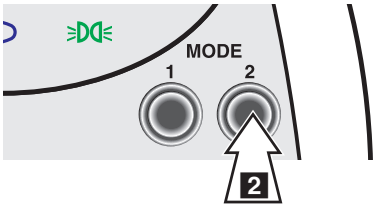


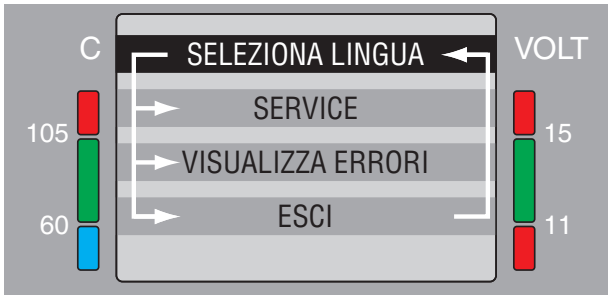
Tryck ned knappen **MODE 1** för att bekräftas valet.





Tryck ned knappen **MODE 2** för att bläddra igenom listorna cykliskt (när du kommer till den sista posten går du tillbaka till den första).



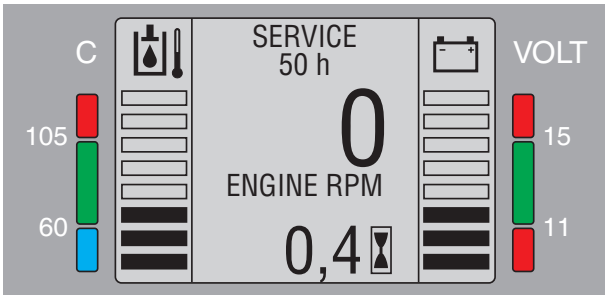


Stänga menyn

- Välj **ESCI *(AVSLUTA)*** med knappen **MODE 2**.



- Tryck på knappen **MODE 1** för att stänga och visa startskärmen.



Manöverdon Och Instrument

Undermenyn för att välja språk

- Välj **SELEZIONE LINGUA *(VÄLJA SPRÅK)*** med knappen **MODE 2**.



- Tryck på knappen **MODE 1** för att öppna undermenyn.
- Tryck på knappen **MODE 2** för att bläddra igenom listan.



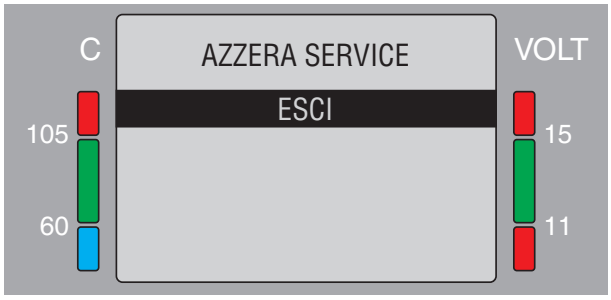
- Tryck på knappen **MODE 2** för att välja språk och lämna undermenyn (om du trycker på **ESCI *(AVSLUTA)*** lämnar du menyn utan att inställningarna ändras).
- När du lämnar undermenyn hamnar du på huvudmenyn **SERVICE**.

Undermenyn service skyddas av lösenord (reserverad för auktoriserad serviceverkstad)

- Åtkomsten till denna undermeny är endast tillåten för auktoriserade serviceverkstäder och skyddas därför med lösenord.



- Om du hamnar i undermenyn **SERVICE** av misstag, trycker du på **MODE 2**, väljer **ESCI *(AVSLUTA)*** och trycker sedan på knappen **MODE 1** för att bekräfta att du vill lämna menyn.



- När du lämnar undermenyn hamnar du på huvudmenyn **VISUALIZZA ERRORI *(VISA FEL)***.

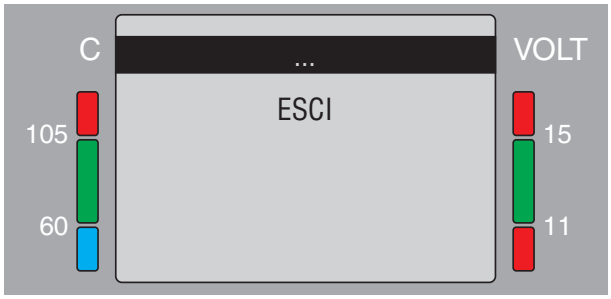
Manöverdon Och Instrument

Undermenyn visa fel

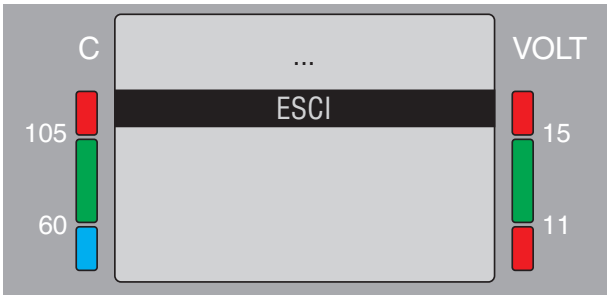
- Välj **VISUALIZZA ERRORI *(VISA FEL)*** med knappen **MODE 2**.



- Tryck på knappen **MODE 1** för att öppna undermenyn.



- Tryck på knappen **MODE 2** för att bläddra igenom listan över eventuella fel.
- För att lämna undermenyn, välj **ESCI*(AVSLUTA)*** (med knappen **MODE 2**) och tryck på knappen **MODE 1** för att bekräfta att du vill lämna menyn.



- Tryck på **ESCI *(AVSLUTA)*** för att lämna undermenyn och gå tillbaka till huvudmenyn.

Manöverdon Och Instrument

■ Varningslampor på den högra panelen (pos.6)

6.1 Kontrollampa för låg bränslenivå
När denna röda kontrollampa tänds, indikeras att bränslet håller på att ta slut.

6.2 Kontrollampa för förvärmning av glödstift
När denna gula varningslampa tänds, indikeras att motorns glödstift förvärms. Vänta tills kontrollampan har släckts innan motorn startas. Om kontrollampan inte släcks kan ett glödstift vara trasigt. Maskinen kan startas på ett normalt sätt utan förglödning ned till en temperatur på -12 °C.

6.3 Kontrollampa för batteriladdning
När denna röda lampa tänds, indikeras att generatorns laddning är otillräcklig.

6.4 Kontrollampa för lågt motoroljetryck
När denna röda kontrollampa tänds, indikeras att trycket i motorns smörjsystem är otillräckligt för en korrekt funktion. Stäng av motorn och sök reda på orsaken till felfunktionen..

6.5 Kontrollampa för ilagd parkeringsbroms
När denna röda varningslampa tänds, indikeras att parkeringsbromsen inte befinner sig i viloläge (parkeringsbromsen är ilagd).

6.6 Kontrollampa för lågt bromsoljetryck
När denna röda varningslampa tänds, indikeras att trycket i bromssystemet är otillräckligt för att fungera på ett korrekt sätt.

6.7 Kontrollampa för igensatt hydrauloljefilter
När denna varningslampa tänds ska oljefilterinsatsen på tankens returledning omedelbart bytas ut.

6.8 Kontrollampa för igensatt luftfilter
När denna röda varningslampa tänds ska oljefilterinsatsen på tankens returledning omedelbart bytas ut (se kapitlet “Underhåll”).

6.9 Varningslampa inte aktiv

6.10 Kontrollampa för vatten i bränslet
När denna gula kontrollampa tänds, indikeras att det finns vatten i bränslet.

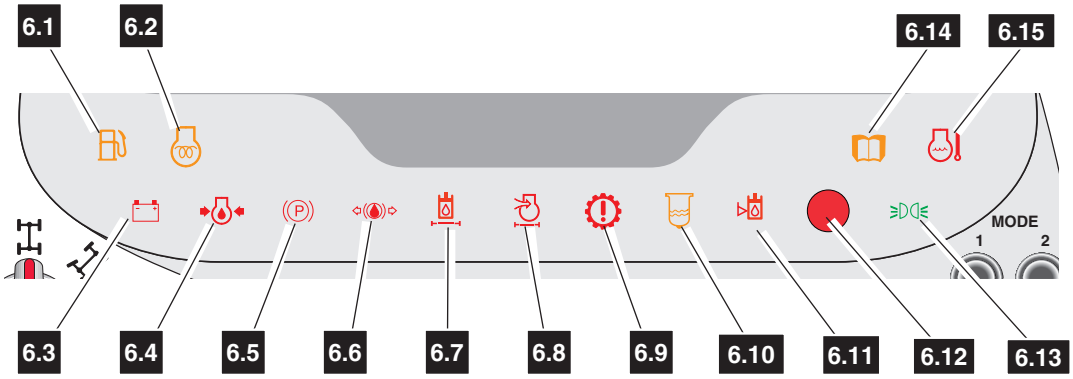
6.11 Kontrollampa för låg hydrauloljenivå
Denna varningslampa indikerar att hydrauloljenivån är otillräcklig för en korrekt funktion. Fyll på oljenivån och sök reda på orsaken till oljeläckaget.

6.12 Kontrollampa för allmänt larm
Tänd röd lampa indikerar att ett problem har uppstått på maskinen. Kontakta TEREXLIFT:s tekniska assistans.

6.13 Kontrollampa för positionsljus
Den gröna lampan indikerar att positionsljusen är tända.

6.14 Kontrollampa för “Läs handboken”
När denna gula varningslampa tänds, indikeras att ett fel har uppstått på maskinen. Se motorns bruks- och underhållsanvisning för teckenkodning av felet.

6.15 Kontrollampa för hög kylvätsketemperatur
När denna röda kontrollampa tänds, indikeras att kylvätskans temperatur är hög.
Stäng av motorn och sök reda på orsaken till problemet.



Manöverdon Och Instrument

Kontrollampor på den vänstra panelen

70 Varningslampa inte aktiv

71 Kontrollampa för ilagd parkeringsbroms
När denna röda varningslampa tänds, indikeras att parkeringsbromsen inte befinner sig i viloläge (parkeringsbromsen är ilagd).

72 Kontrollampa för helljus
Blå indikator som indikerar att helljusen har tänts.

73 Kontrollampa för körriktningsvisare
Den gröna lampan indikerar att körriktningsvisarna är tända.

74 Kontrollampa för positionsljus
Den gröna lampan indikerar att positionsljusen är tända.

75 Kontrollampa för låst tornrotation
När denna röda lampa tänds, indikeras att tornets rotation är låst. Ta bort blockeringen innan tornet roteras.

76 Kontrollampa för linjerat torn
Kontrollampa för linjerat torn
När denna gröna lampa tänds, indikeras att tornet är i linje med den längsgående axeln. I detta läge kan du sätta i blockeringssprinten.

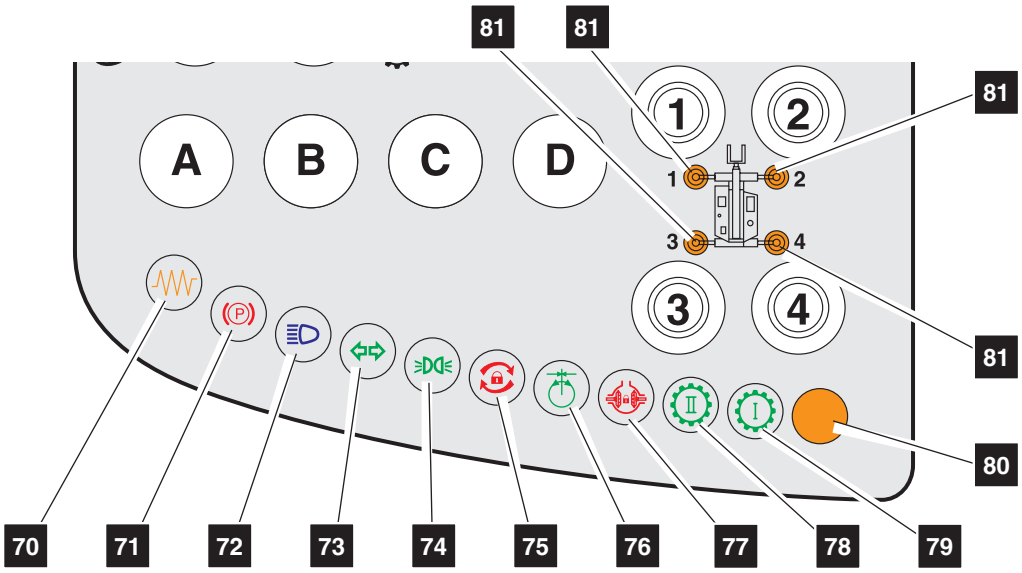
77 Kontrollampa för differentiallås
När denna röda kontrollampa tänds, indikeras att differentiallåset har lagts i.

78 Kontrollampa för 2:a växel ilagd
När denna gröna kontrollampa blinkar, indikeras att 2:a växel har lagts i.

79 Kontrollampa för 1:a växel ilagd
När denna gröna kontrollampa blinkar, indikeras att 1:a växel har lagts i.

80 Kontrollampa för nivellerad maskin
När denna gula kontrollampa tänds, indikeras:
- Med grönt fast ljus att maskinen är nivellerad.
- Med blinkande lampa att nivelleringsmomentet pågår.

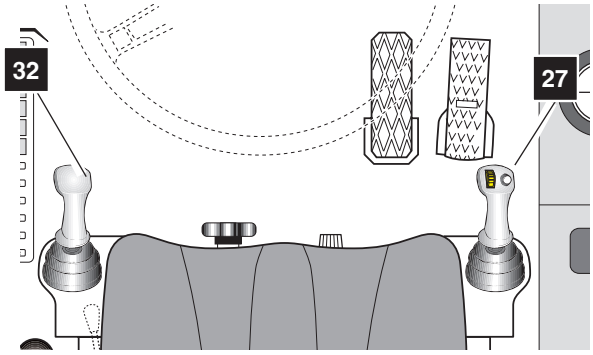
81 Kontrollampor för stödbenens rörelse
När dessa gula kontrollampor tänds, indikeras att stödbenet eller stödbenen är i rörelse:
1 Vänster främre stödben
2 Höger främre stödben
3 Vänster bakre stödben
4 Höger bakre stödben

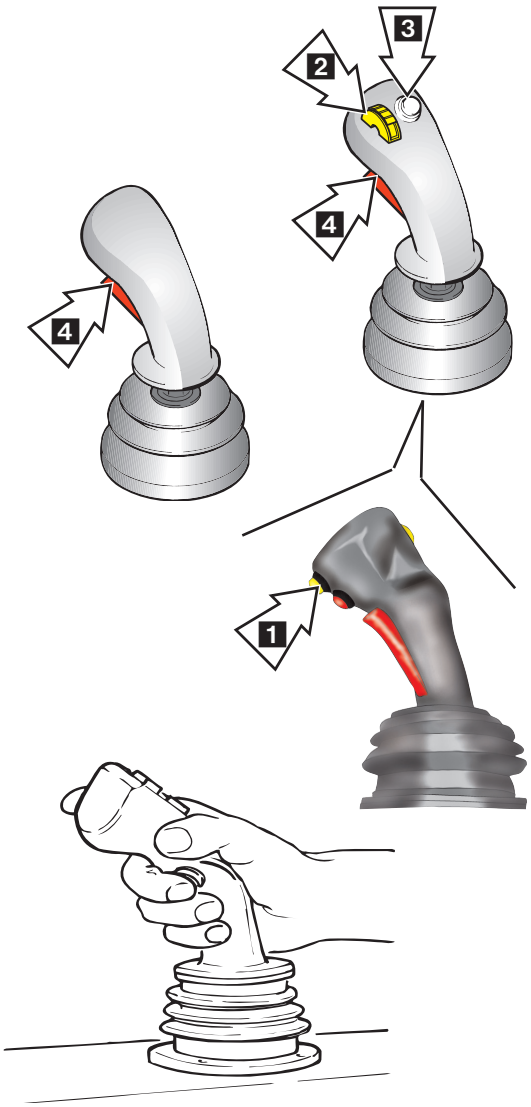


Manöverdon Och Instrument

■ MANÖVERSPAKAR

Lyftdonen är försedda med två styrspakar av flerfunktionstyp **27** och **32** för att styra maskinens alla rörelser.
Den högra spaken **27** sitter fast på förarsätets högra sida och den vänstra spaken **32** på en roterande arm. Bommen kan lyftas upp för att sätta sig i eller lämna manöverplatsen.
På båda styrspakarna sitter en bekräftelseknapp **4** nedtill, som måste hållas intryckt tills rörelsen har slutförts. Om denna knapp inte trycks ned aktiveras ingen funktion, även om spaken förs till olika lägen.
Styrspakarna kan föras i fyra olika riktningar: Framåt - bakåt - höger - vänster för att utföra de inställda funktionerna.
På den övre delen av den högra styrspaken finns två knappar **2** och **3** för val av ytterligare funktioner.
Knappen **1** används för att byta den mekaniska växeln ***Shift-ON fly***.





Håll spaken på rätt sätt och manövrera den försiktigt.
Hastigheten på manövreringens rörelse beror på läget som spaken flyttats till: en minimal förflyttning betyder att manöverns rörelse är långsam och tvärtom, att flytta spaken till maximalt läge ger manövern den högsta hastigheten.

VARNING

Styrspaken får enbart användas när operatören sitter på korrekt sätt i förarsätet.

FARA

Innan styrspaken används ska man kontrollera att inga personer befinner sig inom maskinens arbetsradie.

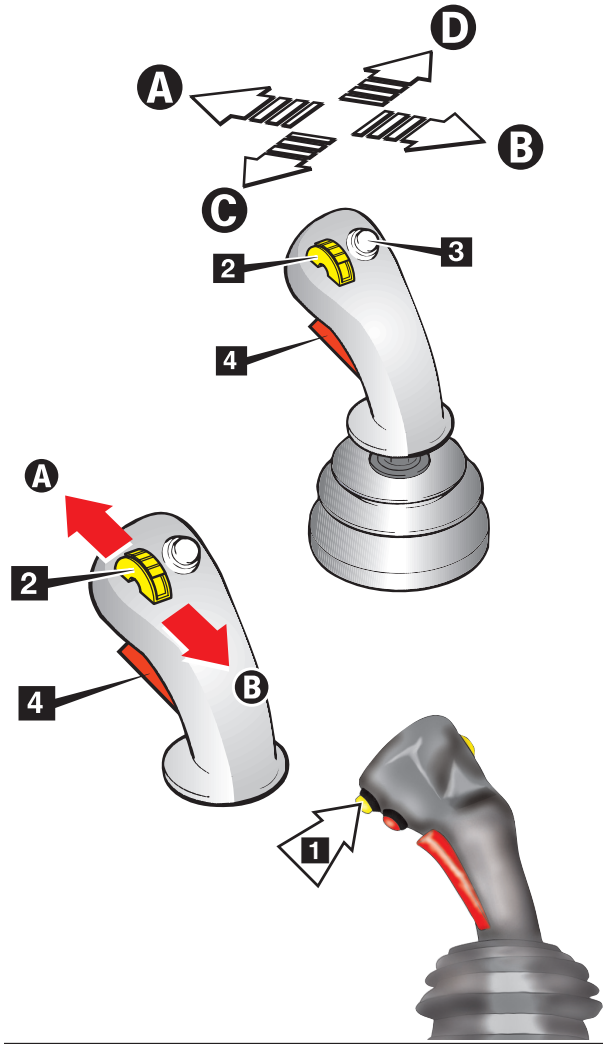
Manöverdon Och Instrument

■ Välja funktioner

■ *Höger styrspak*:

Styrspaken manövreras på följande sätt, efter att bekräftelseknappen **4** har tryckts ned:

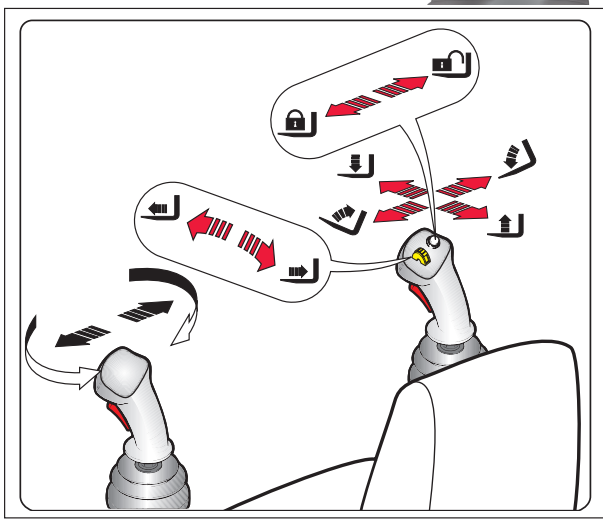
- **Lyfta/sänka bommen**
  För spaken i riktning **A** - **B** för att aktivera denna funktion.
- **Utdragning och indragning av teleskopbommen**
  tryck på knappen **2** i riktning **A** - **B** för att aktivera denna funktion, utan att aktivera manöverspaken
- **Tippning framåt/bakåt av påmonterat redskap**
  För spaken i riktning **C** - **D** för att aktivera denna funktion.
- **Fasthakning/lossning av påmonterade redskap**
  tryck på knappen **3** och för spaken i riktning **C** - **D** för att aktivera denna funktion.



För kommandona som följer behöver inte bekräftelseknappen användas **4**:

- **Shift-on-fly**
  För att byta mekanisk växel, tryck på den gula knappen **1** när den därtill avsedda kontrollampan på manöverpanelen lyser med fast sken.

Om knapp 4 ***släpps upp längre än 0,5 sekunder när en rörelse utförs blockeras funktionen. Upprepa proceduren för val av funktion för att återaktivera rörelsen.***

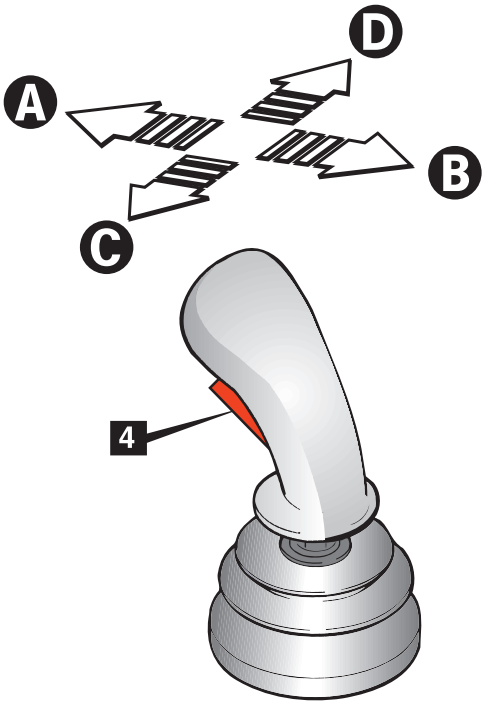


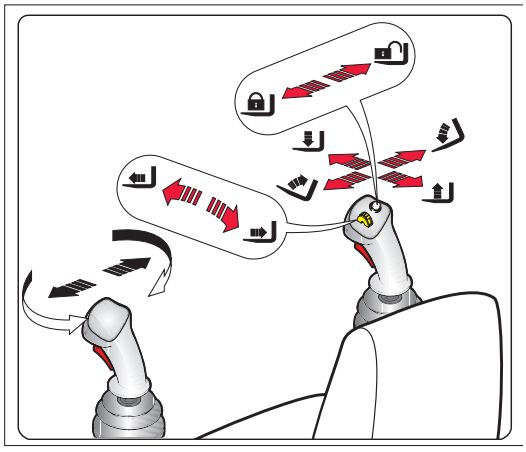
Manöverdon Och Instrument

■ ***Vänster styrspak*:**
Styrspaken manövreras på följande sätt, efter att bekräftelseknappen **4** har tryckts ned:

- **Tornrotation**
  För spaken i riktning **C** - **D** för att aktivera denna funktion.

Om knapp 4 ***släpps upp längre än 0,5 sekunder när en rörelse utförs blockeras funktionen. Upprepa proceduren för val av funktion för att återaktivera rörelsen.***





Manöverdon Och Instrument

■ Lyfta/sänka bommen

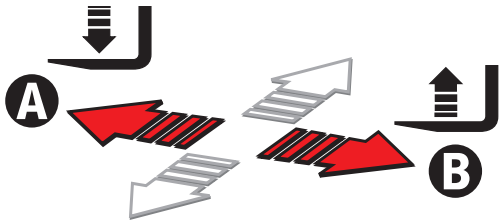
HÖGER STYRSPAK

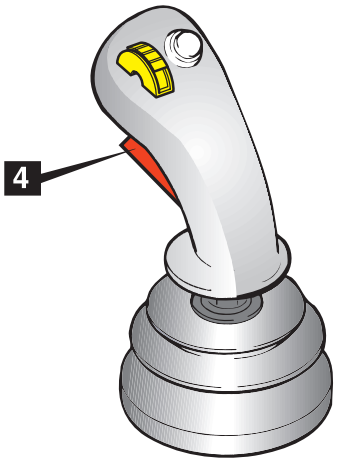
FARA

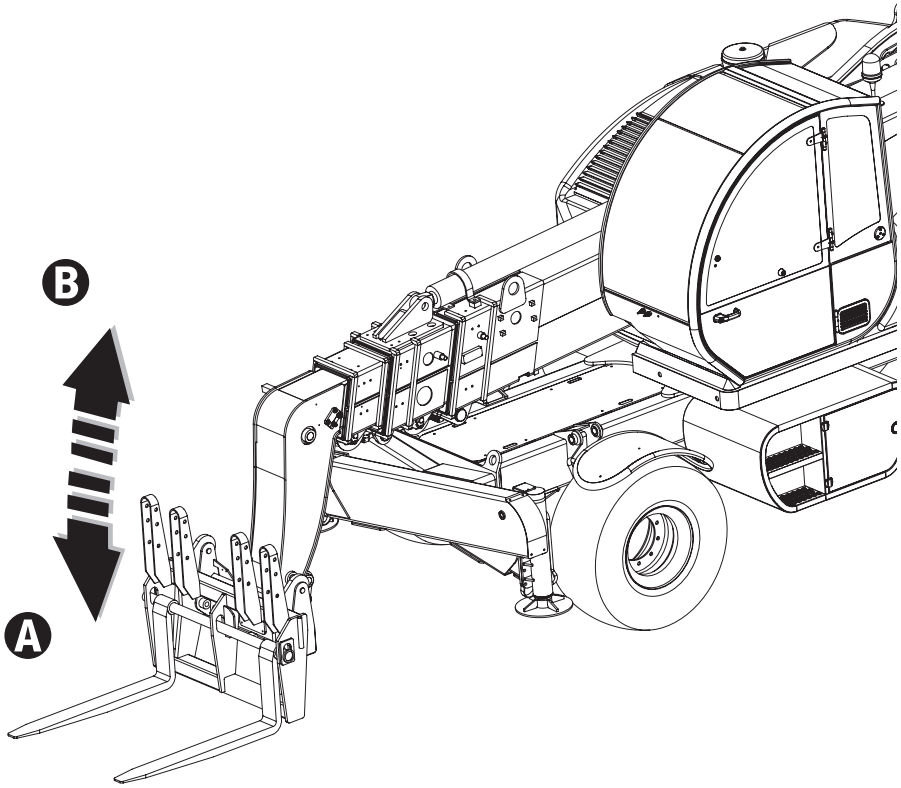
Innan någon rörelse utförs med bommen ska du försäkra dig om att det inte finns några personer i närheten.

Gör på följande sätt för att höja eller sänka bommen:

- För spaken till mitten och tryck på knapp **4**.
- För försiktigt styrspaken i riktning **B** för att lyfta bommen eller i riktning **A** för att sänka den.







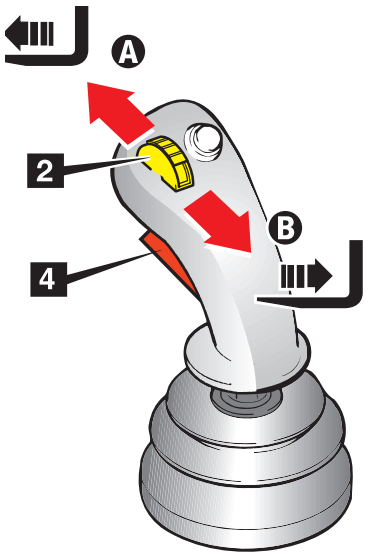
Manöverdon Och Instrument

■ Utdragning och indragning av teleskopbommen

HÖGER STYRSPAK

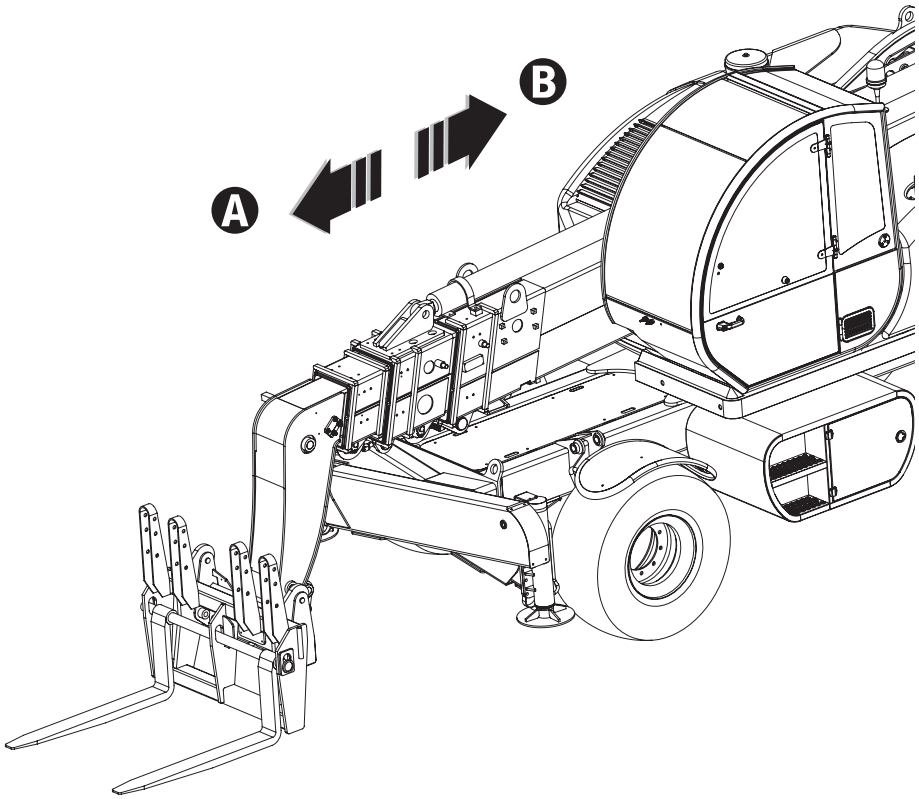
⚠ FARA

Innan någon rörelse utförs med bommen ska du försäkra dig om att det inte finns några personer i närheten.



Gör på följande sätt för att dra ut och in bommens teleskopiska delar:

- För spaken till mitten och tryck på knapp **4**.
- Tryck på knapp **2** i riktning **A** för att dra ut bommen och i riktning **B** för att dra in den.



Manöverdon Och Instrument

■ Tippning framåt/bakåt av påmonterat redskap

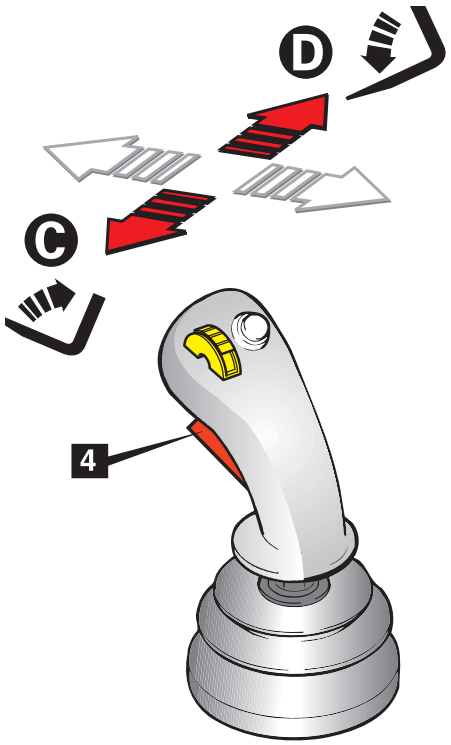
HÖGER STYRSPAK

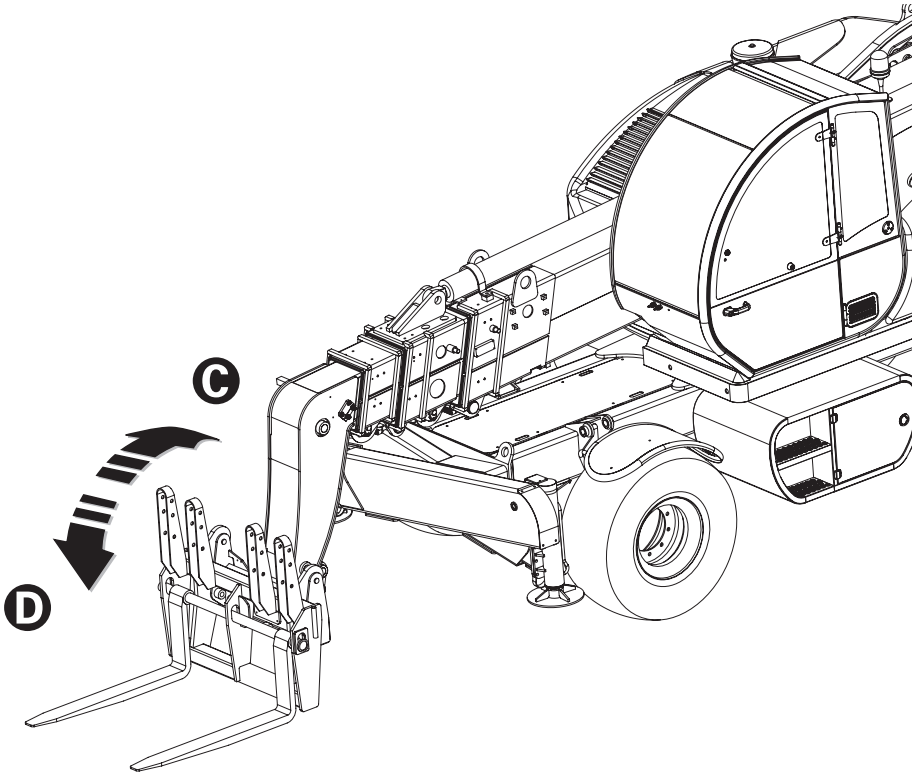
⚠ FARA

Innan någon rörelse utförs med bommen ska du försäkra dig om att det inte finns några personer i närheten.

Gör på följande sätt för att tippa det påmonterade redskapet framåt eller bakåt:

- För spaken till mitten och tryck på knapp **4**.
- För försiktigt styrspaken i riktning **D** för att tippa det påmonterade redskapet framåt eller i riktning **C** för att tippa det bakåt.





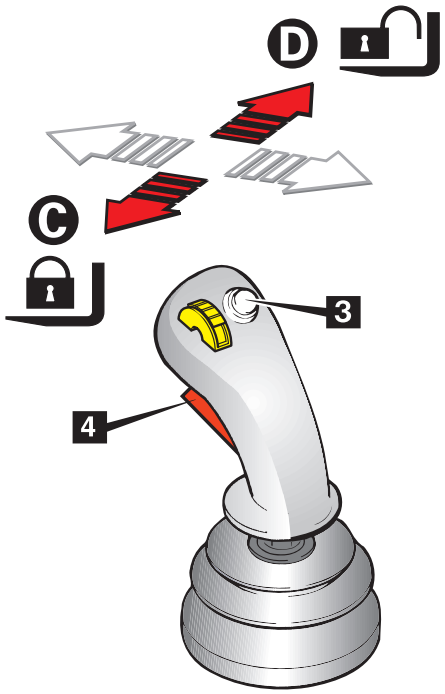
Manöverdon Och Instrument

■ Snabblockering av påmonterade redskap

HÖGER STYRSPAK

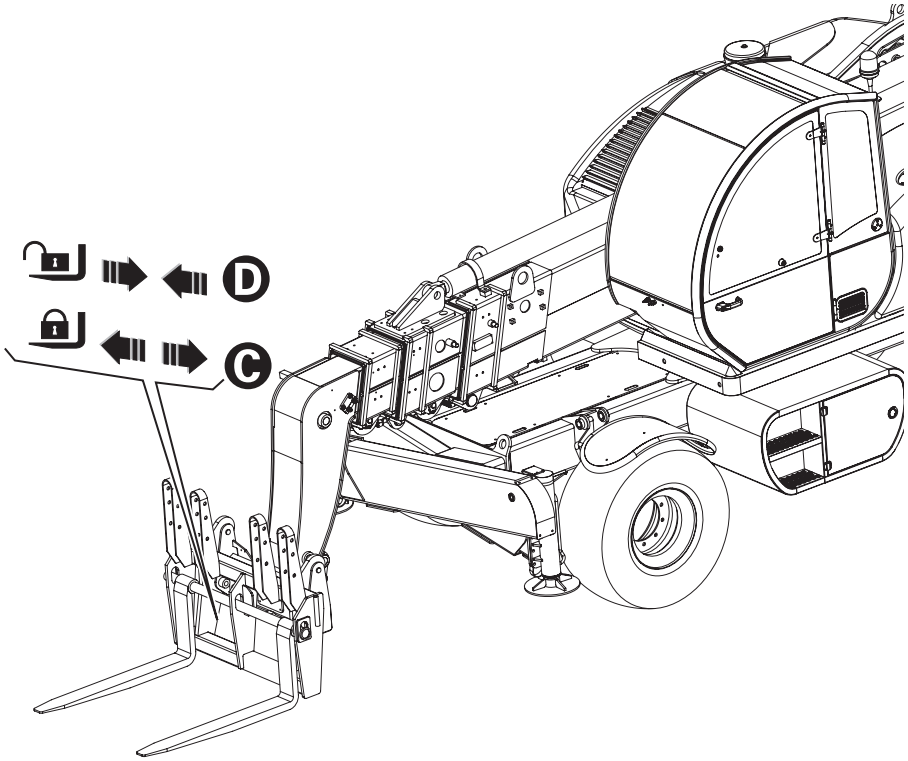
FARA

Innan någon rörelse utförs med bommen ska du försäkra dig om att det inte finns några personer i närheten.



För att blockera/lossa redskap:

- För spaken till mitten och tryck på knapp **4**.
- Tryck ned knapp **3** för att välja funktionen för blockering av det påmonterade redskapet och håll den nedtryckt tills manövern har avslutats.
- För spaken i riktning **C** för att blockera redskapet eller i riktning **D** för att frikoppla det.



Manöverdon Och Instrument

Kommando för tornrotation

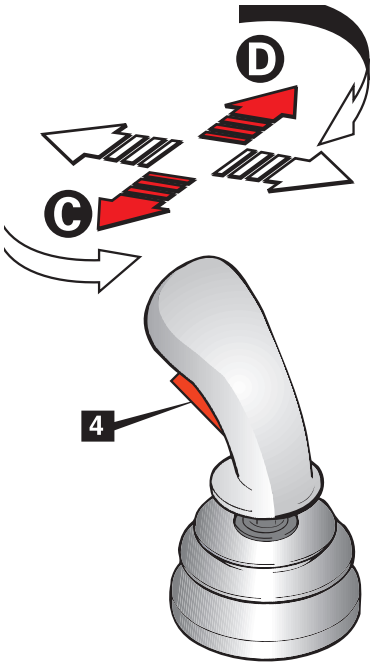
VÄNSTER STYRSPAK

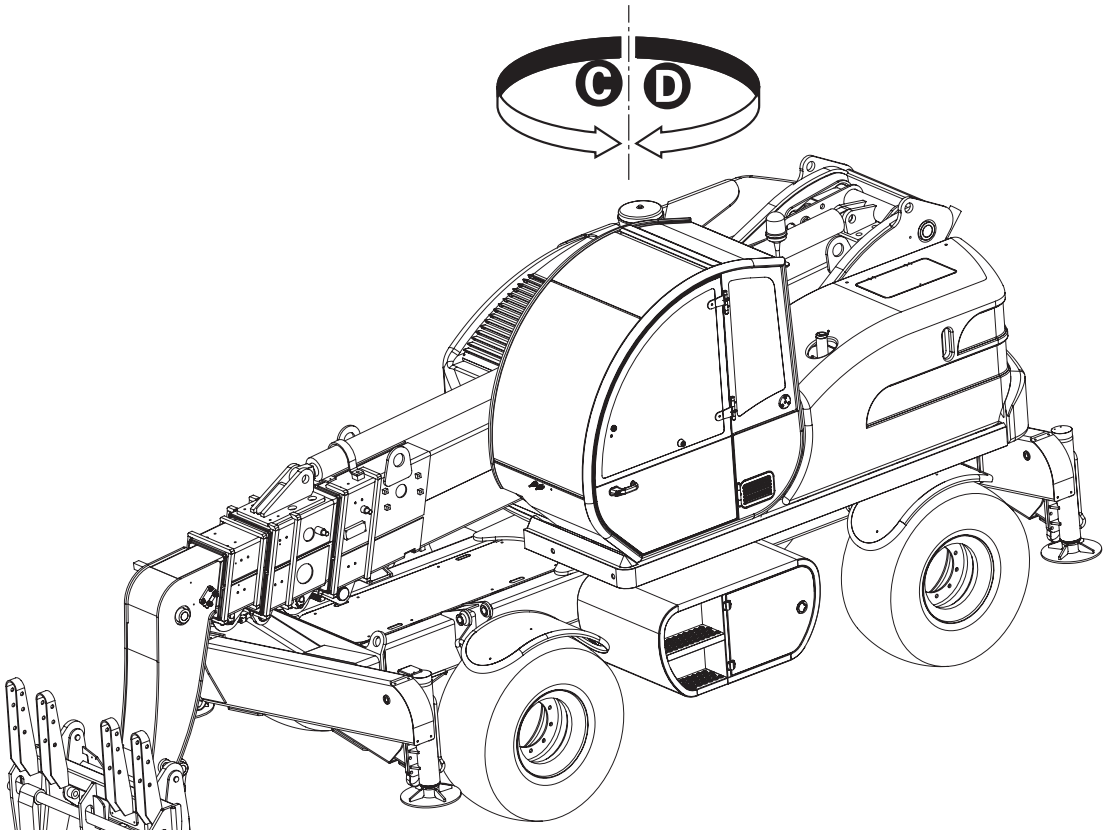
VARNING

Innan kommandot för tornrotationen aktiveras ska du kontrollera att rotationsblockeringen har tagits bort.

Vrida tornet:

- För spaken till mitten och tryck på knapp **4**.
- För spaken varsamt i riktning **D** för att rotera tornet i medurs riktning eller i riktning **C** för att rotera i moturs riktning.





Manöverdon Och Instrument

■ KOMMANDO FÖR NIVELLERING AV MASKIN

■ Nivellering av maskin

För att nivellera maskinen:

- Tryck på knappen **52** för att lyfta upp maskinens högra sida
- Tryck på knappen **53** för att lyfta upp maskinens vänstra sida.

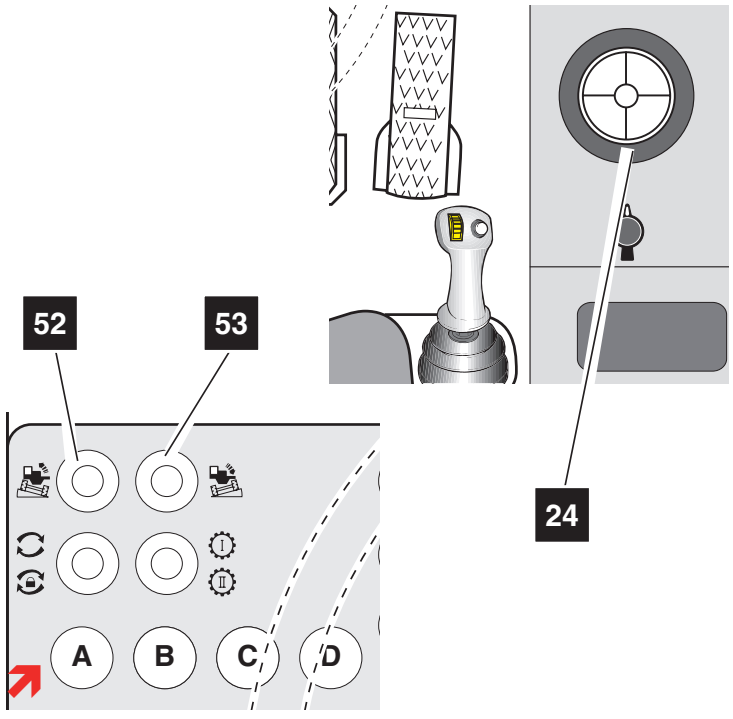
VARNING

Funktionen för nivellering av maskinen är endast aktiv med tornet blockerat i centralt läge och med armen placerad i en vinkel på max. 10°.

■ Automatisk nivellering av stabiliserad maskin

- Sänk ned de fyra stödbenen och tryck på knappen **A**. Under driften sker nivelleringen av maskinen automatiskt.

Kontrollera maskinens nivellering med lutningsmätaren 24. Luftblåsan ska vara i mitten av instrumentet.



Manöverdon Och Instrument

REGLAGE FÖR STÖDBENEN

På den vänstra manöverpanelen finns en rad reglage som används för att styra stödbenen.

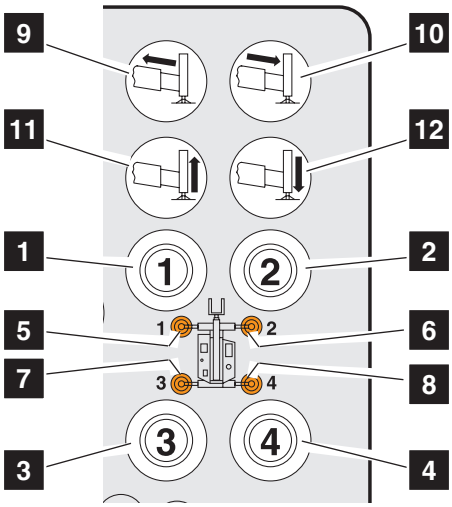
Genom att trycka ned och släppa upp knapparna **1 - 2 - 3 - 4** kan du välja och välja bort stödbenet som ska manövreras:

1 Vänster främre stödben
2 Höger främre stödben
3 Vänster bakre stödben
4 Höger bakre stödben

Stödbenen kan manövreras separat eller tillsammans genom att utföra följande moment för de valda stödbenen.

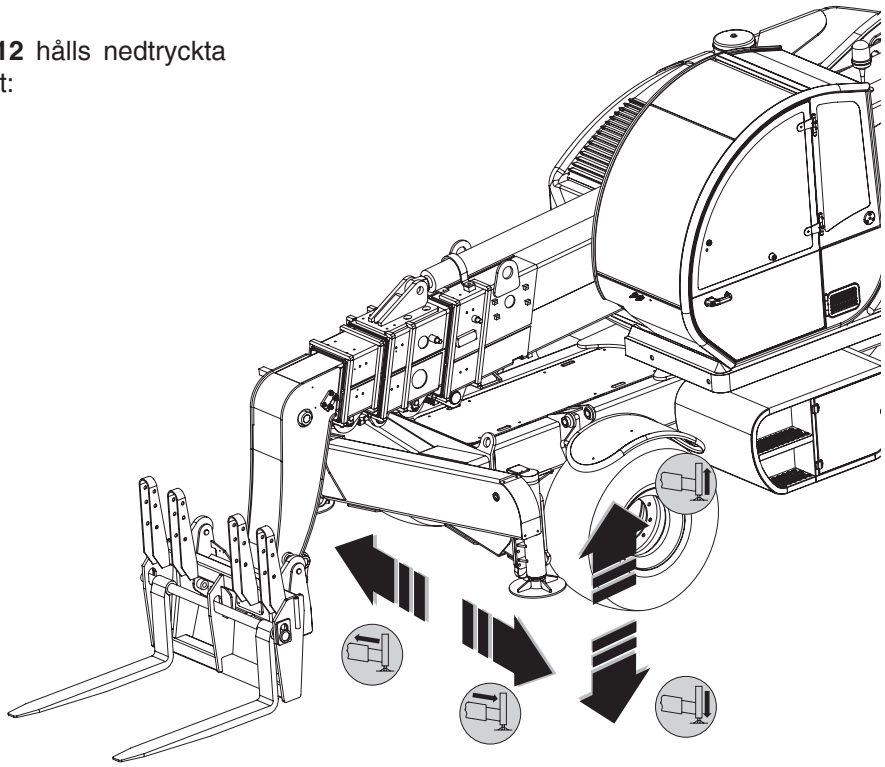
Kontrollamporna **5 - 6 - 7 - 8** indikerar det valda eller de valda stödbenen.

5 Vänster främre stödben
6 Höger främre stödben
7 Vänster bakre stödben
8 Höger bakre stödben



Om knapparna **9 - 10 - 11 - 12** hålls nedtryckta manövreras det valda stödbenet:

9 Skjuta ut stödben
10 Dra in stödben
11 Lyfta stödben
12 Sänka stödben



Manöverdon Och Instrument

Manövrera stödbenen på följande sätt:

- Välj stödbenet eller stödbenen som ska manövreras med knapparna **1** - **2** - **3** - **4**, och kontrollera att respektive kontrollampa tänds för att bekräfta valet.
- Håll knappen **10** intryckt för att skjuta ut armen.
- Håll knappen **12** intryckt för att sänka ned stödbenet.
- Välj bort stödbenet eller stödbenen som ska manövreras med knapparna **1** - **2** - **3** - **4**, och kontrollera att respektive kontrollampa tänds för att bekräfta att stödbenet har valts bort.

Manövrera stödbenen till position där de inte används:

- Välj stödbenet eller stödbenen som ska manövreras med knapparna **1** - **2** - **3** - **4**, och kontrollera att respektive kontrollampa tänds för att bekräfta valet.
- Håll knappen **11** intryckt för att lyfta upp stödbenet.
- Håll knappen **9** intryckt för att dra in armen.
- Välj bort stödbenet eller stödbenen som ska manövreras med knapparna **1** - **2** - **3** - **4**, och kontrollera att respektive kontrollampa tänds för att bekräfta att stödbenet har valts bort.

VARNING

Den korrekta sekvensen för nedsättning av stödbenen är följande:

- ***Skjuta ut teleskoparmarna till ändläget***
- ***Sänk ned stödbenen så att de fäster ordentligt i marken***

iGör tvärtom för att lyfta upp stödbenen:

- ***Lyft upp stödbenen till ändläget och dra in teleskoparmarna.***

FARA

Innan stödbenen sänks ned ska du försäkra dig om att inga personer finns inom maskinens aktionsradie.

VARNING

Funktionen för stödbenens rörelse är endast aktiv med tornet blockerat i centralt läge och med armen placerad i en vinkel på max. 10°.

Manöverdon Och Instrument

■ KOMMANDO FÖR TORNROTATION

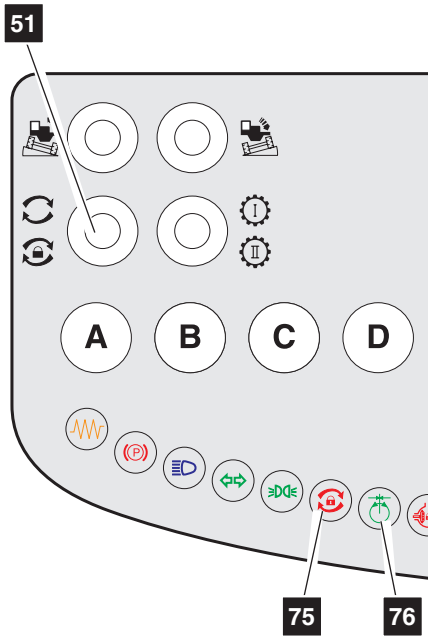
Tornrotationen låses/låses upp på följande sätt:

Låsa rotationen

- Rotera tornet tills kontrollampan **76** tänds som indikerar maskinens linjering.
- Tryck ned knappen **51** (håll den nedtryckt i några sekunder) för att låsa rotationen. På raden av kontrollampor tänds kontrollampan för blockerad rotation **75**.

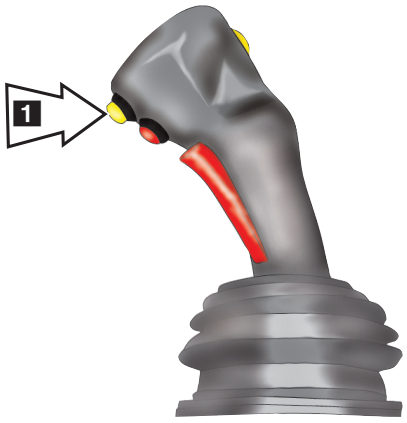
Låsa upp rotationen

- Tryck ned knappen **51** (håll den nedtryckt i några sekunder) för att låsa upp rotationen. På raden av kontrollampor släcks kontrollampan för låst rotation **75**.



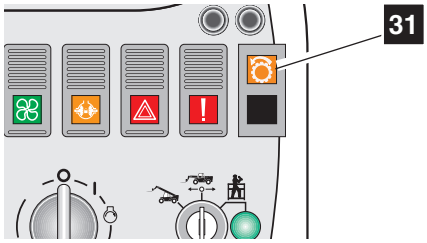
■ Reglaget shift-on-fly

Den gula knappen "**Shift-on-fly**" **1** medger att växla även medan maskinen är i rörelse. Byt endast växel när kontrollampan **31** lyser med fast sken.
När kontrollampan är släckt ligger färdhastigheten utanför tillåtet intervall. Även om knappen trycks ned så sker inget växlingsbyte.
Den blinkande kontrollampan signalerar problem och funktionsfel. Sänk hastigheten så att kontrollampan börjar lysa med fast sken.
Bekräftelseknappen behöver inte tryckas in för att använda reglaget **Shift-on-fly**.



VARNING

Maskinen är försedd med ett automatiskt system som förhindrar växelbyte om färdhastigheten är sådan att motorn kan övervarvas.



Manöverdon Och Instrument

MANUELLA KOMMANDON GTH-4518ER OCH GTH-4020ER

Varje gång som det inte går att utföra ett kommando med styrspaken kan kommandot utföras manuellt i nödläge med fördelaren.

Fördelaren har fem manöverspakar med följande funktioner:

Spak 1	i läge **A**	Utdragning av bommen
	i läge **B**	Indragning av bommen
Spak 2	i läge **A**	Lyfta bommen
	i läge **B**	Sänka bommen
Spak 3	i läge **A**	Tippning bakåt av påmonterat redskap
	i läge **B**	Tippning framåt av påmonterat redskap
Spak 4	i läge **A**	Fasthakning av påmonterade redskap
	i läge **B**	Lossning av påmonterade redskap
Spak 5	i läge **A**	Moturs tornrotation
	i läge **B**	Medurs tornrotation

De manuella kommandona kan endast användas om maskinen är i drift eller om den är utrustad med nödpump.

Gör på följande sätt för att använda de manuella kommandona med nödpumpen:

- Öppna den bakre luckan för att komma åt fördelaren.
- Montera manöverspakarna (medlevereras) på fördelarens element.
- Aktivera nödpumpen (om sådan finns) genom att hålla knapp **Z** nedtryckt. När knappen släpps upp stoppas pumpen.
- Manövrera fördelarens spak för att utföra önskat kommando.

FARA

Vid manuella moment när nödreglage används ingriper inte lastbegränsaren.

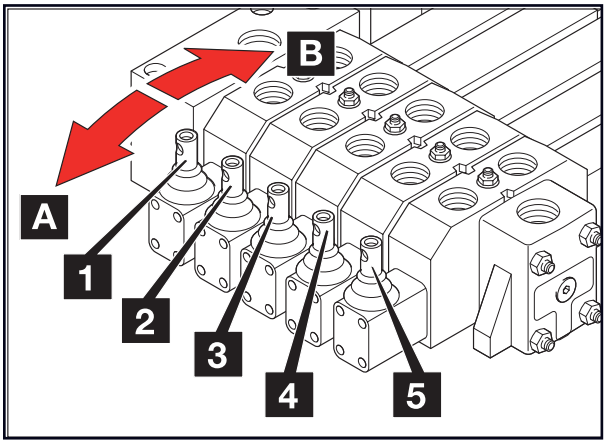
Använd inte spaken 3 ***(tippning) med de manuella reglagen.***

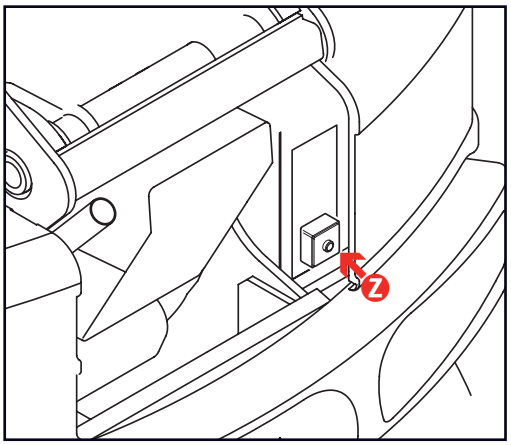
FARA

Vid användning av nödreglage ska följande sekvens följas i detalj

Spak 1 ***i läge*** B ***Total indragning av bom***

Spak 2 ***i läge*** B ***Sänkning av bom***





Manöverdon Och Instrument

MANUELLA KOMMANDON GTH-6025ER

Varje gång som det inte går att utföra ett kommando med styrspaken kan kommandot utföras manuellt i nödläge med fördelaren.

Fördelaren har tre manöverspakar med följande funktioner:

Spak 1	i läge **A**	Medurs tornrotation
	i läge **B**	Moturs tornrotation
Spak 2	i läge **A**	Utdragning av bommen
	i läge **B**	Indragning av bommen
Spak 3	i läge **A**	Lyfta bommen
	i läge **B**	Lyfta bommen

De manuella kommandona kan endast användas om maskinen är i drift eller om den är utrustad med nödpump.

Gör på följande sätt för att använda de manuella kommandona med nödpumpen:

- Montera manöverspakarna (medlevereras) på fördelarens element som sitter direkt bakom förarhytten, under tornets chassi.
- Aktivera nödpumpen (om sådan finns) genom att hålla knapp **Z** nedtryckt. När knappen släpps upp stoppas pumpen.
- Manövrera fördelarens spak för att utföra önskat kommando.

FARA

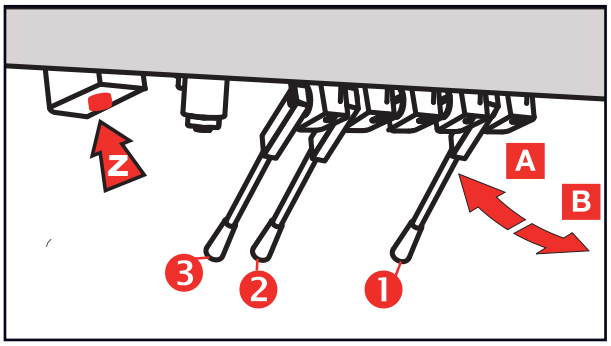
Vid manuella moment när nödreglage används ingriper inte lastbegränsaren.

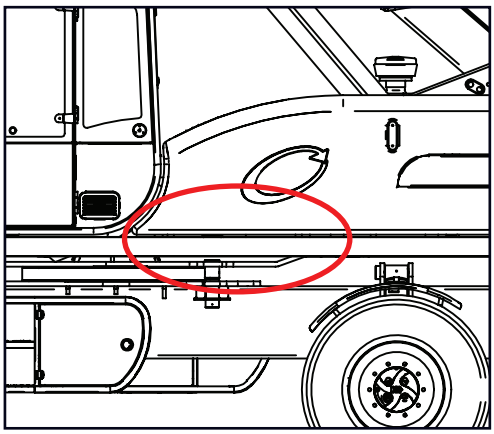
FARA

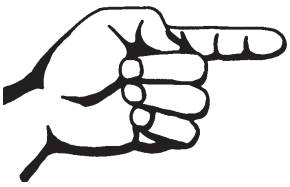
Vid användning av nödreglage ska följande sekvens följas i detalj:

Spak 2 ***i läge*** B ***Total indragning av bom***

Spak 3 ***i läge*** A ***Sänkning av bom***







Sidan har lämnats blank med avsikt

Kontroller



Ta hänsyn till och respektera:

☑ Lär dig och tillämpa de grundläggande funktionsprinciperna som beskrivs i denna operatörshandbok för att kunna använda maskinen under säkra förhållanden.

1 Undvik farliga situationer.

2 Utför alltid den förberedande kontrollen innan arbetet påbörjas.

Läs igenom och försäkra dig om att du har förstått den föreberedande kontrollen innan du går vidare till nästa kapitel.

3 Provkör alltid de olika funktionerna innan maskinen används.

4 Kontrollera arbetsområdet.

5 Använd endast maskinen för det användningsområde som den har konstruerats.

Förberedande kontroll Grundläggande element

Förberedande kontroll och löpande underhåll av maskinen ska utföras av operatören.

Den förberedande kontrollen är en okulärbesiktning som utförs av operatören före varje arbetspass för att fastställa om det förekommer felfunktioner, innan funktionstestet utförs.

Syftet med den förberedande kontrollen är dessutom att fastställa om det är nödvändigt att utföra ingrepp för löpande underhåll. Operatören ska endast utföra de löpande underhållsingrepp som specificeras i denna handbok.

Se listan på nästa sida och kontrollera varje komponent.

Vid skada eller någon typ av ej auktoriserad modifiering i förhållande till de ursprungliga förhållandena, ska detta markeras och maskinen sättas ur funktion.

Reparationer ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer. Efter att reparationerna har slutförts ska operatören åter utföra den förberedande kontrollen innan funktionstestet utförs.

Ingreppen för det löpande underhållet ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer.

Kontroller

FÖRBEREDANDE KONTROLL

- Försäkra dig om att operatörshandböcker är hela, i ett läsbart skick och placerade inuti maskinen.
- Försäkra dig om att alla etiketter sitter på plats och är läsbara. Se kapitlet **"Etiketter och märkplåtar som sitter på maskinen"**.
- Kontrollera om det eventuellt läcker olja från motorn och att oljenivån är korrekt. Fyll på olja om det är nödvändigt. Se kapitlet **"Underhåll"**.
- Kontrollera om det eventuell läcker olja från axlarna och att oljenivån är korrekt. Fyll på olja om det är nödvändigt. Se kapitlet **"Underhåll"**.
- Kontrollera om det eventuell läcker olja från hydraulsystemet och att oljenivån är korrekt. Fyll på olja om det är nödvändigt. Se kapitlet **"Underhåll"**.
- Kontrollera om det eventuell läcker kylvätska från motorn och att kylvätskenivån är korrekt. Fyll på kylvätska om det är nödvändigt. Se kapitlet **"Underhåll"**.
- Kontrollera om det eventuellt läcker vätska från batterierna och att vätskenivån är korrekt. Fyll på destillerat vatten om det är nödvändigt. Se kapitlet **"Underhåll"**.

Kontrollera följande komponenter eller områden för att upptäcka eventuella skador, saknade eller felaktigt monterade komponenter och icke auktoriserade modifieringar:

- Elektriska komponenter, ledningsdragningar och elkablar.
- Hydrauliska rörledningar, kopplingar, cylindrar och fördelare.
- Behållare för bränsle och hydraulsystem.
- Pump, drivmotor och transmissionsaxlar.
- Styrinrättning
- Bromssystem
- Gejdskor för teleskopbomarnas glidrörelse.
- Rengör rutorna, strålkastarna och backspeglarna.
- Motor och respektive komponenter.
- Ljudsignal
- Strålkastare
- Maskinens startreglage.
- Muttrar, bultar och andra blockerings-anordningar.

Kontrollera hela maskinen för att upptäcka eventuella:

- Sprickor i svetsar eller konstruktionsdelar.
- Sprickor eller skador på maskinen.

* Försäkra dig om att alla komponenter på strukturen och andra viktiga komponenter sitter på plats, samt att alla blockeringsanordningar och sprintar sitter monterade och är ordentligt åtdragna.

* Efter att kontrollen har slutförts, försäkra dig om att alla lock på de olika facken har monterats i korrekt läge och är låsta.

FARA

Om något inte står rätt till vid denna kontroll ska inte arbete påbörjas. Stäng i stället av maskinen och åtgärda felet.

Kontroller på däcken

* Kontrollera att däcken har rätt lufttryck. Se *"***Däck och hjul***"* i avsnittet om underhåll.

* Kontrollera att inga skåror förekommer eller ojämnheter som innebär att däcket är trasigt.

FARA

Ett däck som exploderar kan leda till allvarliga olyckor; använd inte maskinen om däcken är förstörda, inte korrekt uppumpade eller utslitna.

VARNING

Om maskinen ska användas i en marin miljö eller liknande, ska den skyddas med en lämplig saltskyddsbehandling för att undvika att den rostar.

Kontroller

FUNKTIONSTEST

Funktionstestet har tagits fram med syfte att upptäcka eventuella fel innan maskinen används. Operatören ska följa respektive anvisningar för att testa maskinens alla funktioner.
Använd aldrig maskinen om något fel förekommer. Om något fel förekommer ska detta markeras och maskinen sättas ur funktion. Reparationer ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer.
Efter att reparationerna har slutförts ska operatören åter utföra den förberedande kontrollen och funktionstestet innan maskinen används.

Ta hänsyn till och respektera:

☑ Lär dig och tillämpa de grundläggande funktionsprinciperna som beskrivs i denna operatörshandbok för att kunna använda maskinen under säkra förhållanden.

1 Undvik farliga situationer.

2 Utför alltid den förberedande kontrollen innan arbetet påbörjas.
Läs igenom och försäkra dig om att du har förstått den föreberedande kontrollen innan du går vidare till nästa kapitel.

3 Provkör alltid de olika funktionerna innan maskinen används.

4 Kontrollera arbetsområdet.

5 Använd endast maskinen för det användningsområde som den har konstruerats.

TESTER

1 Välj ett stabilt och jämnt testområde som är fritt från hinder. Kontrollera att det inte finns någon last på gafflarna eller det påmonterade redskapet.
2 Gå in i förarhytten och sätt dig på förarplatsen.
3 Sätt på dig säkerhetsbältet.
4 Justera den inre backspegeln och de yttre, om det är nödvändigt (höger och bakre).
5 Kontrollera att handbromsen är ilagd och att växelspaken är i friläge.
6 Starta motorn och följa anvisningarna i kapitlet ***"Starta motorn"*** i avsnittet "Funktion och användning".

Kontroll av manöverspak *(tryck hela tiden på knapp 4)*

7 Manövrera den högra styrspaken och försök att höja och sänka bommen och för gafflarna framåt och bakåt.

⊙ Resultat: Alla funktioner ska fungera korrekt och sammanhängande.

8 Försök att skjuta ut och dra in bommen med manöverspaken och den gula knappen.

⊙ Resultat: Funktionen ska kunna användas i detta läge.

9 Försök att blockera och lossa det påmonterade redskapet genom att manövrera manöverspaken och den vita knappen.

⊙ Resultat: Funktionen ska kunna användas i detta läge.

10 Manövrera den vänstra styrspaken och försök att rotera tornet.

⊙ Resultat: Funktionen ska kunna användas i detta läge.

Kontroll av styrning

11 Tryck på omkopplarens högra sida för att välja fyrhjulsstyrning.

12 Kontrollera att styrningen fungerar genom att vrida ratten ett kvarts varv i varje riktning.

⊙ Resultat: Framhjulen ska röra sig i samma riktning som ratten och bakhjulen i motsatt riktning.

13 Linjera hjulen.

14 Ställ omkopplaren i mittenläget för att välja tvåhjulsstyrning.

15 Kontrollera att styrningen fungerar genom att vrida ratten ett kvarts varv i varje riktning.

Kontroller

⊙ Resultat: Framhjulen ska röra sig i samma riktning som ratten och bakhjulen ska stå stilla.

16 Linjera hjulen.

17 Ställ omkopplaren i läget för medstyrning.

18 Kontrollera att styrningen fungerar genom att vrida ratten ett kvarts varv i varje riktning.

⊙ Resultat: Fram- och bakhjulen ställs i samma riktning som ratten.

■ Verifica della tramissione e dei freni

19 Kontrollera att bommen är fullständigt nedsänkt och indragen.

20 Tryck ned färdbromspedalen.

21 Ställ körriktningsspaken i läget för körning framåt. Släpp upp färdbromspedalen gradvis. Tryck ned färdbromspedalen så snart maskinen börjar röra sig.

⊙ Resultat: Maskinen ska köra framåt och sedan stanna tvärt.

22 Ställ körriktningsspaken i läget för körning bakåt. Släpp upp färdbromspedalen gradvis. Tryck ned färdbromspedalen så snart maskinen börjar röra sig.

⊙ Resultat: Maskinen ska köra bakåt och sedan stanna tvärt. När körriktningsspaken ställs i läget för körning bakåt ska ljudsignalen för backning aktiveras.

23 Ställ körriktningsspaken i friläge.

24 Dra spaken för parkeringsbromsen uppåt.

⊙ Resultat: Parkeringsbromsens röda lampa tänds för att indikera att bromsen är ilagd.

25 För körriktningsspaken först framåt och sedan bakåt.

⊙ Resultat: Maskinen ska inte röra sig.

26 Sänk ned spaken för parkeringsbromsen. Släckt kontrollampa indikerar att parkeringsbromsen är urlagd.

■ Kontroll av stödben

27 Tryck på knappen **55**, **56**, **57** och **58** för att sänka och höja stödbenen fullständigt.

⊙ Resultat: Stödbenen ska fungera korrekt.

28 Lyft upp bommen över 10°.

⊙ Resultat: Stödbenen ska vara blockerade.

■ Kontroll av maskinnivellering

29 Nivellera maskinen med knappen **52** och **53**.

⊙ Resultat: Maskinnivelleringen ska utföras korrekt.

30 Lyft upp bommen över 10°.

⊙ Resultat: Nivelleringsfunktionen ska vara blockerade.

■ Kontroll av lampor

31 Kontrollera att alla lampor fungerar.

Kontroller

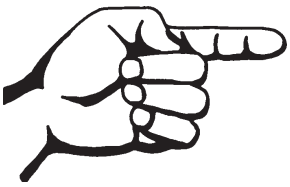
INSPEKTION AV ARBETSOMRÅDET

Genom att inspektera arbetsområdet kan operatören fastställa om maskinen kan användas på platsen under säkra förhållanden. Kontrollen ska göras innan maskinen flyttas till arbetsområdet.

Det är operatörens ansvar att informera sig om och komma ihåg vilka faror som kan förekomma på arbetsområdet och därefter vara beredd att undvika dem vid förflyttning, förberedelse och användning av maskinen.

Var uppmärksam på och undvik följande farliga situationer:

- Stup och diken.
- Förekomst av djupa spår, hinder eller skräp på marken.
- Ytor som lutar.
- Instabila eller hala ytor.
- Hinder ovanför maskinen och luftledningar av högspänningstyp.
- Farliga miljöer.
- Bärande plan som inte tål belastningen från maskinen.
- Vind och oväder.
- Närvaro av obehöriga personer.
- Andra potentiellt farliga förhållanden.



Sidan har lämnats blank med avsikt

Funktion Och Användning

Det här kapitlet visar några tillvägagångssätt och tekniker för hur man på ett säkert sätt använder maskinen utrustad med standardgafflar. För användningen av andra redskap hänvisas till anvisningarna i avsnittet ***"Extra tillbehör"***.

FARA

Innan maskinen används ska man undersöka arbetsområdet för att säkerställa att inga risker förekommer. Kontrollera att inga gropar, ostadiga vägbankar eller skräp som kan utgöra en risk för maskinens styrning förekommer.

FARA

Var särskild uppmärksam mot elektriska kablar. Kontrollera var de finns och säkerställ att ingen del av maskinen arbetar på ett avstånd som är mindre än 6 meter från dessa kablar.

FARA

För att maskinen ska användas i full säkerhet ska man alltid kontrollera vikten på lasten som ska förflyttas.

Funktion Och Användning

■ ATT STIGA UPP PÅ MASKINEN

■ ATT STIGA IN I HYTTEN

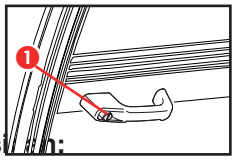
⚠ VARNING

Kontrollera alltid att skor och händer är torra och rena innan man stiger upp på trappsteget till förarhytten. Var alltid vänd mot maskinen vid av- och påstigning och håll händerna på de avsedda handtagen.

Dörren till teleskoptruckens hytt är på vänster sida.

För att öppna dörren från utsidan:

- Sätt in nyckeln i låset och lås upp **1**.
- Tryck in knappen **1** och öppna dörren.

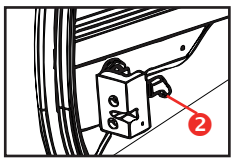


För att stänga dörren från insidan:

Dra bestämt i dörren och den spärras automatiskt.

För att öppna dörren från insidan:

- Sänk spaken **2** så att låset öppnas och hela dörren kan öppnas.
- Vrid på handtaget **3** för att endast öppna den övre delen av dörren och öppna den ända tills den blockeras på den särskilda anordningen som håller fast den.

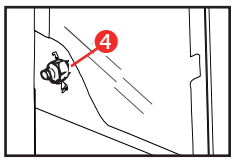


⚠ VARNING

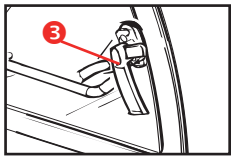
Om den övre delen av dörren inte är förankrad vid den bakre delen av hytten, är det absolut nödvändigt att sätta fast den vid den nedre delen av själva dörren.

För att frigöra dörren som är fastkopplad i öppet läge:

- Tryck på knappen **4** för att frigöra dörren från anordningen som håller fast den

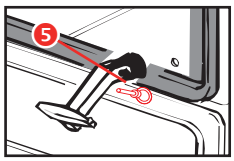


- Efter att ha lossat dörren från kopplingen i öppet läge, stäng den nedantill med hjälp av handtaget **3**.



■ Hyttens nödutgång

Hytten har en nödutgång som finns på bakrutan att använda vid nödläge.
Denna har blockeringshandtag som är försedda med plastbultar **5** som lätt kan tas ut så att hela fönstret kan öppnas.



Funktion Och Användning

■ SÄTETS INSTÄLLNINGAR

Att ställa in sätet på ett korrekt sätt gör att operatören manövrerar säkert och bekvämt. Teleskoptruckens säte är försett med anordningar som ger möjlighet att ställa in fjädringen, höjden, avståndet från reglagen, ryggstödets lutning och bomstödens höjd.

- **Inställning av sätets avstånd från reglagen**
  För att flytta sätet framåt eller bakåt ska man använda sig av spaken **A** och trycka sätet åt önskat håll. När sätet har flyttats ska man släppa spaken och kontrollera att sätet är låst i det önskade läget.

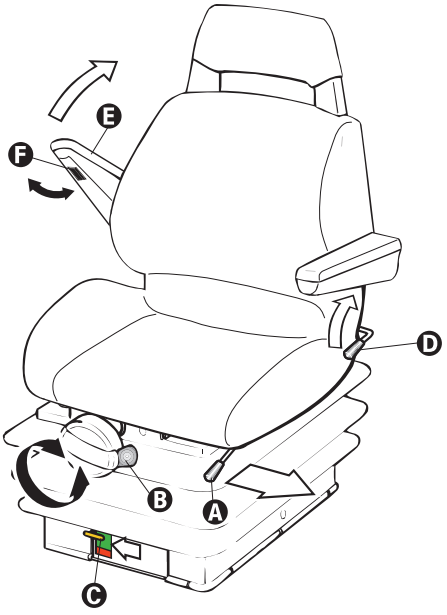
- **Inställning av höjd och fjädring**
  Frigör spaken från ratten **B** och vrid den medurs eller moturs tills önskad fjädring uppnåtts. För en korrekt inställning ska man kontrollera att den gula indikatorn **C** visar det gröna läget med operatören sittande i förarsätet.

- **Inställning av ryggstödets lutning**
  Använd spaken **D** och tryck på ryggstödet eller låt det vara fritt tills önskad lutning uppnåtts och släpp sedan spaken.

- **Inställning av bomstödens höjd**
  Höj bomstödet **E** och vrid på hjulet **F** för att ändra bomstödets läge.

⚠ VARNING

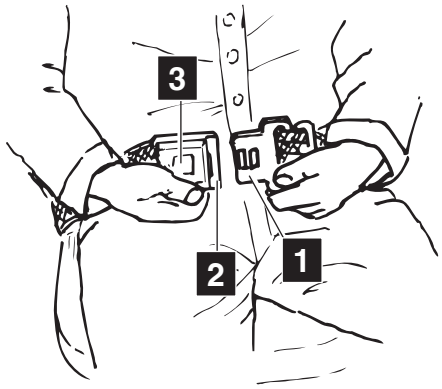
- ***Sätet är avsett för en enda person.***
- ***Utför inga inställningar när maskinen rör sig.***



■ FÄSTA SÄKERHETSBÄLTEN

Sitt ner i förarsätet och gör på följande sätt:

- Bältena är försedda med upprullningsanordning. Kontrollera att bältet inte har tvinnat sig och tryck sedan på tungan **1** på spännet **2** tills bältet hakar fast.
- För att lossa bältet, tryck på knappen **3** och tag ut spännet ur fästet.
- Kontrollera att bältet sitter på höften och inte runt magen.
- Man kan reglera längden vid bältets ena ände. Bältets spänne ska sitta på mitten av bältet.



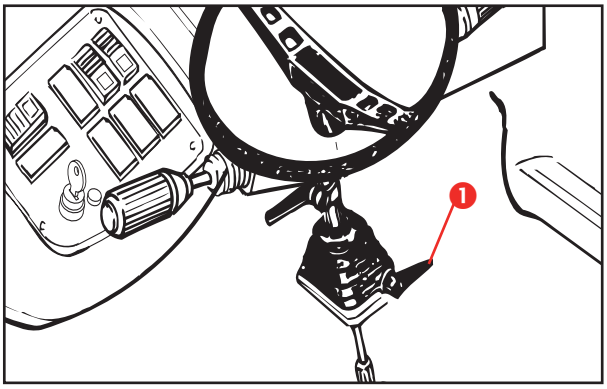
Funktion Och Användning

REGLERING AV RATTEN

Både ratten och instrumentpanelen kan regleras i olika vinklar.
För att ställa in rattens lutning ska man lossa på spaken **1** och dra eller trycka på ratten till det önskade läget och sedan ska spaken **1** skruvas åt på nytt.

FARA

Innan manövreringen påbörjas kontrollera alltid att ratten är i låst läge.



ATT TÄNDA HYTTENS INRE BELYSNING

Innerbelysningen **A** i förarhytten har en brytare **B** med tre lägen för:

Kontinuerligt tänd innerbelysning

- Tryck på den nedre delen av brytaren för att tända innerbelysningen

Släcka innerbelysningen

- Ställ brytaren i mittenläget för att släcka belysningen

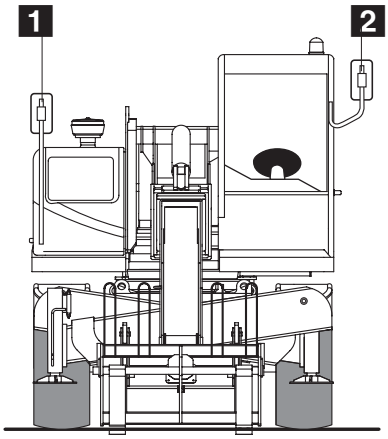
Synkroniserad tändning av innerbelysningen med dörren

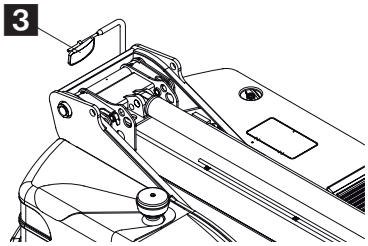
- Tryck på brytarens övre del för att synkronisera tändningen och släckningen av innerbelysningen med öppningen och stängningen av dörren.

REGLERING AV BACKSPEGLARNA

På maskinen finns tre yttre backspeglar:

- Spegel **1** sitter på en avsedd stödbygel ganska långt fram och ger möjlighet till att kontrollera utrymmet på höger sida bakom maskinen. Justera positionen genom att vrida förarsätets led manuellt.
- Spegel **2** är positionerad på hyttens övre vänstra ram och kontrollerar utrymmet på vänster sida bakom maskinen. Justera positionen genom att vrida förarsätets led manuellt.
- Spegel **3** sitter på därtill avsedd hållare på bommens bakre del och i denna kan operatören se både området bakom maskinen samt det högra bakre stödbenet. Justera positionen genom att vrida förarsätets led manuellt.

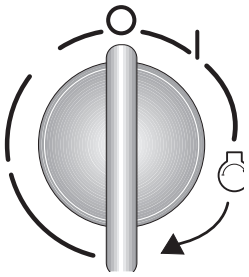




Funktion Och Användning

STARTA MOTORN

- Ställ körriktningsspaken framåt/bakåt i friläge.
- Starta motorn genom att vrida nyckeln i tändningslåset till läget och släppa den så snart motorn startat. Om motorn ännu inte har startat efter 20 sekunder ska man släppa nyckeln och vänta i två minuter innan man försöker på nytt.
- När motorn startats ska man minska motorns varvtal till minimum och vänta några minuter innan växeln läggs in, detta för att låta motoroljan värmas upp progressivt och för att garantera dess goda smörjning.



- Om motorn startas med hjälp av en yttre strömkälla ska anslutningskablarna avlägsnas (se nästföljande kapitel).

VARNING

Om kontrollamporna inte släcks eller om de tänds när motorn är på ska man genast stänga av motorn och söka efter felet.

FARA

Motorn fortsätter att vara i drift om du lämnar förarplatsen efter start. LÄMNA INTE FÖRARPLATSEN UTAN ATT FÖRST HA STÄNGT AV MOTORN, SÄNKT NED ARMEN, PLACERAT KÖRRIKTNINGSSPAKEN I FRILÄGE OCH LAGT I PARKERINGSBROMSEN.

Det går inte att starta motorn om inte körriktningsspaken är i friläge.

STARTA MOTORN MED YTTRE KÄLLA

VARNING

Starta inte maskinen med hjälp av snabbstartare. I annat fall kan kretskorten skadas.

FARA

När motorn startas med hjälp av en yttre strömkälla, genom att ansluta batteriet till en annan maskin, ska man säkerställa att de två fordonen inte kommer i kontakt med varandra för att undvika att eventuella gnistor uppstår. Batterierna producerar en antändbar gas som dessa gnistor skulle kunna antända och därmed orsaka explosion av batteriet ifråga.

Man ska inte röka medan man kontrollerar elektrolyten.

Batteriets pluspol (+) ska hållas på avstånd från alla möjliga metalliska föremål såsom spännen, klockbomband etc. eftersom dessa skulle kunna orsaka kortslutning mellan pluspolen och närstående metallföremål med följande risk för brännskador för operatören.

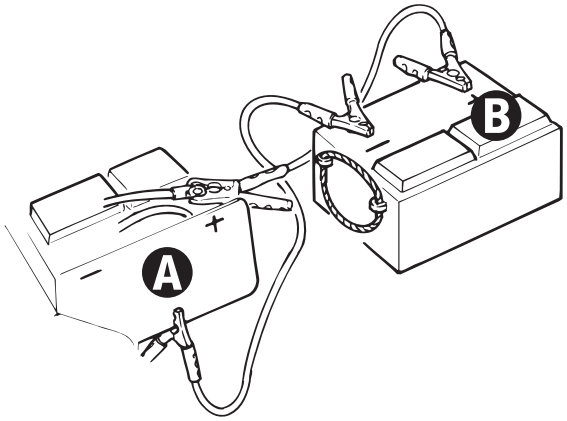
Hjälpbatteriet ska ha samma märkspänning och kapacitet som teleskoptruckens batteri.

Gör på följande sätt för att starta motorn med hjälp av en yttre strömkälla:

- Med hjälp av styrspakarna ska de eventuellt strömförbrukande komponenterna avaktiveras.
- Ställ körriktningsspaken framåt/bakåt i friläge och dra åt parkeringsbromsen.
- Kontrollera att batteriet som ska hjälpstartas **A** är jordansluten, att locken är väl tillslutna och att elektrolyten är på normal nivå.
- Anslut de två batterierna genom att följa anvisningarna på bilden och anslut först de två batteriernas pluspoler till varandra och sedan hjälpbatteriets **B** pol till maskinens jordledning.

Funktion Och Användning

- Om hjälpbatteriet sitter på ett annat fordon ska du försäkra dig om att det inte är i kontakt med det hjälpande fordonet. **För att undvika skador på maskinen elektroniska instrumentering ska motorn på det hjälpande fordonet vara avstängd.**



- Starta sedan teleskoptruckens motor med tändningslåset.
- Koppla från kablarna genom att först ta bort minuskabeln från jordledningen och sedan från hjälpbatteriet. Ta bort pluskabeln från teleskoptruckens batteri och sedan från hjälpbatteriet.

FARA

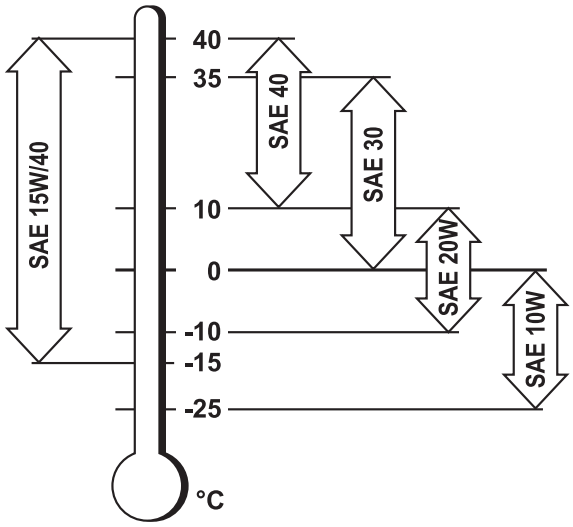
Enbart ett batteri på 12 V ska användas eftersom andra anordningar(batteriladdare etc.) kan orsaka explosion av batteriet eller skador på elsystemet

FRÅNKOPPLING AV BATTERIET

Vrid från batteribrytaren som sitter under motorrummet (intill förarhytten) när underhållsarbeten, reparationer och svetsarbeten utförs.

STARTA MOTORN VID KALL VÄDERLEK

Vid start av motorn under kalla förhållanden rekommenderas att använda oljor med SAE-viskositet som är lämplig för utomhustemperaturen.
Se motorns bruks- och underhållshandbok för ytterligare information.
Maskinen levereras med olja av typ SAE-OLJA 15 W/40.



Gör på följande sätt för att starta under kalla förhållanden:

- Ställ körriktningsspaken framåt/bakåt i friläge.
- Vrid startbrytaren till läget för förvärmning av glödstiften och vänta tills kontrollampan **46** släcks. Tryck ned gaspedalen till botten och starta sedan motorn genom att vrida på startbrytaren. Släpp startbrytaren så snart motorn startar.
- Sänk motorns varvtal när motorn startar och vänta några minuter innan växeln läggs i så att motorns olja hinner värmas upp gradvis och för att optimera smörjningen.

Funktion Och Användning

MASKINENS IDRIFTTAGNING

När motorn har nått arbetstemperatur ska man kontrollera att alla manöverorgan befinner sig i förflyttningsposition och att driftspaken är i friläge, och gör sedan följande:

- Välj önskad typ av styrning.
- Välj önskad rörelseriktning (framåt eller bakåt).
- Ta bort parkeringsbromsen.
- Tryck försiktigt på gaspedalen för att börja förflytta maskinen.

FARA

Använd inte spaken för val av rörelseriktning framåt/bakåt när maskinen rör sig. Maskinen skulle i så fall byta rörelseriktningen häftigt och det kan utgöra en allvarlig fara för operatören.

STOPP OCH PARKERING AV MASKINEN

Stoppa maskinen om möjligt på plan, torr och stadig mark, gör sedan på följande sätt:

- Stanna maskinen försiktigt genom att släppa upp gaspedalen lite i taget och genom att trycka ned pedalen för arbetsbroms.
- Sätt spaken för val av körriktning i friläge.
- Sätt in parkeringsbromsen och kontrollera att den tillhörande lysdioden tänds på instrumentbrädan.
- Släpp upp pedalen för arbetsbromsen.
- Placera redskapet som monterats på bommen på marken.
- Vrid på nyckeln till tändningslåset till läge **"0"** och ta ut nyckeln.
- Gå ner från förarsätet och lås hyttdörren med nyckel.

FARA

Var alltid vänd mot maskinen när man går ner från förarsätet; kontrollera att skor och händer är rena och torra och ta tag i de avsedda handtagen för att inte halka eller ramla ned.

FARA

Sätt alltid in parkeringsbromsen efter att maskinen stoppats för att undvika att fordonet eventuellt rullar.

Funktion Och Användning

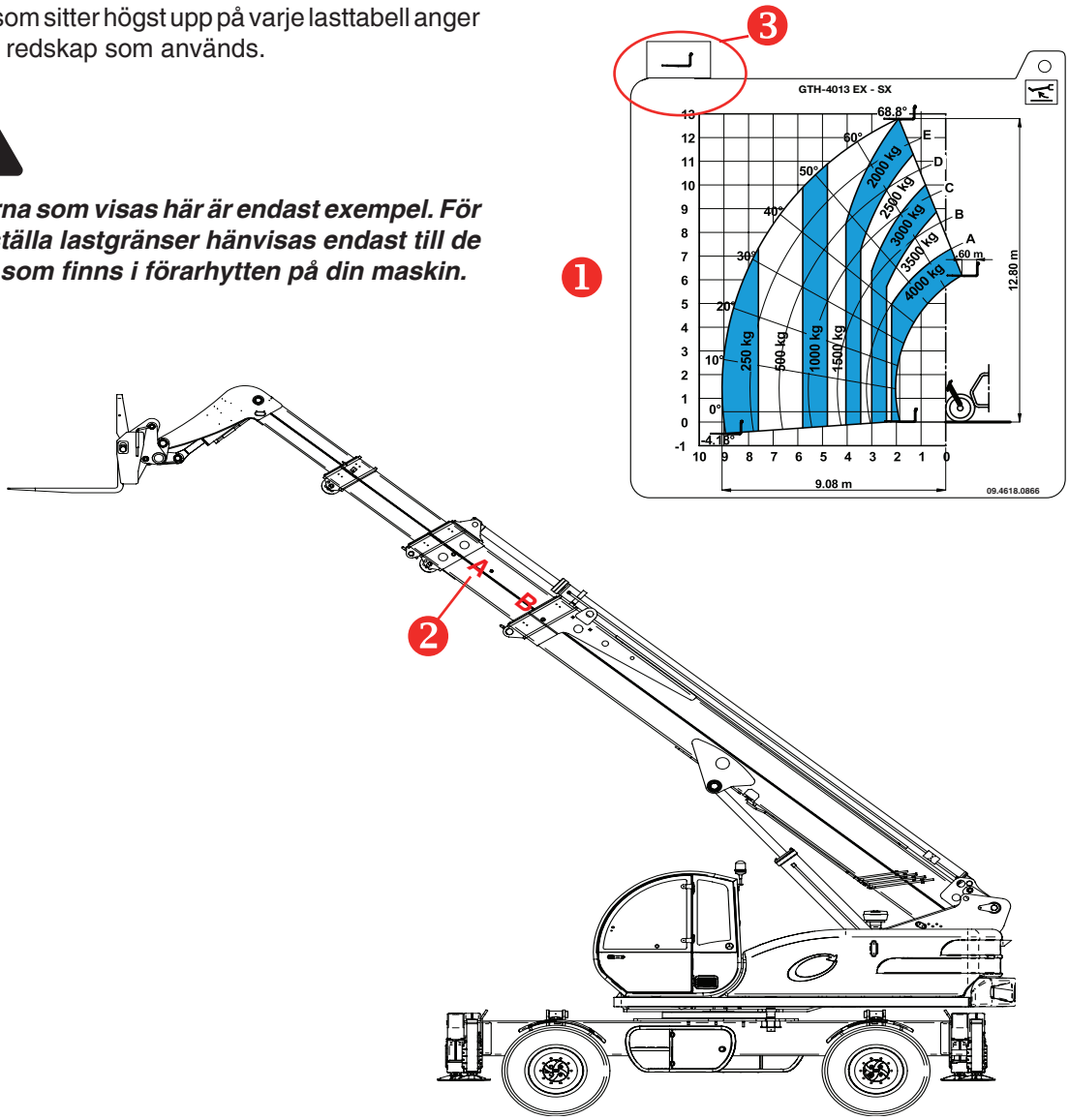
■ ANVÄNDNING AV LASTTABELLER

Lasttabellerna **1** sitter inuti förarhytten och indikerar max. tillåten last i förhållande till armens utdragning och typen av påmonterat redskap som används, med eller utan stödben och beroende på tornets position. För att arbeta under säkra förhållanden hänvisas alltid till dessa tabeller.
Längden utdragen bom markeras med bokstäverna (**A**, **B**, **C**, **D** och **E**) som har målats på själva bommen (pos.**3**), medan bommens lutningsvinkel visas på vinkelmätaren **2**.
Fliken **3** som sitter högst upp på varje lasttabell anger typen av redskap som används.

Tabellerna som visas här är endast exempel. För att fastställa lastgränser hänvisas endast till de tabeller som finns i förarhytten på din maskin.

FARA

Tabellerna som finns inuti maskinen hänvisar till en stillastående maskin som står på stadig och jämn mark.
Höj lasten några centimeter och kontrollera att den står stadigt innan lasten lyfts helt och hållet.



Funktion Och Användning

■ 11 _ MÄTARE FÖR BELASTNINGSMOMENT

I förarhyttens bakre del finns en lastbegränsare som styr maskinens vältningsskydd.
Uppgifterna som samlas in, i kombination med redskapet som används, jämförs kontinuerligt med uppgifterna som har matats in systemets program. Resultat från bearbetningen av uppgifterna resulterar i tre möjliga situationer på displayen och indikeras med kontrollamporna som sitter till vänster om displayen.

1 ***Tänd grön lysdiod***
Stabilt förhållande. Lasten som lyft överstiger inte 90 % av tillåten last enligt tabellen i respektive arbetsposition.

2 ***Tänd gul lysdiod***
Förlbomsläge. Lasten som lyfts överstiger 90 % av max. tillåten last, men är under 100 %. Upprepade signaler hörs från summern.

3 ***Tänd röd lysdiod***
Lbomsituation. Lasten som lyfts väger mer än max. tillåten last. Summern ljuder kontinuerligt och maskinens rörelser blockeras (förutom de tillbakagående rörelser som återställer stabiliteten).

Lastbegränsarens panel är uppdelad i fyra sektioner:
Sektion LT: ***Driftlägen***

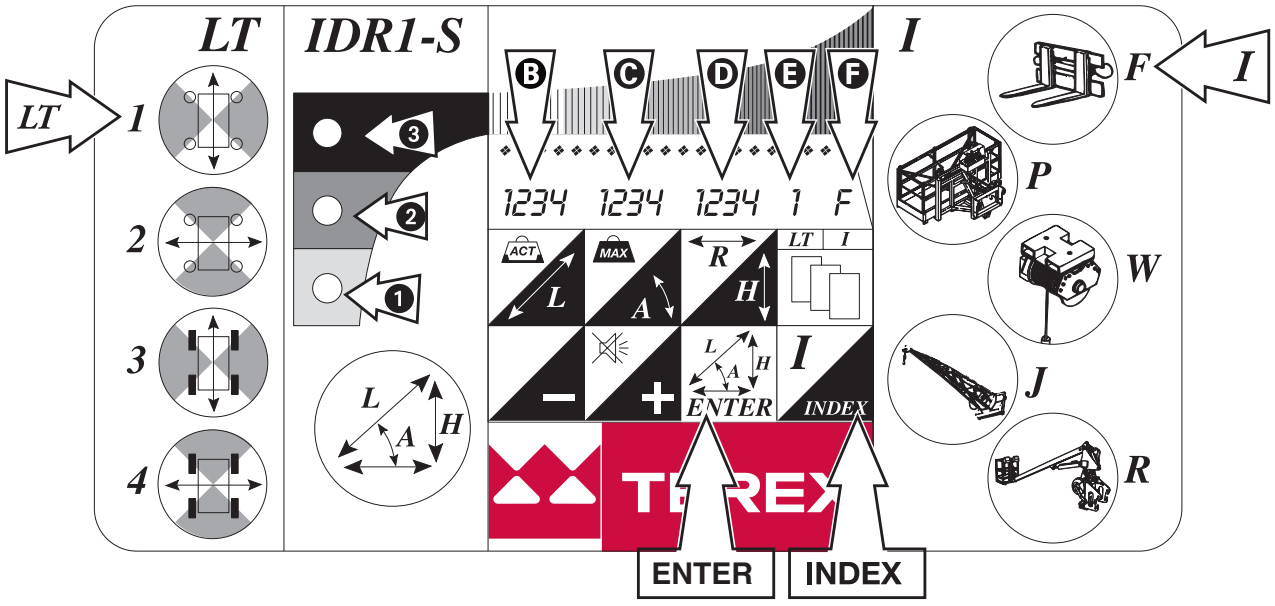
1 Arbete framtill med stödben
2 Arbete på sidan med stödben
3 Arbete framtill utan stödben
4 Arbete på sidan utan stödben

Sektion för lysdioder: Det finns tre lysdioder som indikerar de olika driftförhållandena:

1 **Grön lysdiod** - stabil maskin
2 **Gul lysdiod** - maskin i förlbomsläge
3 **Röd lysdiod** - maskin i lbomläge

ektion för display och manöverknappar

Display B Indikerar vikt som har lyfts upp för kalibrering av systemet
C Indikerar max. last som kan lyftas
D Indikerar lastens avstånd från vändskivans axel
E Indikerar driftläget (**1-2-3-4**)
F Indikerar typen av tillbehör (**F-P-W-J-R**)



Funktion Och Användning

Knappar INDEX För att ändra driftläge ***I*** (E på display).

ENTER Bekräftelseknapp.

För att stänga av ljudsignalen. Återställningen är automatisk vid en ny lbomsignal eller vid förlbom.

Sektion I: ***Tillbehör som används***

F Lastpallsgaffel
P Korg
W Vinsch
J Kranbom
R Robot

FARA

Systemet för automatisk identifiering av vissa tillbehör är endast ett hjälpmedel för operatören. Det är därför nödvändigt att operatören bekräftar att tillbehöret som har valts på displayen verkligen sitter monterad på maskinen.

När ett annat tillbehör används än de som har nämnts ovan, men som har levererats från TEREXLIFT, ska du välja F "Lastpallsgaffel".

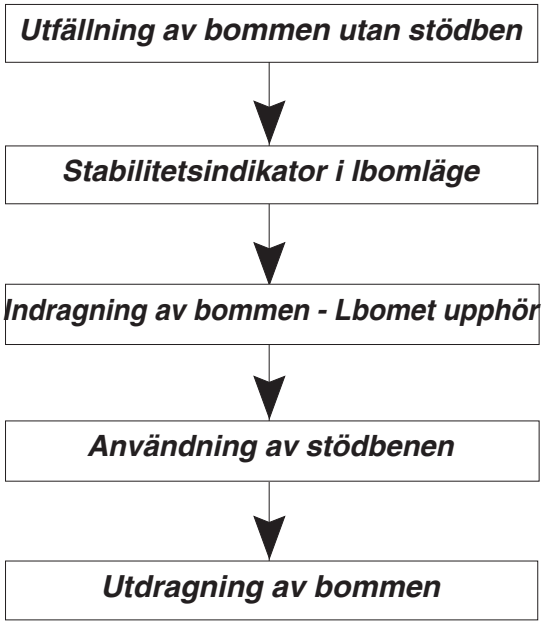
■ *Användning*

När maskinen sätts i rörelse utför kontrollsystemet en progressiv kontroll.
Efter cirka 10 sekunder visas datumet och maskinmodell. Kort därefter visas det senaste tillbehöret som har använts eller det nya tillbehöret som har identifierats på elektrisk väg.
När proceduren för självtestning är klar kan maskinen användas.
När ett "mekaniskt" tillbehör har monterats ska den manuella sökningen utföras. Tryck på ***INDEX*** tills bokstaven för tillbehöret som används visas i rutan ***F*** på displayen.
Tryck på ***ENTER*** för att bekräfta tillbehöret.
Maskinen är redo för att användas.

FARA

Innan maskinen används ska du försäkra dig om att den första gröna lysdioden är tänd, att driftläget som anges i rutan E ***och typen av tillbehör som anges i rutan*** F ***överensstämmer med det tillbehör som verkligen används.***
Stabilitetsindikatorn ska inte användas för att kontrollera lasten som ska lyftas: Den är endast avsedd för att signalera eventuell obalans för maskinen under lyftfaserna.
Sådan obalans kan även bero på en alltför tvär manövrering av manöverspaken vid flytt av last. Om flera varningslampor tänds under arbetet ska spakarna manövreras med större försiktighet.

Ett exempel på stabilitetsindikatorns användningsområden



Funktion Och Användning

■ FLYTT AV LAST

■ Reglering av gafflar

Med gafflar av typ FEM

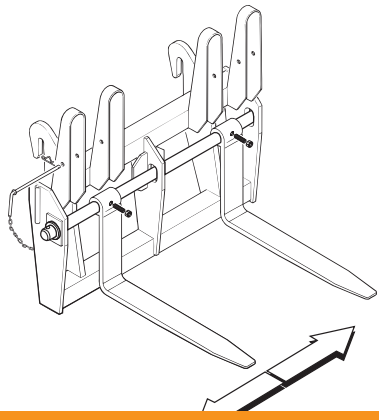
Gafflarna ska regleras i höjdled beroende på typen av last som ska hanteras. Gör på följande sätt:

- Lyft upp gafflarnas stoppspak.
- Flytta gafflarna till önskat läge och haka fast stoppspaken på nytt.

Med flytande gafflar

Om maskinen är utrustad med flytande gafflar:

- Lossa på låsskruvens mutter.
- Lyft upp gafflarna och låt de glida på sprinten till önskat avstånd.
- Blockera låsskruven och dra åt muttern



FARA

- ***Lastens tyngdpunkt ska alltid vara mellan de två gafflarna.***
- ***Var säker på att veta vilken lastens vikt är innan den hanteras.***
- ***Överskrid inte den tillåtna lasten i förhållande till bommens utdragna längd.***
- ***Rådgör och tillämpa den tillåtna lasten som anges i tabellen som sitter på rutan på hyttens insida och, i förekommande fall, på det avsedda hjälpbladet som finns i hytten.***
- ***Håll ett så stort avstånd som möjligt mellan gafflarna i enlighet med lasten som ska hanteras.***

Funktion Och Användning

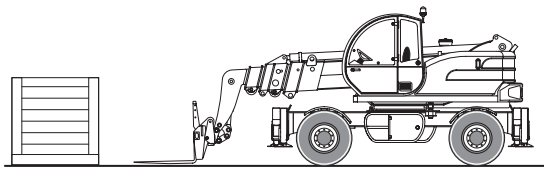
■ ARBETSMOMENT

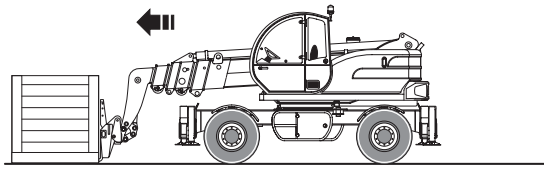
FARA

Operatören ska kontrollera siktfältet när gaffeltrucken används.

Lastning

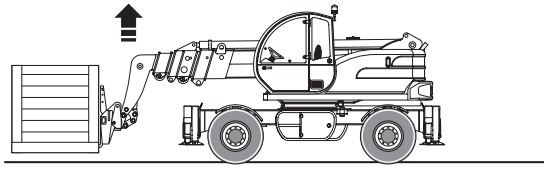
- Man ska närma sig vinkelrätt mot lasten som ska hanteras och kontrollera med hjälp av vattenpasset att maskinen är korrekt parallellförd.
- Sätt in gafflarna i hela dess längd under lasten och lyft upp den några centimeter över marken.
- Tippa gafflarna bakåt för att dra in lasten.

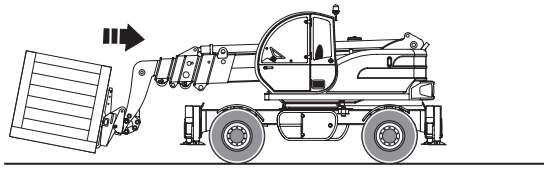




FARA

Vid förflyttning av lasten är riskerna som störst baktill på maskinen vid backningsmanövrer.





Funktion Och Användning

Förflyttning

- Undvik plötslig start och häftig inbromsning.
- Utför förflyttningen till avlastningsområdet med största uppmärksamhet och håll lasten upplyft högst 20-30 cm från marken.
- Använd en hastighet som passar till markytan som maskinen arbetar på för att undvika att fordonet utsätts för riskfulla skakningar eller slirningar med följd för tappning av lasten.
- Närma dig alltid eventuella ramper eller sluttningar med lasten riktad uppåt.

FARA

Om en upphängd last eller bommens geometri skulle förorsaka en blockering ska operatören ta ett alternativt transportfordon i beaktande.

FARA

Det är förbjudet att köra i tvärled i sluttningar. Denna felaktiga manöver är den vanligaste orsaken till olyckor på grund av att maskinen välter.

Avlastning

- Man ska närma sig avlastningsområdet med rakt inställda hjul och man ska stoppa maskinen försiktigt och lämna tillräckligt med plats för bommens manöver.
- Aktivera parkeringsbromsen och sätt transmissionen i friläge.
- Lyft upp lasten några centimeter över den önskade platsen och ställ gafflarna i rakt läge.
- Sänk lasten tills tyngden lämnar gafflarna.
- Tag försiktigt tillbaka gafflarna genom att dra in bommen och att om nödvändigt ändra på själva bommens höjd medan gafflarna tas ut under lasten.
- Efter att gafflarna har frigjorts helt från lasten ska de återföras till förflytningsläge.
- Avaktivera parkeringsbromsen och förbered inför ett nytt arbete.

Funktion Och Användning

■ BYTE AV REDSKAP

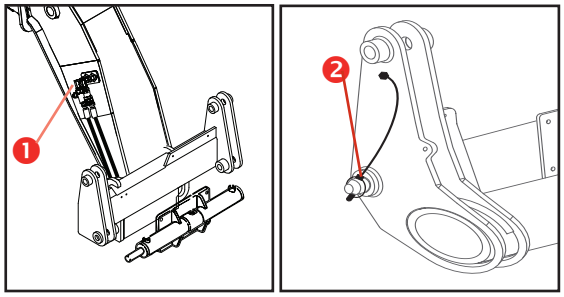
VARNING

Använd enbart de redskap som TEREXLIFT rekommenderar för teleskoptruckar och som beskrivs i avsnittet "Extra tillbehör".

Version med HYDRAULISK LÅSNING

Gör på följande sätt för att byta tillbehöret:

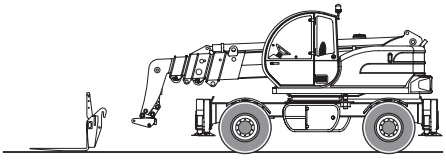
- Närma dig den platsen som man vill lämna tillbehöret på (det ska helst vara med tak och på stadig yta).
- Koppla från eventuella snabbkopplingar som kan sitta på tillbehöret och koppla tillbaka slangarna till den hydrauliska blockeringscylindern för tillbehöret på kopplingarna **1**.

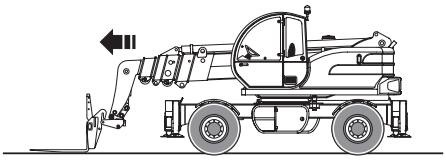


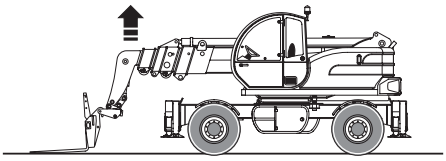
- Lägg ner tillbehöret på marken.
- Ta bort låssprinten **2** som sitter på dess ände.
- Frikoppla det påmonterade tillbehöret som används med hjälp av redskapsblockeringscylinderns reglage.
- Tippa redskapshållarplattan framåt och sänk bommen så att tillbehörets övre fäste frånkopplas
- Backa med maskinen tills man kommer till det nya tillbehöret som man vill använda.
- Med framåttippad redskapshållarplatta ska man koppla på det nya tillbehörets övre fäste.
- Dra in tillbehöret och lyft upp det några centimeter från marken vilket gör att det automatiskt centreras på redskapshållarplattan.
- Använd manöverspaken (tillval) för att blockera tillbehöret definitivt och fäst det med låssprinten **2** som har flyttats tidigare.
- Koppla tillbaka de eventuella snabbfästen som tillbehöret kan vara utrustat med till snabbkopplingarna.

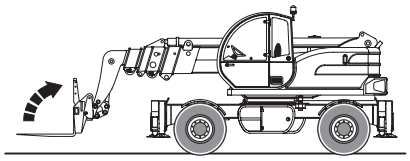
FARA

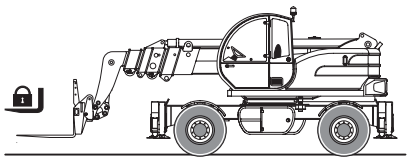
När man har bytt tillbehö ska man okulärt kontrollera att det är korrekt fastkopplat på bommen innan maskinen används. Ett redskap som inte är korrekt fastkopplat är en fara både för operatören och för eventuella personer eller föremål som befinner sig i närheten.











Funktion Och Användning

ANVÄNDNING MED KORG

Vid användning av personkorgen, gör på följande sätt:

1. Haka fast korgen på redskapshållaren.
2. Sträck ut stödbenens armar fullständigt.
3. Ställ ned stödbenen mot marken och nivellera maskinen. Kontrollera maskinens position med lutningsmätaren **24** som sitter i förarhytten.
4. Utför proceduren för upplåsning av motramens/tornets rotation.
5. Nivellera korgens plattform.

Korgens plattform kan inte nivelleras efter att kommandona har flyttats. Försäkra dig om att den är korrekt nivellerad innan du börjar arbeta med korgen.

6. Vrid motorns startnyckel till läge **I**.
7. Vrid omkopplaren förarhytt-väg-korg till läge ***korg*** (grön kontrollampa tänds).
8. Ta ur nyckeln för omkopplaren förarhytt-väg-korg för att använda den på korgens reglage.
9. Öppna skyddslocket för bommens strömuttag och stick in korgens stickkontakt.
10. Kliv upp i korgen och sätt i nyckeln (som har tagits ut tidigare) i omkopplaren för aktivering av reglage.

FARA

Om kommandona i korgen fortfarande är blockerade efter att nyckeln har satts i, kontrollera att sensorerna för redskapens fasthakningssprint är korrekt placerade samt att stödbenens ändlägesbrytare fungerar korrekt.

Angående användning och underhåll av korgen, se specifik handbok.

Funktion Och Användning

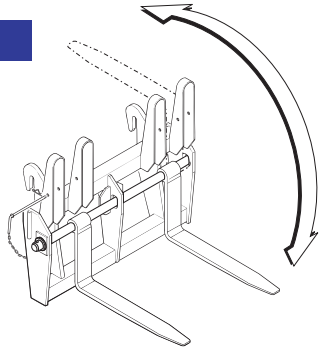
■ FÖRFLYTTNING PÅ VÄG ELLER PÅ ARBETSOMRÅDE

Vid körning på allmän väg är det nödvändigt att följa gällande trafiklagar som gäller i det land där maskinen används.
Följ dock i alla lägen gällande säkerhetsföreskrifter:

- Linjera de bakre hjulen´.
- Stabilisera maskinen.
- Applicera blockeringsdon i de lägen som föreskrivs i Handboken för körning på allmän väg (**endast för italiensk marknad**):
  Stopp på bomarnas utdragning (**A**), stopp på lyftcylindern (**B**), stopp på rotationscylindrarna för det påmonterade redskapet (**C**), blockeringskedjor på stödbenens bomar (**D**) (se foto intill).
- Använd skydden på gafflarnas tänder eller tippa de flytande gafflarna.

VARNING

Manövrera inte gafflarnas ledcylinder när de flytande gafflarna är tippade. I annat fall kan maskinen skadas.

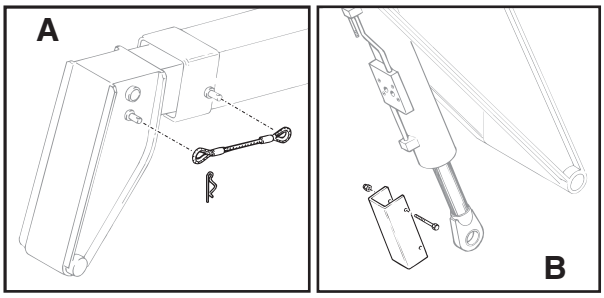


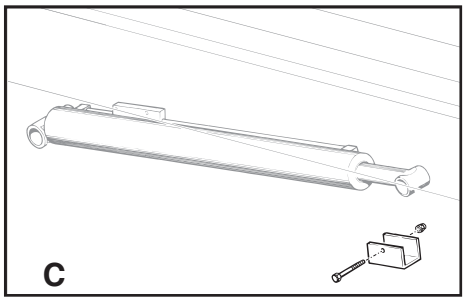
- Dra in bommen och det påmonterade redskapet i förflyttningsläge.
- Ställ omkopplaren **väg-byggarbetsplats-korg** i läget **"VÄG"**.
- Kontrollera att lamporna, signalhornet och körriktningsvisarna fungerar korrekt.
- Lägg i växeln.
- Maskinens hastighet bestäms av motorns varvtal och ilagd växel.

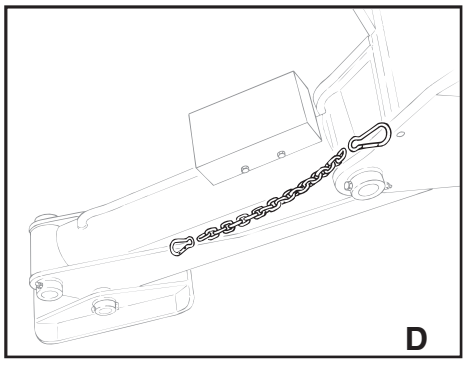
VARNING

Man får enbart köra på offentliga vägar för förflyttningsskäl och maskinen får inte transportera laster.
Maskinen är inte gjord för att dra släpvagnar.

ENDAST FÖR ITALIENSK MARKNAD







Transportera Maskinen

■ FLYTTA MASKIN SOM INTE GÅR ATT KÖRA

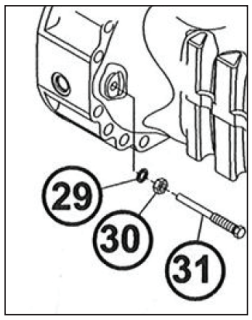
Bogsering av maskinen ska endast göras om inga andra alternativ är möjliga. Det rekommenderas alltid att reparera maskinen på plats.
Om det är absolut nödvändigt att bogsera maskinen, gör på följande sätt:

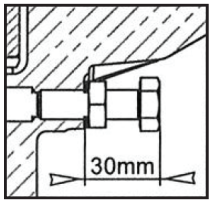
- Lägg ur parkeringsbromsen.
- Bogsera endast kortare sträckor och med låg hastighet (lägre än 5 km/h).
- Använd en styv bogserstång.
- Ställ in läget för tvåhjulsstyrning.
- Ställ växelspaken i friläge.
- Lägg växeln i friläge (se nedan).
- Lyft upp maskinens framhjul.
- Starta motorn för att kunna dra nytta av servostyrningen och bromssystemet, om det är möjligt.

Avaktivering av parkeringsbroms

För att lägga ur den negativa bromsen för en havererad maskin, vrid på de fyra skruvarna **31** som sitter på den främre differentialens sidor, se figuren som följer:

- Lossa på de fyra låsmuttrarna som sitter på skruvarna **31** och flytta tillbaka muttrarna cirka 8 mm.
- Flytta skruvarna **31** så att de kommer i kontakt med tryckplattan.
- Använd en nyckel för att korsdra skruvarna **31** med ett kvarts varv för att komprimera Belleville-fjädrarna och lossa bromsskivorna. Dra åt med max. ett helt varv.
- För att återställa det föregående förhållandet, reglera skruvarna **31** till ett avstånd på 30 ± 0,5 mm, som visas i figuren.





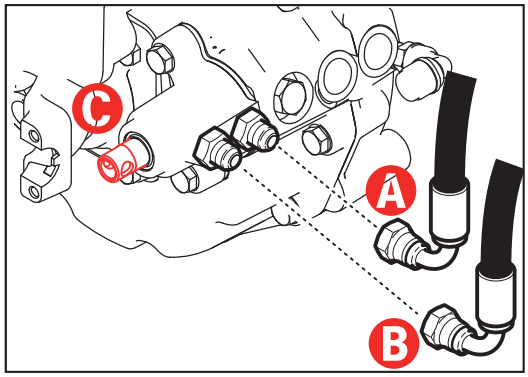
Ställ körriktningsspaken i friläge

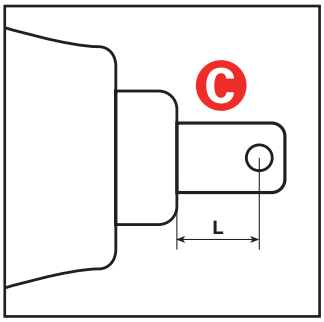
VARNING

Bogsera inte maskinen förrän körriktningsspaken för de mekaniska växlarna har ställts i friläge.

Ställ spaken i friläge på följande sätt:

- Koppla från cylindrarnas slangar **A** och **B**.
- För körriktningsspakens slid **C** i friläge (***L = 20 mm***).
- Koppla tillbaka cylindrarnas slangar **A** och **B**.





Transportera Maskinen

ATT LYFTA UPP MASKINEN

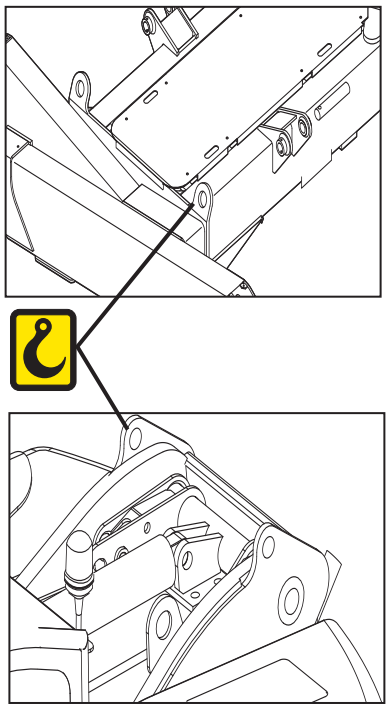
Om det är nödvändigt att lyfta gaffeltrucken ska lyfthjälpmedel användas med lämplig kapacitet för gaffeltruckens vikt. Tekniska egenskaper och tyngdpunkten listas i avsnitt ***"Tekniska data"*** i den här handboken.

Lyft maskinen på följande sätt:

- Dra in och sänk ned bommen fullständigt.
- Lägg i parkeringsbromsen och ställ ned redskapet i parallellt läge på marken.
- Stäng av motorn och stäng förarhytten.
- Fäst kedjorna i de därtill fyra hålen (markeras på maskinen med etiketten som visas här).

VARNING

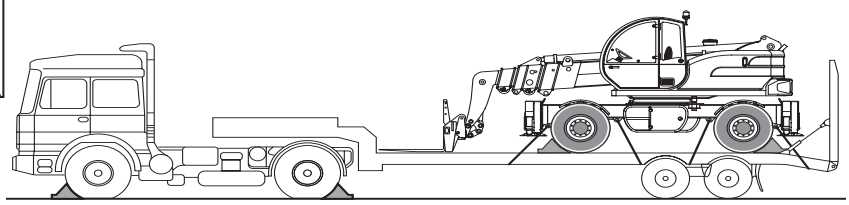
Lyft maskinen först efter att kedjorna har förankrats i alla hålen.



TRANSPORT PÅ ETT LASTFORDON

Gör på följande sätt för att transportera maskinen på ett lastfordon:

- Kontrollera att ramperna är korrekt positionerade.
- Dra in bommen till transportposition.
- Kör försiktigt upp maskinen på lastfordonet.
- Lägg i parkeringsbromsen och placera redskapet på fordonets vagnsgolv.
- Kontrollera att de totala måtten är inom de tillåtna gränserna.
- Stäng av motorn och lås förarhytten.
- Ankra fast maskinen till transportfordonet med hjälp av kedjor.
- Förankra maskinen på transportfordonets flak genom att fästa kedjor i de därtill avsedda krokarna som sitter på chassit.



Transportera Maskinen

PARKERING OCH URDRIFTTAGNING

Korta uppehåll

Vid slutet av varje arbetsdag, varje skift eller i varje fall inför nattens avbrott ska maskinen parkeras på ett sätt så att den inte utgör en fara.
Vidta alla försiktighetsåtgärder för att undvika faror för de personer som närmar sig den när den inte är i drift:

- Parkera maskinen där den inte utgör ett hinder.
- Sänk bommen och redskapet till marken.
- Aktivera parkeringsbromsen.
- Avlägsna nyckeln från tändningslåset och stäng dörren till förarhytten.

VARNING

Om batteriet lämnas anslutet kan kortslutning uppstå, vilket kan leda till brand.

Längre arbetsuppehåll

Om man behöver parkera maskinen för att ställa den ur drift en längre tid ska man följa dessa moment, utöver de regler som tillhör de kortare uppehållen:

- Tvätta maskinen noggrant. Till detta ändamål rekommenderas att avlägsna skyddsgaller och huvar för att erhålla ett bättre resultat.
- Efter tvätten ska man torka alla delarna med tryckluft noggrant.
- Smörj maskinen fullständigt.
- Utför en allmän kontroll och byt ut de delar som eventuellt är utslitna eller skadade.
- Lacka de delar som eventuellt är utslitna eller skadade.
- Avlägsna batteriet och förvara det på en torr plats efter att polerna har smorts med vaselin. Batteriet kan eventuellt användas i andra sammanhang, och i annat fall ska man periodiskt kontrollera dess laddning.
- Fyll bränsletanken för att undvika att dess insida oxiderar.
- Ställ maskinen på en övertäckt och ventilerad plats.
- Starta motorn och låt den gå i cirka 10 minuter minst en gång i månaden.
- Töm kylaren på kylvätska vid särskilt kalla väderförhållanden.

VARNING

Kom ihåg att det löpande underhållet ska utföras regelbundet även när maskinen står stilla för ett långvarigt uppehåll med särskild uppmärksamhet till vätskorna och alla förslitningskomponenter. Innan maskinens drift återupptas rekommenderas det att utföra ett extra underhållsingrepp och noggrant kontrollera alla mekaniska, hydrauliska och elektriska komponenter.

Transportera Maskinen

■ RENGÖRING OCH TVÄTTNING AV MASKINEN

Följ följande anvisningar för att utföra en korrekt rengöring av maskinen:

- Rengör alla delar som är smutsiga av olja eller fett enbart med torrt lösningsmedel eller flyktigt mineralsprit.
- Innan montering ska det skyddande materialet som vanligtvis täcker de nya reservdelarna avlägsnas (rostskyddsmedel, fett, vax etc.).
- I de fall man upptäcker rost på metalldelarna ska dessa rengöras med en smärgelduk och sedan täckas med ett lämpligt skyddande medel (rostskyddsmedel, lack, olja etc.).

VARNING

Under tvättningen ska man undvika att använda sprinklermunstycke med trycksatt vatten, detta gäller i synnerhet på vissa av maskinens delar (fördelare, magnetventiler, elektriska komponenter).

Tvätt på utsidan

Innan tvätten påbörjas ska man vara säker på att motorn har stängts av och att dörr och rutor är stängda. Använd inte bränsle för att rengöra, använd istället vatten eller ånga. Under kalla klimatförhållanden ska man torka låsen och eventuellt fukta dem med antifrysmedel för att undvika att de blockeras efter att de tvättats.
Innan maskinen används på nytt ska den återställas till det skick den hade tidigare.

Tvätt på insidan

Maskinens insida ska tvättas för hand med vatten, hink och tvättsvamp. Använd inte vatten med tryckstråle. Torka med en trasa efteråt.

Tvätt av motorn

Tvätta motorn och var noga med att skydda torrluftsfiltrets insug från intag av vatten.

VARNING

Om maskinen ska användas i en marin miljö eller liknande, ska den skyddas med en lämplig saltskyddsbehandling för att undvika att den rostar.

■ BORTSKAFFNING

VÄRNA OM MILJÖN

När maskinens livslängd är slut ska man vara noga med att de olika delarna inte slängs i naturen, i stället ska man vända sig till specialiserade företag som kan bortskaffa de olika delarna i enlighet med de gällande lagarna.

■ Bortskaffning av batteri

VÄRNA OM MILJÖN

Förbrukade blybatterier ska inte slängas tillsammans med det normala fasta industriavfallet eftersom de är sammansatta av giftigt materia. Dessa ska i stället sorteras, deponeras och/eller återvinnas i enlighet med medlemsstaternas lagar.
Det använda batteriet ska placeras på en torr och isolerad plats. Kontrollera att även batteriet är torrt och att elementens lock är ordentligt slutna. Sätt en varningsskylt på batteriet som upplyser om att användningen är förbjuden. Om batteriet lämnas utomhus innan det deponeras ska detta torkas och man ska stryka ett lager fett på boxen och på elementen och stänga locken på själva elementen. Låt det inte ligga direkt på marken; det bästa är att förvara det på träbrädor eller på ett bord och att eventuellt täcka över det. Deponeringen av batteriet ska ske så snart som möjligt.

Underhåll

Ta hänsyn till och respektera följande:

* Operatören ska endast utföra det löpande underhåll som beskrivs i handboken.
* Ingreppen för det löpande underhållet ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer.

Symbolförklaring för underhåll:

Följande symboler har använts i denna handbok för att underlätta förståelsen av instruktionerna. En eller flera symboler i början av en underhållsprocedur indikerar följande situationer.



Indikerar att det är nödvändigt att använda verktyg för att utföra proceduren.



Indikerar att det är nödvändigt att använda nya komponenter för att utföra proceduren.



Indikerar att det är nödvändigt att utföra proceduren med kall motor.



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod_____

Ordinarie drift_____

Indikerar intervallet för underhållsingreppen i drifttimmar.

INLEDNING

Ett noggrant och periodiskt underhåll kan garantera operatören en alltid pålitlig och säker maskin.

Därför rekommenderas det att tvätta, smörja och utföra ett korrekt underhåll på maskinen efter att den har arbetat under särskilt svåra förhållanden (lerig eller dammig mark, kraftigt arbete etc.).

Kontrollera alltid att alla delar är i gott skick, att inga oljeläckor förekommer, att skydden och säkerhetsanordningarna är funktionsdugliga och vid behov sök efter felet och återgärda det.

Vid försummelse av dessa regler rörande det löpande underhållet som anges i den här handboken upphävs automatiskt garantin från TEREXLIFT.

VARNING

Angående föreskrifter för motorns underhåll ska man noggrant följa den specifika handboken för bruk och underhåll som levereras tillsammans med maskinen.

VARNING

Ta bort redskapet som sitter på maskinen innan underhållsingrepp utförs.

Underhåll

REVERVDELAR

VARNING

Använd endast originalreservdelar. Se respektive reservdelshandbok.

RESERVDELAR FÖR SÄKERHETSANORDNINGAR	
Lastbegränsarens display och kort	56.0016.0028
Knapp för aktivering av styrspakens rörelser	07.0741.0012
Knapp för nödpump	07.0703.0430
Nödstoppsknapp	07.0703.0441
Förarsätets mikrobrytare	07.0703.0484
Givare för utdragning av stödbenen	56.0013.0026
Ändlägesbrytare för nedsänkning av stödbenen	56.0012.0016
Ändlägesbrytare för utdragning av stödbenen	56.0012.0010
Låsventil för cylinder för låsning av tornrotation	04.4239.0002
Låsventil för cylinder för fasthakning av påmonterade redskap	04.4239.0002
Låsventil för balanscylinder	04.4239.0003
Låsventil för lyftcylinder	04.4239.0078
Låsventil för utdragscylinder	04.4239.0041
Sensor parkeringsbroms 1	05.4329.0016
Sensor parkeringsbroms 2	05.4329.0017
Vinkelgivare för utdragning av bom	56.0012.0028

SMÖRJMEDEL - HYGIEN- OCH SÄKERHETSNORMER

Hygien

En långvarig kontakt med oljor kan orsaka hudirritationer. Därför rekommenderas det att använda gummihandskar och skyddsglasögon. Efter att man har hanterat oljor rekommenderas det att noggrant tvätta händerna med tvål och vatten.

Lagring

Förvara alltid smörjmedlen på en stängd plats och utom räckhåll för barn. Förvara aldrig smörjmedlen på öppen plats och utan en etikett som anger innehållet.

Deponering

Olja som hälls ut i naturen, oavsett om ny eller använd, är mycket förorenande!
Konservera den nya oljan noggrant, och den slutanvända oljan ska konserveras i för ändamålet avsedda behållare för att sedan deponeras till de specifika återvinningsplatserna.

Spillning

Om man oavsiktligt skulle spilla ut olja ska man låta den sugas upp med hjälp av sand eller en godkänd typ av granulat.
Samla in den massa som erhålls och deponera den som kemiskt avfall.

Första hjälpen

Ögon : Vid kontakt med ögonen ska man skölja noggrant med en stor mängd rinnande vatten. Om irritationen kvarstår ska man uppsöka närmast belägna akutcentral.

Sväljning : Vid sväljning av oljan ska man inte orsaka kräkning. Uppsök genast en läkare.

Hud : Vid en längre kontakt med huden ska man tvätta med tvål och vatten.

Brand

Vid brand ska man använda kolsyresläckare med pulver eller skum. Använd inte vatten.

Underhåll

PROGRAMMERAT UNDERHÅLL

Ett felaktigt eller otillräckligt underhåll kan leda till att maskinen blir farlig för operatören och för de personer som befinner sig i närheten av den. Underhållet och smörjningen ska utföras regelbundet enligt de anvisningar som tillverkaren anger för att maskinen ska bibehållas funktionsduglig och säker.
Underhållsintervallen fastställs i förhållande till de arbetstimmar som maskinen utfört. Kontrollera timmätaren och håll den funktionsduglig för att kunna fastställa underhållsintervallen korrekt. Säkerställ att alla fel som upptäckts under underhållsarbetet åtgärdats innan maskinen tas i bruk på nytt.

⚠ VARNING

Alla arbeten som föregås av symbolen "▲" ska utföras av en specialiserad tekniker.

Under de första 10 drifttimmarna

1. Kontrollera oljenivåerna i reducerväxlarna och i differentialerna.
2. Kontrollera regelbundet åtdragningen av hjulbultarna.
3. Kontrollera däckstrycket.
4. Kontrollera åtdragningen av skruvar och bultar i allmänhet.
5. Kontrollera om eventuella läckage förekommer från röranslutningar.

Under de första 50 drifttimmarna

1. Smörj gliddelarna på teleskopsektionerna och vridningssprinten för lyftarmen.

Under de första 250 drifttimmarna

1. Smörj gliddelarna på teleskopsektionerna och vridningssprinten för lyftarmen.

Var 10:e drifttimme eller dagligen

1. Kontrollera oljenivån i motorn.
2. Rengör luftinsugningsfiltret.
3. Rengör förfiltret för insugning av luft.
4. Töm ut dammet från filtret med därtill avsett gummimembran på filtret.
5. Kontrollera motorns kylvätskenivå.
6. Rengör kylaren om det är nödvändigt.
7. Kontrollera nivån i hydrauloljebehållaren.
8. Kontrollera att bommens utdragssektioner är ordentligt smorda där gejdskorna glider.
9. Smörj motramens/tornets vändskiva
10. Smörj redskapshållaren.
11. Smörj bommens alla leder, leden för bakaxeln, transmissionsaxlarna, fram- och bakaxlarna och eventuella redskap som sitter på maskinen.
12. Kontrollera att belysningens elsystem fungerar korrekt.
13. Kontrollera att bromssystemet och parkeringsbromsen fungerar korrekt.
14. Kontrollera att differentialspärren fungerar korrekt.
15. Kontrollera att systemet för val av styrningssätt fungerar korrekt.
16. Kontrollera att funktionen för val av mekaniska växlar fungerar korrekt.
17. Kontrollera att väljaren för den växeln fungerar korrekt.
18. Kontrollera att gafflarnas balanssystem fungerar korrekt.
19. Kontrollera att säkerhetsanordningarna fungerar korrekt.

Underhåll

Var 50:e drifttimme eller varje vecka
Ingrepp som ska utföras utöver de dagliga ingreppen.

1 Kontrollera generatorns remspänning.
2 Kontrollera däckstrycket.
3 Kontrollera åtdragningen hjulmuttrarna.
4 Kontrollera åtdragningen av skruvarna i kardanaxlarna.
5 Kontrollera åtdragningen av fästskruvarna motramens/tornets vändskiva.
6 Kontrollera åtdragningen av bommens kedjor.
7 Kontrollera skarvkopplingarna som kopplar samman luftfiltret till motorns kylsystem.
8 Kontrollera att nödpumpen fungerar korrekt (om sådan är installerad).

Var 250:e drifttimme eller varje månad
Moment som ska utföras utöver de som har nämnts tidigare

1 Byt ut motoroljan och respektive filter
2 Kontrollera oljenivån i växeln.
3 Kontrollera oljenivån i den främre och bakre differentialen.
4 Kontrollera oljenivån i de fyra hjulreducerväxlarna.
5 Kontrollera oljenivån i reduktionsväxeln för motramens/tornets rotation
6 Kontrollera skicket på huvudinsatsen för motorns luftfilter. Byt ut den om det är nödvändigt.
7 Kontrollera åtdragningen av batteripolerna.
8 Kontrollera skicket på luftinsugningsledningen mellan motorn och filtret.
9 Kontrollera skicket på cylindrarnas förkromade skaft.
10 Kontrollera att hydraulledningarna inte är slitna på grund av nötning mot chassit eller andra mekaniska delar.
11 Kontrollera att ingen nötning mellan elkablar och chassit eller andra mekaniska delar förekommer.
12 Kontrollera om det förekommer slitage på gejdskorna för bommens utdragssektioner.
13 ▲ Reglera spelet för gejdskorna för bommens utdragssektioner.
14 ▲ Justera parkeringsbromsen.
15 Kontrollera batteriets vätskenivå.

Var 3:e driftmånad

1 Kontrollera låsventilernas funktion.

Var 500:e drifttimme eller varannan månad
Moment som ska utföras utöver de som har nämnts tidigare

1 Okulärbesiktiga mängden rök som kommer ut ur motorns avgasrör.
2 Kontrollera åtdragningen av motorns fästskruvar.
3 Kontrollera åtdragningen av förarhyttens fästskruvar.
4 Kontrollera att spelet inte är för stort mellan sprintarna och bussningarna i alla leden.
5 Kontrollera vändskivans rotation.
6 Byt ut insatsen för motorns luftfilter.
7 Byt ut insatsen för motorns dieselfiltret.
8 Byt ut transmissionens hydrauloljefilter.
9 Låt en specialiserad tekniker kontrollera att hydraulsystemet fungerar korrekt.

Var 1 000:e drifttimme eller varje halvår
Moment som ska utföras utöver de som har nämnts tidigare

1 Byt ut oljan i den främre och bakre differentialen.
2 Byt ut oljan i växeln.
3 Byt ut oljan i reduktionsväxeln för motramens/tornets rotation
4 Byt ut oljan i de fyra hjulreducerväxlarna.
5 Byt ut hydrauloljan.
6 Ta bort gammalt fett från bommen och smörj sedan sektionernas gliddelar.
7 Rengör förarhyttens luftfilter och byt ut det om det är nödvändigt.
8 Smörj gliddelarna på teleskopsektionerna och vridningssprinten för lyftarmen.

Var 2 000:e drifttimme eller varje år
Moment som ska utföras utöver de som har nämnts tidigare

1 Byt ut motorns kylvätska.

Underhåll

Vid 6 000 drifttimmar eller efter 5 år och sedan vartannat år

Moment som ska utföras utöver de som har nämnts tidigare

1 Kontrollera skicket på maskinens konstruktion, med särskild uppmärksamhet på bärande svetsade skarvar och bommens sprintar.

■ PROGRAM FÖR OLJEBYTE

	Ingrepp	Drifttimmar *	Tids-intervall *	Oljetyp
Motor	Nivåkontroll	10	dagligen	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	Ettans växel	500	-	
	Oljebytesintervall	500	varje år	
Axlar och växel/ effekt-delarväxel	Nivåkontroll	250	månatligen	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W; API GL4 / FORD M2C 86B; MASSEY FERGUSON M 1135
	Ettans växel	-	-	
	Oljebytesintervall	1000	varje år	
Hydraulolja	Nivåkontroll	10	dagligen	GAZPROMNEFT HYDRAU-LIC HDZ 46 (DIN 51524 del 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS)
	Ettans växel	-	-	
	Oljebytesintervall	1000	varje halvår	
Reduktions-växel för tornrotation	Nivåkontroll	250	månatligen	SHELL OMALA 150 DN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
	Ettans växel	-	-	
	Oljebytesintervall	1000	varje halvår	

** Byte av olja vid första uppnådda värdet.*

Underhåll

UNDERHÅLLSINGREPP

FARA

Alla underhållsingrepp ska utföras med avstängd motor, ilagd parkeringsbroms, arbetskomponenter helt sänkta till marken och växeln i friläge.

FARA

Innan något som helst underhållsarbete utförs som innebär att en komponent lyfts upp ska den upplyfta komponenten stödjas på ett stadigt och säkert sätt innan ingreppet påbörjas.

FARA

Ingrepp på hydraulsystemet får enbart utföras av auktoriserad personal.
Hydraulsystemet på den här maskinen är försett med tryckackumulatorer som kan sätta personalens säkerhet i fara om de inte tömts helt från tryck innan ingreppet på systemet ifråga påbörjas.
För att tömma ackumulatorerna från tryck räcker det att trycka ned bromspedalen 8-10 gånger med avstängd motor.

FARA

Innan ingrepp på ledningar eller på hydrauliska komponenter påbörjas ska man vara säker på att inget tryck finns kvar i anläggningen. För att säkerställa detta ska man, efter att motorns stängts av och parkeringsbromsen aktiverats, manövrera fördelarnas styrspakar (omväxlande i de olika körriktningarna) för att avlägsna allt tryck ur den hydrauliska kretsen.

VARNING

Högtrycksledningarna får enbart bytas ut av särskilt kvalificerad personal.
Smuts som kommer in i den slutna kretsens cirkulation kan orsaka att transmissionen plötsligt förstörs.

VARNING

Den kvalificerade personalen som ingriper på hydraulkretsen ska utföra en mycket noggrann rengöring av de närliggande områdena innan ingreppet påbörjas.

VÄRNA OM MILJÖN

Manipulering och deponering av använda oljor kan vara förordnade av nationella och regionala normer eller lagar. Vänd er till auktoriserade deponeringsanläggningar.

VARNING

Dovendo eseguire qualsiasi intervento di riparazione o manutenzione ed, in particolare, dovendo eseguire saldature sulla macchina, è necessario disinserire l'interruttore generale della batteria posto sotto il vano motore, accanto alla cabina.

Underhåll

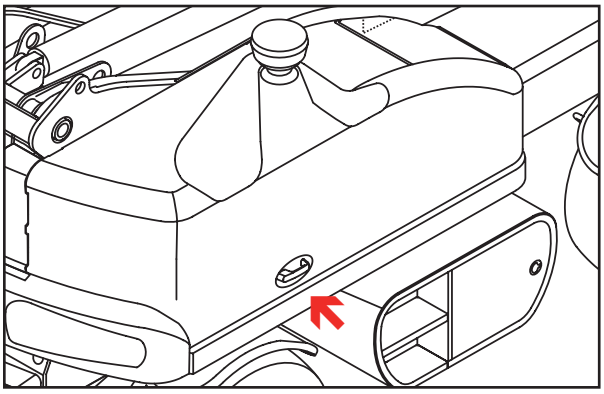
■ ÅTKOMST TILL MOTORUTRYMMET

Om det är nödvändigt att utföra någon typ av ingrepp i motorutrymmet är det nödvändigt att öppna motorhuven.
Motorhuven är försedd med pneumatisk fjädring som underlättar öppningen och håller motorhuven på plats efter att den har öppnats. Gör på följande sätt:

- Stäng av motorn och lägg i parkeringsbromsen.
- Vrid på nyckeln för att låsa upp och öppna motorhuven.

⚠ VARNING

Närma sig med försiktighet. Vissa av motorns komponenter kan vara mycket varma. Använd de personliga skyddshandskarna.



Underhåll

■ MOTORNS LUFTFILTER (GTH-4518 ER - GTH-4020 ER)

Rengör motorns luftfilter och byt ut insatserna när det är nödvändigt.

1 Rengöring eller byte av yttre insats

- Lyft upp armen och fäst den på ett stabilt och säkert sätt.
- Stäng av motorn och lägg i parkeringsbromsen.
- Skruva loss vingskruven **A** och ta bort locket **B**.
- Ta bort locket **C**.
- Rengör inuti filterhuset.
- Rengör insatsen med en tryckluftsstråle (med ett tryck på högst 6 bar). Rikta luftstrålen inifrån insatsen och utåt.
- Kontrollera att det inte förekommer sprickor i det filtrerande elementet.
- Montera tillbaka den rena insatsen eller en ny insats. Applicera ett skikt med fett på packningen och var noga med att montera insatsen på ett korrekt sätt.
- Stäng locket **B** och lås fast det med vingskruven **A**. Kontrollera att gummidelen **E** är riktad nedåt.

VARNING

Det yttre elementet ska bytas ut omedelbart när varningslampa 6.8 tänds i förarhytten.

2 Byte av inre insats

- Gör på samma sätt som i punkt **1** för nedmontering av den yttre insatsen.
- Dra ut den inre insatsen **D**.
- Rengör inuti filterhuset.
- Montera den nya insatsen genom att applicera ett skikt med fett på packningen. Var noga med att montera insatsen på ett korrekt sätt.
- Montera tillbaka huvudfiltret och locket som beskrivs i punkt **1**.

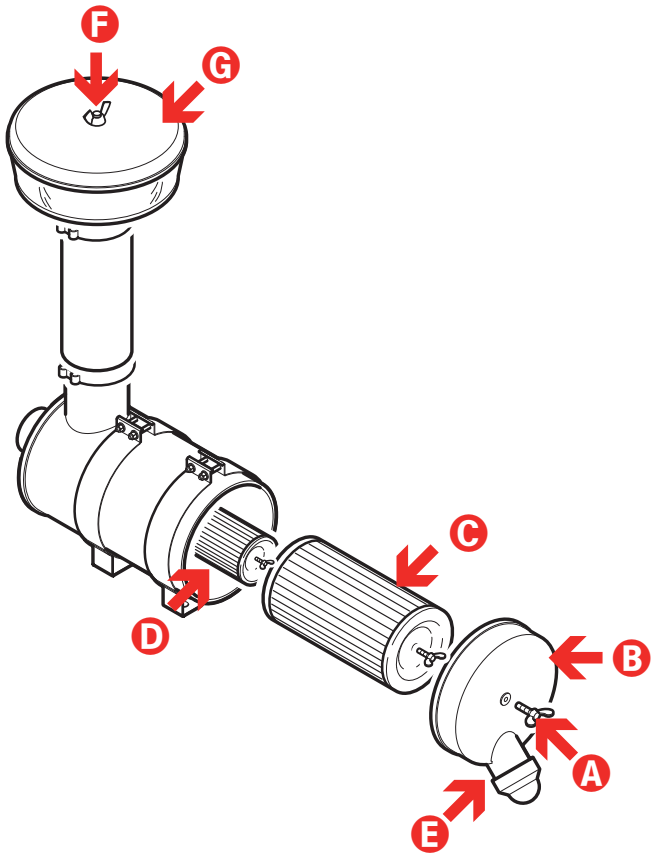
VARNING

Filtrets inre element ska bytas ut varannan gång som det yttre elementet byts ut.

3 Rengöring av cyklonförfiltret

Rengör cyklonförfiltret varje dag:

- Stäng av motorn och lägg i parkeringsbromsen.
- Ta bort vingskruven **F** och nedmontera locket **G**.
- Ta bort dammbehållaren och töm den.
- Sätt tillbaka behållaren och dra åt den med vingskruven.



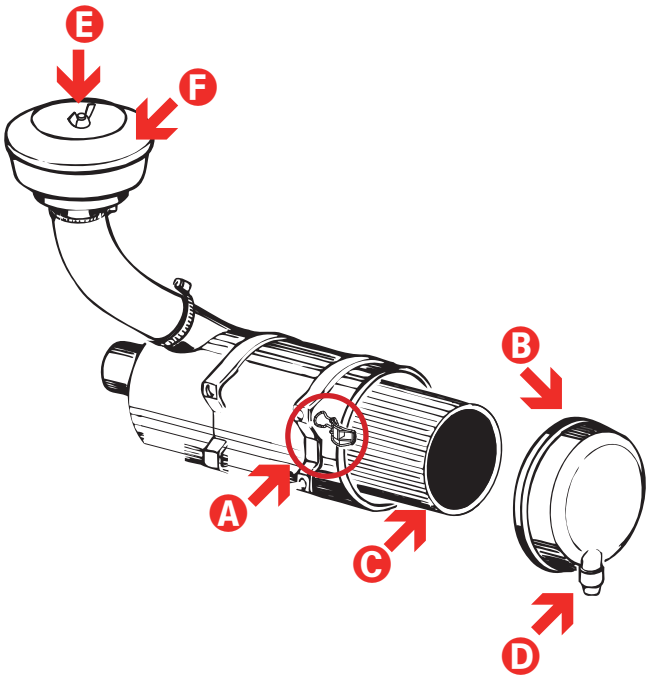
INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod	Ingen
Rengöring	Var 10:e timme
Byte av yttre insats	Var 500:e timme
Byte av inre insats	Var 1000:e timme

Underhåll

■ MOTORNS LUFTFILTER (GTH-6025 ER)

Rengör motorns luftfilter och byt ut insatserna när det är nödvändigt.



1 Rengöring eller byte av yttre insats

- Lyft upp armen och fäst den på ett stabilt och säkert sätt.
- Stäng av motorn och lägg i parkeringsbromsen.
- Öppna de tre hakarna **A** på filterlocket **B**.
- Dra ut den yttre filterinsatsen **C**.
- Rengör inuti filterhuset.
- Rengör insatsen med en tryckluftsstråle (med ett tryck på högst 6 bar). Rikta luftstrålen inifrån insatsen och utåt.
- Kontrollera att det inte förekommer sprickor i det filtrerande elementet.
- Montera tillbaka den rena insatsen eller en ny insats. Applicera ett skikt med fett på packningen och var noga med att montera insatsen på ett korrekt sätt.
- Stäng locket **B** och lås fast det med fästhakarna. Kontrollera att gummidelen **E** är riktad nedåt.

VARNING

Det yttre elementet ska bytas ut omedelbart när varningslampa 6.8 tänds i förarhytten.

2 Rengöring av cyklonförfiltret

Rengör cyklonförfiltret varje dag:

- Stäng av motorn och lägg i parkeringsbromsen.
- Ta bort vingskruven **E** och nedmontera locket **F**.
- Ta bort dammbehållaren och töm den.
- Sätt tillbaka behållaren och dra åt den med vingskruven.

INGREPPSINTERVALL

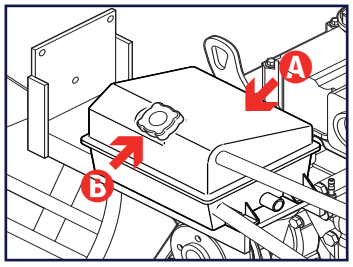
Inkörningsperiod	**Ingen**
Rengöring	**Var 10:e timme**
Byte av yttre insats	**Var 500:e timme**
Byte av inre insats	**Var 1000:e timme**

Underhåll

■ MOTORNS KYLSYSTEM

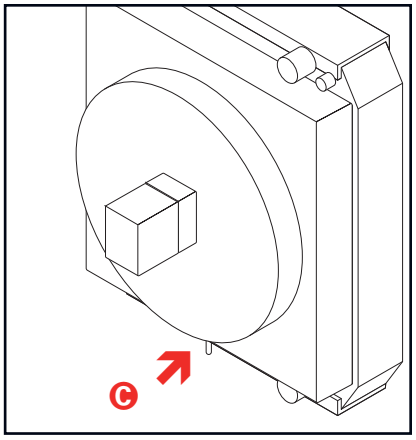
VARNING

När kylvätskan är varm är systemet under tryck. För att släppa ut trycket, skruva ur kylarens plugg med stor försiktighet och långsamt utan att ta bort den fullständigt, när motorn är varm. Skydda händerna med handskar och håll ansiktet på ett behörigt avstånd.









- Kontrollera varje vecka kylvätskenivån genom påfyllningsfönstret **A**. Detta ska göras innan arbetet påbörjas (när vätskan är kall).
- Fyll på om det är nödvändigt med rent vatten eller en blandning med frostskyddsmedel genom öppningen **B**.
- Blandningen ska bytas ut vartannat år.
  Tömma ut blandningen fullständigt på följande sätt:
  - Vänta på att motorn svalnar.
  - Öppna plugg **C** som sitter på kylarens framsida. Låt vätskan rinna ut i en lämplig behållare.
  - Stäng plugg **C** när tömningen är klar och fyll på den nya blandningen på 50 % frostskyddsmedel och 50 % vatten. Detta blandningsförhållande är effektivt ned till en temperatur på -38°C.
- Rengör dagligen kylargrillen med en pensel med hård borst eller med tryckluft med ett tryck på högst 6 bar.

Maskinen levereras med en blandning på 50 % frostskyddsmedel och 50 % vatten.

TEREX PRO COOL Kok- och frysskydd		
Procenthalt produkt	Fryspunkt	Kokpunkt
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____ **Ingen**

Ordinarie drift _____ **Var 50:e timme**

Underhåll

KONTROLL AV OLJENIVÅN I BEHÅLLAREN

VARNING

Tunna strålar av hydraulolja kan tränga in genom huden. Använd inte fingrarna för att känna efter om det finns eventuella läckor, utan använd en bit kartong.

Kontrollera hydrauloljenivån (visuellt) på den därtill avsedda skalan **A** som sitter i behållaren.
Om det är nödvändigt, fyll på olja genom påfyllningspluggen **B**.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod __ **Inom de första 10 timmarna**

Ordinarie drift _____ **Var 50:e timme**

VÄRNA OM MILJÖN

Manipulering och deponering av använda oljor kan vara förordnade av nationella och regionala normer eller lagar. Vänd er till auktoriserade deponeringsanläggningar.

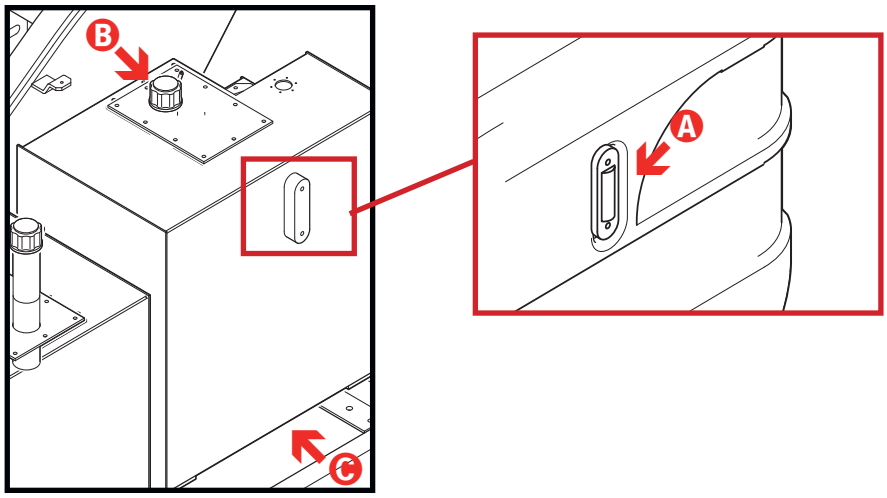
BYTE AV HYDRAULOLJA

1 Stanna maskinen på plan mark och kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
2 Ladda ur tryckresterna från den hydrauliska kretsen.
3 Placera en lämplig behållare under locket till tömningsöppningen **C** som sitter på den bakre delen av tanken, för att samla upp oljeläckaget.
4 Skruva av tömningsplugg **C** och låt oljan rinna av i behållaren.
5 Sätt tillbaka tömningsplugg **C** och stäng det.
6 Fyll på ny olja upp till nivå **A**. Kontrollera att den nya oljan överensstämmer med rekommenderad typ.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____ **Ingen**

Ordinarie drift _____ **Var 1000:e timme**

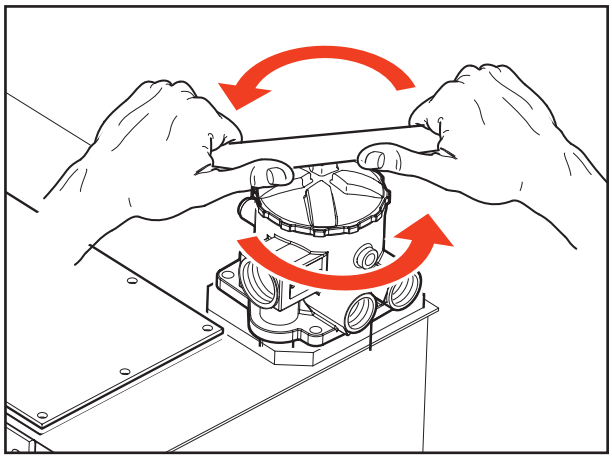


Underhåll

■ BYTE AV OLJEFILTERINSATS

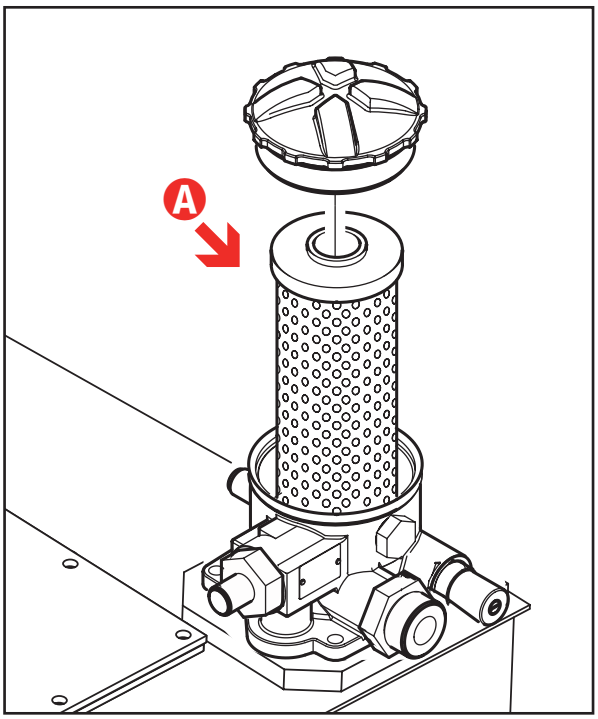
Gör på följande sätt för att byta ut hydrauloljans filterinsats:

1 Stanna maskinen på plan mark och kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
2 Placera en lämplig behållare under filtret för att samla upp oljeläckaget.
3 Skruva ur filtrets lock för att komma åt insats **A**.
4 Dra ut och byt ut insatsen. Rengör och smörj sätet och tätningspackningen.
5 Montera tillbaka och dra åt filtrets lock.



VARNING

Hydrauloljans filterinsats ska bytas ut varje gång varningslampan 48 för igensättning av hydraulolja som sitter på instrumentpanelen tänds (se kap.* Manöverdon och Instrument*).



VARNING

Hydrauloljans filterpatroner är inte återanvändbara genom att man rengör eller tvättar dem. Därför måste de alltid bytas ut med nya patroner av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

VÄRNA OM MILJÖN

Manipulering och deponering av använda oljor kan vara förordnade av nationella och regionala normer eller lagar. Vänd er till auktoriserade deponeringsanläggningar.

INGREPPSINTERVALL

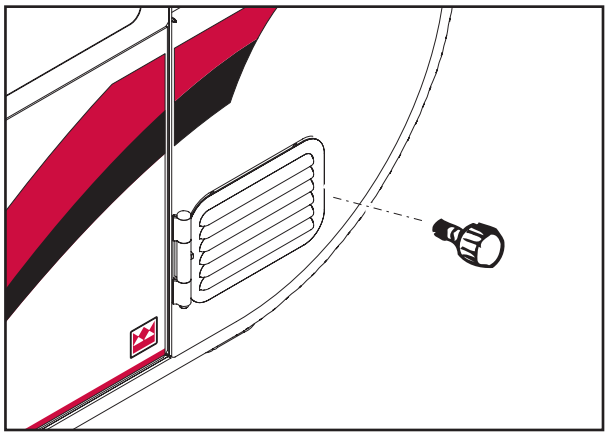
Inkörningsperiod _____ **Ingen**

Ordinarie drift _____ **Var 500:e timme**

Underhåll

HYTTENS LUFTFILTER

Varje halvår ska hyttens luftfilter rengöras och om filtrets väv verkar vara trasig eller skadad ska man genast byta ut filterpatronen.

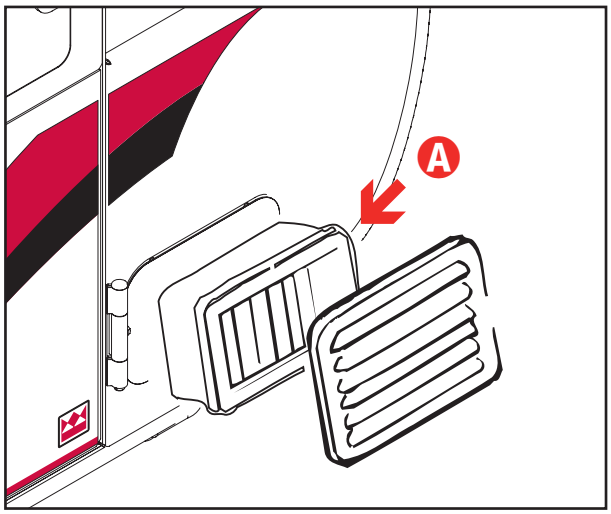


1 För rengöring eller byte av filterpatronen:

- Stanna motorn och aktivera parkeringsbromsen.
- Dra ut filtret **A** från det särskilda utrymmet som kan nås från utsidan av hytten.
- Rengör inuti filterhuset.
- Rengör den filtrerande insatsen genom att knacka den mot en träbänk. Byt ut insatsen mot en ny om den är skadad.

VARNING

Undvik absolut att blåsa på filtret med tryckluft och att tvätta det med vatten och/eller lösningsmedel av vilken typ som helst.



Underhåll

■ OLJENIVÅ FÖR DIFFERENTIALERNA

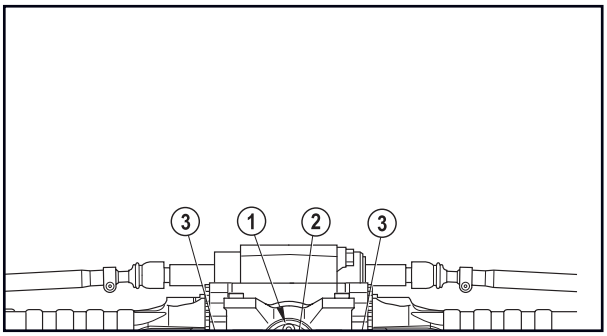
Gör följande för att kontrollera oljans nivå på de främre och bakre differentialerna:

- Stanna maskinen på plan mark och kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
- Skruva av nivåplugg ③ och kontrollera att oljans nivå når upp till öppningen.
- Om det behövs ska man fylla på olja från hål ① ända tills olja kommer ut ur hål ③.
- Sätt i och dra åt nivå- och påfyllningsplugg ③ och ①.

Gör följande för att byta ut oljan:

- Placera en lämpligt stor behållare under tömningsplugg ②.
- Skruva av tömningsplugg, nivåplugg ③ och påfyllningsplugg ① och låt all olja rinna ut ur differentialen.
- Sätt tillbaka oljans tömningsplugg ② och stäng det.
- Återställ oljenivån genom påfyllningshålet tills nivå ① uppnås.
- Sätt i och dra åt nivå- och påfyllningsplugg ③ och ①.

①	***Påfyllningsplugg***
②	***Tömningsplugg***
③	***Nivåplugg***



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod __ **Inom de första 10 timmarna**

Ordinarie drift _____ **Var 250:e timme**

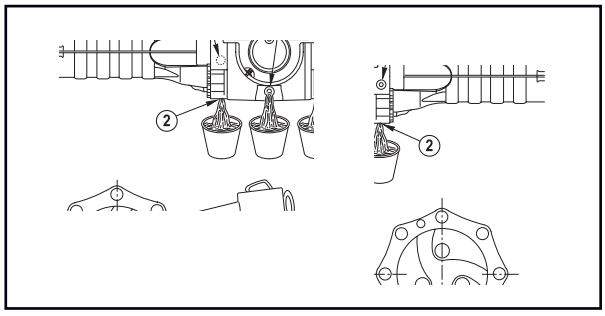
■ OLJENIVÅ FÖR HJULENS REDUKTIONSVÄXLAR (främre och bakre)

Gör följande för att kontrollera oljans nivå på hjulens reduktionsväxlar:

- Stanna maskinen på plan mark och kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad och att locket befinner sig horisontellt i förhållande till hjulnaven.
- Rengör området runt locket innan det avlägsnas för att kontrollera att oljans nivå når upp till öppningen.
- Om oljans nivå inte är tillräcklig, fyll på med olja från öppningen tills oljan rinner ut ur öppningen.
- Sätt tillbaka stängningslocket och stäng den.

Gör följande för att byta ut oljan:

- Stanna maskinen med locket riktat vertikalt i relation till hjulnaven.
- Placera en lämpligt stor behållare under reduktionsväxelns lock.
- Skruva av locket och låt all olja rinna ut i behållaren.
- Vrid hjulet med 90° så att locket kommer att befinna sig horisontellt i förhållande till hjulnaven.
- Häll i olja genom öppningen ① tills korrekt nivå uppnås.
- Sätt tillbaka stängningslocket och stäng den.



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod __ **Inom de första 10 timmarna**

Ordinarie drift _____ **Var 250:e timme**

Underhåll

■ OLJENIVÅ FÖR VÄXEL/EFFEKTDELARE

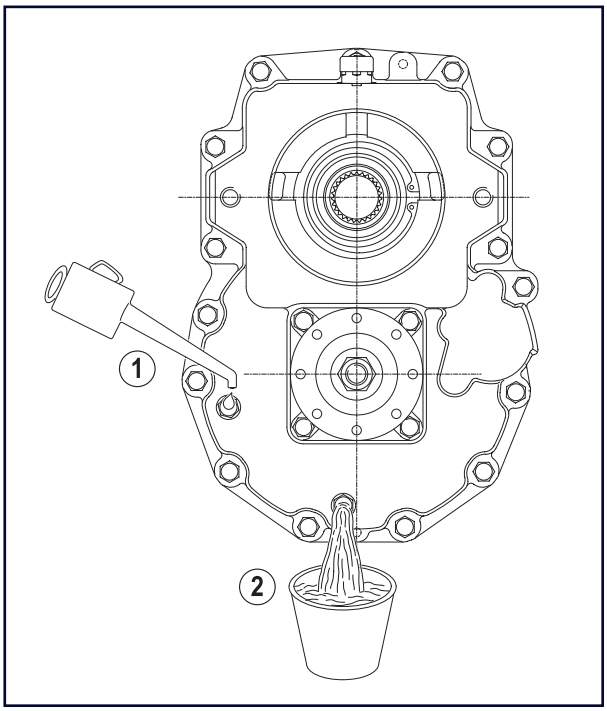
Kontrollera oljenivån i växeln/lastfördelarna på följande sätt:

- Stanna maskinen på plan mark och kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
- Rengör området runt påfyllningsplugg ①.
- Skruva av påfyllningspluggen och kontrollera att oljan nivå når upp till hålet.
- Fyll på olja i själva påfyllningspluggen ① tills det kommer ut olja ur hålet.
- Sätt tillbaka påfyllningspluggen och stäng den.

Gör följande för att byta ut oljan:

- Placera en lämpligt stor behållare under tömningspluggen.
- Skruva av påfyllningsplugg ①.
- Skruva av tömningsplugg ② och låt all olja rinna ut ur växellådan.
- Sätt tillbaka tömningsplugg ② och stäng det.
- Fyll på ny olja genom öppningen för påfyllningsplugg ① som sitter på växellådans övre del tills oljan är i nivå med hålet ①.
- Sätt tillbaka påfyllningsplugg ① och stäng den.

① ***Påfyllningsplugg***
② ***Tömningsplugg***



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod __ **Inom de första 10 timmarna**

Ordinarie drift _____ **Var 250:e timme**

Underhåll

■ REDUKTIONSVÄXEL FÖR TORNROTATION

■ Kontroll av oljenivån i reduktionsväxeln för tornrotation

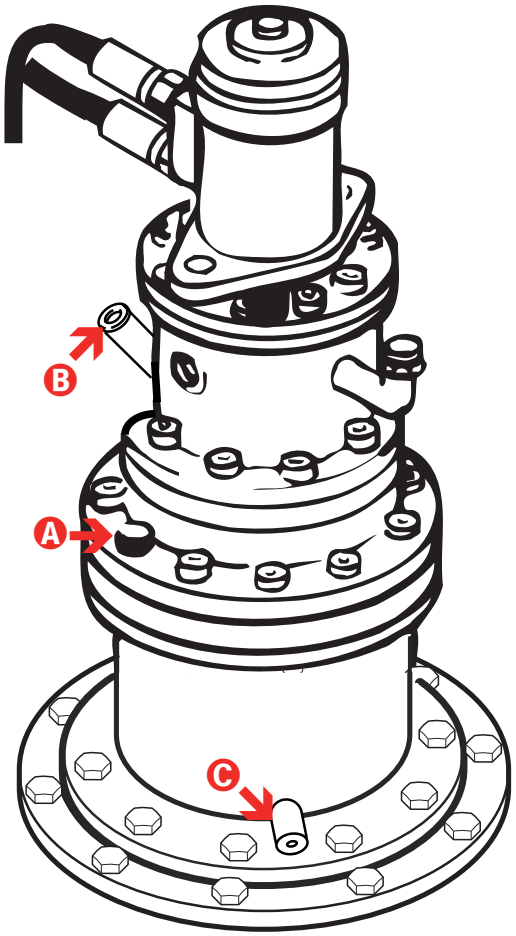
Kontrollera oljenivån i reduktionsväxeln för tornrotation på följande sätt:

- Stanna maskinen på plan mark och kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
- Rengör området runt nivåplugg **A**.
- Skruva av nivåpluggen **A** och kontrollera att oljans nivå når upp till öppningen.
- Om det är nödvändigt, skruva ur pluggen ur påfyllningshål **B** och häll olja genom hålet tills det rinner ut ur hål **A**.
- Sätt tillbaka och dra åt plugg **A** och plugg **B**.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____ **Ingen**

Ordinarie drift _____ **Var 250:e timme**



■ Byta olja i reduktionsväxeln för tornrotation

Om det är nödvändigt att byta olja i reduktionsväxeln för tornrotation, gör på följande sätt:

- Stanna maskinen på plan mark och kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
- Placera en lämpligt stor behållare under tömningspluggen **C**.
- Skruva av tömningsplugg **C** och låt all olja rinna ut ur växellådan.
- Skruva av påfyllningsplugg **B**.
- Rengör området runt nivåplugg **A**.
- Skruva ur nivåplugg **A**.
- Sätt tillbaka tömningsplugg **C** och stäng det.
- Fyll på ny olja genom påfyllningshål **B** tills det rinner ut olja genom hål **A**.
- Sätt tillbaka och dra åt plugg **A** och plugg **B**.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____ **Ingen**

Ordinarie drift _____ **Var 1000:e timme**

Underhåll

■ SMÖRJNING

⚠ VARNING

Innan man sprutar in smörjfett i smörjnipplarna ska dessa noggrant rengöras för att undvika att lera, damm eller andra främmande föremål kan blandas med fettet med följd att smörjeffekten minskar eller rent av annulleras. Teleskoparmarna ska först noggrant rengöras från rester med hjälp av avfettningsmedel innan det nya fettet appliceras.

Maskinen ska smörjas regelbundet för att hålla den funktionsduglig och för att förlänga dess livslängd

Smörjfettet ska sprutas in genom de avsiktliga smörjnipplarna med hjälp av en pump.

Sluta att spruta in fett när man ser att fettet sipprar ut från öppningarna.I följande figurer visas de olika smörjningspunkterna med följande symboler:

- denna symbol  betyder att smörjningen ska utföras med smörjpump
- denna symbol  betyder att smörjningen ska utföras med pensel.

INGREPPSINTERVALL

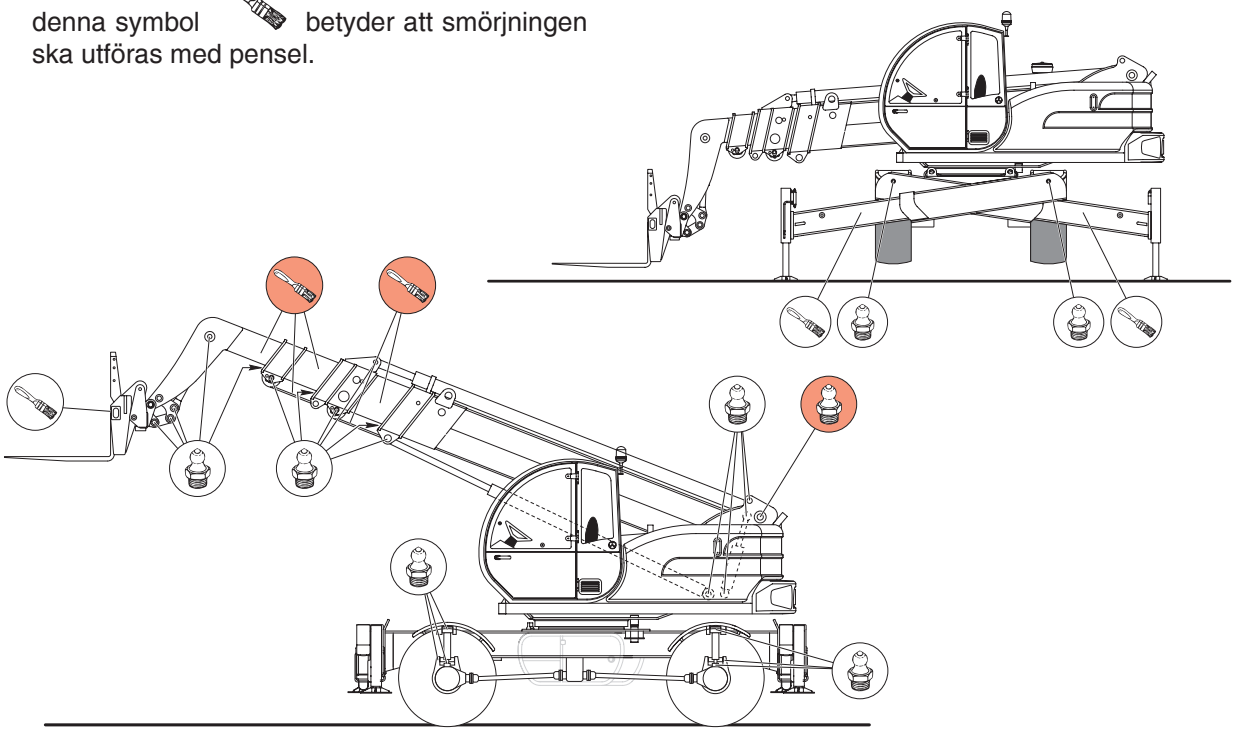
Inkörningsperiod	**Ingen**
Ordinarie drift	**Var 10:e timme**

⚠ VARNING

För smörjningen av delarna som glider på de teleskopiska sektionerna ska endast fett av typ PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 användas. Smörj med följande underhållsintervall:

- ***Efter de första 50 drifttimmarna (1 vecka).***
- ***Efter de första 250 drifttimmarna (1 månad).***
- ***Var 1 000:e drifttimme (6 månader).***

Ta bort gammalt fett från bommen och smörj med ett tunt skikt fett i området där gejdskorna glider.



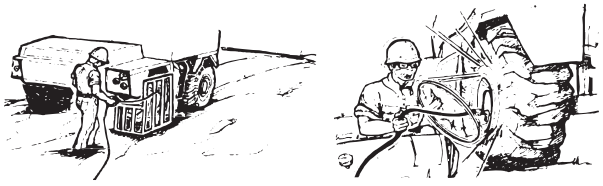
Underhåll

■ DÄCK OCH HJUL

Däck som pumpats för mycket eller som är överhettade kan explodera.

Skär inte i hjulfälgarna och svetsa dem inte. För eventuella reparationer ska man vända sig till en specialiserad tekniker.

KORREKT ***FELAKTIGT***



För att pumpa upp eller byta ut däcken ska man noggrant hålla sig till följande tabell:

	GTH-6025 ER	GTH-4518 ER GTH-4020 ER
Dimensioner (fram och bak)	445/65 22.5	18 - 19.5
P.R. (eller lastindex)	169 F	16 pr
Fälg	14x22.5	14x19.5
Hjulskiva	10 hål DIN 70361	
Tryck bar/Psi	8/116	5.5/80

På nya maskiner och varje gång som hjulet nedmonteras eller byts ut ska man kontrollera hjulmuttrarnas åtdragningsmoment varannan timme tills dess sättning är avslutad.

Åtdragningsmoment: 400 N/m.

Vid byte av däcken ska man enbart använda de mått som förutses i fordonets registreringshandlingar.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____ **Inom de första 10 timme**

Ordinarie drift _____ **Var 250:e timme**

■ BROMSAR

Vid någon typ av fel på bromssystemet (justering och/eller byte av bromsskivor), vänd dig till TEREXLIFT:s tekniska assistans eller till TEREXLIFT auktoriserade serviceverkstad.

Underhåll

HJULAXLARNAS JÄMSTÄLLNING

Under användningen av maskinen kan det hända att inbördes inställning för den främre och bakre hjulaxeln ändras. Detta kan orsakas av läckage av olja från styrningens styrkrets, men även av att man till exempel lägger in styrningen av båda hjulaxlarna vid ett tillfälle då de främre hjulen inte är exakt rakt inställda till de bakre.

För att motverka detta rekommenderas det att göra på följande sätt, istället för att lita på sitt omdöme för en okulärbesiktning av hjulens inställning:

1) Ställ maskinen på plan och jämn mark.

2) Sätt omkopplaren för val av styrning **7** på “fyrhjulsstyrning” (pos. **2**)

3) Vrid ratten till ändläge (till vänster eller höger gör ingen skillnad).

4) Sätt omkopplaren för val av styrning på “framhjulsstyrning” (pos. **0**)

5) Vrid ratten till ändläge åt samma håll som under det tidigare skedet.

6) Sätt omkopplaren för val av styrning på nytt på “fyrhjulsstyrning” (pos. **2**)

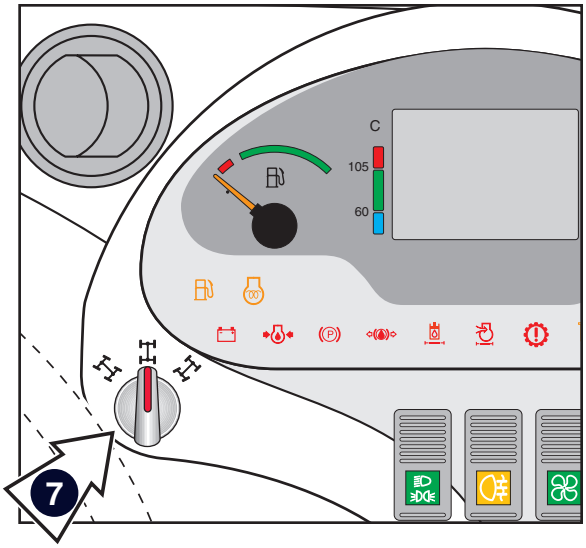
7) Vrid ratten (åt det motsatta hållet än i punkt **3**) tills den bakre hjulaxeln når ändläget.

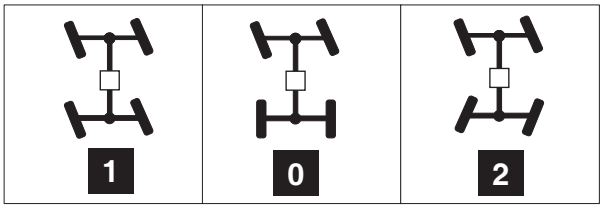
8) Sätt omkopplaren för val av styrning på nytt på “framhjulsstyrning” (pos. **0**)

9) Vrid ratten (åt samma håll som i punkt **7**) tills den främre hjulaxeln når ändläget, liksom även den bakre hjulaxeln.

10) Sätt omkopplaren för val av styrning på nytt på “fyrhjulsstyrning” (pos. **2**)

Efter att detta gjorts bör hjulen vara jämställda.





INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod	_____	**Ingen**
Ordinarie drift	_____	**När det är nödvändigt**

Underhåll

REGLERING AV SPELET PÅ GLIDSKENORNA TILL BOMMENS LÄNKAR

Varje utfällningslänk är försedd med reglerbara glidskenor på delens alla fyra sidor. Glidskenorna är i alla länkarna fästa både till den fasta delen och till den rörliga delen.

Alla glidskenor kan regleras genom att sätta in lämpliga mellanlägg som kan tillhandahållas av TEREXLIFT.

Reglering av glidskenorna:

- Ta bort eller lossa på skruvarna som fixerar glidskenorna beroende på vilken typ av mellanlägg som ska användas (med eller utan hål).
- Sätt in behövligt antal mellanlägg.
- Om den kvarstående tjockleken på glidskenan är otillräcklig eller nästan är som den maximala utslitningen ska man genast byta ut glidskenan ifråga.
- Skruva åt skruvarna som fixerar glidskenan med hjälp av en momentnyckel och var noga med att respektera de nedan angivna momenten.

Åtdragningsmoment för glidskenornas skruvar i förhållande till skruvens diameter

Skruv M10	Nm 30
Skruv M14	Nm 50

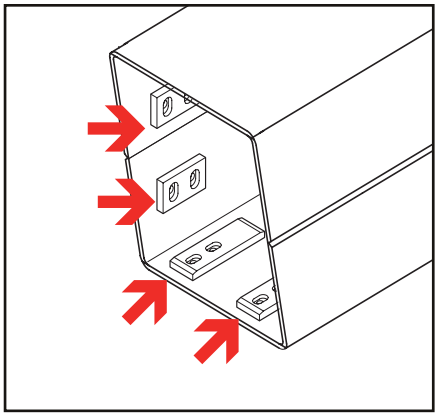
Större åtdragning än vad som anges ovan kan leda till att glidskenan eller den gängade fästbussningen går sönder.

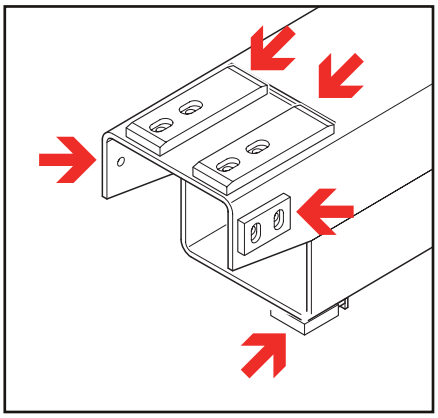
VARNING

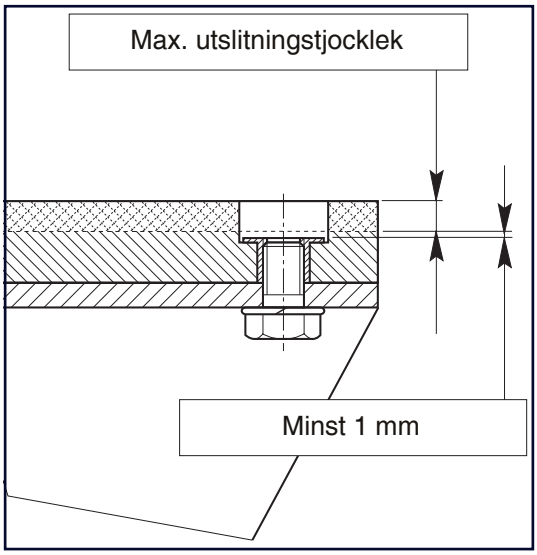
Glidskenorna måste bytas ut om den kvarstående tjockleken på plastmaterialet är lika med eller under 1 mm i förhållande till glidskenans fästbussning i järn.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod	**Ingen**
Ordinarie drift	**När det är nödvändigt**







Underhåll

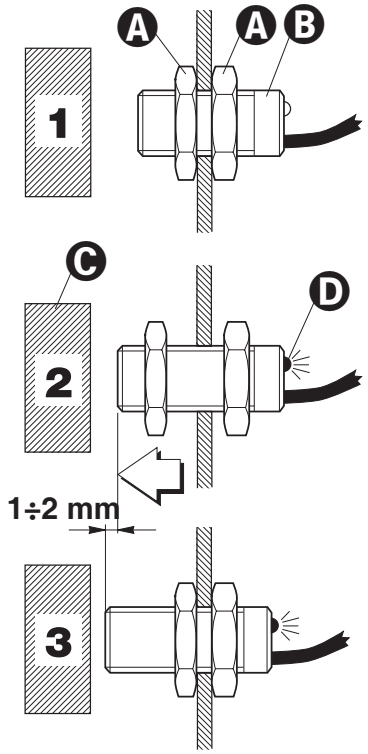
REGLERING AV GIVARNAS AVSTÅND

Om responsen från givarna är felaktig eller saknas fullständigt på grund av att låsmuttrarna har lossats, ska givarna positionsbestämmas på nytt:

1 Lossa på muttrarna **A** som fäster givaren **B**.

2 Placera den rörliga komponenten **C** (för maskinen som kontrolleras av givaren) så nära själva givaren som möjligt.
För givaren närmare komponenten tills lysdioden **D** tänds.

3 För sedan givaren ytterligare 1-2 millimeter närmare komponenten.
Dra åt givarens mutter och respektive låsmutter, utan att ta i för hårt.



Maskinen har följande närhetssensorer:

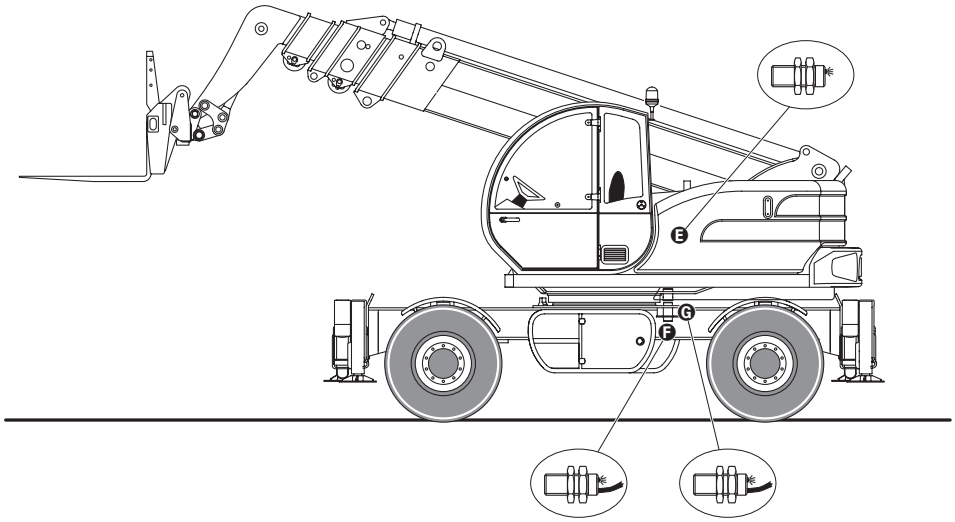
E 1 st. givare för upplåst torncylinder

F 1 st. givare för låst tornrotation

G 1 st. givare för tornets linjering.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod	_____	**Ingen**
Ordinarie drift	_____	**När det är nödvändigt**



Underhåll

SPÄNNING AV BOMMENS KEDJOR

Följ proceduren nedan för att spänna bommens kedjor:

1. Dra ut bommen så långt det går.
2. Dra tillbaka bommen cirka 20-30 cm.
3. Spänn kedjan till ett max. åtdragningsmoment på 25 Nm.
4. Försäkra dig om att alla kedjor är lika spända. I annat fall ska momentet upprepas.
5. Blockera kedjespännarna med låsmutter och säkerhetsmutter.



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod	_____	**Ingen**
Ordinarie drift	_____	**Var 500:e timme**

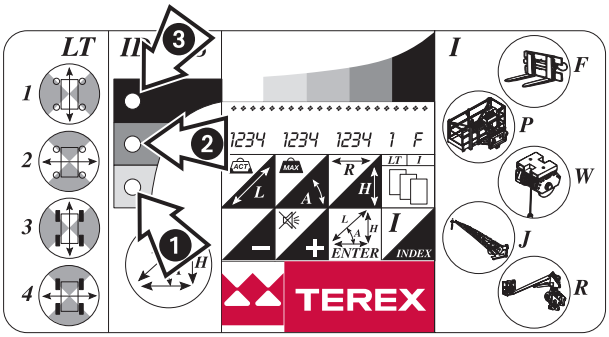
Underhåll

KONTROLL AV SKYDDSANORDNINGARNA

Kontroll av LASTBEGRÄNSARENS SYSTEM *(vid varje användning)*

Systemet för tippningsskydd gör automatiskt en funktionskontroll när maskinen startas. Om problem uppstår tänds en röd lysdiod **3** och en felsignal hörs. Maskinen kan inte användas när den är i larmläge. Gör på följande sätt för att utföra en manuell kontroll:

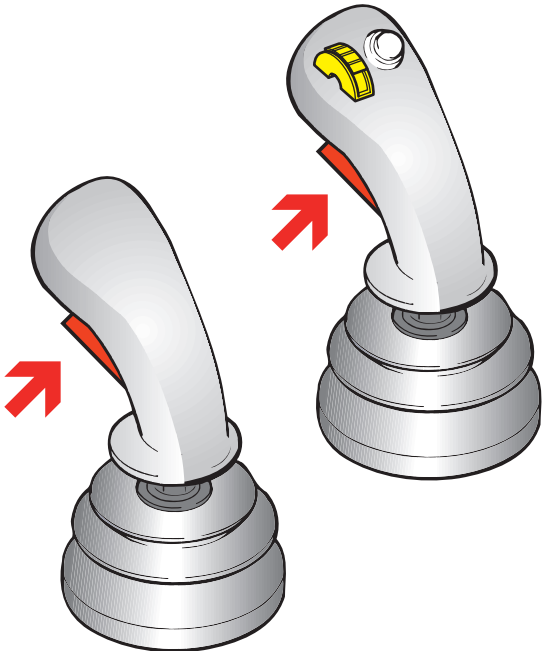
- Lasta en vikt på 1 000 kg.
- Lyft upp lasten cirka 30 cm från marken.
- Dra ut teleskopbommen och försäkra dig om att systemet larmar på det avstånd som anges i lasttabellen för respektive maskin- och redskapskombination.
  Om systemet inte larmar, kontakta TEREXLIFT:s tekniska assistans.



Utför denna kontroll i två lägen: Med tornet placerat i längdled och tornet placerat i 90° grader.

BRYTARE FÖR AKTIVERING AV FUNKTIONER PÅ STYRSPAK

Båda styrspakarna är försedda med säkerhetssystem (operatör närvarande).
Knappen är röd och ska hållas intryckt hela tiden när en funktion utförs med manöverspaken. Om knappen släpps upp blockeras pågående rörelse.



Kontroll av BRYTAREN FÖR AKTIVERING AV STYRSPAKENS FUNKTIONER *(vid varje användning)*

För att kontrollera funktionen för brytaren för aktivering av styrspakens funktioner, är det bara att manövrera styrspaken utan att trycka på knappen.
Inget kommando ska utföras när styrspaken manövreras, kontakta i annat fall TEREXLIFT:s tekniska serviceassistans.

Underhåll

■ **Kontroll av maskinens STARTREGLAGE (25)** *(vid varje användning)*

Försök att starta motorn med antingen framåtväxeln eller backväxeln ilagd.

Motorn ska inte starta, i annat fall kontakta TEREXLIFT:s teknisk assistans.

Gör försöket först med den ena växeln ilagd och sedan med den andra.

■ **Kontroll av NÖDPUMPENS FUNKTION (19)** *(varje vecka)*

Om en sådan pump finns installerad ska dess funktion kontrolleras varje vecka.

Pumpen kan skadas som en följd av låg användning, med risk för fara om den inte fungerar när den verkligen behövs.

Kontrollera att nödpumpen fungerar korrekt genom att trycka in dess startknapp några sekunder, med avstängd motor.

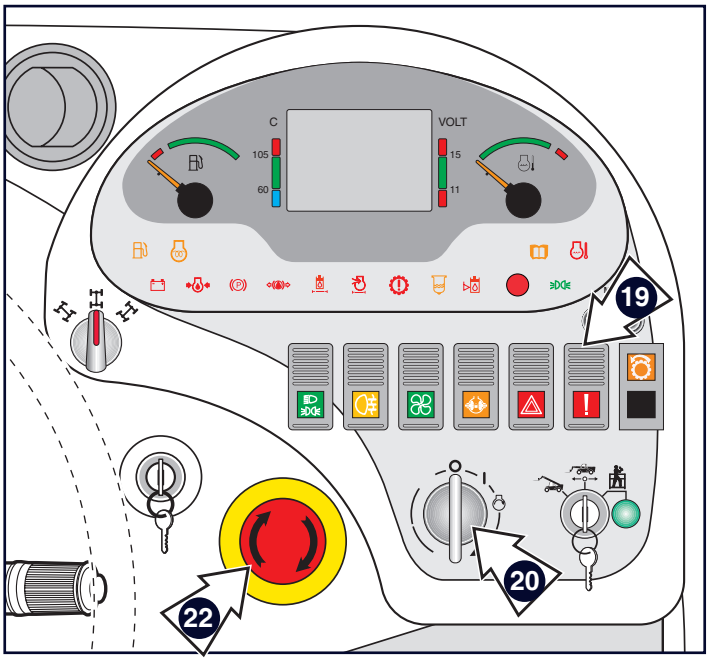
■ **NÖDSTOPPSKNAPP (22)**

Denna sitter på instrumentpanelen till höger om ratten. När denna trycks ned stoppas motorn.

Innan motorn startas på nytt ska orsaken till nödstoppets utlösning åtgärdas. Kvittera sedan knappen genom att vrida den medurs.

■ **Kontroll av nödstoppsknappen** *(vid varje användning)*

För att kontrollera att knappen fungerar korrekt räcker det att trycka ned den när en manöver utförs. Genom att knappen trycks ned ska alla rörelser stanna och motorn ska stängas av.



Underhåll

■ Ändlägesbrytare på STÖDBEN

På varje stödben sitter två närvaromikrobrytare installerade och en positionspotentiometer.

A Potentiometer för stödbenets utdragning: Signalerar till överlastskyddssystemet när stödbenet är utdraget och justerar kontinuerligt maskinens stabiliserande yta.

B Mikrobrytare för närvaro av nedfällt stödben: Indikerar att stödbenet verkligen är nedfällt och fungerar som transmissionsblockering om ett eller flera stödben är nedfällda.

C Mikrobrytare för närvaro av utdraget stödben: Signalerar att stödbenet verkligen är utdraget.

Genom att alla tre givarna samverkar och tillsammans med lastbegränsaren, fastställs i varje ögonblick den exakta konfigureringen för den stabiliserande ytan och därmed max. stödbar last för varje konfiguration.

■ Kontroll av ändlägesbrytare på stödben

(vid varje användning)

För att kontrollera att ändlägesbrytarna fungerar korrekt på stödbenen ska du göra på följande sätt:

- Sänk ned eller lyft upp alla stödben.
- På ***MIDAC*** lastbegränsarens display bör du se hur skalan ändras för tillåten last..

I annat fall bör du vända dig till TEREXLIFT:s tekniska serviceassistans.

FARA

Om ett fel upptäcks på ändlägesbrytaren eller om dess arm är deformerad, ska ändlägesbrytaren bytas ut omedelbart.

■ Stödbenens töjningsgivare

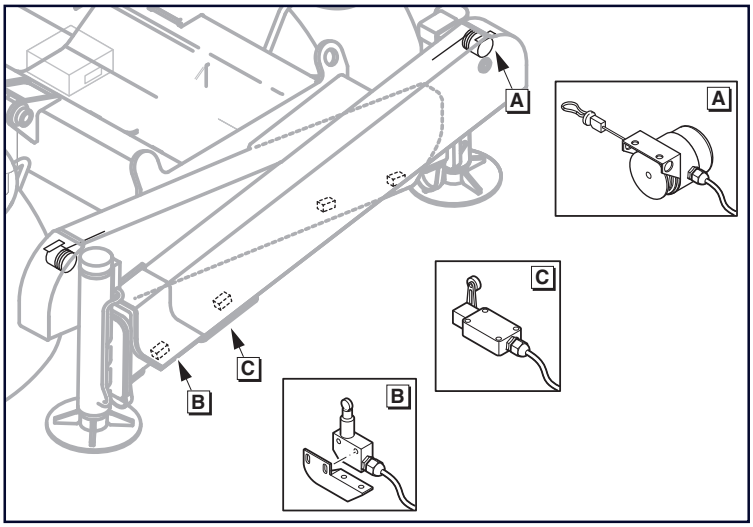
(var 40:e drifttimme eller varje gång som ett kapacitetsfel uppstår)

För att kontrollera att töjningsgivarna på stödbenen fungerar korrekt, gör på följande sätt:

- Skruva loss de fyra skruvarna som fäster reduktionsväxeln på vagnen.
- Ta bort skyddslocket och kontrollera att inga skador syns på kabeln.

Om kabeln är skadad bör du vända dig till TEREXLIFT:s tekniska serviceassistans.

Vid fel på töjningsgivaren visas ett felmeddelande på displayen.
Vid brott på töjningsgivarens kabel känner inte maskinen av att stödbenets arm dras ut (även om den är utdragen) och kan därför inte anpassa skalan för tillåtna kapaciteter.

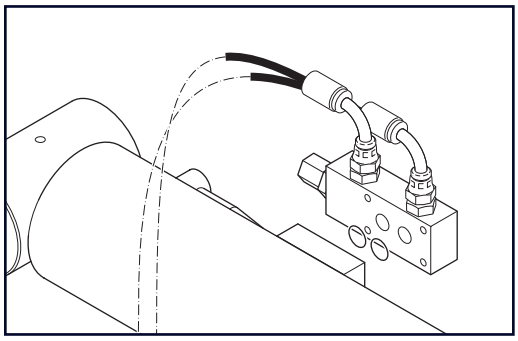


Underhåll

■ LÅSVENTILER PÅ ALLA CYLINDRAR

Låsventilerna sitter på alla cylindrar som finns på maskinen:

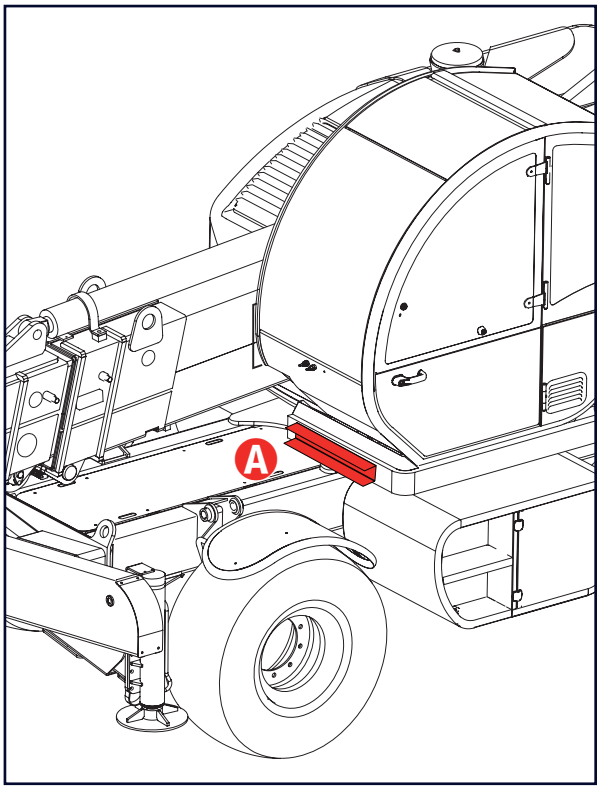
- Låsventil på cylindern för fasthakning av påmonterade redskap
- Låsventil på lyftcylindern
- Låsventil på balanscylindern
- Låsventil på utdragscylindern för teleskopbommens sektion
- Låsventil på tippningscylindern för påmonterade redskap
- Låsventil på cylindrarna för lyft/sänkning av stödbenen
- Låsventil på cylindrarna för utdragning/indragning av stödbenen
- Låsventil på cylindern för nivellering av maskinen
- Låsventil på cylindern för sprinten för tornets rotationsspärr



FARA

Varje gång som underhåll utförs på lyftcylinderns låsventil eller när ingrepp utförs i området under bommen i allmänhet, är det obligatoriskt att använda därtill avsedd blockeringskrage för lyftcylindern (se bilden nedan):

I. Lyft upp och dra ut bommen
II. Ta fram kragen, skruva ur de två skruvarna som sitter på chassit (pos. A).
III. Sätt in kragen på lyftcylinderns skaft (pos. B).
IV. Fäst kragen med de två skruvarna som sitter på själva kragen.



Underhåll

Kontroll av låsventilerna *(var 3:e månad)*

De styrda låsventilerna gör det möjligt att bibehålla lastens position även om en slang skulle explodera. Gör på följande sätt för att kontrollera om en låsventil fungerar korrekt:

- Lasta bommen med en tyngd som nästan är den maximalt tillåtna.
- Höj lasten några få centimeter över marken (högst 10 cm). För att kontrollera ventilen på den teleskopiska utfällningscylindern ska bommen höjas till maximal höjd och fällas ut några få centimeter.
- Lossa försiktigt på oljerören till cylindern som man vill kontrollera ventilerna på.
- För att kontrollera om stödbenens låsventiler fungerar ska dessa sänkas till marken och man ska avlägsna belastningen från däcken utan att de lyfts från marken. Lossa på cylinderns rör för att kontrollera att ventilen fungerar.

Under dessa tester skall oljan som finns i rören läcka ut medan lasten ska vara blockerad i dess läge.
Om däremot lasten sänks ska ventilen ifråga bytas ut och kontakta i sådant fall TEREXLIFT:s teknisk assistans.

Nedmontering av cylinderlåsventilerna

- Sänk ned bommen till marken så att den står stadigt eftersom nedmonteringen av låsventilen eller cylindern leder till en okontrollerad nedsänkning.
- Efter återmonteringen av ventilerna och cylindrarna ska systemet fyllas fullständigt genom att eliminera all luft som finns i systemet innan arbetet påbörjas. Detta görs genom att föra de aktuella cylindrarna upprepade gånger till ändlägesbrytarna i de två riktningarna (öppning/stängning). För att eliminera luften från gafflarnas balanscylinder, utför bommens lyft- och sänkningsrörelse och vinkla gafflarna framåt/bakåt.

FARA

Vidta alla möjliga försiktighetsåtgärder när ventilernas funktionalitet kontrolleras:

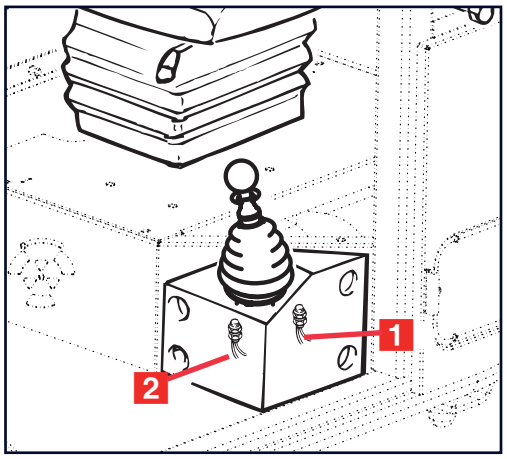
- ***Använd skyddsglasögon***
- ***Använd skyddshandskar***
- ***Använd skyddsskor***
- ***Använd lämplig arbetsklädsel***
- ***Använd skyddsskärmar mot läckor av trycksatt olja***
- ***Testerna ska utföras i ett fritt och inhägnat område för att undvika att obehöriga kan komma i närheten av maskinen***
- ***Sätt komponenten som ska kontrolleras i säkert förhållande och kontrollera att manövern inte motsvarar en okontrollerad rörelse av maskinen.***

Underhåll

■ Tryckvakt på parkeringsbroms (1 och 2)

1- Med ilagd parkeringsbroms förhindrar tryckvakten framåtkörning av maskinen. Motorn kan dock fortfarande startas.

2- Med ilagd parkeringsbroms aktiverar denna tryckvakt kontrollamporna **41** som sitter på instrumentpanelen.



■ Kontroll av tryckvakterna på parkeringsbromsen *(vid varje användning)*

För att kontrollera funktionen för tryckvakterna på parkeringsbromsen, följ anvisningarna nedan.

- Lägg i parkeringsbromsen och starta motorn.
- Försök att flytta maskinen. Maskinen ska inte flytta sig.

I annat fall, kontakta TEREXLIFT:s tekniska assistans.

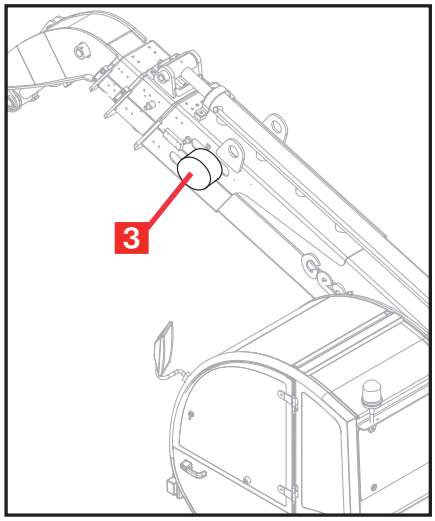
■ Töjningsgivare bom (3)

(vid varje användning)

För att kontrollera att töjningsgivaren på bommen fungerar korrekt, gör på följande sätt:

- Kontrollera att inga skador syns på kabeln.

Om kabeln är skadad bör du vända dig till TEREXLIFT:s tekniska serviceassistans.

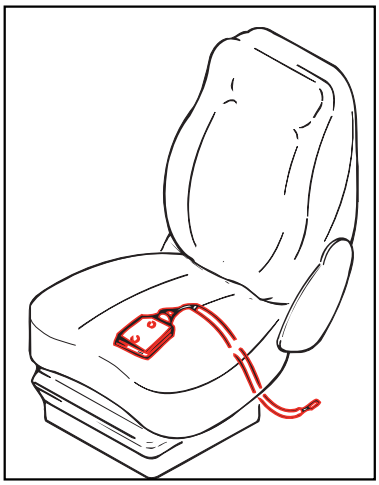


Vid fel på töjningsgivaren eller brott på displaykabeln signaleras ett felmeddelande.

Underhåll

MIKROBRYTARE PÅ FÖRARSÄTE

Denna mikrobrytare sitter inuti förarsätet och blockerar transmissionen när operatören inte sitter på förarplatsen.



Kontroll av mikrobrytare på förarsäte *(vid varje användning)*

För att kontrollera att mikrobrytaren fungerar korrekt är det bara att försöka flytta maskinen utan att operatören sitter på förarplatsen. Under dessa förhållanden ska det inte gå att flytta maskinen.
Kontakta TEREXLIFT tekniska serviceassistans om denna säkerhetsfunktion inte fungerar korrekt.

VARNING

Se den dagliga checklistan för säkerhetsanordningarna som finns längst bak i denna handbok för att anteckna respektive kontroller.

KONTROLLERA ATT DEN BÄRANDE STRUKTUREN ÄR I ETT GOTT SKICK

5 år efter den första driftsättningen av maskinen eller efter 6 000 drifttimmar, beroende på vad som infaller först, ska strukturen kontrolleras. Detta gäller i synnerhet de bärande svetsade skarvarna och bommens och korgens (om sådan finns) sprintar.

FARA

Efter de första 5 åren ska denna kontroll göras vartannat år.

Underhåll

ELANLÄGGNING

FARA

Alla underhållsingrepp ska utföras med avstängd motor, aktiverad parkeringsbroms, arbetskomponenter helt sänkta till marken och växeln i friläge.

FARA

Innan något som helst underhållsarbete utförs som innebär att en komponent lyfts ska den upplyfta komponenten fastsättas på ett stadigt och säkert sätt innan ingreppet påbörjas.

FARA

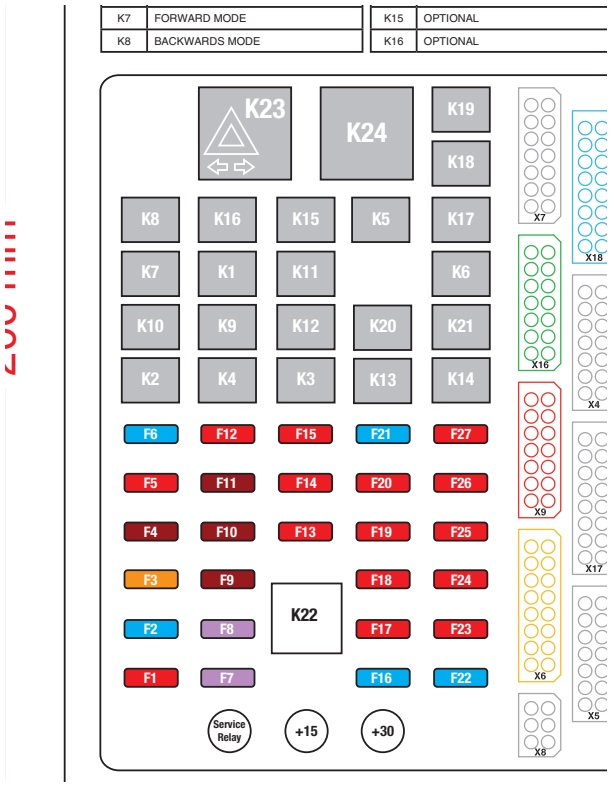
Endast behörig personal får utföra ingrepp på elsystemet.

VARNING

Modifieringar eller tillägg på elsystemet ska överensstämma med EN12895.

VARNING

- ***Montera aldrig in en säkring med högre amperestyrka än den gamla: det kan orsaka skador på den elektriska anläggningen.***
- ***Om säkringen går på nytt inom en kort tid ska man söka efter problemets orsak och utsätta den elektriska anläggningen för en kontroll.***
- ***Ha alltid några säkringar tillgängliga för uppstående behov.***
- ***Försök aldrig att reparera eller kortsluta trasiga säkringar.***
- ***Kontrollera dessutom att säkringens och säkringshållarens kontakter garanterar en god elektrisk ledning och att de inte är oxiderade.***



Underhåll

■ SÄKRINGAR OCH RELÄER

Den elektriska anläggningen är skyddad av säkringar som finns belägna på vänster sida inuti hytten. Innan man byter ut en trasig säkring ska man söka efter felet som orsakade att säkringen gick och åtgärda det. Den nya säkringen ska ha samma amperestyrka som den gamla.

■ Säkringar

Ref.	System	Amp.
F1	MATNING AV VINDRUTETORKARE	10
F2	UPPVÄRMNING	15
F3	STOPPLJUS	5
F4	BAKRUTETORKARE/TAKTORKA	7.5
F5	ROTERANDE VARNINGSLJUS	10
F6	LYKTOR FÖR KÖRNING PÅ ALLMÄN VÄG	15
F7	POSITIONSLJUS	3
F8	POSITIONSLJUS	3
F9	KONTROLLAMPOR PÅ INSTRUMENTPANEL	7.5
F10	BRYTARE POSITIONSLJUS	7.5
F11	PANEL MED KONTROLLAMPOR-STRÅLKASTARBRYTARE	7.5
F12	TILLVAL	10
F13	ARBETSLJUS	10
F14	VÄXELOMKOPPLARE FRAMÅT/BAKÅT	10
F15	LYKTOR FÖR KÖRNING PÅ ALLMÄN VÄG	10
F16	NÖDLJUS	15
F17	BRYTARE POSITIONSLJUS	10
F18	TILLVAL	10
F19	TILLVAL	10
F20	TILLVAL	10
F21	SIGNALHORN	15
F22	TILLVAL	15
F23	INNERBELYSNING FÖRARHYTT	10
F24	MAGNETVENTIL BOMFUNKTIONER	10
F25	TILLVAL	10
F26	BROMSGIVARE	10
F27	MATNING STYRENHET	15

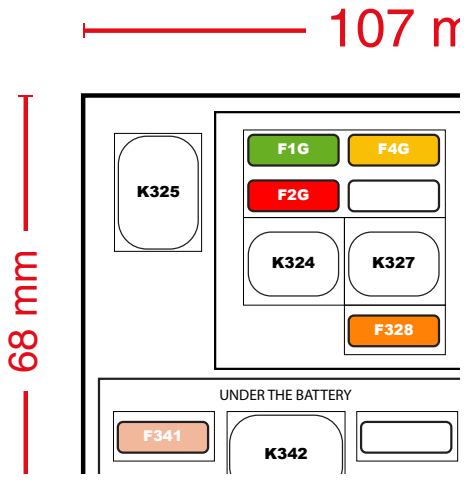
■ Reläer

Ref.	Circuit
K1	HELLJUS
K2	HALVLJUS
K3	SIGNALHORN
K4	TILLVAL
K5	BRYTARE FÖR AKTIVERING AV STYRSPAKSFUNKTIONER
K6	STRÅLKASTARE OCH BACKSIRÉN
K7	KÖRNING FRAMÅT
K8	KÖRNING BAKÅT
K9	FRÅNKOPPLING KÖRNING FRAMÅT/BAKÅT
K10	FRÅNKOPPLING KÖRNING FRAMÅT/BAKÅT
K11	MOTORNS STARTSKYDD
K12	TILLVAL
K13	TILLVAL
K14	TILLVAL
K15	TILLVAL
K16	TILLVAL
K17	FÖRBIKOPPLING NÖDSTOPP KORG
K18	STRÖMFÖRSÖRJNING KORG
K19	FUNKTIONSSÄTT VÄXEL ILAGD
K20	TILLVAL
K21	TILLVAL
K22	TILLVAL
K23	NÖDLJUS
K24	TIMER MIKROBRYTARE FÖRARSÄTE

Underhåll

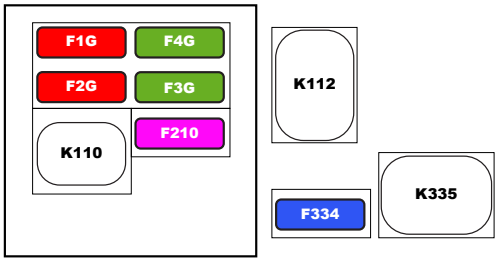
Säkringar och reläer i motorrummet GTH-4518 ER och GTH-4020 ER

Ref.	System	Amp.
F1G	SÄKRINGS-/RELÄPANEL FÖRARHYTT	40
F2G	SÄKRINGSPANEL/SERVICERELÄ	40
F3G	STARTMOTOR	30
F4G	TRANSMISSIONSMATNING	30
F210	SÄKRING KONTROLL TRANSMISSIONSSTYRENHET	1
F334	MATNING TRANSMISSIONSSTYRENHET	15
K110	STARTMOTOR	
K112	MATNING SERVICEUTTAG	
K335	TRANSMISSIONSMATNING	



Säkringar och reläer i motorrummet GTH-6025 ER

Ref.	System	Amp.
F1G	STARTBRYTARE	30
F2G	SÄKRINGS-/RELÄPANEL FÖRARHYTT	50
F4G	STARTMOTOR	20
F328	FÖRVÄRMNING GLÖDSTIFT	5
F340	MOTORNS STYRENHET	25
F341	GLÖDSTIFT	80
K324	KONTROLLAMPA GLÖDSTIFT	
K325	GLÖDSTIFT	
K327	STARTMOTOR	
K342	MOTORNS STYRENHET	



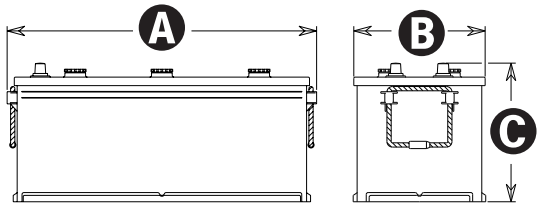
VARNING

- ***Montera aldrig in en säkring med högre amperestyrka än den gamla: det kan orsaka skador på den elektriska anläggningen.***
- ***Om säkringen går på nytt inom en kort tid ska man söka efter problemets orsak och utsätta den elektriska anläggningen för en kontroll.***
- ***Ha alltid några säkringar tillgängliga för uppstående behov.***
- ***Försök aldrig att reparera eller kortsluta trasiga säkringar.***
- ***Kontrollera dessutom att säkringens och säkringshållarens kontakter garanterar en god elektrisk ledning och att de inte är oxiderade.***

Underhåll

■ BATTERI

EGENSKAPER	
Spänning	12 V
Strömstyrka	185 Ah
Längd Ⓐ	510 mm
Bredd Ⓑ	218 mm
Höjd Ⓒ	228 mm
Vikt	45 kg



- Kontrollera elektrolytens nivå i batteriet var 250:e arbetstimme; om nödvändigt fyll på med destillerat vatten.
- Var noga med att vätskans nivå är 5-6 mm över elementen och att alla celler har rätt nivå.
- Kontrollera att kabelfästena är väl fixerade till batteriets poler. Använd alltid en fast nyckel för att dra åt kabelfästena, aldrig en tång.
- Skydda polerna genom att stryka ett lager ren vaselin på dem.
- Om man avser att inte använda maskinen under en längre tid rekommenderas det att ta ut batteriet och att förvara det på en torr plats.

FARA

- ***Batteriets elektrolyt innehåller svavelsyra vilket vid kontakt med huden eller ögonen kan orsaka brännskador. Använd skyddsglasögon och skyddshandskar och hantera batteriet försiktigt för att undvika att elektrolyten läcker ut. Håll alla metalliska föremål (klockor, ringar, kedjor) på avstånd från batteriets poler därför att det skulle kunna orsaka kortslutning med brännskador till följd.***
- ***Innan batteriet kopplas till eller från ska hyttens alla brytare kopplas från.***
- ***När batteriet ska kopplas från ska man först ta bort minuspolen (-) för jord.***
- ***När batteriet ska anslutas ska man först sätta in pluspolen (+).***
- ***Ladda batteriet långt ifrån maskinen och på en plats med luftventilation.***
- ***Man ska inte låta gnistor, lågor eller tända cigaretter komma i närheten.***
- ***Undvik att lägga metallföremål på batteriet. Detta kan orsaka mycket farlig kortslutning speciellt när det laddas.***
- ***Eftersom elektrolyt är mycket frätande ska man undvika att den kommer i kontakt med chassiet eller med elektriska eller elektroniska komponenter. Om detta skulle hända ska man kontakta ett auktoriserat servicecentrum.***

FARA

Risk för explosion och kortslutning. Under batteriets laddning skapas en explosiv blandning av vätgas.

VARNING

Lägg inte till svavelsyra, men enbart destillerat vatten.

Underhåll

PÅFYLLNINGAR

PÅFYLLNINGAR

Komponent	Produkt	Kapacitet (L) GTH-4518 ER	Kapacitet (L) GTH-4020 ER	Kapacitet (L) GTH-6025 ER
Dieselmotor	Motorolja	11,5	11,5	18
Motorns kylsystem	Vatten + frost-skyddsmedel	40	40	45
Bränsletank	Diesel	145	145	145
Hydraulanläggningens tank	Hydraulolja	230	230	230
Växel	Olja	2,7	2,7	2,7
Differentialer	Olja	8,5	8,5	8,5
Hjulens reduktionsväxlar	Olja	0,6 + 0,6	0,6 + 0,6	0,6 + 0,6
Reduktionsväxel för tornrotation	Olja	2,8	2,8	2,8

PRODUKTERNAS EGENSKAPER

Motorolja

Använd den olja som rekommenderas av dieselmotorns tillverkare *(se i de tillhörande bruksanvisningarna som levereras med maskinens dokumentation).*
Maskinen levereras ursprungligen med följande motorolja:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Smörjoljor

Maskinen har fyllts på med följande smörjoljor:

Användning	Produkt	Definition
Växel - Differentialer - Reduktionsväxlar	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Reduktionsväxel för tornrotation	SHELL OMALA 150	DIN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
Hydraulsystem och bromsar	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46	DIN 51524 del 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS

VARNING

Blanda inte olika typer av olja eller med annorlunda egenskaper: risken föreligger för att fel på komponenter uppstår och att de går sönder.

Smörjoljor till hydraulsystemet:

Artiskt klimat:	Temperaturer under -10°C	Använd enbart olja av typ SHELL Tellus T22
Tempererat klimat:	Temperaturer under -15 °C till + 45 °C	Använd enbart olja av typ HDZ 46
Tropiskt klimat:	Temperaturer över + 30°C	Använd enbart olja av typ SHELL Tellus T68

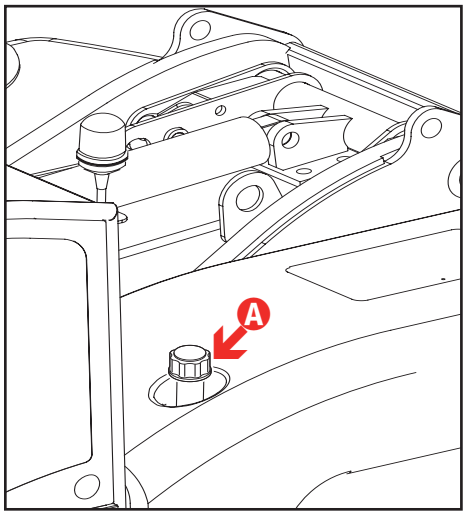
Underhåll

■ Bränsle

Fyll på genom pluggöppning **A**. Använd endast dieselbränsle för fordon, dvs. som innehåller mindre än 0,5 % svavel, enligt de specifikationer som finns i instruktionsboken till dieselmotorn.

VARNING

När utomhustemperaturen är lägre än -20 °C ska endast diesel av typ "Arctic" eller blandningar av petroleum och dieselbränsle användas. Denna sammansättning kan variera beroende på omgivningstemperaturen upp till max. 80 % petroleum.



■ Fetter

För smörjningen av maskinen ska följande produkter användas:

Litiumbaserat fett Vanguard LIKO typ EP2	För alla smörjpunkter med pump.
Grafiterat fett AGIP typ GR NG 3	För alla smörjpunkter med pensel.
Fett INTERFLON FIN GREASE LS 2	I teleskopbommen

VARNING

Undvik att blanda fetter av olika typ och egenskaper, och använd inte fetter med sämre egenskaper.

■ Motorns kylvätska

Det rekommenderas att använda en frostskyddsblandning med förhållandet 50 % vatten och 50 % frostskyddsmedel. Maskinen levereras med detta blandningsförhållande:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

Användning av denna produkt garanterar ett skydd för systemet under 3 år eller 7 000 timmar utan att "dry coolant additive" måste tillsättas.

TEREX PRO COOL Kok- och frysskydd		
Procenthalt produkt	Fryspunkt	Kokpunkt
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

VARNING

Använd frostskyddsblandning med det förhållande som rekommenderas av tillverkaren i förhållande till arbetsplatsens omgivningstemperatur.

Sidan har lämnats blank med avsikt

Felfunktion Och Felsökning

FELFUNKTION OCH FELSÖKNING

Det här kapitlet utgör en riktlinje för operatören för reparation av enkla fel, men samtidigt också en tydlig angivelse av vilka ingrepp som enbart får utföras av specialiserade tekniker.
Vid tvivel ska ingen handling inledas utan att först ha rådfrågat en specialiserad tekniker.

FARA

Alla underhållsingrepp, felsökningar och reparationer ska göras med stillastående maskin, med bommen i viloläge och stödd till marken, med aktiverad parkeringsbroms och efter att nyckeln tagits bort från manöverpanelen.

PROBLEM	ORSAKER	ÅTGÄRDER
ELPANELEN KOPPLAS INTE TILL	• Batteriet är urladdat • Säkring har brunnit i motorrummets säkringsdosa.	• Kontrollera batteriets skick • Kontrollera huvudsäkringen **FG1** i motorrummet och byt ut den om det är nödvändigt.
STARTMOTORN ROTERAR INTE	• Körriktningsomkopplaren framåt/bakåt är i friläge. • Nedtryckt nödstoppsknapp • Säkring har brunnit. • Batteriet är urladdat	• Sätt väljaren i läge **0** • Kvittera knappen • Kontrollera säkringen **FG3** och byt ut den om det är nödvändigt. • Ladda upp eller byt ut batteriet
STARTMOTORN ROTERAR MEN MOTORN STARTAR INTE	• Slut på bränslet • Igensatt dieselfilter. • Tom bränsleslang (förekommer efter att bränslet har tagit slut)	• Fyll på med bränsle • Byt ut filtret (se Motorns bruks- och underhållsanvisning) • Fyll på med bränsle och se sedan Bruk och Underhåll för motor
MASKINEN RÖR SIG INTE FRAMÅT ELLER BAKÅT	• Körriktningsomkopplaren framåt/bakåt är i friläge. • Parkeringsbroms ilagd. • Ett eller flera stödben är nedsänkta • Ändlägesbrytare låga stödben aktiva • Säkring har brunnit. • Otillräcklig hydrauloljenivå • Operatören sitter inte korrekt i förarsätet	• Ställ körriktningsomkopplaren i korrekt läge. • Lägg ur parkeringsbromsen. • Lyft upp stödbenen • Avaktivera dem • Kontrollera säkringen **F18** • Kontrollera nivån i hydrauloljebehållaren • Sätt dig på ett korrekt sätt
VALET FÖR TYP AV STYRNING AKTIVERAS INTE	• Omkopplaren för val av styrning är skadad • Brytaren “VÄG/BYGGARBETSPLATS/KORG” är i läge “VÄG”	• Kontrollera dess funktion och byt ut den om det är nödvändigt • Välj läge “BYGGARBETSPLATS”
STÖDBENEN FUNGERAR INTE	• Brytaren “VÄG/BYGGARBETSPLATS/KORG” är i läge “VÄG” • Arm upplyft över 10°	• Välj läge “BYGGARBETSPLATS” • Arm nedsänkt under 10°

Felfunktion Och Felsökning

PROBLEM	ORSAKER	ÅTGÄRDER
ARMEN UTFÖR INTE NÅGON RÖRELSE	• Brytaren “VÄG/ BYGGARBETSPLATS/KORG” är i läge “VÄG”	• Välj läge “BYGGARBETSPLATS”
MASKIN I LARMLÄGE (Röd lysdiod tänd på IDR-displayen)	• Överlastdonet är i larmläge	• Dra in eller lyft upp bommen inom säkerhetsgränserna (se lasttabellerna)

VARNING

Om andra fel än de som är listade i detta kapitel upptäcks ska man rådfråga Teknisk service, den närmast belägna auktoriserade verkstaden eller TEREXLIFT-återförsäljaren.

Felfunktion Och Felsökning

FELMEDDELANDEN PÅ DISPLAY “IDR”

Följande koder anger orsaken till varför en manöver inte får göras.

1001	Maskin stannar inte
1002	Nödstopp nedtryckt eller strömförsörjning saknas
1003	Larm - se kodlistan
1004	Signal för operatör närvarande saknas
1005	Blockeringen för överlastskyddet har löst ut
1006	Korg överbelastad
1007	Inte tillåten för vinkel över 55 grader
1008	Samstämmighet vinklar
1009	Samstämmighet utdrag
1010	Rörelse inte tillåten på grund av allmänna orsaker
1011	Inbromsning på anslag i högt läge
1012	Inbromsning har löst ut på grund av förlarm
1013	Tornet är INTE låst
1014	Stödben på marken
1015	Manöver inte tillåten med vinkel över 10 grader
1016	Kommandot för lodräthet är blockerat för att nå max. utdrag
1017	Kommandot för lodräthet är blockerat för att nå min. utdrag
1018	Kommando inte tillåtet i konfiguration PÅ VÄG
1019	Kommando inte tillåtet i konfiguration I KORG
1020	Tornet är INTE upplåst
1021	Kommandot för vågräthet är blockerat för att nå max. utdrag
1022	Kommandot för vågräthet är blockerat för att nå min. utdrag
1023	Inbromsning har löst ut på grund av utdragning
1024	Maskinen är inte stabiliserad
1025	Endast tillbakadragning är tillåten
1026	Stopp på grund av kollision mellan bom och stödben

Felfunktion Och Felsökning

Larm från Midac

Kod	Beskrivning
1	Data som har sparats i E2PROM är korrupta
2	Signalen som kommer från vinkelgivaren A är under minimivärdet
3	Signalen som kommer från vinkelgivaren A är över maximivärdet
4	Signalen som kommer från utdragsgivaren A är under minimivärdet
5	Signalen som kommer från utdragsgivaren A är över maximivärdet
6	Utdragsvärdet A är under värdet för stängd arm
7	Utdragsvärdet B är under värdet för stängd arm
8	Signalen på tryckgivaren för lyftcylinderns låga kammare är under minimivärdet
9	Signalen på tryckgivaren för huvudcylinderns låga kammare är över maximivärdet (när det tillämpas)
10	Signalen på tryckgivaren för lyftcylinderns höga kammare är under minimivärdet
11	Signalen på tryckgivaren för huvudcylinderns höga kammare är över maximivärdet
18	Signalen på tryckgivaren för balanscylinderns låga kammare är under minimivärdet
19	Signalen på tryckgivaren för balanscylinderns låga kammare är över maximivärdet (när det tillämpas)
20	Signalen på tryckgivaren för balanscylinderns höga kammare är under minimivärdet
21	Signalen på tryckgivaren för balanscylinderns höga kammare är över maximivärdet
22	Fel vid omläsning av Watchdog-relä
30	De 2 avläsningarna av signalen för utdragna stödben stämmer inte överens
31	De 2 avläsningarna av signalen för stödben på marken stämmer inte överens
32	Avläsningen av de 2 vinkelgivarna för huvudarmen (lästa av upplindningsdonen) stämmer inte överens
33	Avläsningen av de 2 utdragsgivarna för huvudarmen (lästa av upplindningsdonen) stämmer inte överens
34	Fel som kommer från kortet ACT A
35	Fel som kommer från kortet ACT B
36	Signalen som kommer från utdragsgivaren B är under minimivärdet
37	Signalen som kommer från utdragsgivaren B är över maximivärdet
38	Avläsningen av givaren för det främre tornet stämmer inte överens med Rotax avläsning av vinkeln
41	Fel vid CRC-kontroll av minnets under RunTime
42	Fel vid CRC-kontroll av systemprogrammet
43	Fel vid CRC-kontroll i lasttabellerna
49	Tabellen med valt tillbehör har inte installerats
50	Ett fel har upptäckts i RAM-minnet där lasttabellernas data lagras
51	Ett fel har upptäckts i RAM-minnet där data över vakuummomenten lagras
52	Ett fel har upptäckts i RAM-minnet där tillbehörens parametrar lagras
53	Ett fel har upptäckts i RAM-minnet där maskinparametrarna lagras

Felfunktion Och Felsökning

Larm från CLIO A

81	CRC-fel i parameterområde
82	CLIOA CPUlink-larm
83	Fel på kontroll av Watchdog-relä
84	Fel på kontroll av blockeringsrelä
85	Fel på utgångskontroll
86	Fel på kontroll + 5V
90	Läsning av cell under minimivärde
91	Läsning av cell över minimivärde
92	Samstämmighetsfel för vikt avläst av de 2 cellerna (upptäckt av CLIOA)
95	CanBus-mottagning meddelande 2 saknas
96	CanBus-mottagning meddelande 3 saknas
99	Samstämmighetsfel för vikt avläst av de 2 cellerna (upptäckt av Midac)

Larm från CLIO B

101	CRC-fel i parameterområde
102	
103	Fel på kontroll av Watchdog-relä
104	Fel på kontroll av blockeringsrelä
105	Fel på utgångskontroll
106	Fel på kontroll + 5V
110	Läsning av cell under minimivärde
111	Läsning av cell över minimivärde
112	Samstämmighetsfel för vikt avläst av de 2 cellerna (upptäckt av CLIOA)
115	CanBus-mottagning meddelande 2 saknas
116	CanBus-mottagning meddelande 3 saknas
119	Samstämmighetsfel för vikt avläst av de 2 cellerna (upptäckt av Midac)
120	CanBus-mottagning från ACT1A saknas
121	CanBus-mottagning från ACT1B saknas
130	Fel vid läsning av givare på höger stödben fram
131	Fel vid läsning av givare på vänster stödben fram
132	Fel vid läsning av givare på höger stödben bak
133	Fel vid läsning av givare på vänster stödben bak

Larm från Rotax

135	Fel vid läsning av mått A
136	Fel vid läsning av mått B
137	Samstämmighetsfel mellan de 2 vinklarna avlästa av rotax
138	CanBus-mottagning meddelande 1 saknas
139	CanBus-mottagning meddelande 2 saknas

Felfunktion Och Felsökning

Larmlista Head

Kod	Underkod	Beskrivning
1001		Fel vid CRC-kontroll av kalibreringsdata
1032		Avläsningen av de 2 vinkelgivarna för huvudarmen (lästa av upplindningsdonen) stämmer inte överens
1033		Avläsningen av de 2 utdragsgivarna för huvudarmen (lästa av upplindningsdonen) stämmer inte överens. Fel vid läsning av givare för utdrag B
1100		Fel har påträffats på ACT1A-kort
1101		CanBus-meddelande från ACT1A-kort saknas
1110		Fel har påträffats på ACT1B-kort
1111		CanBus-meddelande från ACT1B-kort saknas
1120		Fel har påträffats på ASA-kort vagn
1121		CanBus-meddelande från ASA-kort vagn saknas
1151	1	CanBus-meddelande 1 från CLS-kort saknas
1151	2	CanBus-meddelande 2 från CLS-kort saknas
1151	3	CanBus-meddelande 3 från CLS-kort saknas
1161	1	CanBus-meddelande 2 från ClioA-kort saknas
1161	2	CanBus-meddelande 3 från ClioA-kort saknas
1171	1	CanBus-meddelande 2 från ClioB-kort saknas
1171	2	CanBus-meddelande 3 från ClioB-kort saknas
1200		Fel har påträffats på ARM-kort arm
1201	1	CanBus-meddelande 1 från ARM-kort arm saknas
1201	2	CanBus-meddelande 2 från ARM-kort arm saknas
1201	3	CanBus-meddelande 3 från ARM-kort arm saknas
1201	4	CanBus-meddelande 4 från ARM-kort arm saknas
1201	5	CanBus-meddelande 5 från ARM-kort arm saknas
1201	6	CanBus-meddelande 6 från ARM-kort arm saknas
1210		Fel har påträffats på ARM-kort framvagn
1211	1	CanBus-meddelande 1 från ARM-kort framvagnsaknas
1211	2	CanBus-meddelande 2 från ARM-kort saknas
1211	3	CanBus-meddelande 3 från ARM-kort saknas
1211	4	CanBus-meddelande 4 från ARM-kort saknas
1211	5	CanBus-meddelande 5 från ARM-kort saknas
1211	6	CanBus-meddelande 6 från ARM-kort saknas
1220		Fel har påträffats på ARM-kort framvagn
1221	1	CanBus-meddelande 1 från ARM-kort framvagn saknas
1221	2	CanBus-meddelande 2 från ARM-kort saknas
1221	3	CanBus-meddelande 3 från ARM-kort saknas
1221	4	CanBus-meddelande 4 från ARM-kort saknas

Felfunktion Och Felsökning

Kod	Underkod	Beskrivning
1221	5	CanBus-meddelande 5 från ARM saknas
1221	6	CanBus-meddelande 6 från ARM saknas
1300		Fel har påträffats på driver för lyft
1301		CanBus-meddelande saknas
1310		Fel har påträffats på driver för utdrag
1311		CanBus-meddelande saknas
1320		Fel har påträffats på driver för gafflar
1321		CanBus-meddelande saknas
1330		Fel har påträffats på driver för rotation
1331		CanBus-meddelande saknas
1340		Fel har påträffats på driver för hjälpkrets
1341		CanBus-meddelande saknas
1089		Fel har påträffats på Bucher-kort för lyft
1090		Fel har påträffats på Bucher-kort för utdrag
1091		Fel har påträffats på Bucher-kort för gafflar
1092		Fel har påträffats på Bucher-kort för rotation
1093		Fel har påträffats på Bucher-kort för hjälpkrets
1094		CanBus-meddelande från Midac saknas
1027		CanBus-meddelande från motor saknas
1028		CanBus-meddelande från transmission saknas
1095		Joystick aktiv vid start
1096		Operatör närvarande har identifierats vid start
1097		Bypass-nyckel har identifierats vid start

Felfunktion Och Felsökning

■ LISTA ÖVER FELMEDDELANDEN “CUMMINS”

CUMMINS		
ID Error	CanBus	
	FMI	SPN
-	524287	31
-	0	0
001	629	12
002	612	2
003	102	3
004	102	4
005	91	3
006	91	4
007	974	3
008	974	4
009	100	3
010	100	4
011	100	18
012	110	3
013	110	4
014	110	16
015	91	1
016	91	0
017	110	0
018	105	3
019	105	4
020	105	0
021	1080	4
022	111	3
023	111	4
024	111	18
025	1484	31
026	175	3
027	175	4
028	175	0
029	108	3
030	108	4
031	1080	3
032	109	3
033	109	4
034	109	18
035	190	0
036	111	1
037	644	2
038	611	4
039	84	2
040	84	10
041	647	4
042	171	3
043	171	4
044	174	16
045	174	3
046	174	4
047	94	2
048	1347	4
049	1347	3
050	1347	7
051	1347	7
052	1043	4
053	639	9
054	639	13
055	91	19
056	974	19
057	441	3
058	441	4
059	108	2
060	1388	14
061	1388	3
062	1388	4
063	251	2
064	651	5
065	655	5
066	653	5
067	656	5
068	652	5
069	654	5
070	110	2
071	1267	3
072	1267	4
073	630	2
074	630	13
075	629	12
076	629	12
077	1079	4
078	1079	3
079	1043	3
080	100	1
081	97	15
082	111	2
083	175	2
084	97	3
085	97	4
086	558	2
087	558	13
088	102	2
089	627	2
090	100	2
091	168	18
092	168	16
093	1043	4
094	157	0
095	157	3
096	157	4
097	105	16
098	1377	2
099	611	2
100	702	3
101	93	2
102	703	3
103	558	4
104	157	16
105	157	2
106	157	18
107	677	3
108	677	4
109	103	16
110	167	16
111	167	18
112	167	1
113	1378	31
114	103	18
115	190	2
116	1172	3
117	1172	4
118	1136	3
119	1136	4
120	22	3
121	22	4
122	723	7
123	723	2
124	611	31
125	723	2
126	703	11
127	166	2
128	627	2
129	651	7
130	652	7
131	653	7
132	654	7
133	655	7
134	656	7
135	2623	3
136	2623	4
137	91	2
138	1563	2
139	1563	2
140	157	0
141	32	3
142	52	4
143	52	16
144	52	0
145	2981	3
146	2981	4
147	2981	18
148	611	3
149	611	4
150	703	14
151	94	18
152	94	1
153	630	31
154	157	1
155	1075	3
156	1075	4
157	611	16
158	611	18
159	633	31
160	190	2
161	723	2
162	103	10
163	2789	15
164	2629	15
165	1072	4
166	1073	4
167	1072	3
168	1073	3
169	647	3
170	641	4
171	641	3
172	729	3
173	729	4
174	697	3
175	697	4
176	110	15
177	105	15
178	102	2
199	All Other Values	

UNIDECK	
ID Error	Error
998	Cluster Internal Error
999	Idraulic Oil OverTemp

REXROTH		
ID Error	CanBus	
	Byte	Bit
301	0	0
302	0	1
303	0	2
304	0	3
305	0	4
306	0	5
307	0	6
308	0	7
309	1	0
310	1	1
311	1	2
312	1	3
313	1	4
314	1	5
315	1	6
316	1	7
317	2	0
318	2	1
319	2	2
320	2	3
321	2	4
322	2	5

Felfunktion Och Felsökning

BESKRIVNING ÖVER FELMEDDELANDEN “CUMMINS”

Larm-kod	J1939 SPN	J1939 FMI	Kontrollampans färg	Beskrivning J1939 SPN	Beskrivning Cummins
111	629	12	röd	Styrenhet #1	Allvarligt fel inuti motorns kontrollmodul - Defekt anordning eller komponent
115	612	2	röd	Kod för felsökning av system # 2	Positionsgivare/motorns varvtal. Tappar båda signalerna från sensorn för magnetstart - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
122	102	3	gul	Matningstryck	Krets för tryckgivare förgreningsrör för insugning - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
123	102	4	gul	Matningstryck	Krets för tryckgivare förgreningsrör för insugning - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
131	91	3	röd	Gaspedalens position	Krets för positionsgivare gasspak eller -pedal - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
132	91	4	röd	Gaspedalens position	Krets för positionsgivare gasspak eller -pedal - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
133	974	3	röd	Fjärrgasreglage	Krets för positionsgivare gasspak eller -pedal fjärrsystem - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
134	974	4	röd	Fjärrgasreglage	Krets för positionsgivare gasspak eller -pedal fjärrsystem - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
135	100	3	gul	Motoroljetryck	Krets oljetryckgivare - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
141	100	4	gul	Motoroljetryck	Krets oljetryckgivare - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
143	100	18	gul	Motoroljetryck	Lågt oljetryck - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Förlarm
144	110	3	gul	Temperatur för motorns kylvätska	Krets temperaturgivare kylvätska - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
145	110	4	gul	Temperatur för motorns kylvätska	Krets temperaturgivare kylvätska - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
146	110	16	gul	Temperatur för motorns kylvätska	Hög temperatur kylvätska - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Förlarm
147	91	1	röd	Gaspedalens position	Krets för positionsgivare gasspak eller -pedal - Fel på frekvens, impulslängd eller period
148	91	0	röd	Gaspedalens position	Krets för positionsgivare gasspak eller -pedal - Fel på frekvens, impulslängd eller period
151	110	0	röd	Temperatur för motorns kylvätska	Låg temperatur kylvätska - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Larm
153	105	3	gul	Temp. förgreningsrör insugning #1	Krets temperaturgivare luft förgreningsrör insugning - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
154	105	4	gul	Temp. förgreningsrör insugning #1	Krets temperaturgivare luft förgreningsrör insugning - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
155	105	0	röd	Temp. förgreningsrör insugning #1	Hög temperatur förgreningsrör insugning - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Larm
187	1080	4	gul	Matning 5 VDC	Krets matningsspänning givare #2 - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
195	111	3	gul	Kylvätskenivå	Krets nivågivare kylvätska - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
196	111	4	gul	Kylvätskenivå	Krets nivågivare kylvätska - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
197	111	18	gul	Kylvätskenivå	Kylvätskenivå - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Förlarm
211	1484	31	ingen	Fel J1939	Kodregistrering extra felsökning - Existerande förhållande
212	175	3	gul	Oljetemperatur	Krets givare 1 motoroljetemperatur - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
213	175	4	gul	Oljetemperatur	Krets givare 1 motoroljetemperatur - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
214	175	0	röd	Oljetemperatur	Motoroljetemperatur - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Larm

Felfunktion Och Felsökning

Larm-kod	J1939 SPN	J1939 FMI	Kontrollampans färg	Beskrivning J1939 SPN	Beskrivning Cummins
221	108	3	gul	Barometertryck	Krets tryckgivare barometertryck - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
222	108	4	gul	Barometertryck	Krets tryckgivare barometertryck - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
227	1080	3	gul	Matning 5 VDC	Krets matningsspänning givare #2 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
231	109	3	gul	Tryck kylvätska	Krets tryckgivare kylvätska - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
232	109	4	gul	Tryck kylvätska	Krets tryckgivare kylvätska - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
233	109	18	gul	Tryck kylvätska	Tryck kylvätska - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Förlarm
234	190	0	röd	Motorvarvtal	Högt motorvarvtal - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Larm
235	111	1	röd	Kylvätskenivå	Låg kylvätskenivå - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Larm
237	644	2	gul	Extern ingång hastighet	Extern ingång hastighet (synkronisering multipelenhet) - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
238	611	4	gul	Kod för felsökning av system # 1	Krets matningsspänning givare #3- Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
241	84	2	gul	Fordonets hastighet	Krets givare fordonets hastighet - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
242	84	10	gul	Fordonets hastighet	Krets givare fordonets hastighet. Mixtring har förekommit - Onormal hastighetsvariation
245	647	4	gul	Drivning utgångsenhet fläktkoppling	Krets fläktkontroll - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
249	171	3	gul	Temperatur omgivningsluft	Krets temperaturgivare omgivningsluft - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
256	171	4	gul	Temperatur omgivningsluft	Krets temperaturgivare omgivningsluft - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
261	174	16	gul	Temperatur för bränsle	Temperatur för motorbränsle - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Förlarm
263	174	3	gul	Temperatur för bränsle	Krets givare 1 temperatur motorbränsle - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
265	174	4	gul	Temperatur för bränsle	Krets givare 1 temperatur motorbränsle - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
268	94	2	gul	Tryck bränsletillförsel	Krets tryckgivare bränsle - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
271	1347	4	gul	Trycksättningsenhet bränslepump #1	Krets magnetventil högt tryck bränsle - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
272	1347	3	gul	Trycksättningsenhet bränslepump #1	Krets magnetventil högt tryck bränsle - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
275	1347	7	gul	Trycksättningsenhet bränslepump #1	Bränslematning (främre) - Fel på eller felaktigt regulerat mekaniskt system
281	1347	7	gul	Trycksättningsenhet bränslepump #1	Magnetventil högt tryck bränsle #1 - Fel på eller felaktigt regulerat mekaniskt system
284	1043	4	gul	Spänningsmatning inre givare	Krets matningsspänning positionsgivare/motorns varvtal (motoraxel) - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
285	639	9	gul	Dataanslutningar SAE J1939	Tidsutlösningsfel PGN Multiplex-system SAE J1939 - Onormal uppdateringshastighet
286	639	13	gul	Dataanslutningar SAE J1939	Konfigurationsfel Multiplex-system SAE J1939 - Felaktigt kalibrerad
287	91	19	röd	Gaspedalens position	Systemfel givare gasspak eller -pedal Multiplex-system SAE J1939 - Felaktiga nätdata har mottagits
288	974	19	röd	Fjärrgasreglage	Datafel gasspak eller -pedal fjärrsystem Multiplex SAE J1939 - Felaktiga nätdata har mottagits

Felfunktion Och Felsökning

Larm-kod	J1939 SPN	J1939 FMI	Kontrollampans färg	Beskrivning J1939 SPN	Beskrivning Cummins
293	441	3	gul	OEM-temperatur	Krets ingång extra temperaturgivare omgivningsluft #1 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
294	441	4	gul	OEM-temperatur	Krets ingång extra temperaturgivare omgivningsluft #1 - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
295	108	2	gul	Barometertryck	Krets tryckgivare barometertryck - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
296	1388	14	röd	Hjälptryck	Ingång 1 givare extra tryck - Specifika instruktioner
297	1388	3	gul	Hjälptryck	Krets ingång givare extra tryck #2 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
298	1388	4	gul	Hjälptryck	Krets ingång givare extra tryck #2 - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
319	251	2	underhåll	Matning klocka realtid	Strömavbrottet klocka realtid - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
322	651	5	gul	Injektionscylinder #01	Krets cylinder #1 magnetventil injektor - Ström lägre än normalt eller öppen krets
323	655	5	gul	Injektionscylinder #05	Krets cylinder #5 magnetventil injektor - Ström lägre än normalt eller öppen krets
324	653	5	gul	Injektionscylinder #03	Krets cylinder #3 magnetventil injektor - Ström lägre än normalt eller öppen krets
325	656	5	gul	Injektionscylinder #06	Krets cylinder #6 magnetventil injektor - Ström lägre än normalt eller öppen krets
331	652	5	gul	Injektionscylinder #02	Krets cylinder #2 magnetventil injektor - Ström lägre än normalt eller öppen krets
332	654	5	gul	Injektionscylinder #04	Krets cylinder #4 magnetventil injektor - Ström lägre än normalt eller öppen krets
334	110	2	gul	Temperatur för motorns kylvätska	Krets temperaturgivare kylvätska - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
338	1267	3	gul	Drivningen av relä fordonstillbehör	Krets drivningen relä fordonstillbehör stopp minimum - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
339	1267	4	gul	Drivningen av relä fordonstillbehör	Krets drivningen relä fordonstillbehör stopp minimum - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
341	630	2	gul	Kalibreringsminne	Dataförlust kontrollmodul motor - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
342	630	13	röd	Kalibreringsminne	Inkompatibilitet kod elektronisk kalibrering - Felaktigt kalibrerad
343	629	12	gul	Styrenhet #1	Kontrollmodul motor. Signalering av fel inuti maskinvara - Defekt anordning eller komponent
351	629	12	gul	Styrenhet #1	Matning injektorer - Defekt anordning eller komponent
352	1079	4	gul	Matning 5 VDC	Krets matningsspänning givare #1 - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
386	1079	3	gul	Matning 5 VDC	Krets matningsspänning givare #1 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
387	1043	3	gul	Spänningsmatning inre givare	Krets för matningsspänning positionsgivare gasspak eller -pedal - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
415	100	1	röd	Motoroljetryck	Lågt oljetryck - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Larm
418	97	15	underhåll	Indikator för vatten i bränsle	Hög vattennivå i bränslet - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Min. allvarlighetsgrad
422	111	2	gul	Kylvätskenivå	Kylvätskenivå - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
425	175	2	gul	Oljetemperatur	Motoroljetemperatur - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
428	97	3	gul	Indikator för vatten i bränsle	Krets givare för vatten i bränsle - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
429	97	4	gul	Indikator för vatten i bränsle	Krets givare för vatten i bränsle - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
431	558	2	gul	Tomgångsbrytare gaspedal	Krets godkännande av tomgång gasspak eller -pedal - Oregelbunden, instabil eller felaktig data

Felfunktion Och Felsökning

Larm-kod	J1939 SPN	J1939 FMI	Kontrollampans färg	Beskrivning J1939 SPN	Beskrivning Cummins
432	558	13	röd	Tomgångsbrytare gaspedal	Krets godkännande av tomgång gasspak eller -pedal - Felaktigt kalibrerad
433	102	2	gul	Matningstryck	Krets för tryckgivare förgreningsrör för insugning - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
434	627	2	gul	Matning	Effektfall utan att frånslag tillslag - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
435	100	2	gul	Motoroljetryck	Krets oljetryckgivare - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
441	168	18	gul	Elektrisk potential (spänning)	Lågspänning batteri #1 - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Förlarm
442	168	16	gul	Elektrisk potential (spänning)	Högspänning batteri #1 - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Förlarm
443	1043	4	gul	Spänningsmatning inre givare	Krets för matningsspänning positionsgivare gasspak eller -pedal - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
449	157	0	röd	Tryck doseringsramp 1	Högt bränsletryck - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Förlarm
451	157	3	gul	Tryck doseringsramp 1	Krets tryckgivare doseringsramp #1 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
452	157	4	gul	Tryck doseringsramp 1	Krets tryckgivare doseringsramp #1 - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
488	105	16	gul	Förgreningsrör insugning	Temperatur förgreningsrör insugning 1 - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Förlarm
497	1377	2	gul	Krets omkopplare	Krets omkopplare synkronisering multipelkommando - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
523	611	2	gul	Kod för felsökning av system # 1	Godkänna brytare mellanhastighet (PTO) OEM - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
527	702	3	gul	Krets - Spänning	Krets hjälpingångar/-utgångar 2 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
528	93	2	gul	Brytare - Data	Brytare godkänna alternativt hjälpvridmoment - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
529	703	3	gul	Krets - Spänning	Krets hjälpingångar/-utgångar 3 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
551	558	4	gul	Tomgångsbrytare gaspedal	Krets godkännande av tomgång gasspak eller -pedal - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
553	157	16	gul	Tryck doseringsramp 1	Högt tryck doseringsramp #1 - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Förlarm
554	157	2	gul	Tryck doseringsramp 1	Fel på bränsletryckgivare - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
559	157	18	gul	Tryck doseringsramp 1	Lågt tryck doseringsramp #1 - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Förlarm
584	677	3	gul	Krets drivningen låsrelä magnetventil startmotor	Krets relä startmotor - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
585	677	4	gul	Krets drivningen låsrelä magnetventil startmotor	Krets relä startmotor - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
595	103	16	gul	Varvtal turboladdare 1	Högt varvtal turboladdare #1 - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Förlarm
596	167	16	gul	Potentiellt alternativ (spänning)	Hög spänning elektrisk laddningssystem - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Förlarm
597	167	18	gul	Potentiellt alternativ (spänning)	Låg spänning elektrisk laddningssystem - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Förlarm

Felfunktion Och Felsökning

Larm-kod	J1939 SPN	J1939 FMI	Kontrollampans färg	Beskrivning J1939 SPN	Beskrivning Cummins
598	167	1	röd	Potentiellt alternativ (spänning)	Låg spänning elektrisk laddningssystem - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Larm
649	1378	31	underhåll	Bytesintervall motorolja	Byte av smörjolja och filter - Existerande förhållande
687	103	18	gul	Varvtal turboladdare 1	Lågt varvtal turboladdare #1 - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Förlarm
689	190	2	gul	Motorvarvtal	Fel på huvudgivare motorvarvtal - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
691	1172	3	gul	Temperatur ingång turboladdare #1	Krets temperaturgivare ingång turboladdare #1 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
692	1172	4	gul	Temperatur ingång turboladdare #1	Krets temperaturgivare ingång turboladdare #1 - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
697	1136	3	gul	Krets givare - Spänning	Krets givare invändig temperatur ECM - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
698	1136	4	gul	Krets givare - Spänning	Krets givare invändig temperatur ECM - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
719	22	3	gul	Tryck motorkåpa	Krets tryckgivare cirkulation motorkåpa - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
729	22	4	gul	Tryck motorkåpa	Krets tryckgivare cirkulation motorkåpa - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
731	723	7	gul	Hastighetsgivare motor #2	Mekanisk fellinjering givare kam och motoraxel #2 hastighet/motorposition - Fel på eller felaktigt regulerat mekaniskt system
753	723	2	gul	Hastighetsgivare motor #2	Synkroniseringsfel kam # hastighet/motorposition - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
757	611	31	gul	Elektronisk kontrollmodul	Dataförlust elektronisk kontrollmodul - Existerande förhållande
778	723	2	gul	Hastighetsgivare motor #2	Givarfel motorns varvtal (kam) - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
779	703	11	gul	Ingång givare hjälputrustning	Signalering ingång givare hjälputrustning # 3 (OEM-brytare) - Okänd orsak
951	166	2	ingen	Cylindereffekt	Effekt mellan cylindrar inte balanserad - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
1117	627	2	ingen	Matning	Effektförlust med tillkopplad spänning - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
1139	651	7	gul	Injektionscylinder # 01	Injektionscylinder #1 - Fel på eller felaktigt regulerat mekaniskt system
1141	652	7	gul	Injektionscylinder # 02	Injektionscylinder #2 - Fel på eller felaktigt regulerat mekaniskt system
1142	653	7	gul	Injektionscylinder # 03	Injektionscylinder #3 - Fel på eller felaktigt regulerat mekaniskt system
1143	654	7	gul	Injektionscylinder # 04	Injektionscylinder #4 - Fel på eller felaktigt regulerat mekaniskt system
1144	655	7	gul	Injektionscylinder # 05	Injektionscylinder #5 - Fel på eller felaktigt regulerat mekaniskt system
1145	656	7	gul	Injektionscylinder # 06	Injektionscylinder #6 - Fel på eller felaktigt regulerat mekaniskt system
1239	2623	3	gul	Gaspedalens position	Krets givare 2 position gasspak eller -pedal - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
1241	2623	4	gul	Gaspedalens position	Krets givare 2 position gasspak eller -pedal - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
1242	91	2	röd	Gaspedalens position	Givare 1 och 2 position gasspak eller -pedal - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
1256	1563	2	gul	Status ingångar kvitteringen kontrollmodul	Statusfel ingångar identifiering kontrollmodul - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
1257	1563	2	röd	Status ingångar kvitteringen kontrollmodul	Statusfel ingångar identifiering kontrollmodul - Oregelbunden, instabil eller felaktig data

Felfunktion Och Felsökning

Larm-kod	J1939 SPN	J1939 FMI	Kontrollampans färg	Beskrivning J1939 SPN	Beskrivning Cummins
1911	157	0	gul	Doseringsramp	Tryck doseringsramp 1 - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Larm
2111	32	3	gul	Temperatur kylvätska	Krets temperaturgivare kylvätska 2 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
2112	52	4	gul	Temperatur kylvätska	Krets temperaturgivare kylvätska 2 - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
2113	52	16	gul	Temperatur kylvätska	Temperatur kylvätska 2 - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Förlarm
2114	52	0	röd	Temperatur kylvätska	Temperatur kylvätska 2 - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Larm
2115	2981	3	gul	Tryck kylvätska	Tryckkrets kylvätska 2 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
2116	2981	4	gul	Tryck kylvätska	Tryckkrets kylvätska 2 - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
2117	2981	18	gul	Tryck kylvätska	Tryck kylvätska 2 - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Förlarm
2185	611	3	gul	Kod för felsökning av system # 1	Krets #4 matningsspänning givare - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
2186	611	4	gul	Kod för felsökning av system # 1	Krets #4 matningsspänning givare - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
2195	703	14	röd	Givare hjälputrustning	Ingång givare hjälputrustning 3 - Motorskydd - Larm - Specifika instruktioner
2215	94	18	gul	Tryck bränsletillförsel	Tryck pump bränsletillförsel - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Förlarm
2216	94	1	gul	Tryck bränsletillförsel	Tryck pump bränsletillförsel - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Förlarm
2217	630	31	gul	Kalibreringsminne	Korrupt minne (RAM) ECM-program - Existerande förhållande
2249	157	1	gul	Tryck doseringsramp 1	Tryck doseringsramp 1 - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Larm
2265	1075	3	gul	Elpump bränsleinsugning	Krets kontrollsignal evakueringspump bränsle - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
2266	1075	4	gul	Elpump bränsleinsugning	Krets kontrollsignal evakueringspump bränsle - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
2292	611	16	gul	Bränsledoserare	Bränsledoserare - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Förlarm
2293	611	18	gul	Bränsledoserare	Bränsleflöd under minimivärde - Giltiga data men lägre än driftsgränsen - Förlarm
2311	633	31	gul	Bränsle-regleringsventil #1	Kretsfel ställdon påfyllning #1 - Existerande förhållande
2321	190	2	ingen	Motorvarvtal	Positionsgivare/motorns varvtal #1 - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
2322	723	2	ingen	Hastighetsgivare motor #2	Positionsgivare/motorns varvtal #2 - Oregelbunden, instabil eller felaktig data
2345	103	10	gul	Varvtal turboladdare 1	Felaktig hastighetsvariation har uppmätts för turboladdare - Onormal hastighetsvariation
2346	2789	15	ingen	Kod för felsökning av system #1	Temperatur ingång turboturbin (beräknad) - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Min. allvarlighetsgrad
2347	2629	15	ingen	Kod för felsökning av system #1	Temperatur utgång turboladdare (beräknad) - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Min. allvarlighetsgrad
2362	1072	4	gul	Utgång broms motorkompression # 1	Krets ställdon motorbroms #1 - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
2363	1073	4	gul	Utgång broms motorkompression # 2	Krets ställdon motorbroms #2 - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
2366	1072	3	gul	Utgång broms motorkompression # 1	Krets ställdon motorbroms #1 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
2367	1073	3	gul	Utgång broms motorkompression # 2	Krets ställdon motorbroms #2 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
2377	647	3	gul	Drivning utgångsenhet fläktkoppling	Krets fläktkontroll - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning

Felfunktion Och Felsökning

Larm-kod	J1939 SPN	J1939 FMI	Kontrollampans färg	Beskrivning J1939 SPN	Beskrivning Cummins
2384	641	4	gul	Turboladdare med variabel geometri	Krets drivning ställdon VGT - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
2385	641	3	gul	Turboladdare med variabel geometri	Krets drivning ställdon VGT - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
2555	729	3	gul	Drivning uppvärmning luft i insugning #1	Krets #1 uppvärmning luft i insugning - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
2556	729	4	gul	Drivning uppvärmning luft i insugning #1	Krets #1 uppvärmning luft i insugning - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
2557	697	3	gul	Hjälpdrivning PWM #1	Hjälpdrivning PWM #1 - Spänning högre än normalt eller kortsluten högspänning
2558	697	4	gul	Hjälpdrivning PWM #1	Hjälpdrivning PWM #1 - Spänning lägre än normalt eller kortsluten lågspänning
2963	110	15	ingen	Temperatur för motorns kylvätska	Hög kylvätsketemperatur motor - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Min. allvarlighetsgrad
2964	105	15	ingen	Temp. förgreningsrör insugning #1	Hög temperatur förgreningsrör insugning - Giltiga data men högre än driftsgränsen - Min. allvarlighetsgrad
2973	102	2	gul	Matningstryck	Krets för tryckgivare förgreningsrör för insugning - Oregelbunden, instabil eller felaktig data

Felfunktion Och Felsökning

ÅTDRAGNINGSMOMENT PÅ BULTAR OCH SKRUVAR

D x p	Förspänning (N)				Åtdragningsmoment (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

VARNING

Närvarosensorernas maximala åtdragningsmoment är på 15 Nm.

Extra Tillbehör

INLEDNING

Det här avsnittet har som avsikt att ge operatören information om tillvalen av utbytbara redskap som är avsedda till teleskoptruckarna.
Det rekommenderas att enbart använda de originalredskap som anges på dessa sidor och efter att noggrant ha läst om deras egenskaper och förstått hur de ska användas.
För monteringen och nedmonteringen av de påmonterade redskapen hänvisas till standardproceduren som beskrivs i avsnittet "**Funktion och användning**".

FARA

Under bytet av de utbytbara redskapen ska alla andra personer avlägsnas från arbetsplatsen.

FARA

Monteringen av extraredskapen, och i synnerhet jibben, innebär att lastens tyngdpunkt på teleskoptrucken ändras: innan man påbörjar att hantera en last ska man alltid kontrollera dess vikt och läsa på lasttabellerna. Det använda redskapets tyngd ska dras ifrån den avlästa nominella kapaciteten.

VARNING

Ta bort redskapet som sitter på maskinen innan underhållsingrepp utförs.

Extra Tillbehör

■ SKOPA 800 LITER

Redskap med snabbkoppling avsett för att flytta jord, sand, byggnadsavfall, spannmål o.s.v.

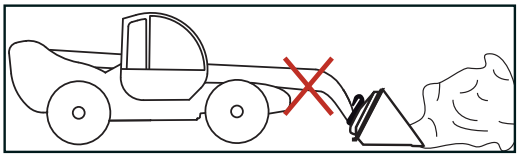
Funktion
För att tömma och fylla skopan, använd redskapshållarens rotationsspak.

Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

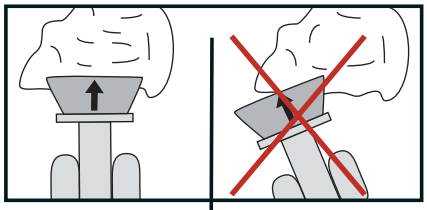
Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet ***"Säkerhetsföreskrifter"***.

⚠ VARNING

- ***När skopan används rekommenderas att endast fylla skopan med fullständigt indragen bom och köra mot högen som ska lastas med raka hjul.***

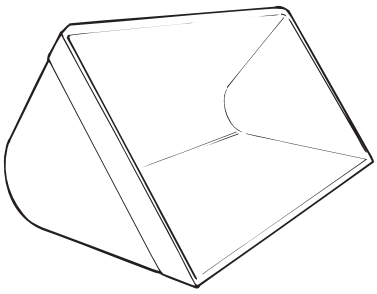


- ***Man ska närma sig vinkelrätt mot lasten som ska hanteras och kontrollera med hjälp av vattenpasset att maskinen är korrekt parallellförd.***



⚠ VARNING

Inte lämplig för grävning i marken.



Modell	GTH-4518ER & GTH-4020ER	GTH-6025ER
Kod	59.0200.7000	59.0202.6000
TEKNISKA DATA		
Kapacitet	800 liter	800 liter
Bredd	2340 mm	2440 mm
Längd	1000 mm	1165 mm
Höjd	850 mm	875 mm
Vikt	440 kg	475 kg

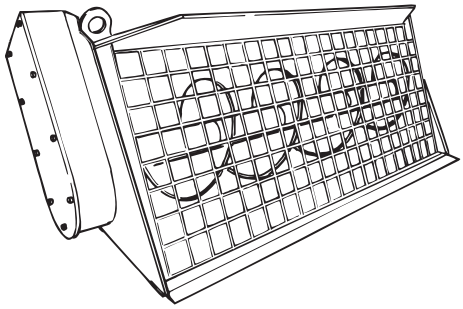
⚠ FARA

- ***Vid körning i uppförsbackar med lastad skopa ska maskinen alltid köras framåt. Skopan ska hållas så lågt som möjligt.***
- ***Vid körning i nedförsbackar med lastad skopa ska maskinen alltid köras bakåt.***
- ***Vid körning i uppförsbackar med tom skopa ska maskinen alltid köras bakåt.***
- ***Vid körning i nedförsbackar med tom skopa ska maskinen alltid köras framåt.***
- ***Om det lastas runda produkter eller föremål i skopan, som t.ex. oljefat o.s.v., ska dessa material fästas med vajrar eller remmar. Dessutom ska maskinen köras med låg hastighet.***
- ***Använd inte jordförflyttningsmaskinen för att transportera personer inuti skopan.***

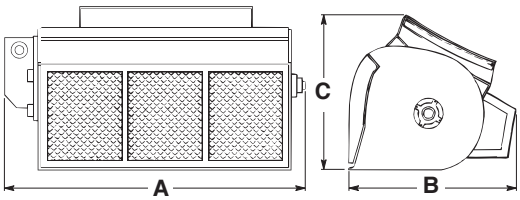
Extra Tillbehör

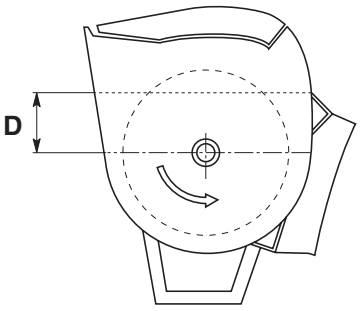
BLANDARSKOPA 500 LITER

(kod 59.0400.8000)



TEKNISKA DATA	
Bredd (A)	1850 mm
Längd (B)	1080 mm
Höjd (C)	1120 mm
Tomvikt	780 kg
Vikt med full last	2000 kg
Kapacitet verkningsgrad	500 liter
Total kapacitet	785 liter
Verkningsgrad från axelns centrum (D)	140 mm





Användningsområde
Redskap med snabbkoppling för blandning och distribution av cementbetong.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet ***"Säkerhetsföreskrifter"***.

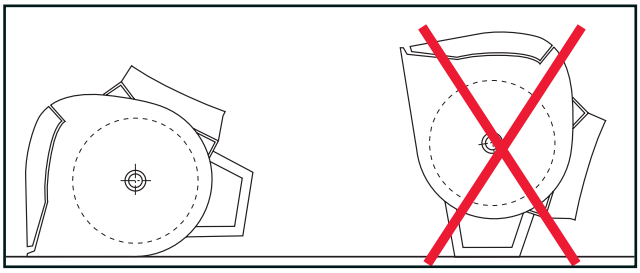
Funktion
För att tömma och fylla skopan, använd redskapshållarens rotationsspak.

Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används. Tvätta den noggrant med vatten vid varje arbetsdags slut eller i varje fall innan den inte ska användas under en sådan lång tid att betongen eller resterna kan stelna. Kontrollera att det inte läcker hydraulolja från någon av ledningarna eller snabbkopplingarna. Efter att du har kopplat från redskapets snabbkopplingar från kopplingarna på bommen, ska du komma ihåg att ansluta dem till de simulerade kopplingarna på redskapet för att undvika att det kommer in smuts i systemet. När de simulerade kopplingarna inte används ska de skyddas med de medföljande pluggarna.

FARA

Innan något underhåll utförs på skopan ska den ställas ned på marken. Stanna maskinen, ta ur startnyckeln och lås in den i förarhytten för att förhindra att någon kan sätta på manöverpanelen.

VILOLÄGE

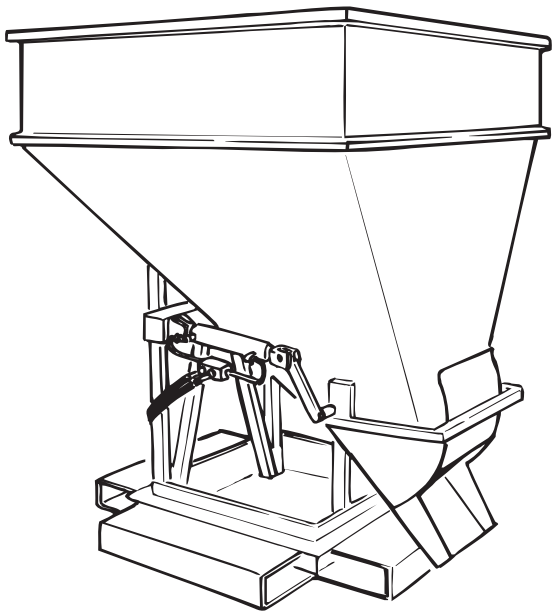


Extra Tillbehör

■ SKOPA FÖR BETONG 500 LITER

(kod 59.0400.0000 _ Manuell version)

(kod 59.0400.1000 _ Hydraulisk version)



TEKNISKA DATA	
Kapacitet	500 liter
Bredd	1200 mm
Längd	1200 mm
Höjd	1270 mm
Vikt	220 kg
Kapacitet SAE	0.5 m^3

Användningsområde

Redskap som monteras på teleskoptruckens standardgafflar och sätts fast med därtill avsedda medlevererade kedjor och hakbult.

Säkerhet

Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet ***"Säkerhetsföreskrifter"***.

Funktion

Montera skopan med hänsyn till vilken sida som produkten ska tömmas.

Fäst skopan på gafflarna med hjälp av de därtill avsedda kedjorna som medlevereras.

Avlastning av produkten:

- *Manuell version*: Manövrera öppningsspaken manuellt
- *Hydraulversion:* Manövrera redskapslåsspaken, på vars ledning ledningarna för matning av det nya på monterade redskapet har anslutits med hjälp av samma snabbkopplingar.

Underhåll

Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

Tvätta den noggrant med vatten vid varje arbetsdags slut eller i varje fall innan den inte ska användas under en sådan lång tid att betongen eller resterna kan stelna.

Kontrollera att det inte läcker hydraulolja från någon av ledningarna eller snabbkopplingarna.

Skydda snabbkopplingarna noggrant varje gång de frånkopplas för att undvika att smuts tränger in i kretsen.

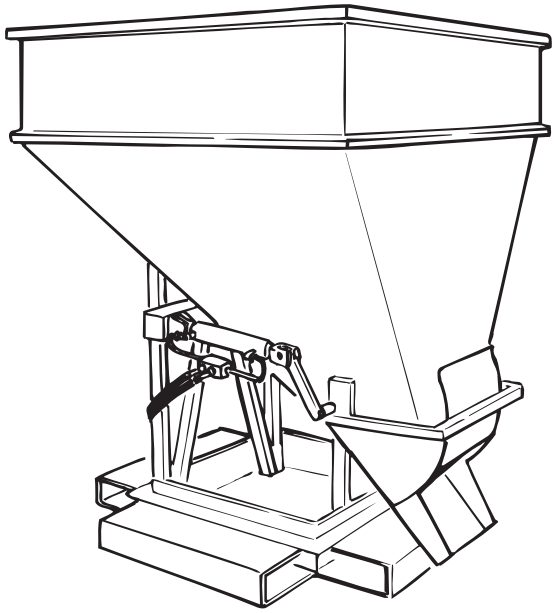
Kontrollera varje gång som den används att fästkedjorna är i gott skick och byt ut dem om de är utslitna eller deformerade.

Extra Tillbehör

SKOPA FÖR BETONG 800 LITER

(kod 59.0400.2000 _ Manuell version)

(kod 59.0400.3000 _ Hydraulisk version)



TEKNISKA DATA	
Kapacitet	800 liter
Bredd	1200 mm
Längd	1200 mm
Höjd	1520 mm
Vikt	260 kg
Kapacitet SAE	0.8 m^3

Användningsområde

Redskap som monteras på teleskoptruckens standardgafflar och sätts fast med därtill avsedda medlevererade kedjor och hakbult.

Säkerhet

Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet ***"Säkerhetsföreskrifter"***.

Funktion

Montera skopan med hänsyn till vilken sida som produkten ska tömmas.

Fäst skopan på gafflarna med hjälp av de därtill avsedda kedjorna som medlevereras.

Avlastning av produkten:

- *Manuell version*: Manövrera öppningsspaken manuellt
- *Hydraulversion:* Manövrera redskapslåsspaken, på vars ledning ledningarna för matning av det nya på monterade redskapet har anslutits med hjälp av samma snabbkopplingar.

Underhåll

Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

Tvätta den noggrant med vatten vid varje arbetsdags slut eller i varje fall innan den inte ska användas under en sådan lång tid att betongen eller resterna kan stelna.

Kontrollera att det inte läcker hydraulolja från någon av ledningarna eller snabbkopplingarna.

Skydda snabbkopplingarna noggrant varje gång de frånkopplas för att undvika att smuts tränger in i kretsen.

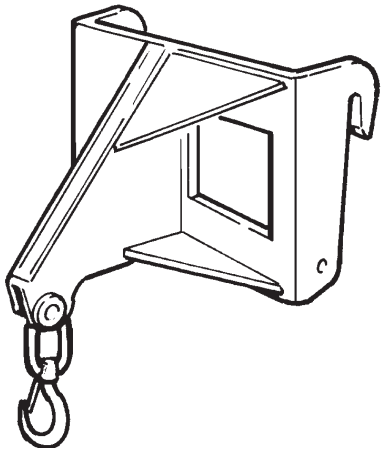
Kontrollera varje gång som den används att fästkedjorna är i gott skick och byt ut dem om de är utslitna eller deformerade.

Extra Tillbehör

■ FAST KROK PÅ REDSKAPSHÅLLARPLATTAN

(kod 59.0700.4000 för GTH-4518ER och GTH-4020ER)

(kod 59.0701.0000 för GTH-6025ER)



TEKNISKA DATA för 59.0700.4000	
Lyftkapacitet	4000 kg
Bredd	930 mm
Längd	370 mm
Höjd	415 mm
Vikt	120 kg

TEKNISKA DATA för 59.0701.0000	
Lyftkapacitet	6000 kg
Bredd	990 mm
Längd	675 mm
Höjd	655 mm
Vikt	155 kg

FARA

- ***Upplyfta laster ska inte svängas i luften.***
- ***Fasthakade laster ska inte släpas på marken.***
- ***En upphängd last har dess egen dynamik och kan därför ha oförutsedda effekter på maskinens stabilitet. Manövrera med försiktighet.***

Användningsområde

Redskap med snabbfäste för lyft av laster med hjälp av lämpliga fastspänningsanordningar.

Säkerhet

Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet ***"Säkerhetsföreskrifter"***.
Upplyfta laster ska inte svängas i luften.
Fasthakade laster ska inte släpas på marken.
Lasten ska höjas innan bommen fälls ut.

Funktion

Fäst extrautrustningen och säkra den med låscylindern för redskap. Alla laster ska spännas fast med lämpliga fastspänningsanordningar, av textil eller kedja, som uppfyller de gällande lagarna. För förflyttning av laster ska teleskoptruckens bom lyftas upp och svängas.

Underhåll

Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att det finns en säkerhetsspärr på haken och att den fungerar.

VARNING

Kroken på plattan är projekterad för den kapacitet som anges på sedan. Den maximala lyftkapaciteten överensstämmer med den nominella kapaciteten på teleskoptrucken som den är fastkopplad på och anges i lasttabellerna som medföljer redskapet.

Var noga med att kontrollera att redskapet ifråga får användas i landet som maskinen används i. Ansökan om testet ska göras av användaren.

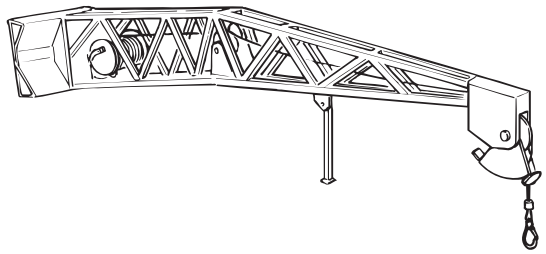
Extra Tillbehör

■ UNDERHÅLLSKRANARM 900 KG

(kod 59.0802.0000 _ Mekanisk version)

(kod 59.0802.3000 _ Hydraulisk version för GTH-4518ER och GTH-4020ER)

(kod 59.0801.8000 _ Hydraulisk version för GTH-6025ER)



TEKNISKA DATA	
Lyftkapacitet	900 kg
Bredd	990 mm
Längd	4125 mm
Höjd	600 mm
Vikt	262 kg

FARA

- ***Upplyfta laster ska inte svängas i luften.***
- ***Fasthakade laster ska inte släpas på marken.***
- ***En upphängd last har dess egen dynamik och kan därför ha oförutsedda effekter på maskinens stabilitet. Manövrera med försiktighet.***

Användningsområde

Redskap med snabbkoppling för underhållsarbeten där det är nödvändigt att nå höga höjder.

Säkerhet

Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet ***"Säkerhetsföreskrifter"***.
Lyft inte last som inte har förankrats på ett korrekt sätt.
Gör inga tvära starter eller inbromsningar.
Undvik att låta lasten svänga och i synnerhet att flytta lasten utanför lyftvinkeln.
Utför inga sneda dragbelastningar eller bogseringar.

Funktion

För att ändra arbetshöjden, manövrera redskapshållarens rotationsspak.

Underhåll

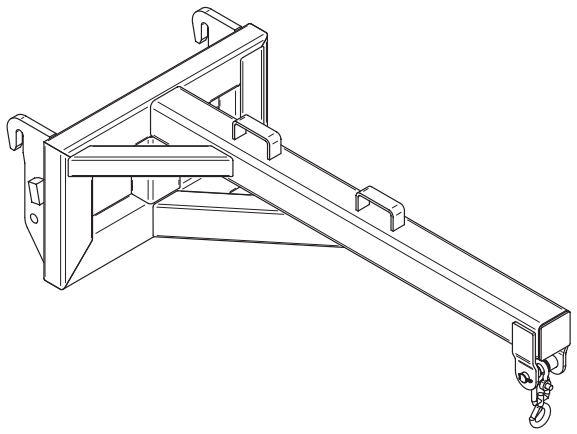
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att det finns en säkerhetsspärr på haken och att den fungerar.
Smörj leden varje dag med en smörjpump.

Var noga med att kontrollera att redskapet ifråga får användas i landet som maskinen används i. Ansökan om testet ska göras av användaren.

Extra Tillbehör

■ UNDERHÅLLSKRANARM 2000 KG

(kod 59.0802.3001 _ Mekanisk version)



TEKNISKA DATA	
Lyftkapacitet	2000 kg
Bredd	1000 mm
Längd	2200 mm
Höjd	660 mm
Vikt	200 kg

FARA

- ***Upplyfta laster ska inte svängas i luften.***
- ***Fasthakade laster ska inte släpas på marken.***
- ***En upphängd last har dess egen dynamik och kan därför ha oförutsedda effekter på maskinens stabilitet. Manövrera med försiktighet.***

Användningsområde
Redskap med snabbkoppling för underhållsarbeten där det är nödvändigt att nå höga höjder.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet ***"Säkerhetsföreskrifter"***.
Lyft inte last som inte har förankrats på ett korrekt sätt.
Gör inga tvära starter eller inbromsningar.
Undvik att låta lasten svänga och i synnerhet att flytta lasten utanför lyftvinkeln.
Utför inga sneda dragbelastningar eller bogseringar.

Funktion
För att ändra arbetshöjden, manövrera redskapshållarens rotationsspak.

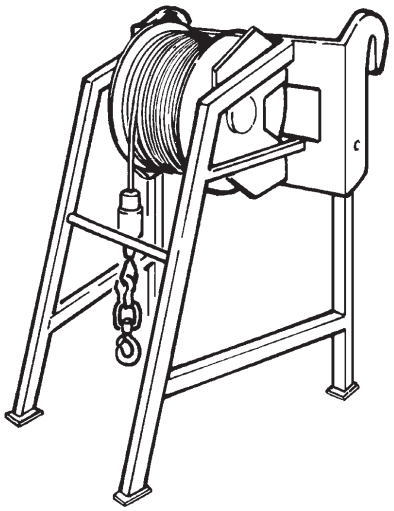
Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att det finns en säkerhetsspärr på haken och att den fungerar.
Smörj leden varje dag med en smörjpump.

Var noga med att kontrollera att redskapet ifråga får användas i landet som maskinen används i. Ansökan om testet ska göras av användaren.

Extra Tillbehör

HYDRAULISK VINSCH3000 KG

(kod 59.0901.7000 ENDAST för GTH-4518ER och GTH-4020ER)



TEKNISKA DATA	
Lyftkapacitet	3000 kg
Bredd	960 mm
Längd	880 mm
Höjd	1650 mm
Vikt	280 kg

FARA

- ***Upplyfta laster ska inte svängas i luften.***
- ***Fasthakade laster ska inte släpas på marken.***
- ***En upphängd last har dess egen dynamik och kan därför ha oförutsedda effekter på maskinens stabilitet. Manövrera med försiktighet.***

Användningsområde

Redskap med snabbfäste för lyft av laster med hjälp av lämpliga fastspänningsanordningar.

Säkerhet

Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.
Upplyfta laster ska inte svängas i luften.
Fasthakade laster ska inte släpas på marken.
Lasten ska höjas innan bommen fälls ut.

Funktion

Haka fast tillbehöret och fäst det. Alla laster ska spännas fast med lämpliga fastspänningsanordningar, av textil eller kedja, som uppfyller de gällande lagarna.
För att flytta lasten, lyft upp och vrid lyftdonets teleskopbom.

Underhåll

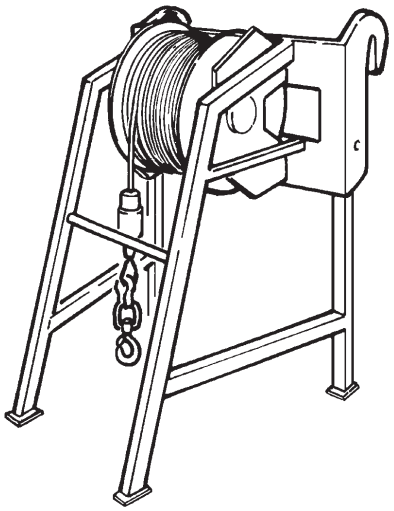
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att det finns en säkerhetsspärr på haken och att den fungerar.

Var noga med att kontrollera att redskapet ifråga får användas i landet som maskinen används i. Ansökan om testet ska göras av användaren.

Extra Tillbehör

■ HYDRAULISK VINSCH 5000 KG

(kod 59.0901.2000 ENDAST för GTH-6025ER)



TEKNISKA DATA	
Lyftkapacitet	5000 kg
Bredd	960 mm
Längd	880 mm
Höjd	1650 mm

FARA

- ***Upplyfta laster ska inte svängas i luften.***
- ***Fasthakade laster ska inte släpas på marken.***
- ***En upphängd last har dess egen dynamik och kan därför ha oförutsedda effekter på maskinens stabilitet. Manövrera med försiktighet.***

Användningsområde

Redskap med snabbfäste för lyft av laster med hjälp av lämpliga fastspänningsanordningar.

Säkerhet

Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.
Upplyfta laster ska inte svängas i luften.
Fasthakade laster ska inte släpas på marken.
Lasten ska höjas innan bommen fälls ut.

Funktion

Haka fast tillbehöret och fäst det. Alla laster ska spännas fast med lämpliga fastspänningsanordningar, av textil eller kedja, som uppfyller de gällande lagarna.
För att flytta lasten, lyft upp och vrid lyftdonets teleskopbom.

Underhåll

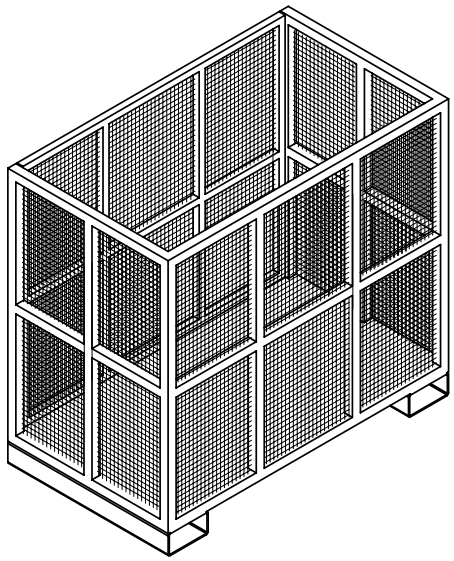
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att det finns en säkerhetsspärr på haken och att den fungerar.

Var noga med att kontrollera att redskapet ifråga får användas i landet som maskinen används i. Ansökan om testet ska göras av användaren.

Extra Tillbehör

KORG FÖR TEGELSTENAR

(kod 59.0400.7000)



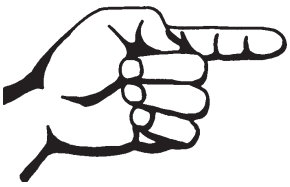
Användningsområde
Redskap för flytt av byggnadsmaterial som monteras på teleskoptruckens standardgafflar. Redskapets fixeras med de därtill avsedda kedjorna med hakbult som medlevereras.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet ***"Säkerhetsföreskrifter"***.

Funktion
Montera korgen från baksidan med dörren vänd framåt.
Fäst skopan på gafflarna med hjälp av de därtill avsedda kedjorna som medlevereras.

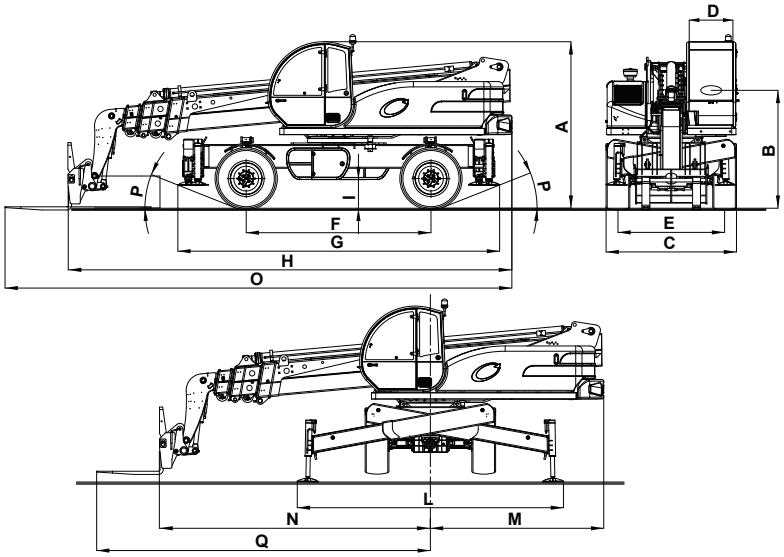
Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

TEKNISKA DATA	
Bredd	800 mm
Längd	1100mm
Höjd	1150 mm



Sidan har lämnats blank med avsikt

Tekniska Data



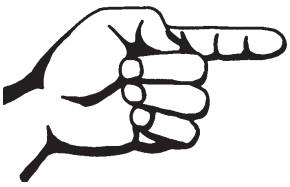
	GTH-4518 ER	GTH 4020 ER	GTH 6025 ER
■ HUVUDMÅTT			
A Total höjd ....mm	3025	3025	3150
B Höjd till ratten ....mm	2135	2135	2230
C Total bredd....mm	2430	2430	2470
D Bredd inuti hytten ....mm	780	780	780
E Körbana....mm	1950	1950	2020
F Axelavstånd....mm	3030	3030	3500
G Längd till framdäck....mm	5280	5280	6090
H Längd till redskapens fästplatta ....mm	6485	7250	8400
I Fri höjd från marken ....mm	440	440	540
L Bredd med utsträckta stödben ....mm	5015	5015	5040
M Bakre sidoutbyggnad....mm	2425	2425	3280
N Främre utbyggnad....mm	3845	4825	5120
O Total längd....mm	7900	8660	9600
Q Total utbyggnad framåt....mm	5260	6020	6310
• Inre styrradie ....mm			2750
• Yttre styrradie....mm			4850
■ ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR			
P Främre yttre frigångsvinkel....	20°	20°	21.5°
P Bakre yttre frigångsvinkel....	20°	20°	21.5°
• Min./max. omgivningstemperatur ....°C	-20°/+40°	-20°/+40°	-20°/+40°
■ VIKT			
• Vikt i arbetsordning ....kg	14.800	15.2000	20.450
■ FÄRDPRESTANDA			
• Max. hastighet (full belastning) ....km/h	5	5	5
• Max. hastighet (med gafflar) ....km/h			35

Tekniska Data

	GTH-4518 ER	GTH 4020 ER	GTH 6025 ER
■ KAPACITETS- OCH SVÄNGRADIEPRESTANDA			
• Max. lyfthöjd ..... mm	17230	19640	24840
• Svängradie vid maximal höjd..... mm	3500	4200	3650
• Max. svängradie framåt..... mm	14900	17420	20850
• Redskapshållarplattans vridning	146°	146°	124°
• Max. lyftkapacitet..... kg	4500	4000	6000
• Lyftkapacitet vid maximal höjd ..... kg	3000	2500	2000
• Lyftkapacitet vid max svängradie ..... kg	750	250	250
■ GAFFLARNA (FLYTANDE TYP)			
• Dimensioner ..... mm	1200x120x50	1200x120x50	1200x150x60
• Vikt ..... kg	70	70	70
• Gaffelhållarplatta i klass	FEM III	FEM III	FEM III
■ DIESELMOTOR			
• Märke	DEUTZ	DEUTZ	CUMMINS
• Modell/Typ.....	TCD2012L042V	TCD2012L042V	QSB4.5
• Egenskaper	Diesel 4 cylindrar i rad 4-takt direktinsprutning	Diesel 4 cylindrar i rad 4-takt direktinsprutning	Diesel 4 cylindrar i rad 4-takt direktinsprutning
• Total cylindervolym.....cc	4000	4000	4500
• Effekt ..... kW	88(@2400rpm)	88(@2400rpm)	119(@2300rpm)
• Vridmoment ..... N-m	420 @1600rpm	420 @1600rpm	624 @1500rpm
■ VIBRATIONSNIVÅER			
Avvägd genomsnittlig vibrationsnivå som överförs till armarna.....	0,32 m/s^2	0,32 m/s^2	0,32 m/s^2
Avvägd genomsnittlig vibrationsnivå som överförs till kroppen			
Max. kvadrerat genomsnittligt värde för avvägda accelerationer i frekvens som kroppen utsätts för.			
Mätningsosäkerhet.....			
Beräknat värde enligt standard EN13059			
■ BULLERNIVÅ			
Uppmätt ljudtrycksnivå (beräknad enligt EN12053).....Lpa	dB	dB	dB
Garanterad ljudeffektnivå (beräknad enligt 2000/14/EG).....LwA.	103 dB	103 dB	103 dB

Tekniska Data

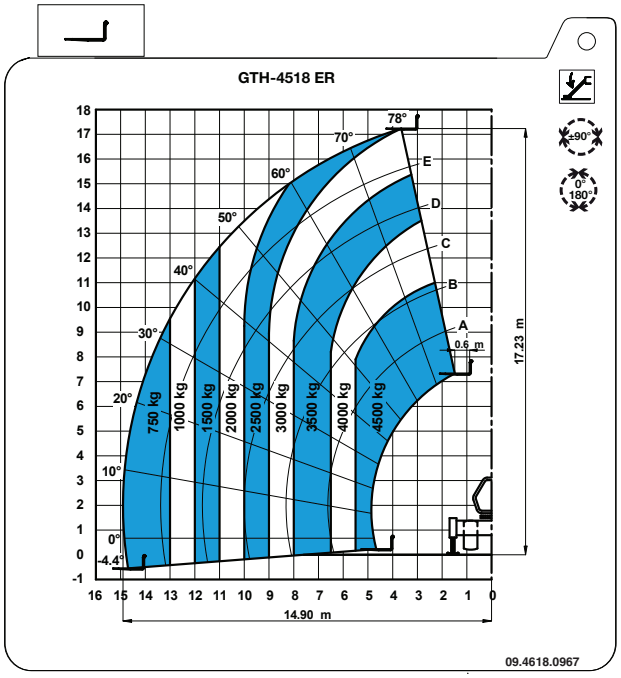
	GTH 4518 ER	GTH 4020 ER	GTH 6025 ER
■ BELASTNING MOT MARKEN			
Markyta som upptas av hjul	6,00 m^2	6,00 m^2	7,10 m^2
Markyta som upptas av stödben.....	22,30 m^2	22,30 m^2	25,50 m^2
Hjulets marktryck.....	25,50 kPa	25,20 kPa	28,50 kPa
Stödbenens marktryck.....	6,50 kPa	6,70 kPa	7,90 kPa
Max. belastning på hjulet.....	8595 kg	8580 kg	11620 kg
Max. belastning på stödbenet	7685 kg	7755 kg	11435 kg
Max. belastning på axeln.....	17190 kg	17160 kg	23235 kg
Max. belastning vid stabilitetsgräns.....	15370 kg	15510 kg	22865 kg
Hjulets kontakttryck	530 kPa	530 kPa	720 kPa
Stödbenens kontakttryck	785 kPa	790 kPa	890 kPa

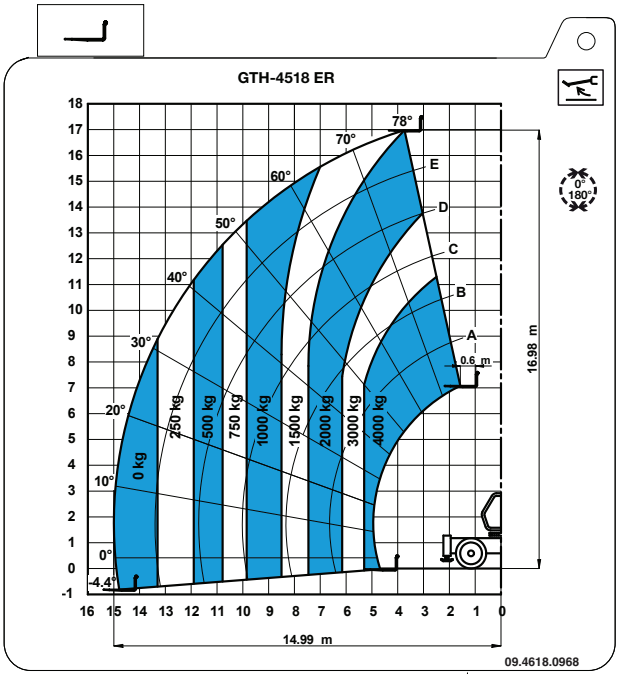


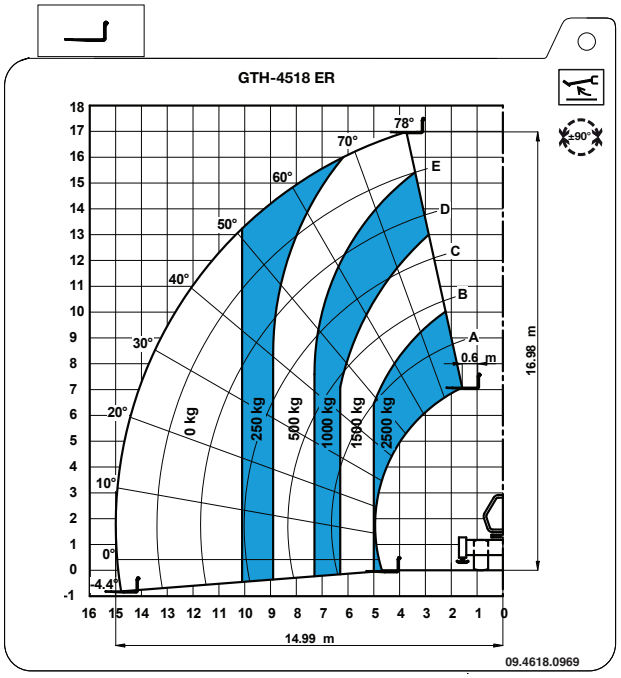
Sidan har lämnats blank med avsikt

Lasttabeller

LASTTABELL MED GAFFLAR - GTH-4518 ER

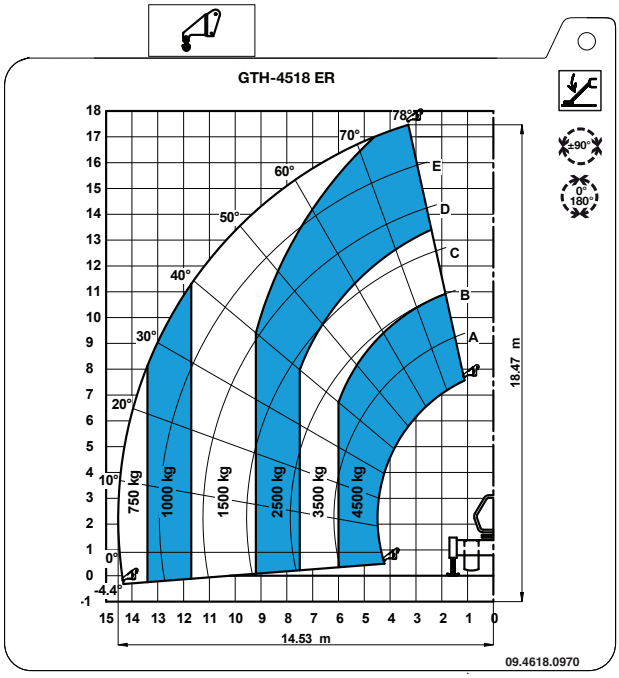


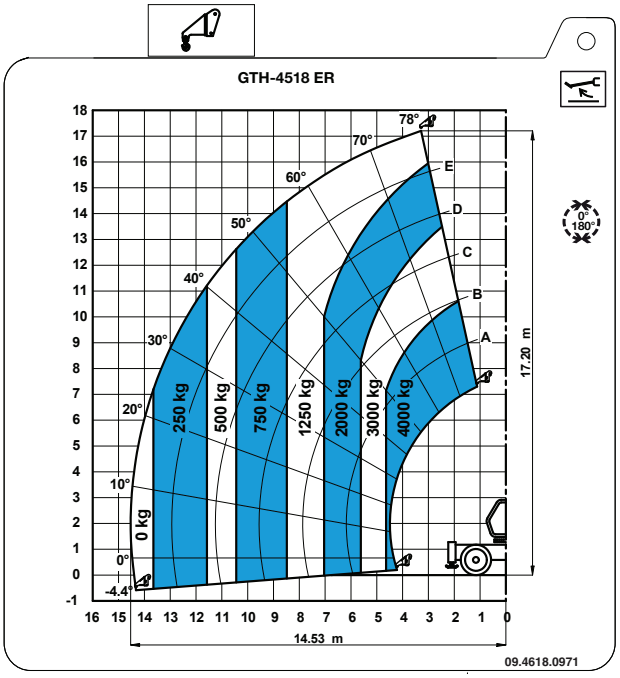


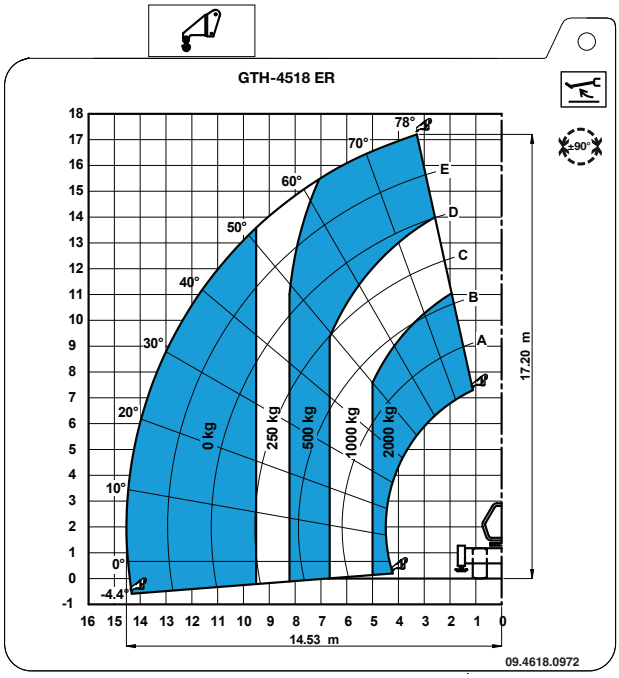


Lasttabeller

LASTTABELL MED KROK - GTH-4518 ER

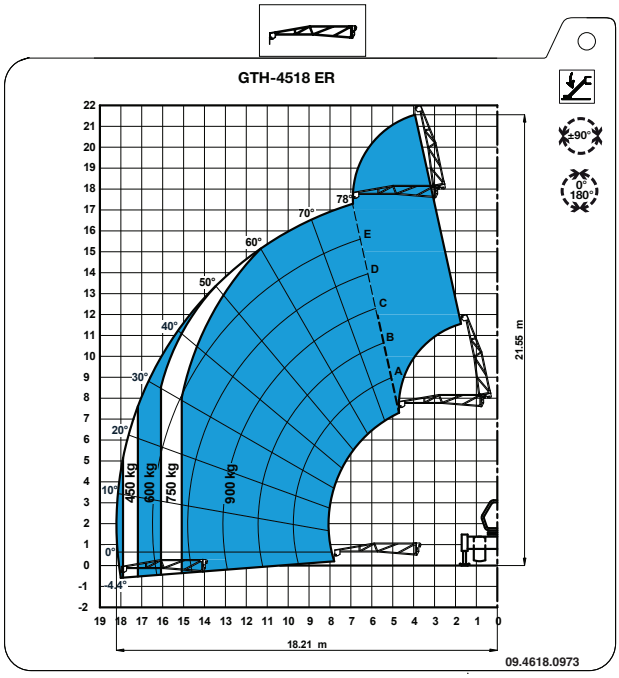


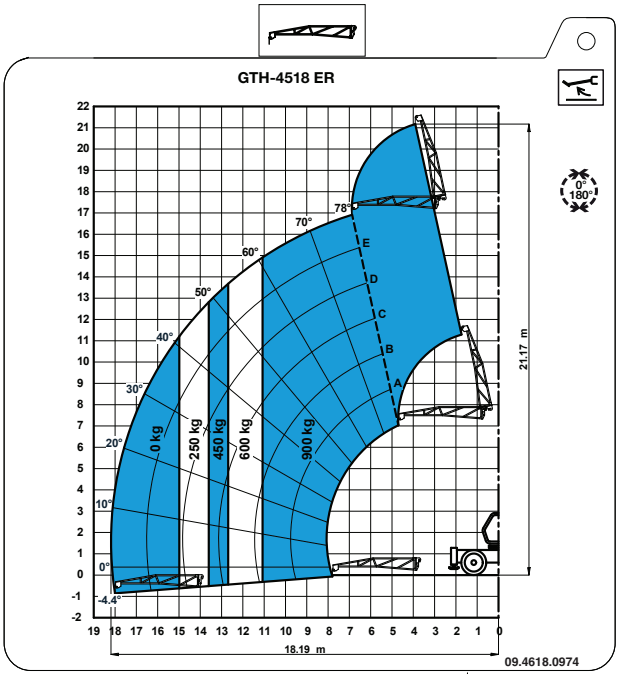


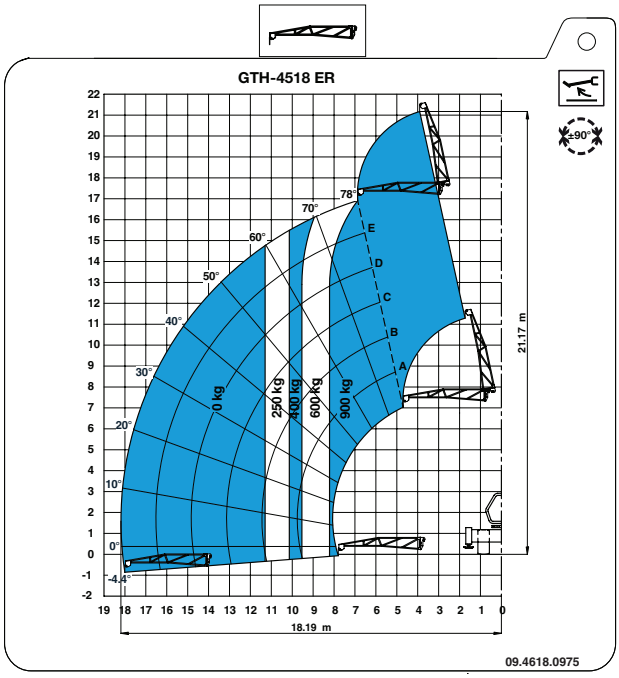


Lasttabeller

LASTTABELL MED UNDERHÅLLSKRANARM 900 KG - GTH-4518 ER

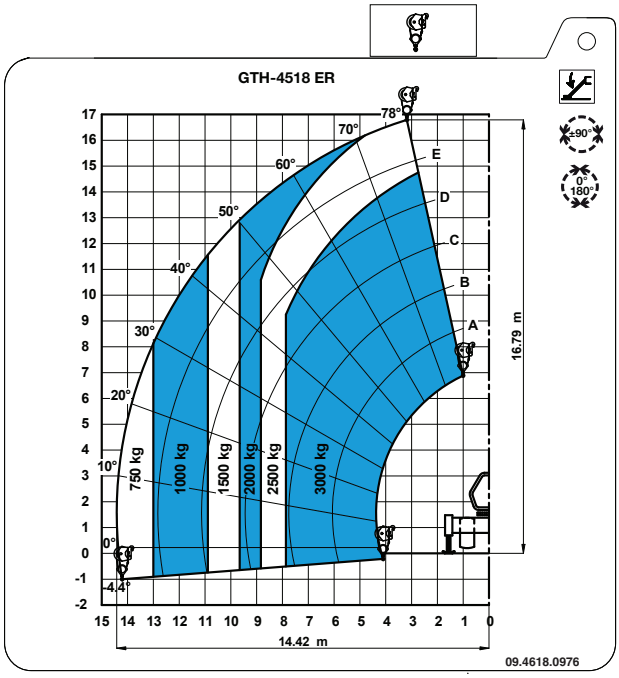


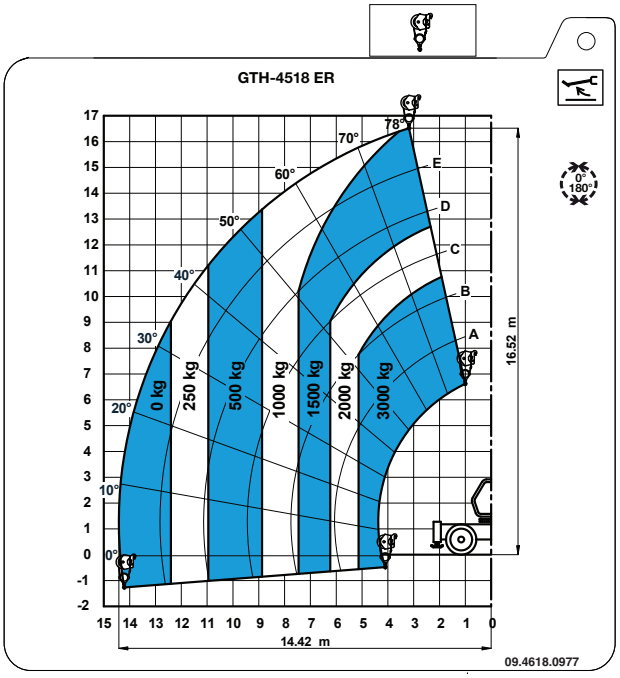


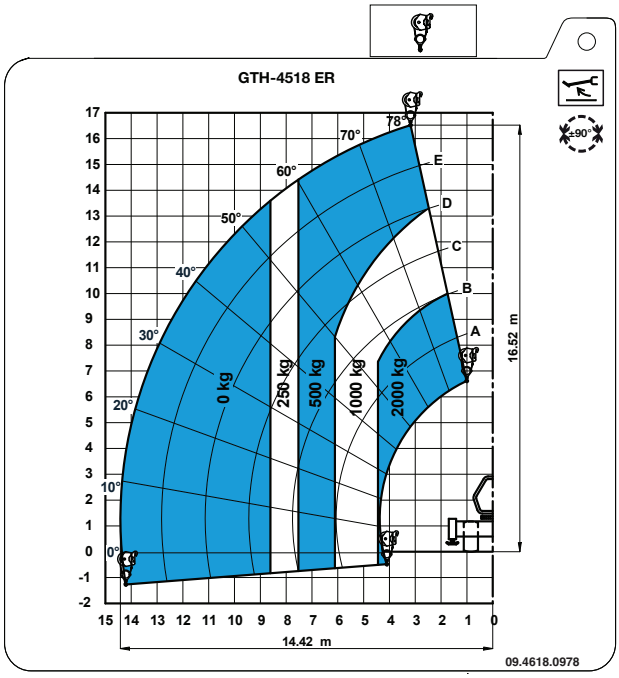


Lasttabeller

LASTTABELL MED VINSCH - GTH-4518 ER

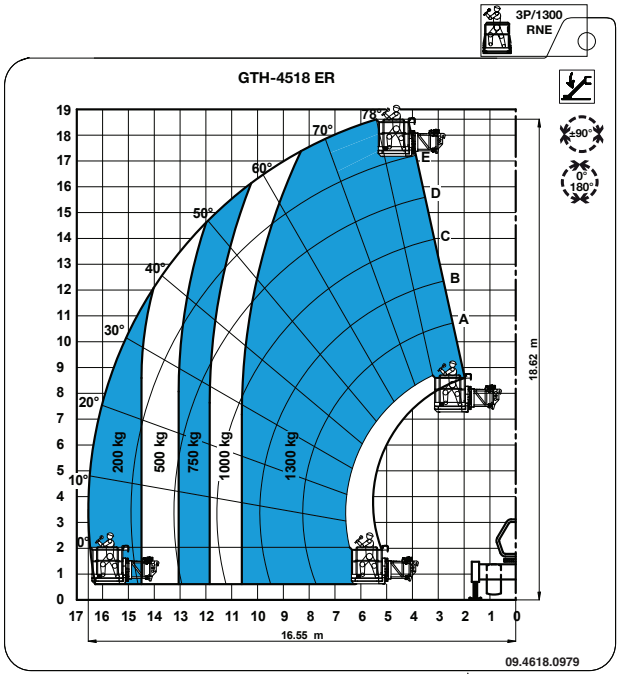


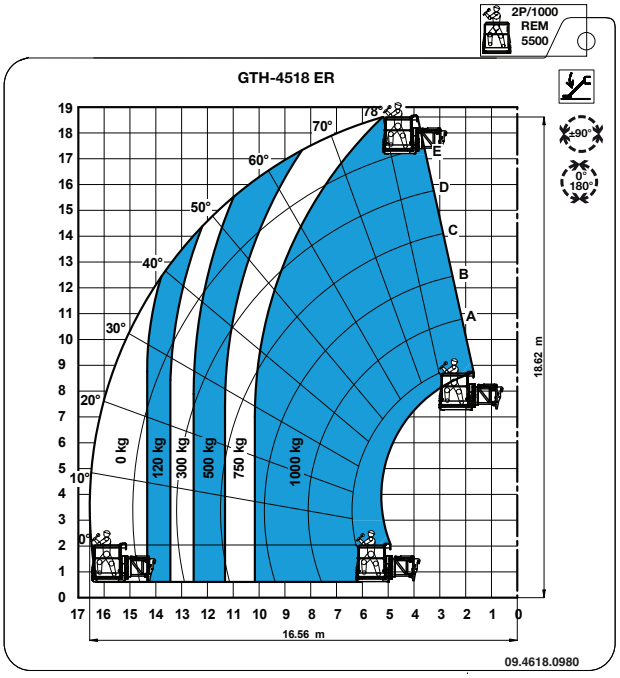


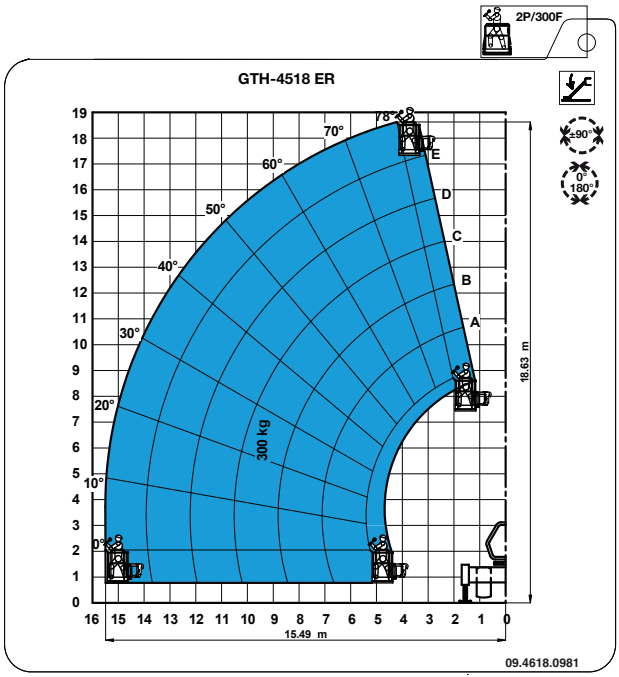


Lasttabeller

LASTTABELL MED PERSONKORG - GTH-4518 ER

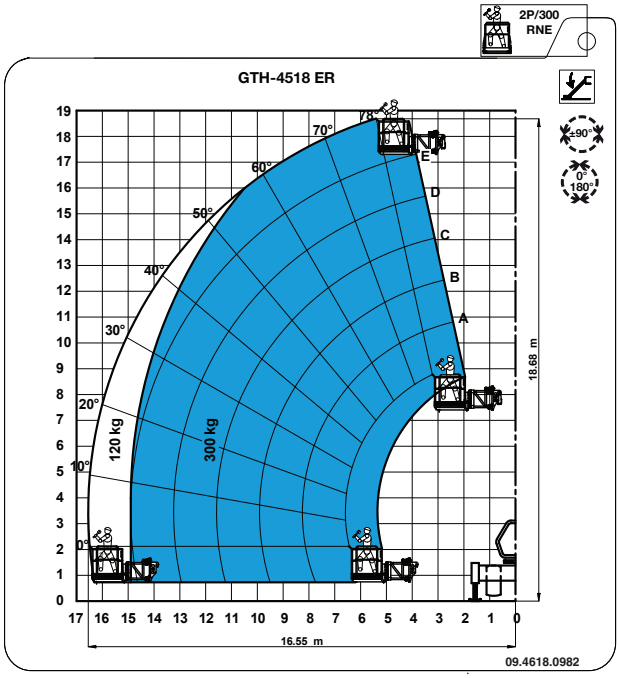


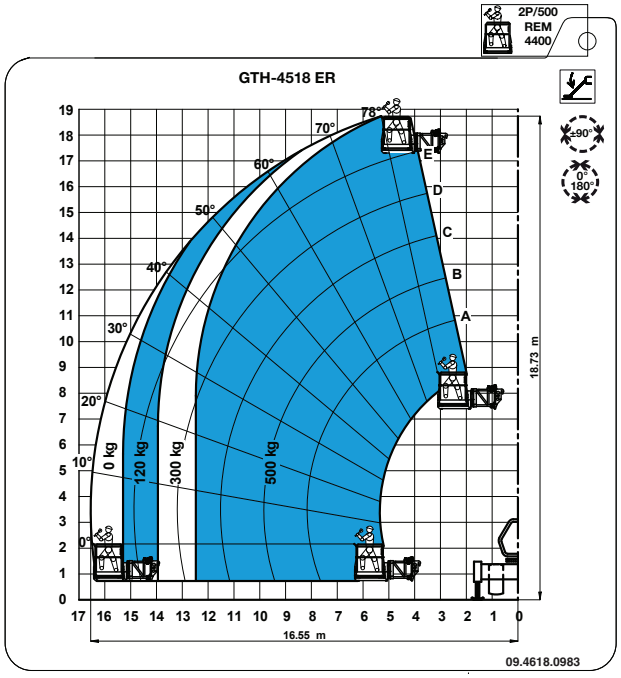




Lasttabeller

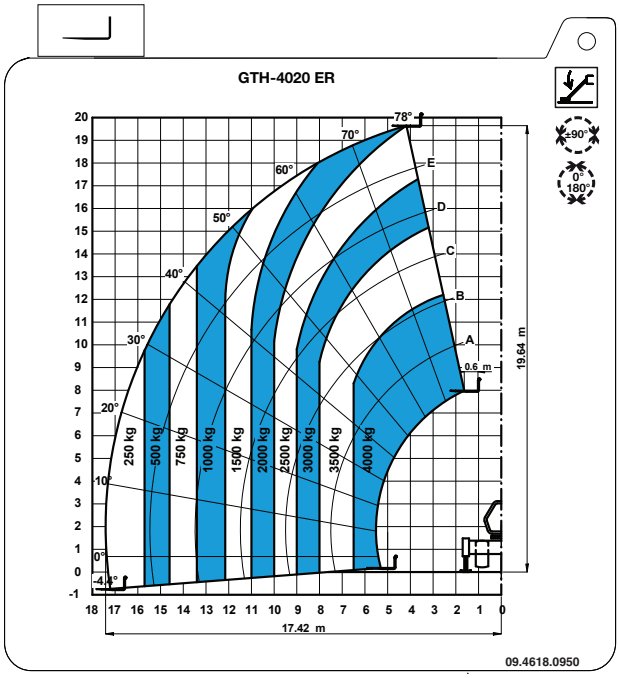
LASTTABELL MED PERSONKORG - GTH-4518 ER

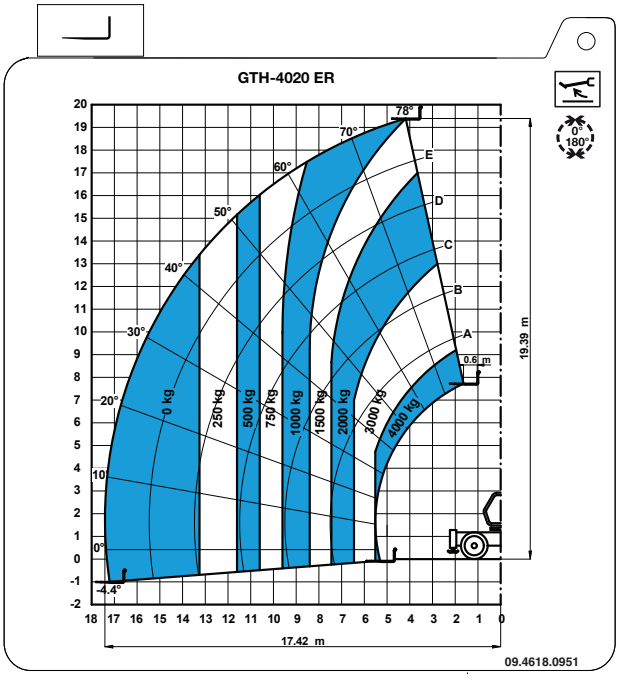


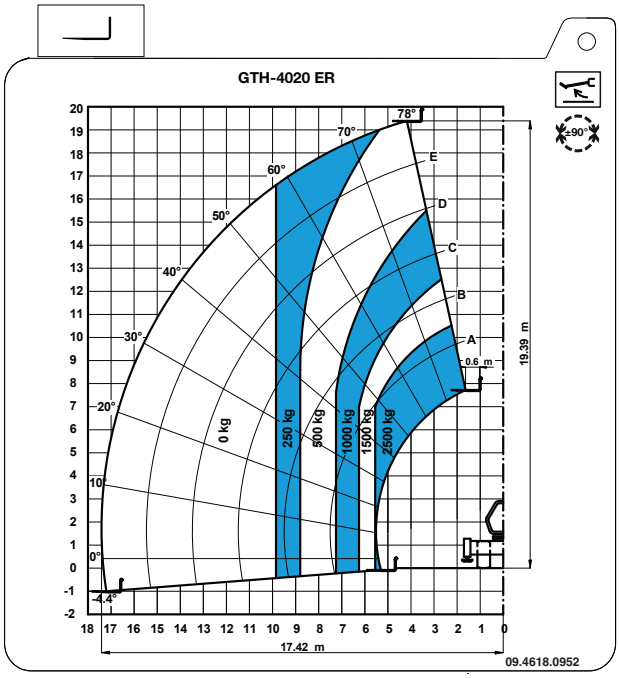


Lasttabeller

LASTTABELL MED GAFFLAR - GTH-4020 ER

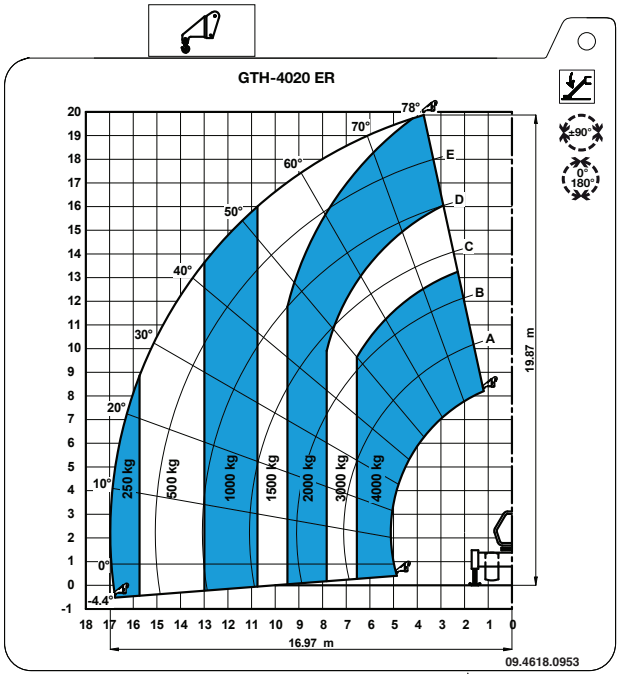


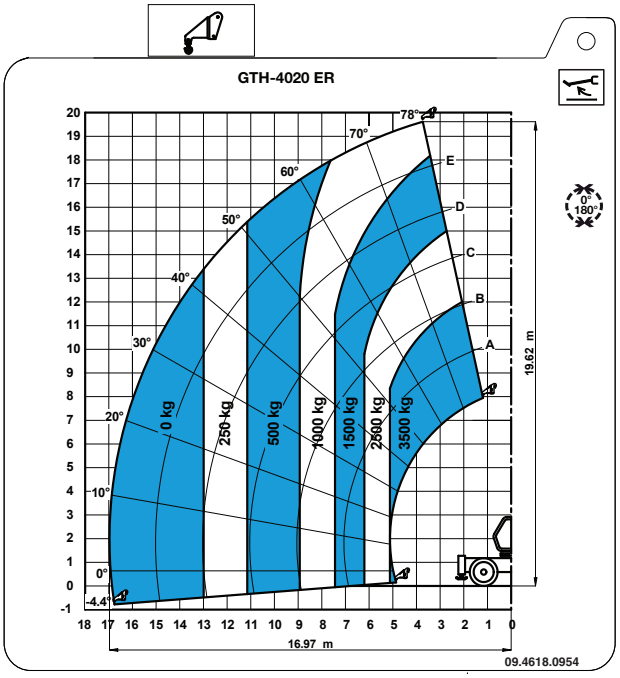


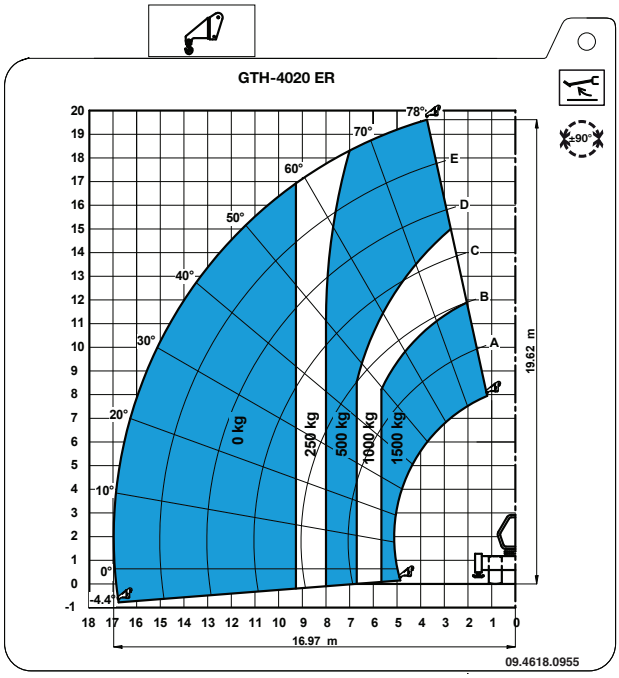


Lasttabeller

LASTTABELL MED KROK - GTH-4020 ER

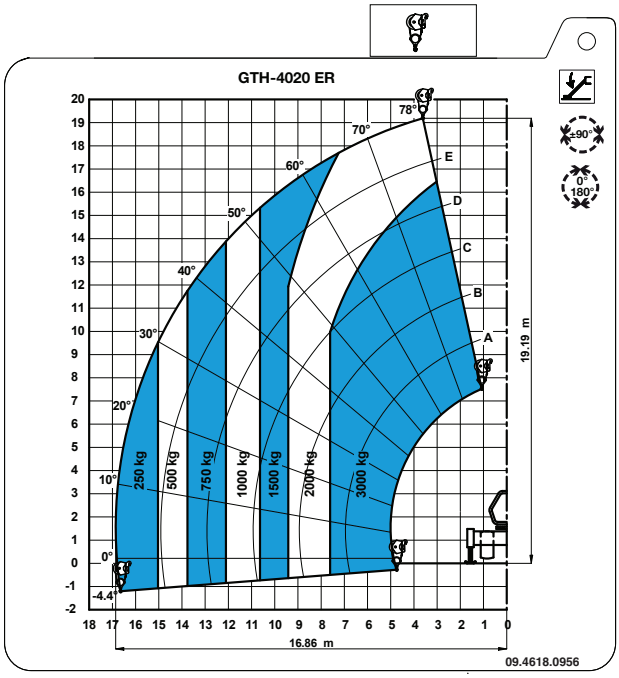


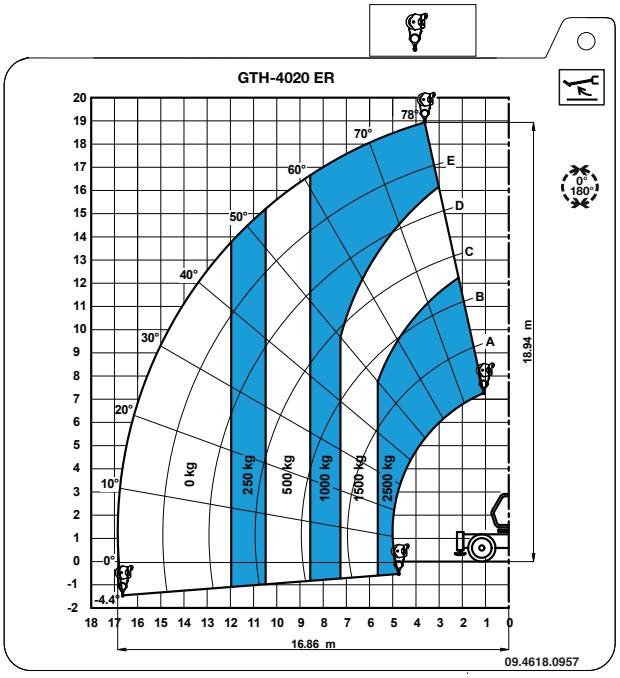


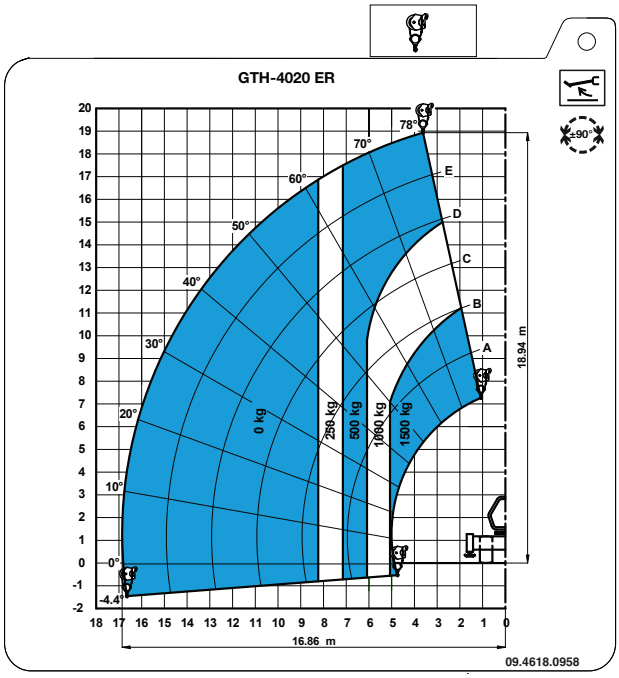


Lasttabeller

LASTTABELL MED VINSCH - GTH-4020 ER

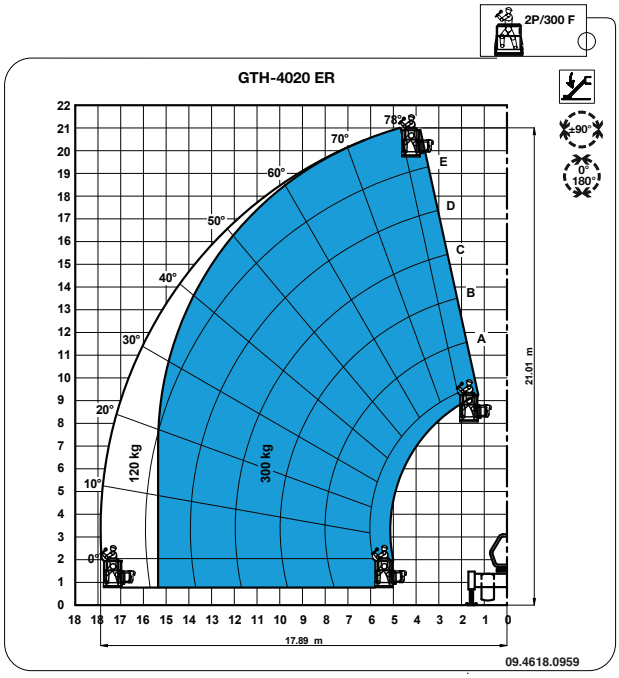


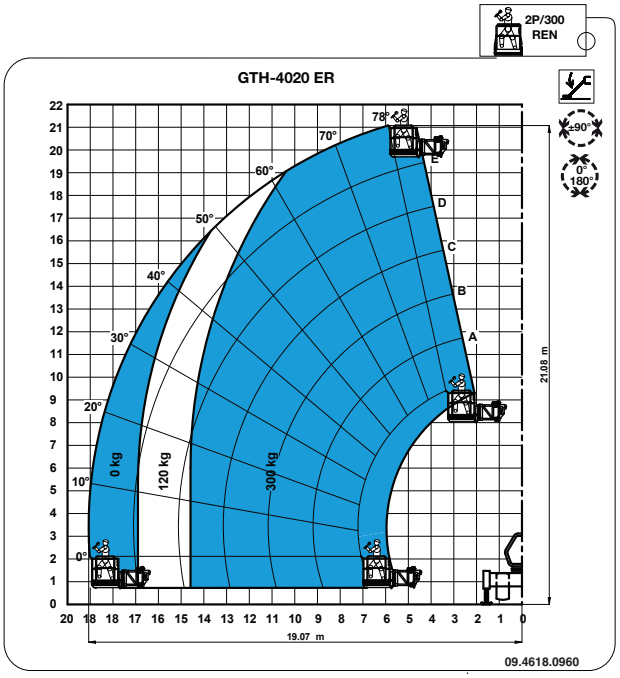


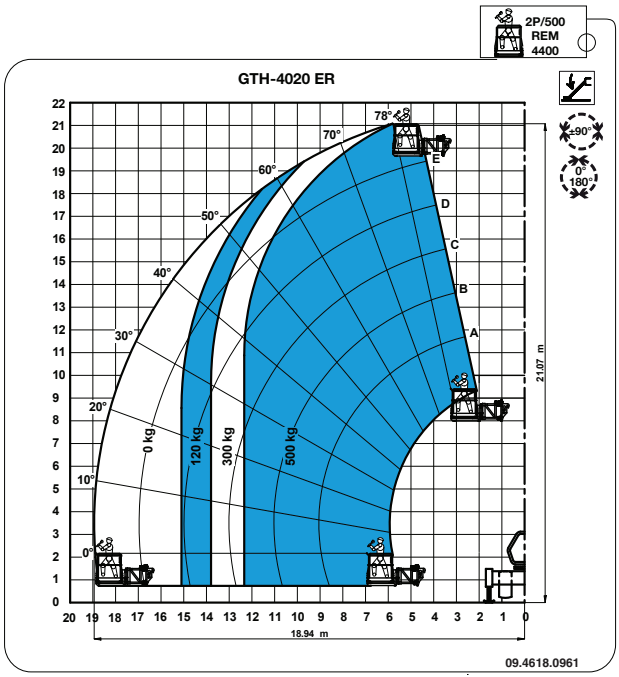


Lasttabeller

LASTTABELL MED PERSONKORG - GTH-4020 ER

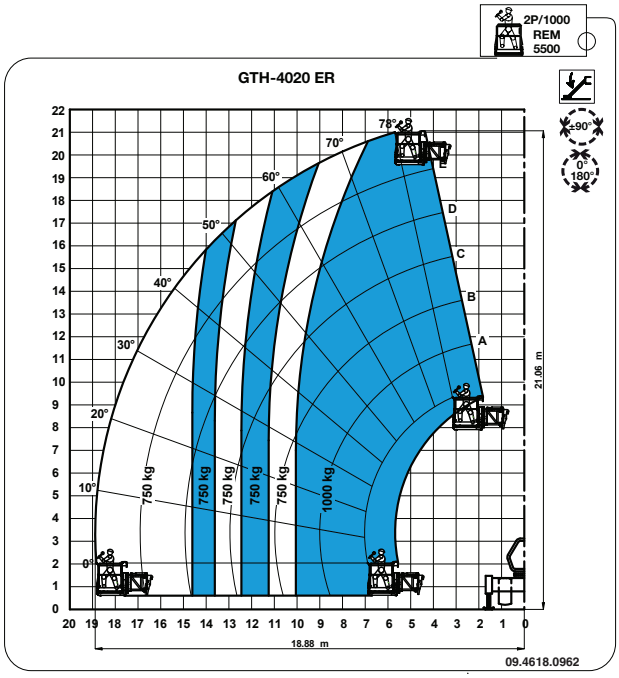


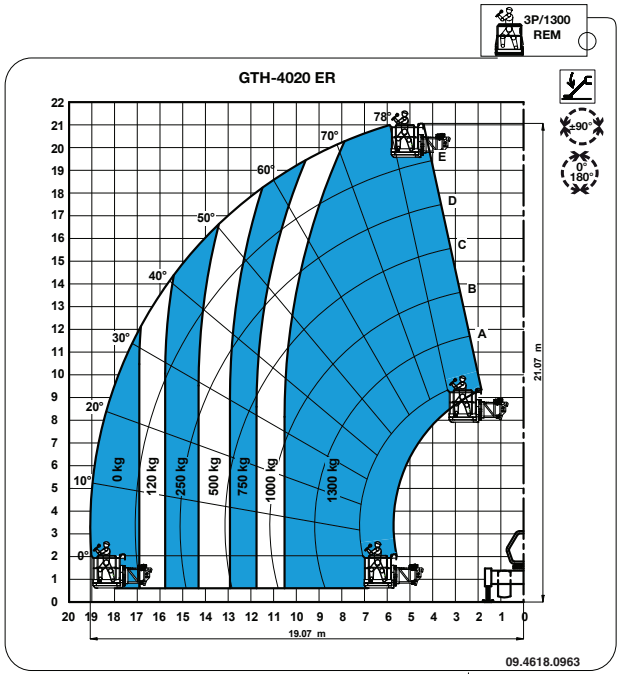




Lasttabeller

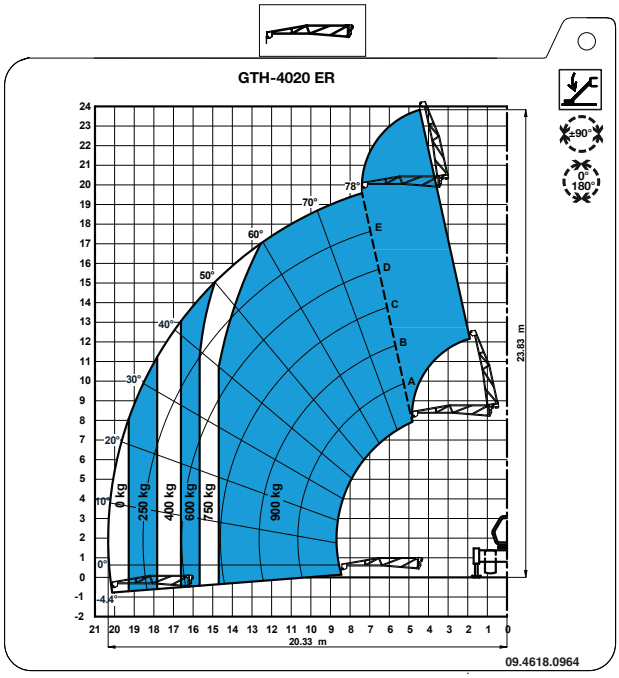
LASTTABELL MED PERSONKORG - GTH-4020 ER

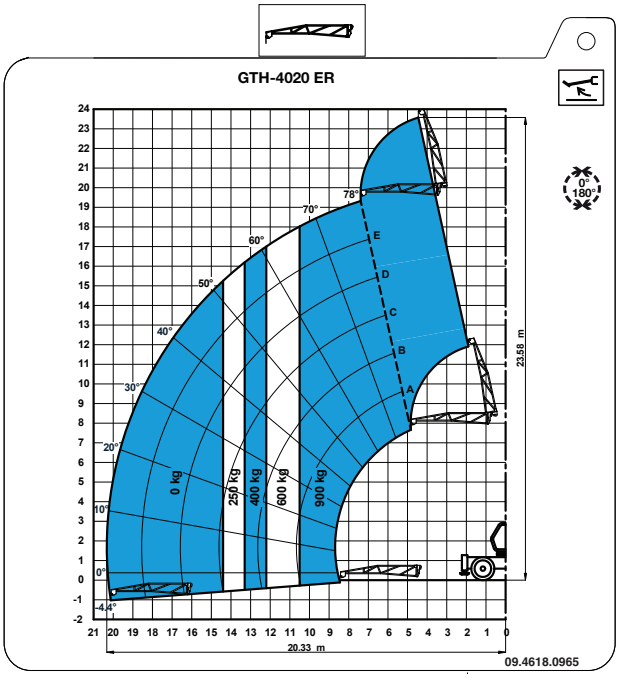


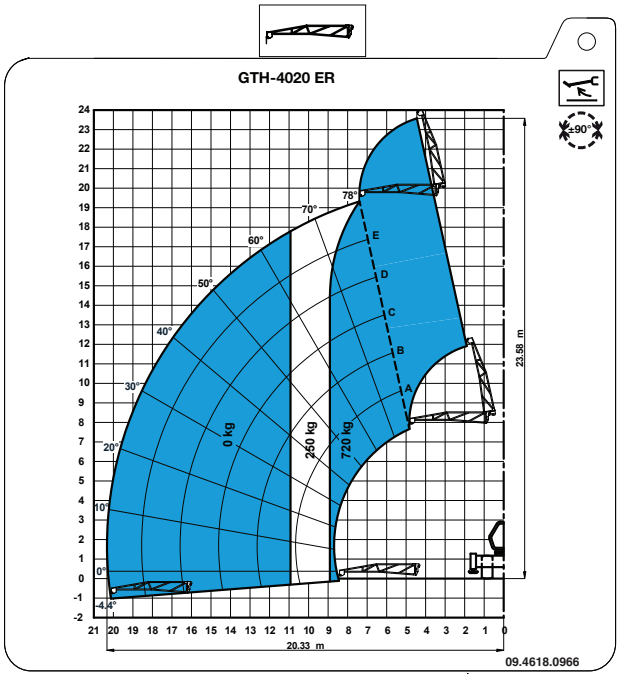


Lasttabeller

■ LASTTABELL MED UNDERHÅLLSKRANARM 900 KG - GTH-4020 ER

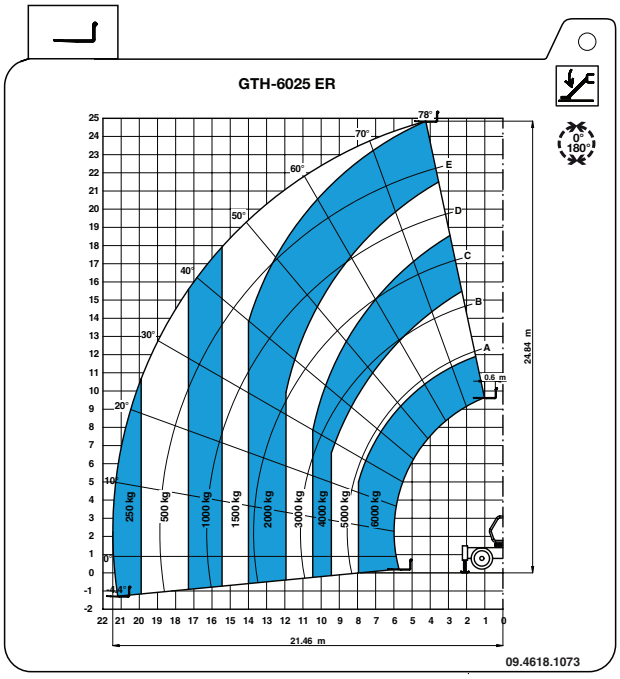


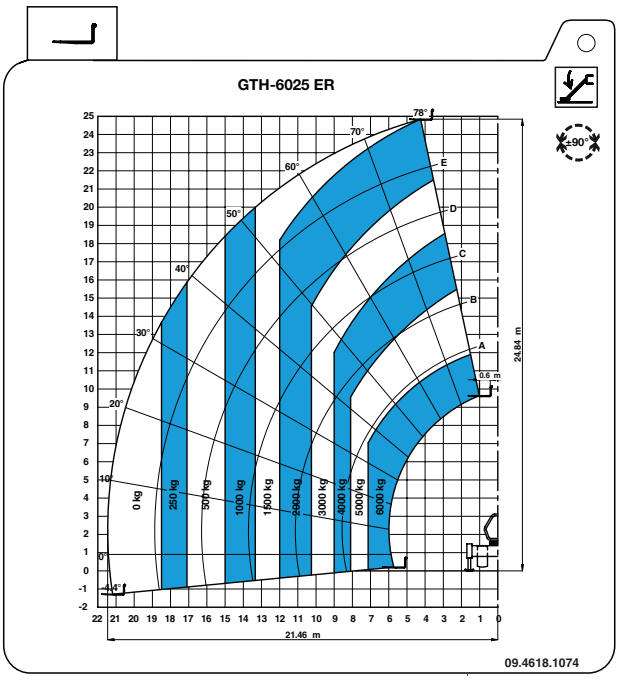


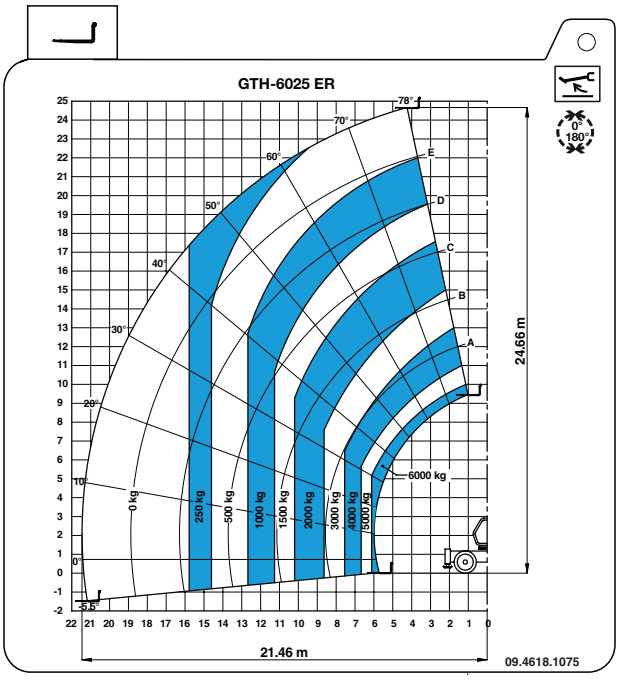


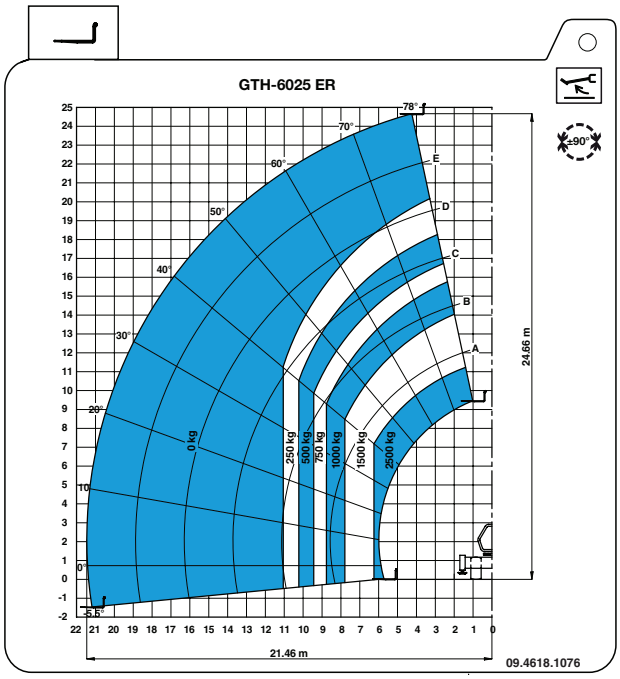
Lasttabeller

LASTTABELL MED GAFFLAR - GTH-6025 ER



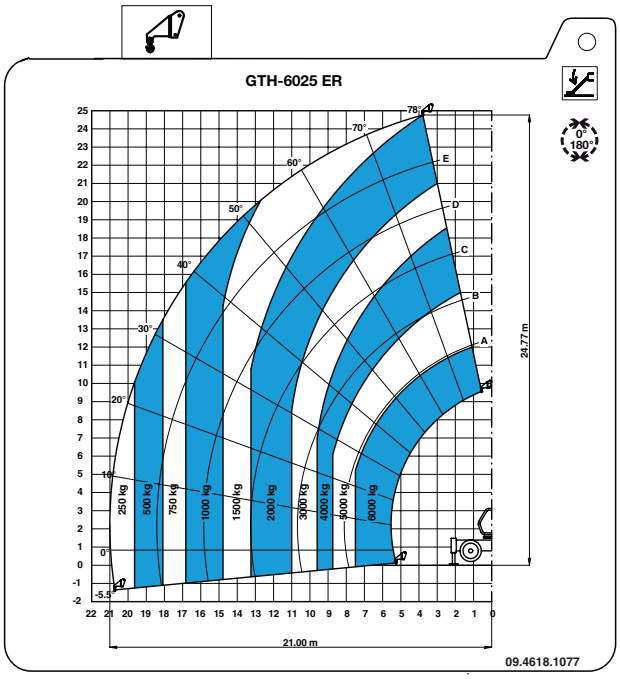


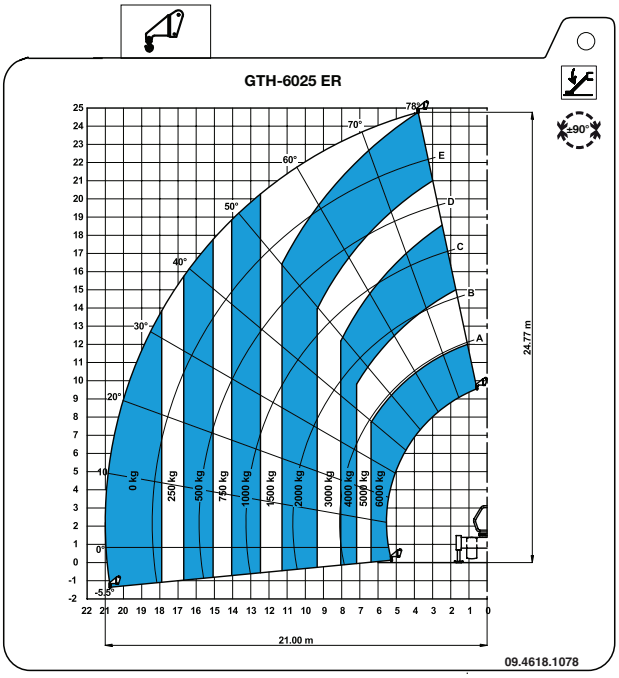


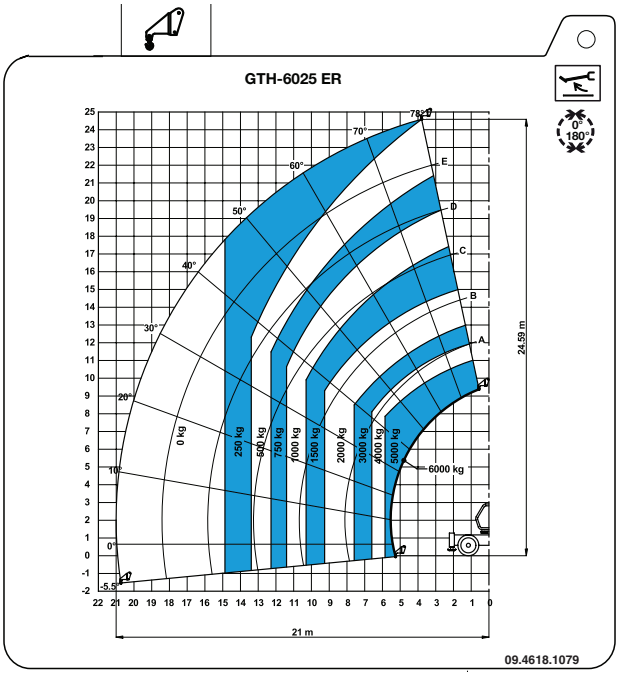


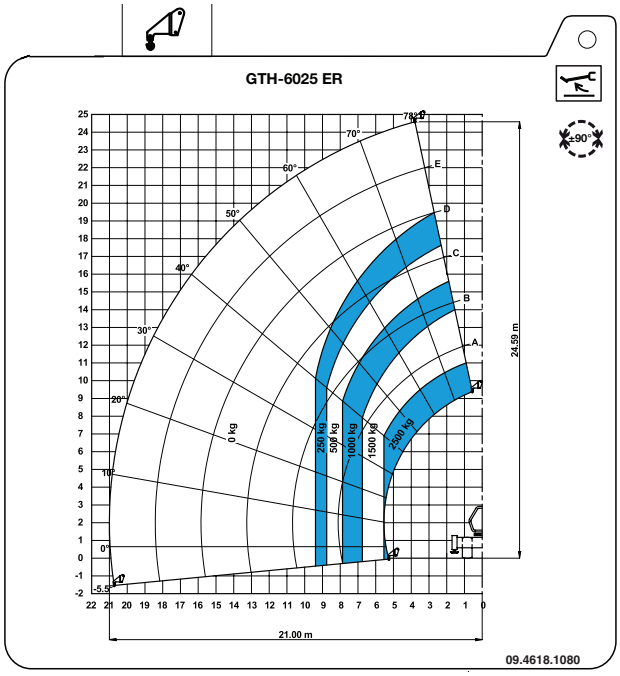
Lasttabeller

LASTTABELL MED KROK - GTH-6025 ER



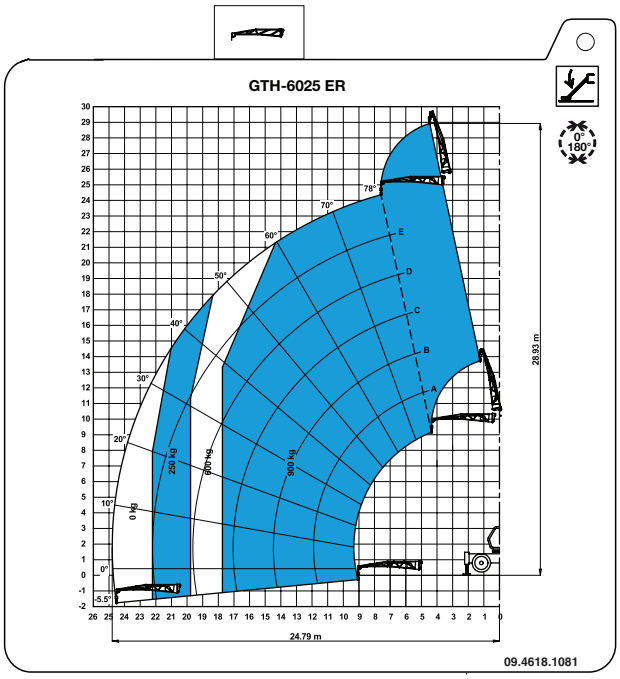


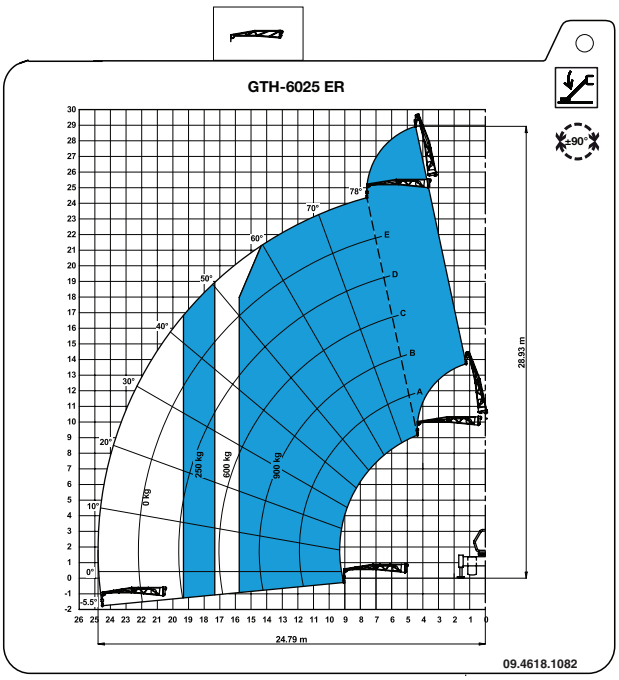


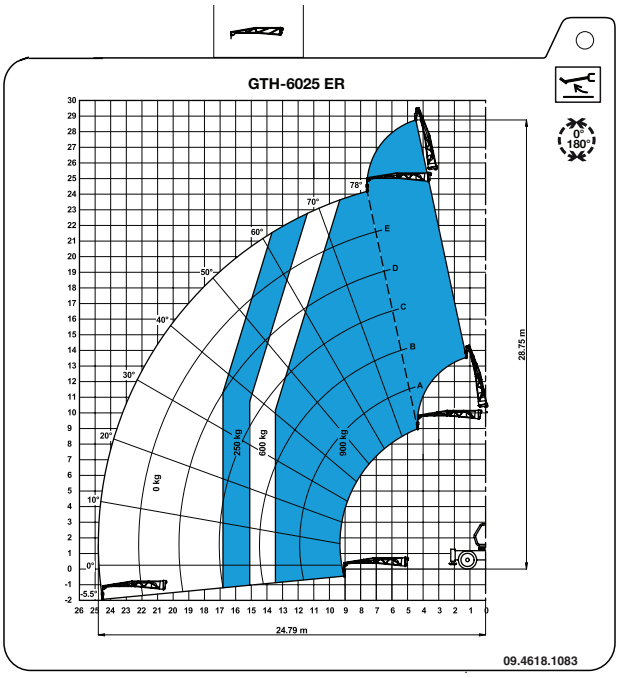


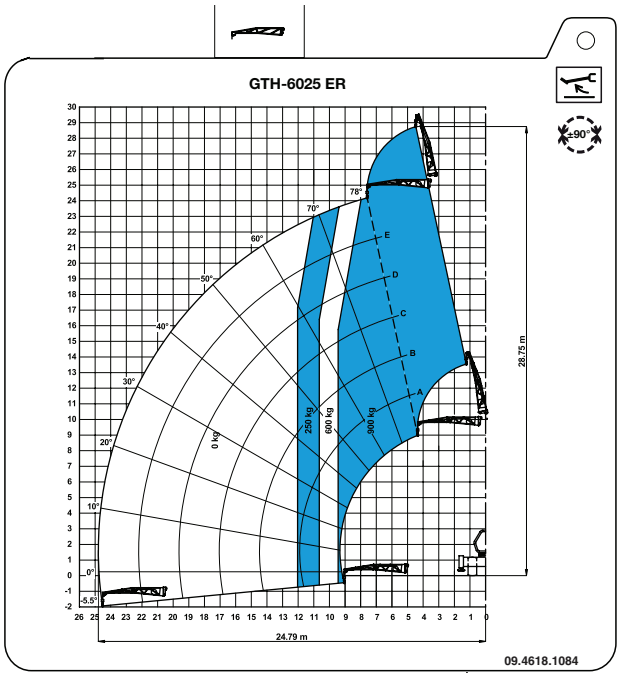
Lasttabeller

LASTTABELL MED UNDERHÅLLSKRANARM 900 KG - GTH-6025 ER



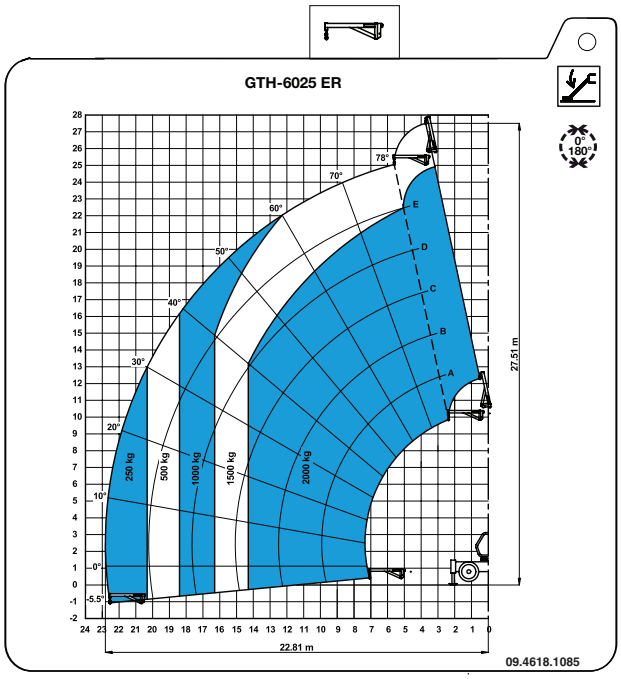


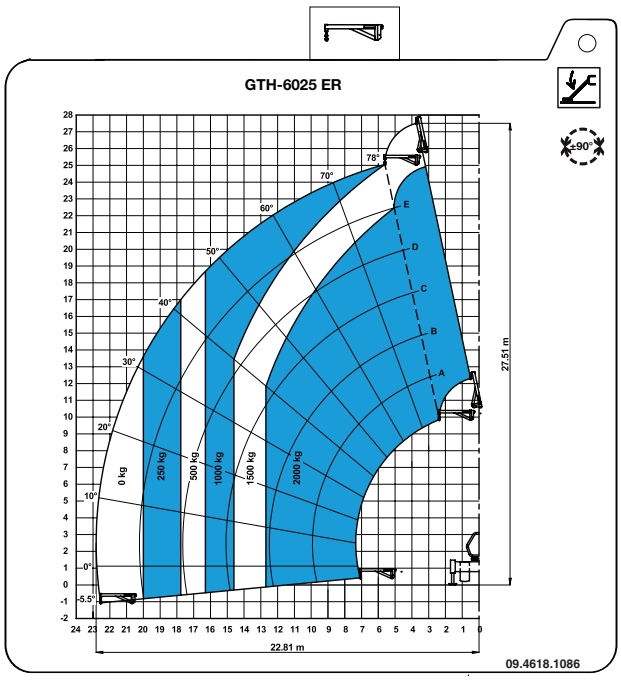


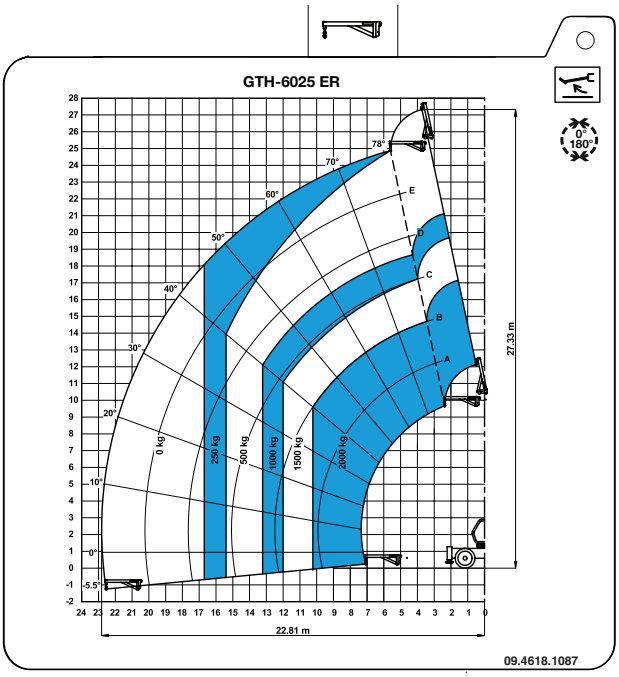


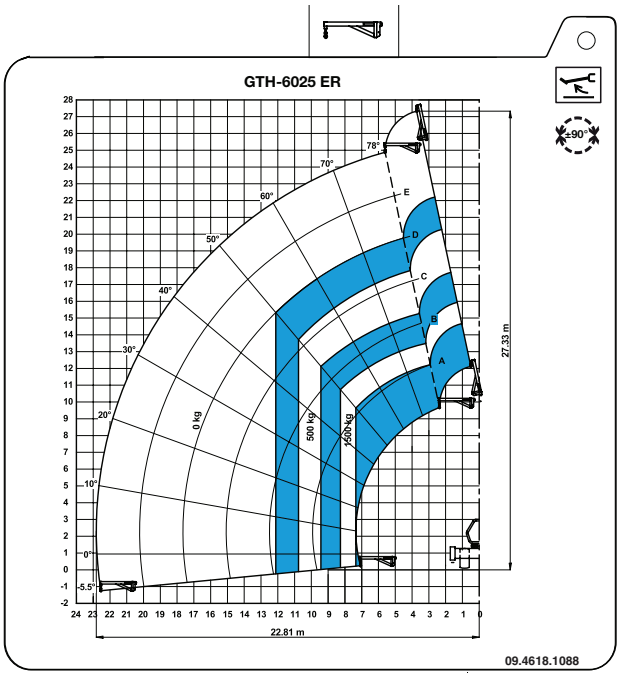
Lasttabeller

LASTTABELL MED UNDERHÅLLSKRANARM 2000 KG - GTH-6025 ER



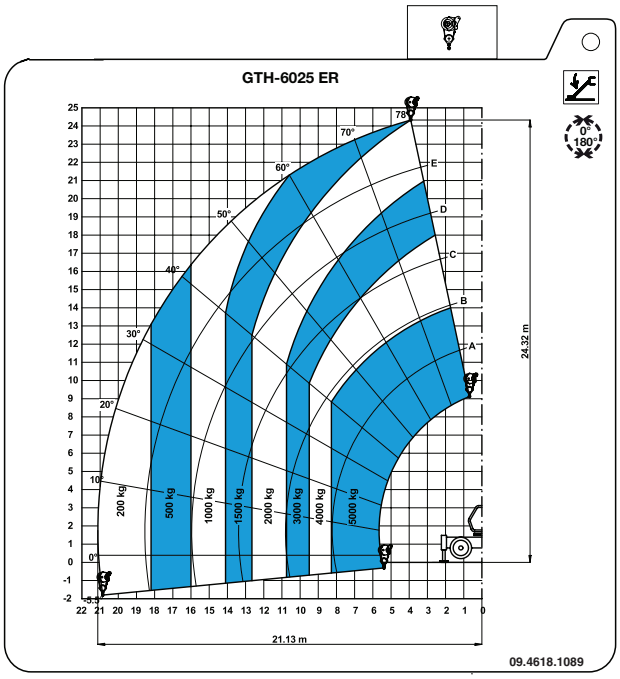


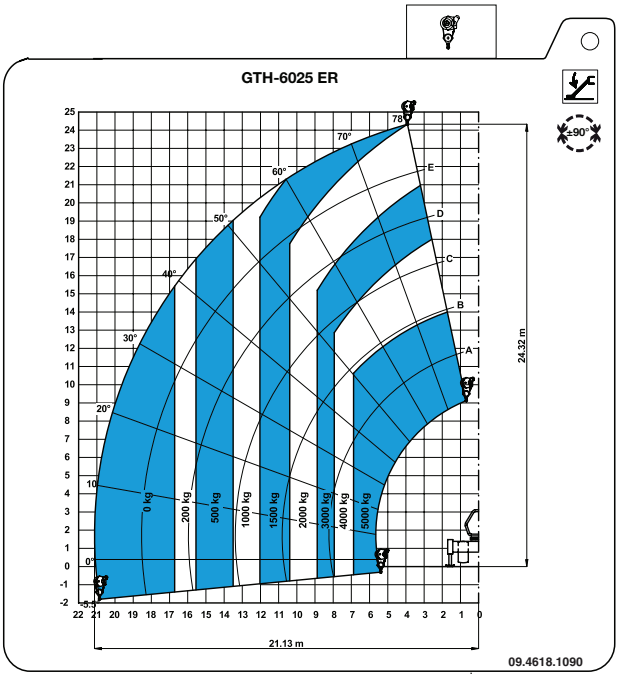


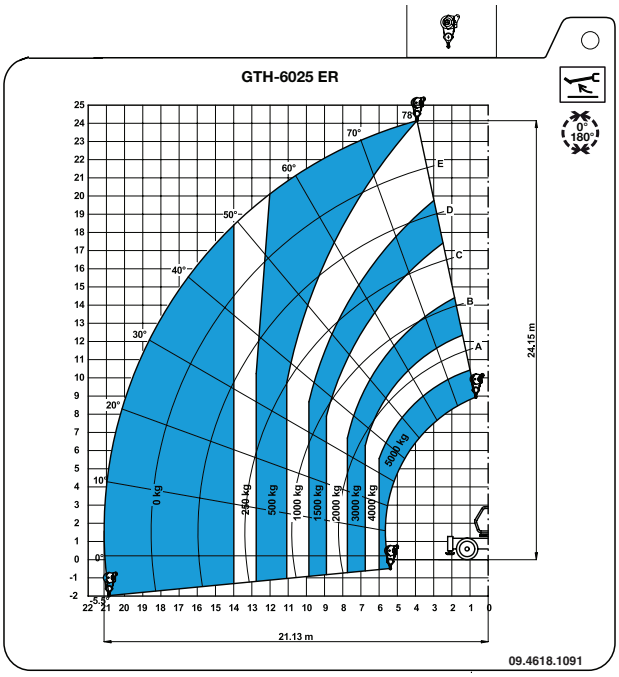


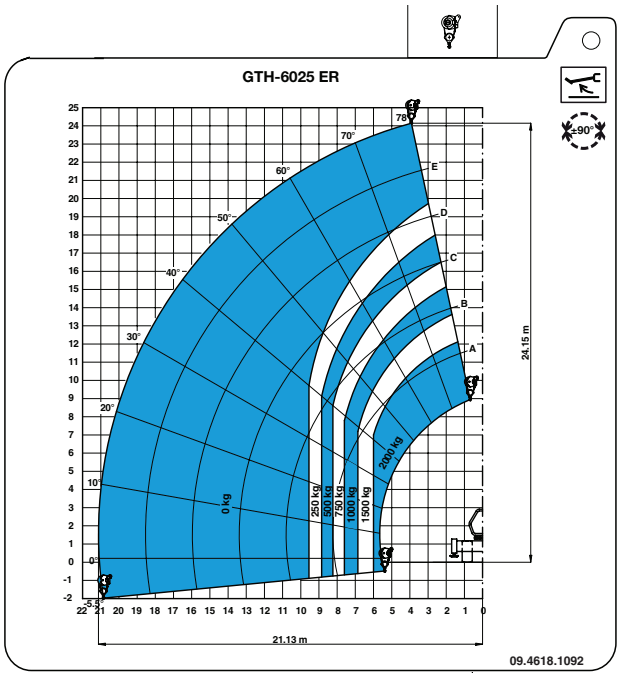
Lasttabeller

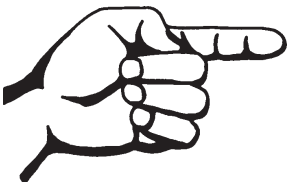
LASTTABELL MED VINSCH - GTH-6025 ER











Sidan har lämnats blank med avsikt

Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 1/17 - GTH-6025 ER

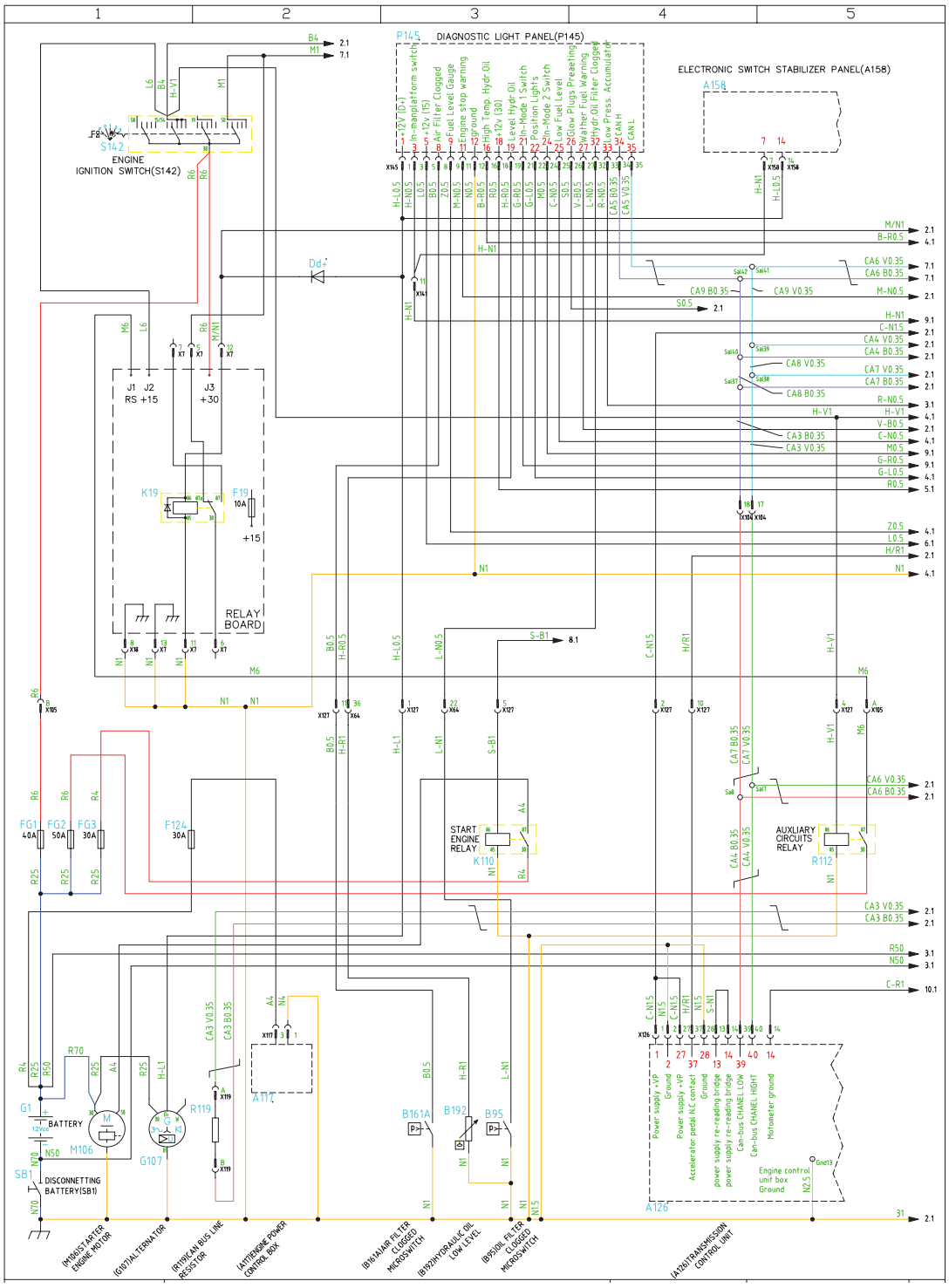


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 2/17 - GTH-6025 ER

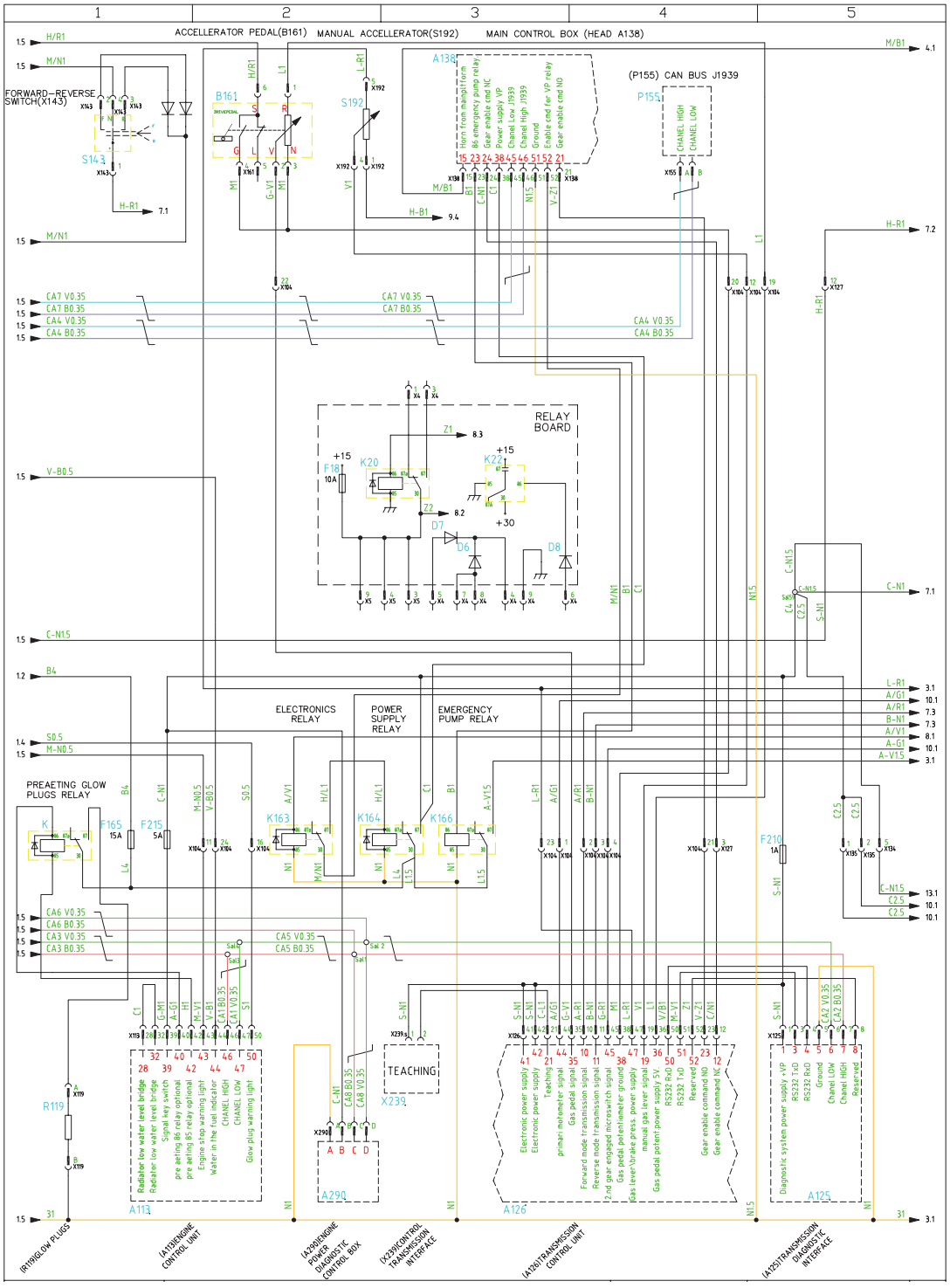


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 3/17 - GTH-6025 ER

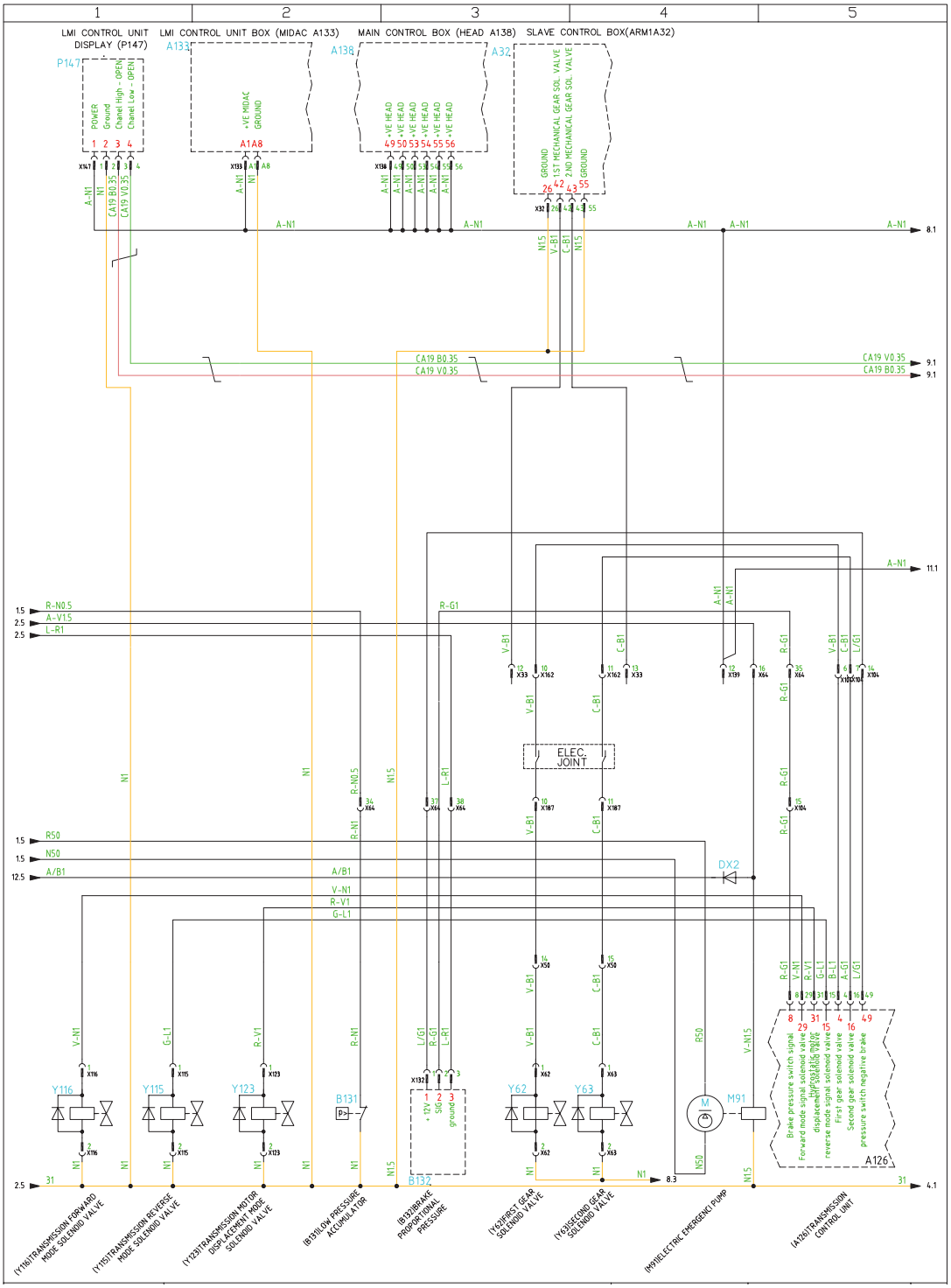


Diagram Och Scheman

■ ELSCHEMA 4/17 - GTH-6025 ER

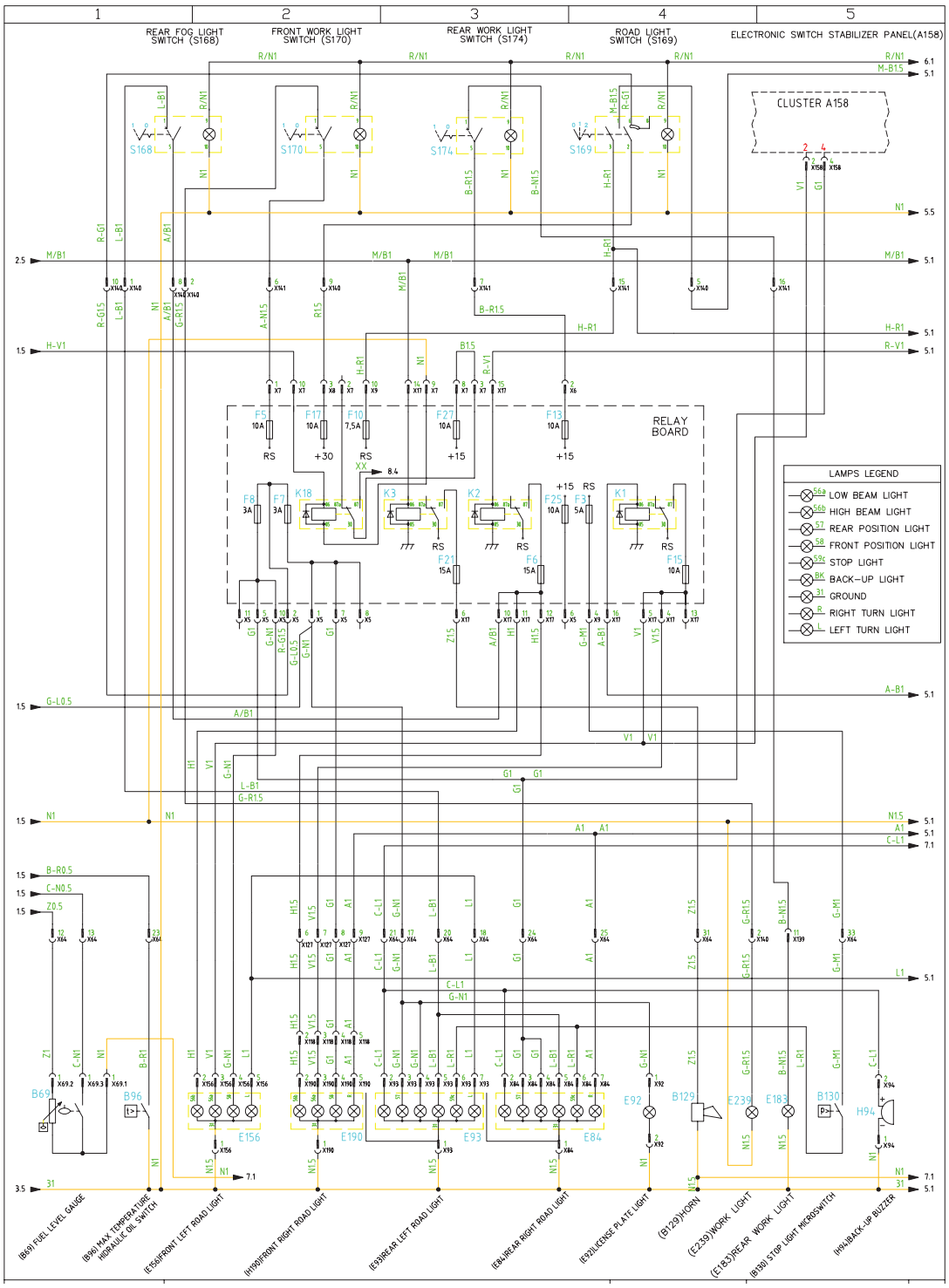


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 5/17 - GTH-6025 ER

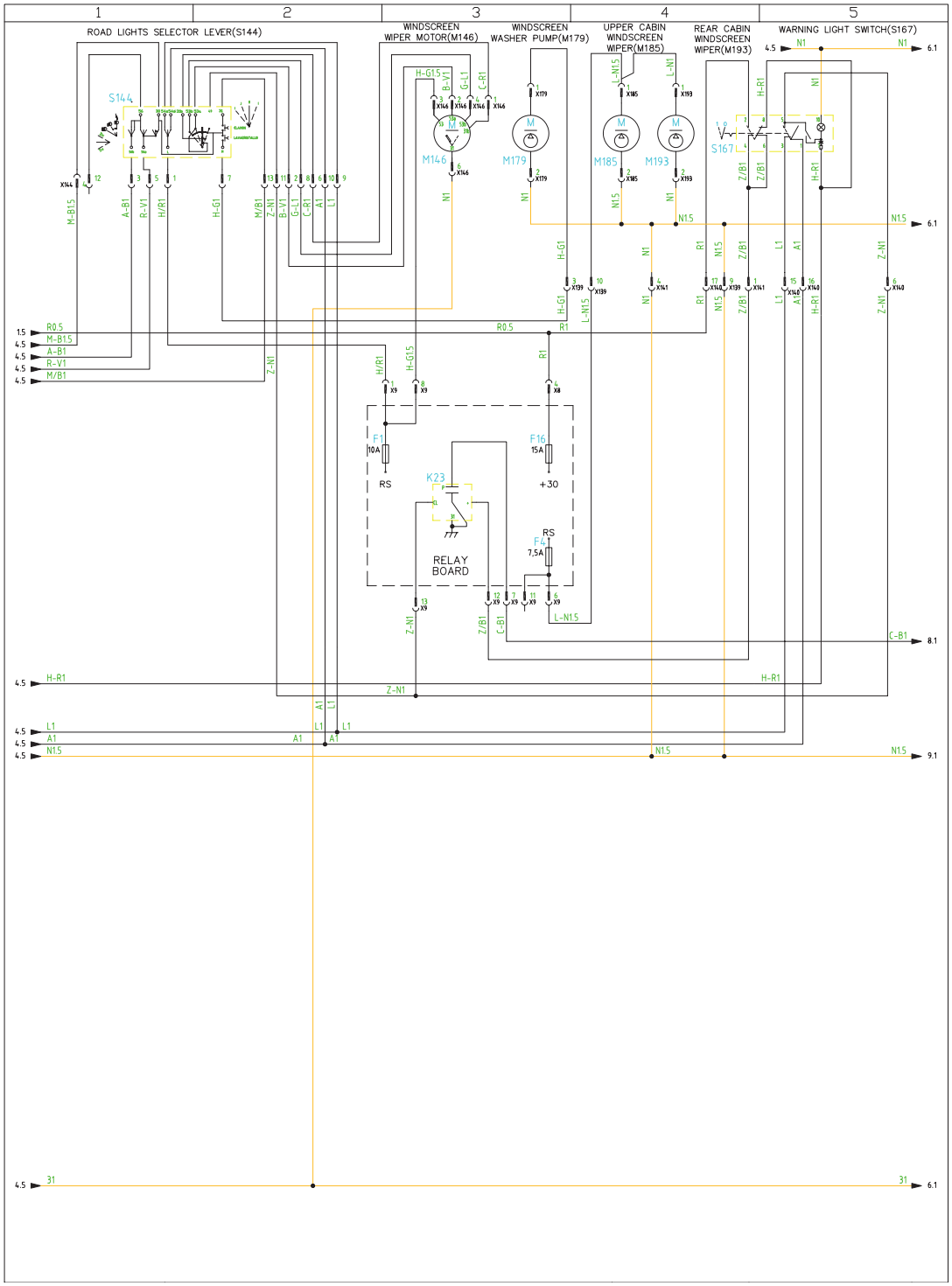


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 6/17 - GTH-6025 ER

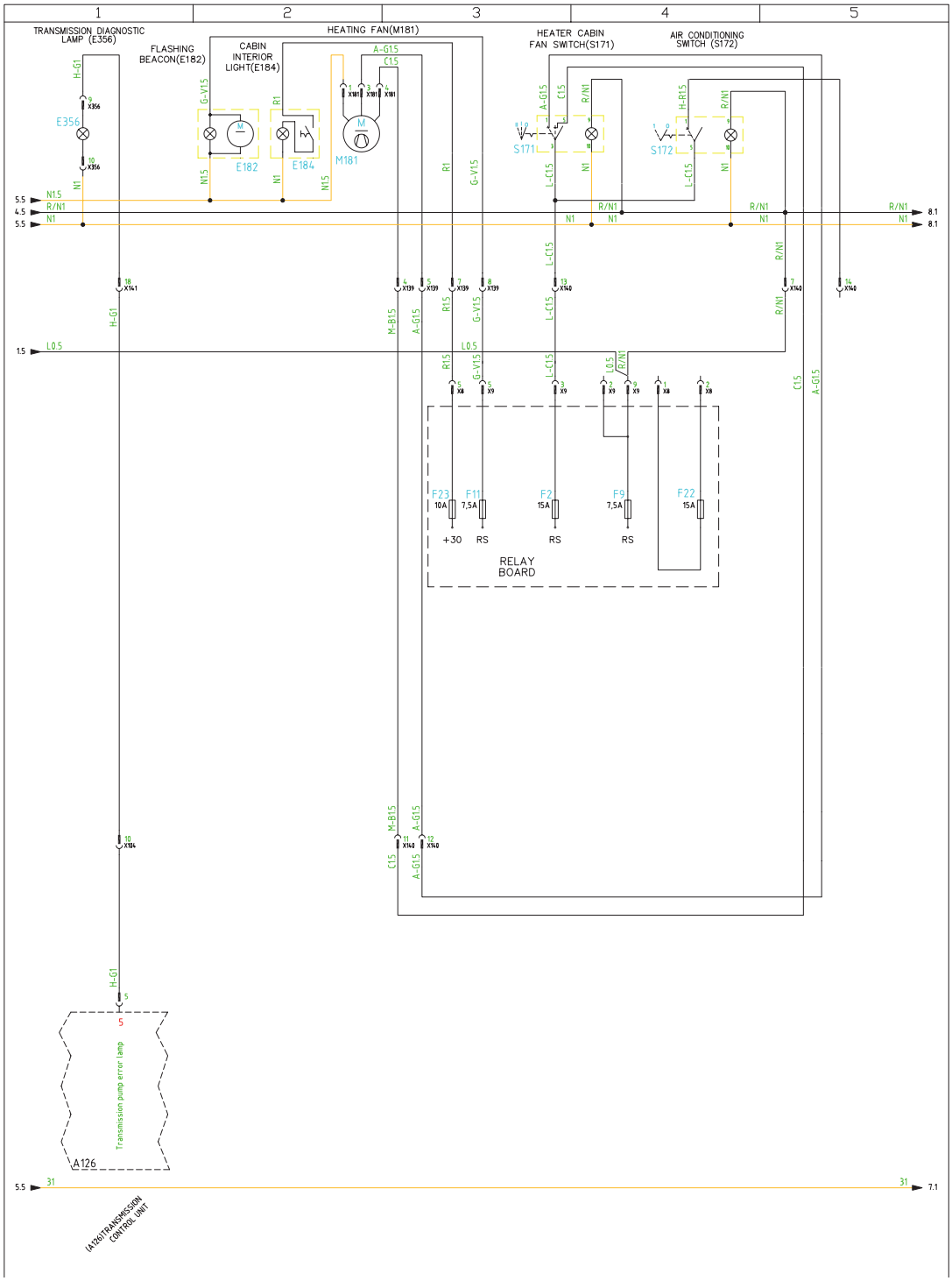


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 7/17 - GTH-6025 ER

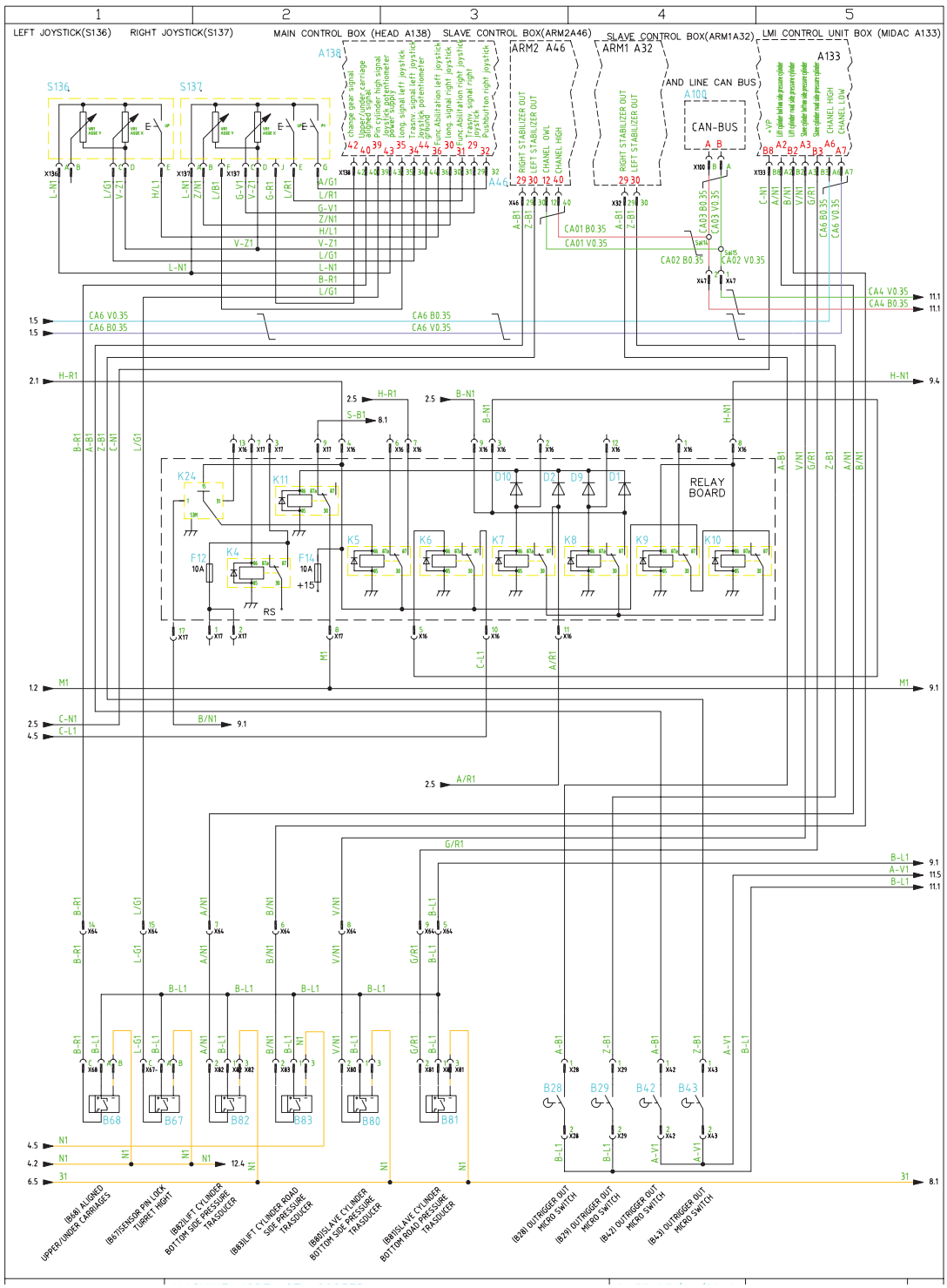


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 8/17 - GTH-6025 ER

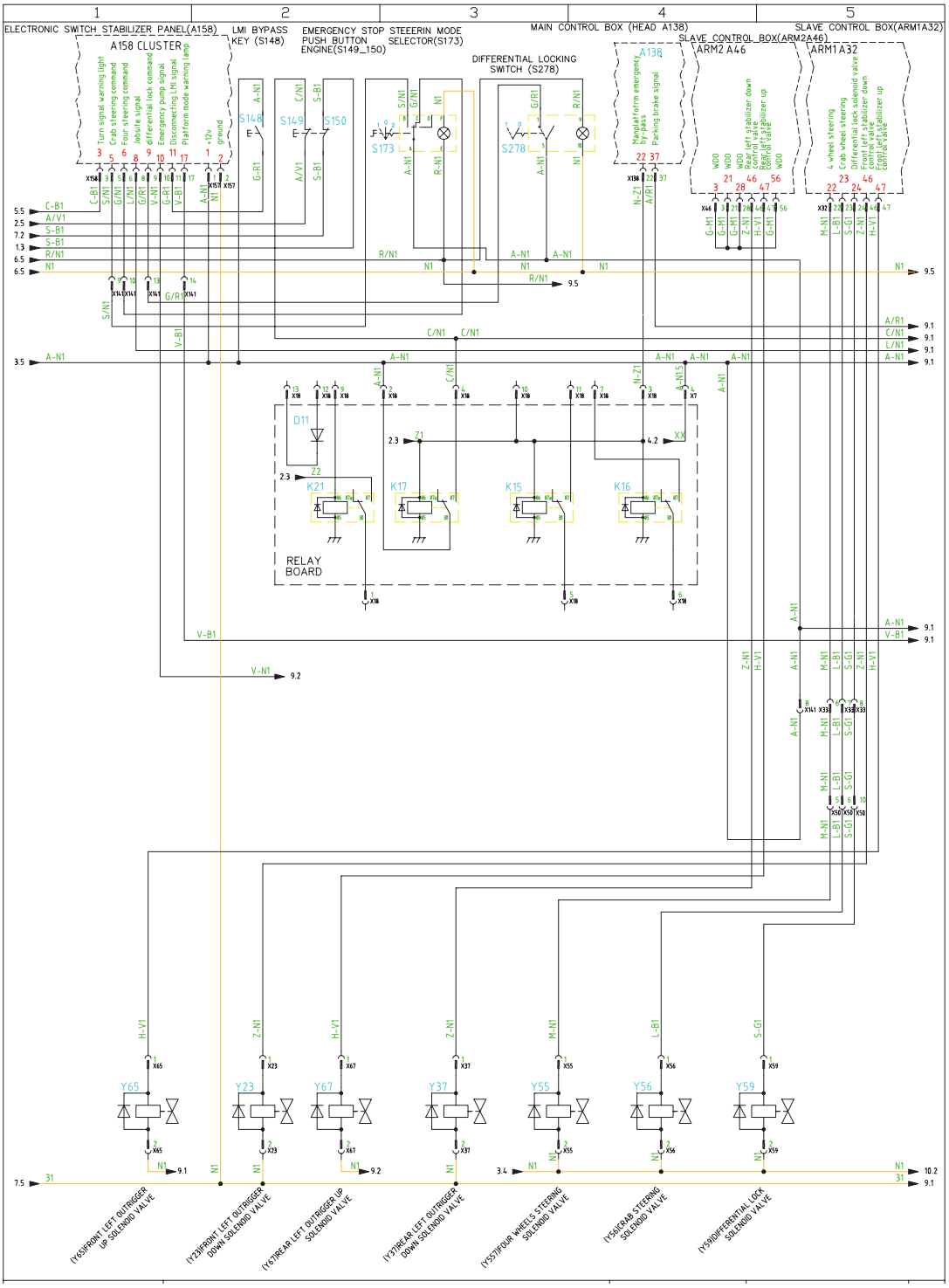


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 9/17 - GTH-6025 ER

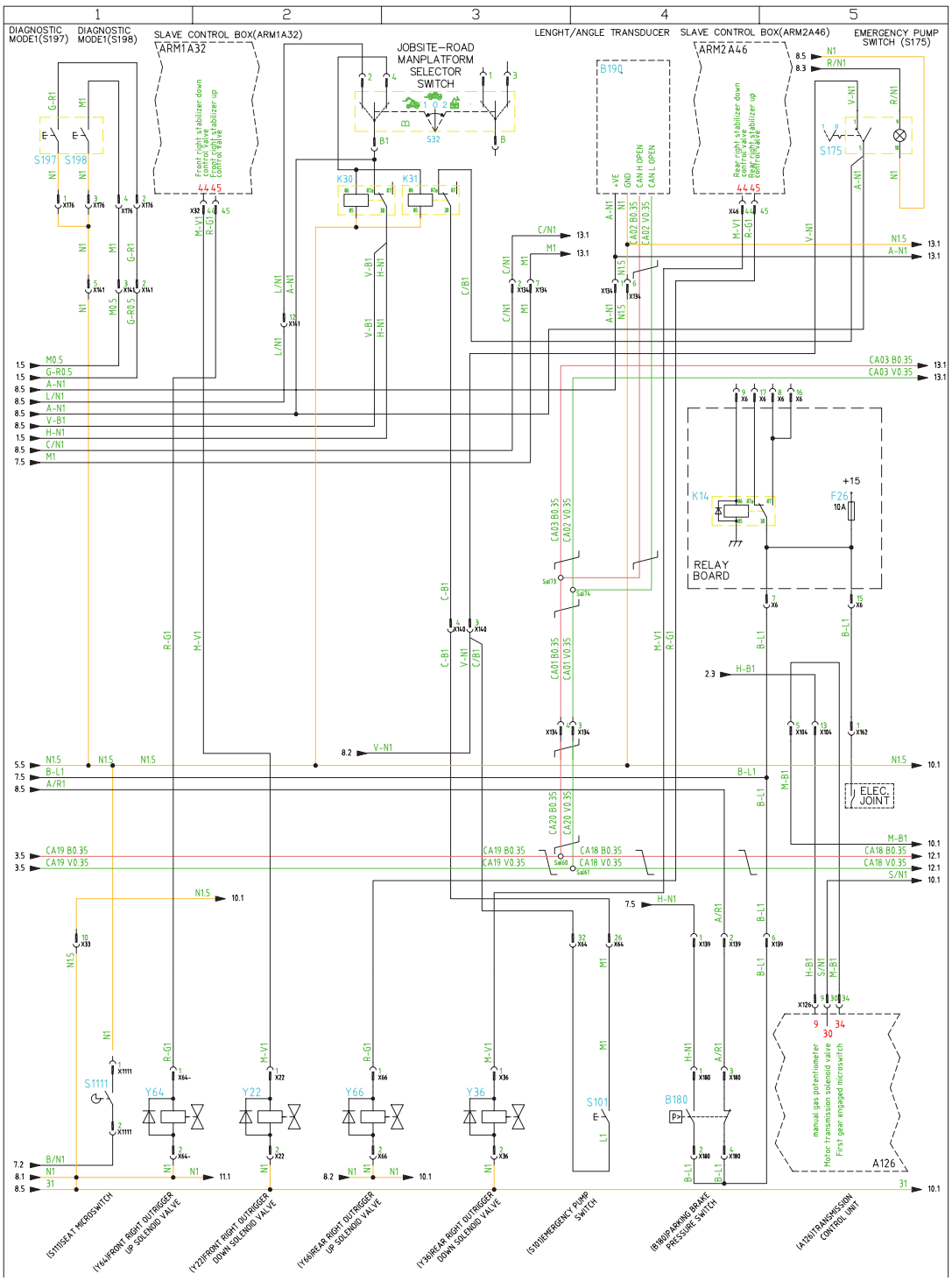


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 10/17 - GTH-6025 ER

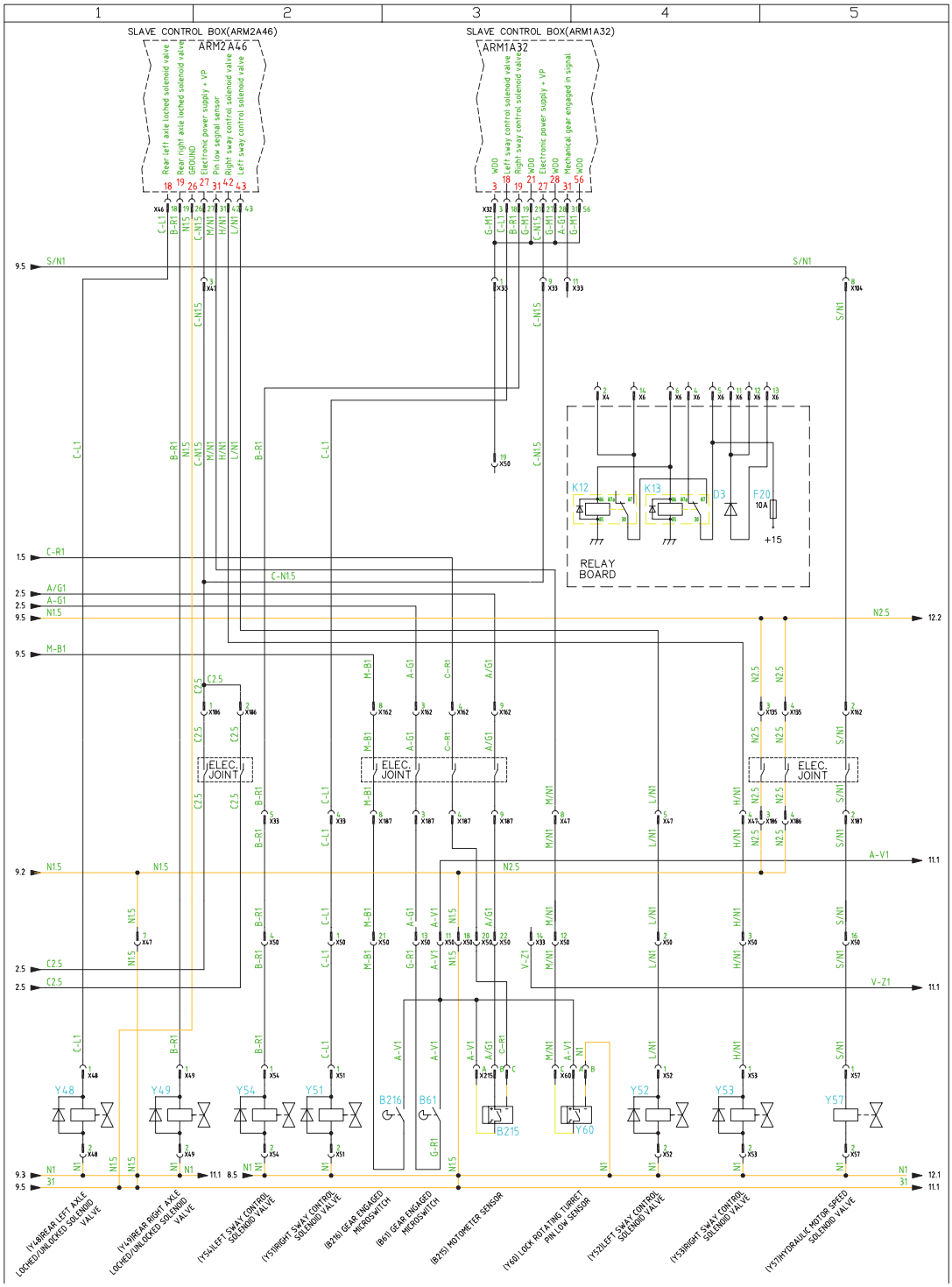


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 11/17 - GTH-6025 ER

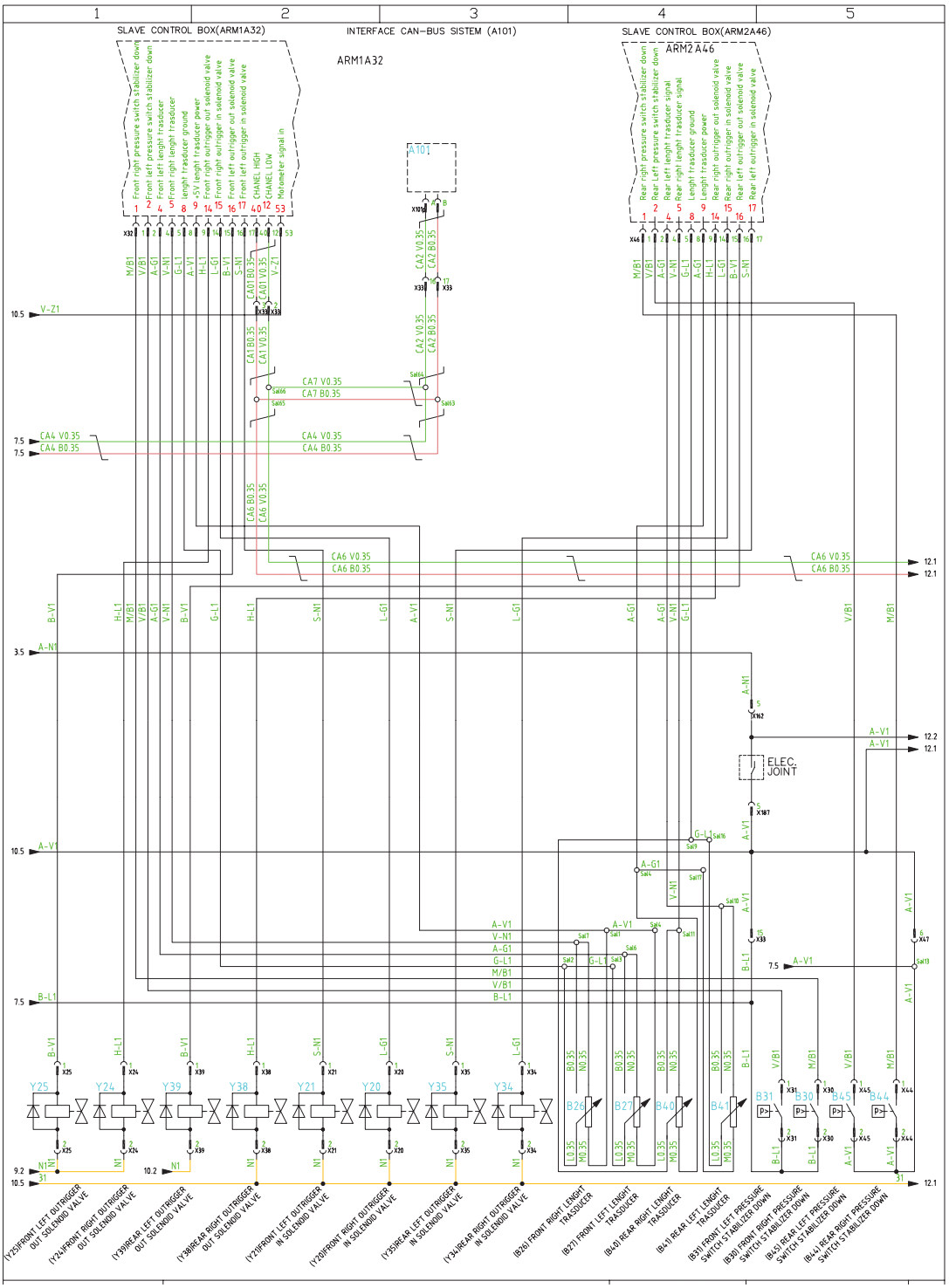


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 12/17 - GTH-6025 ER

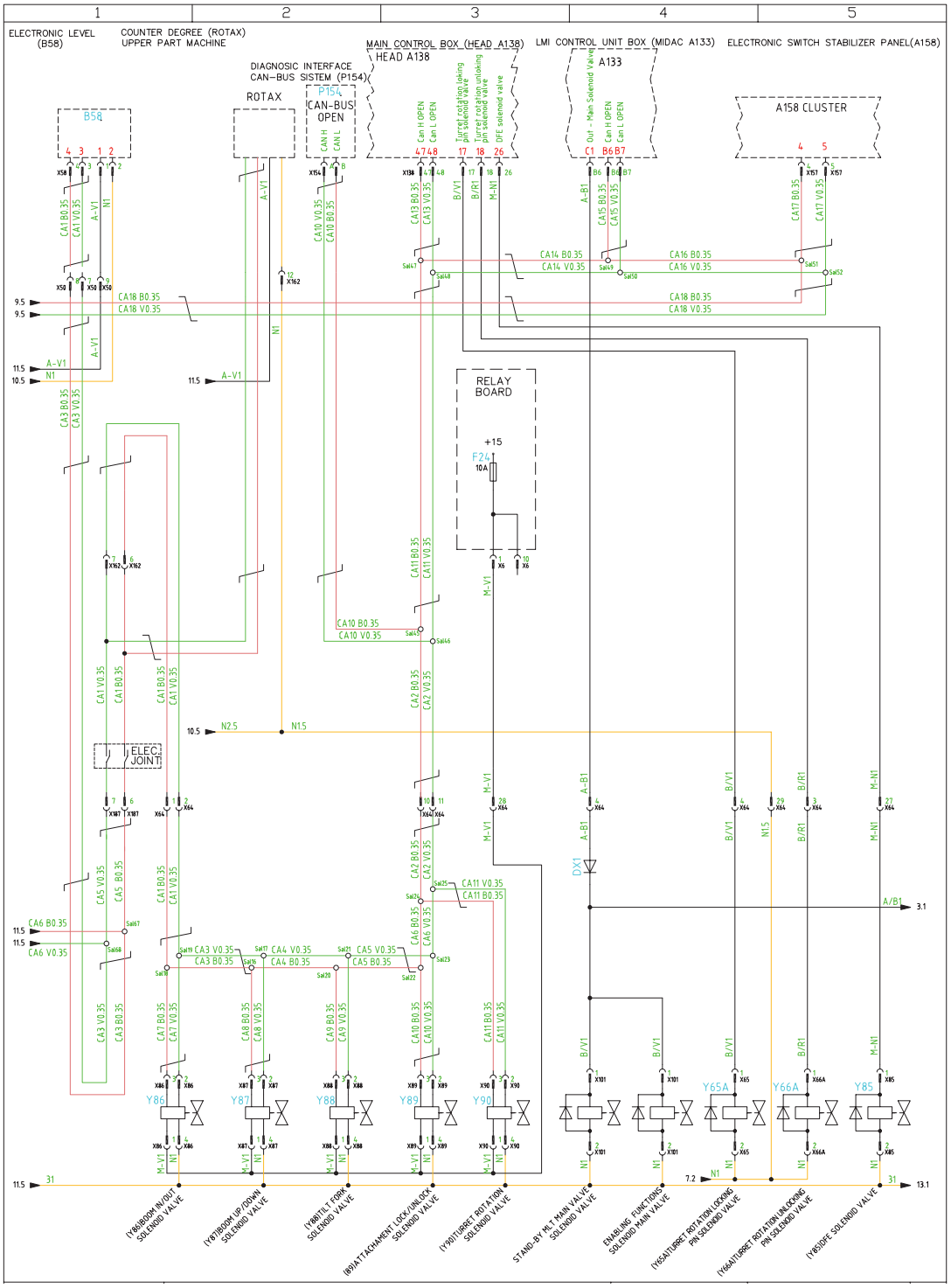


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 13/17 - GTH-6025 ER

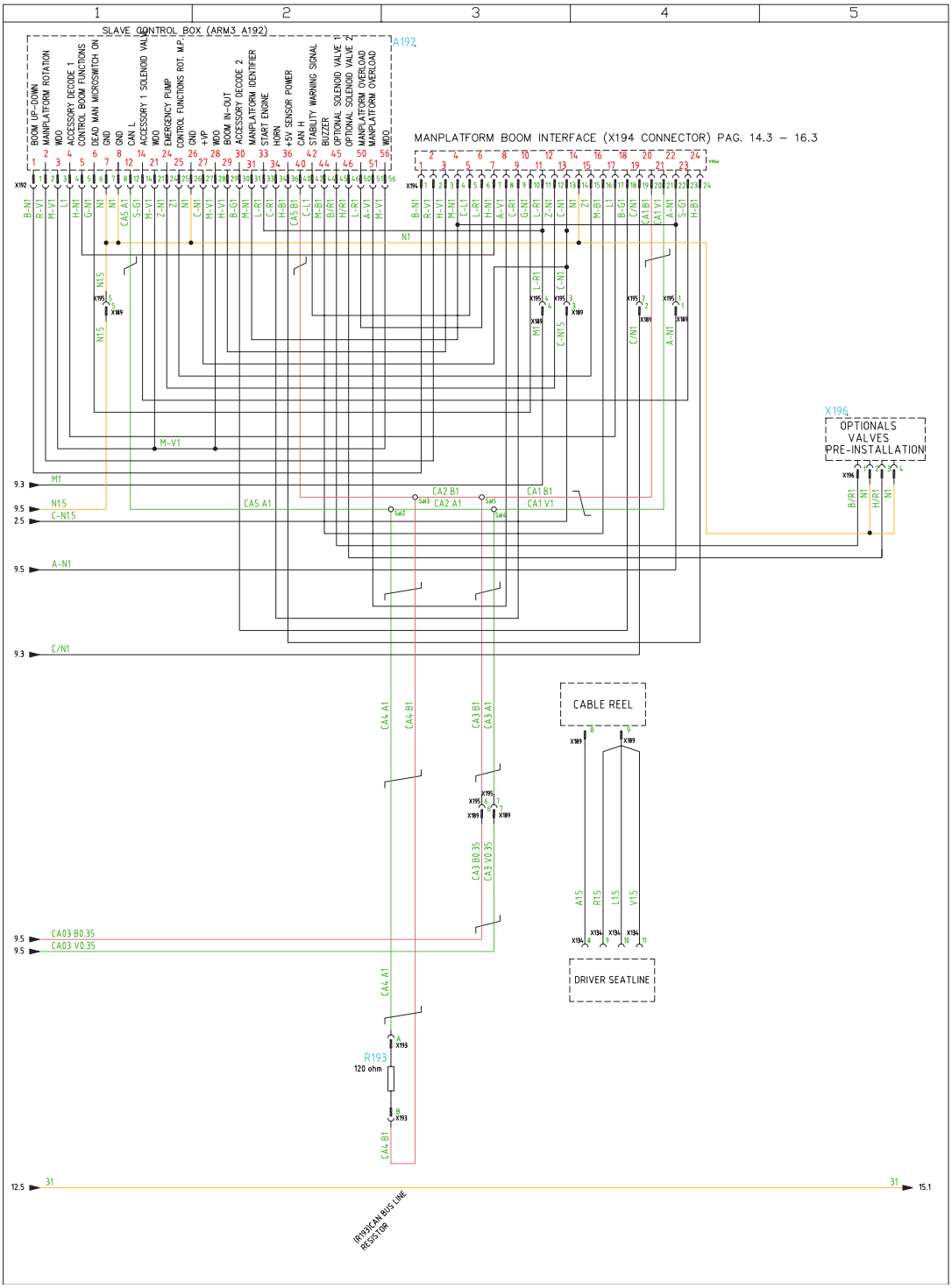


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 14/17 - GTH-6025 ER

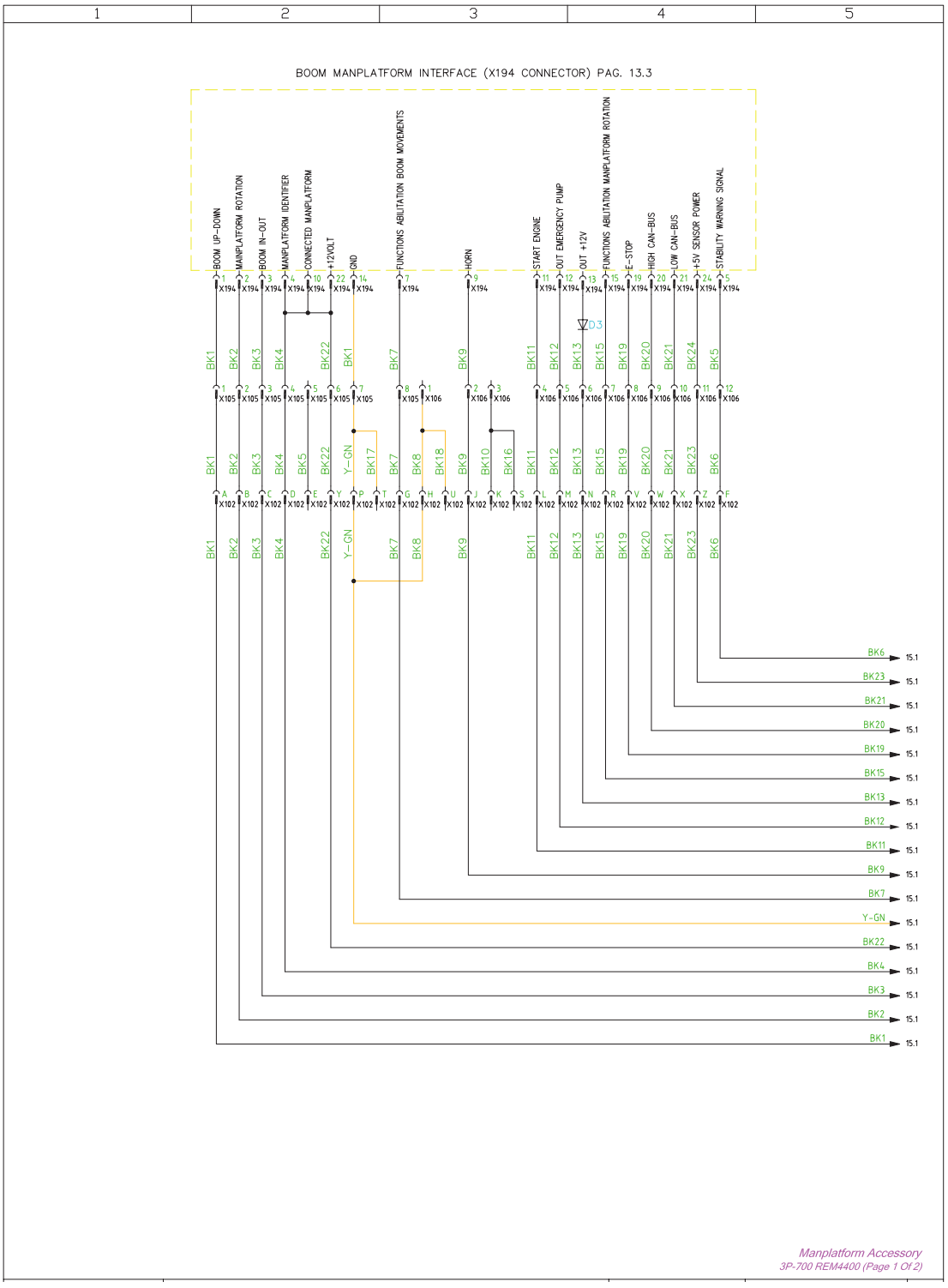


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 15/17 - GTH-6025 ER

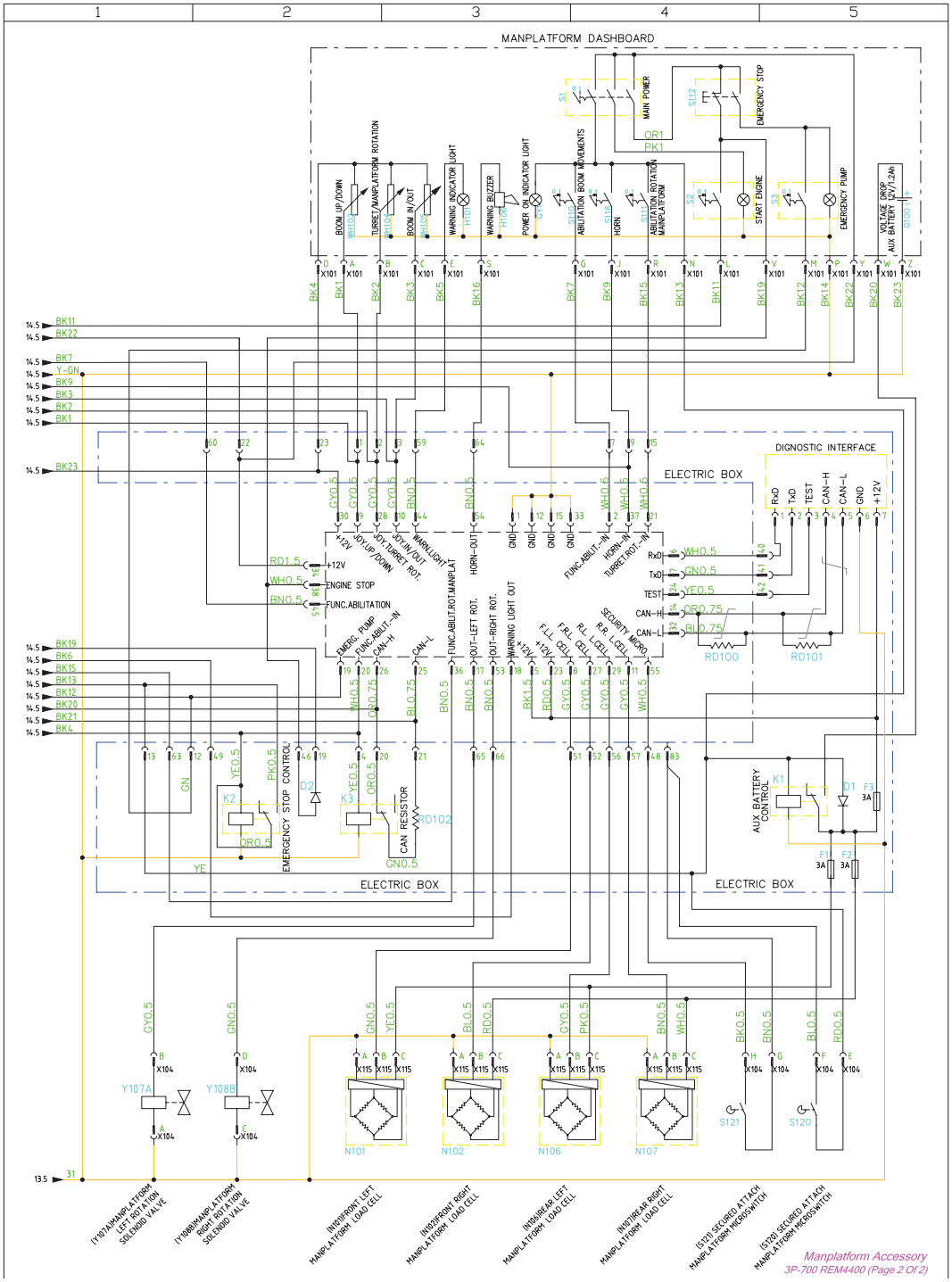


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 16/17 - GTH-6025 ER

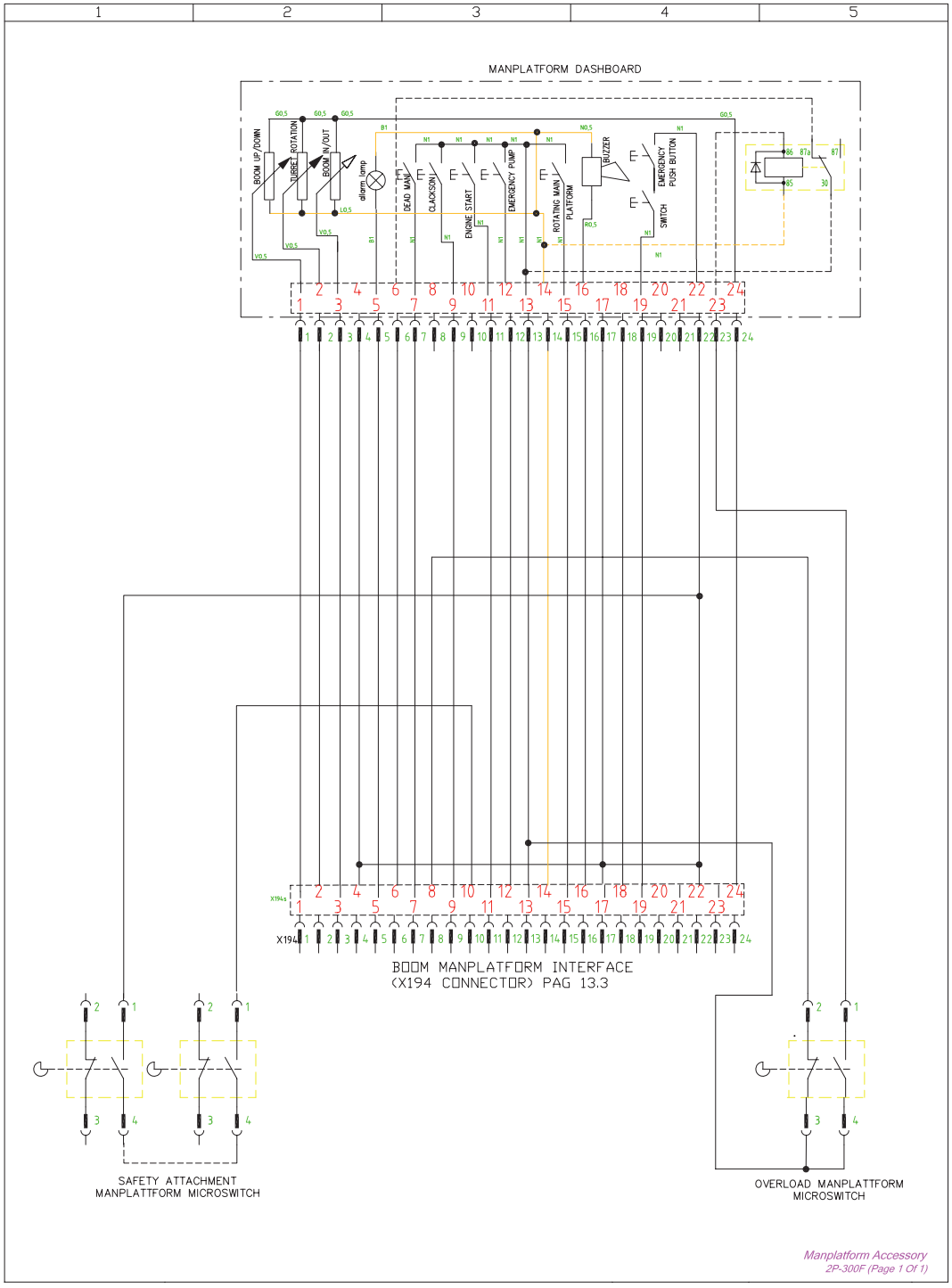


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 17/17 - GTH-6025 ER

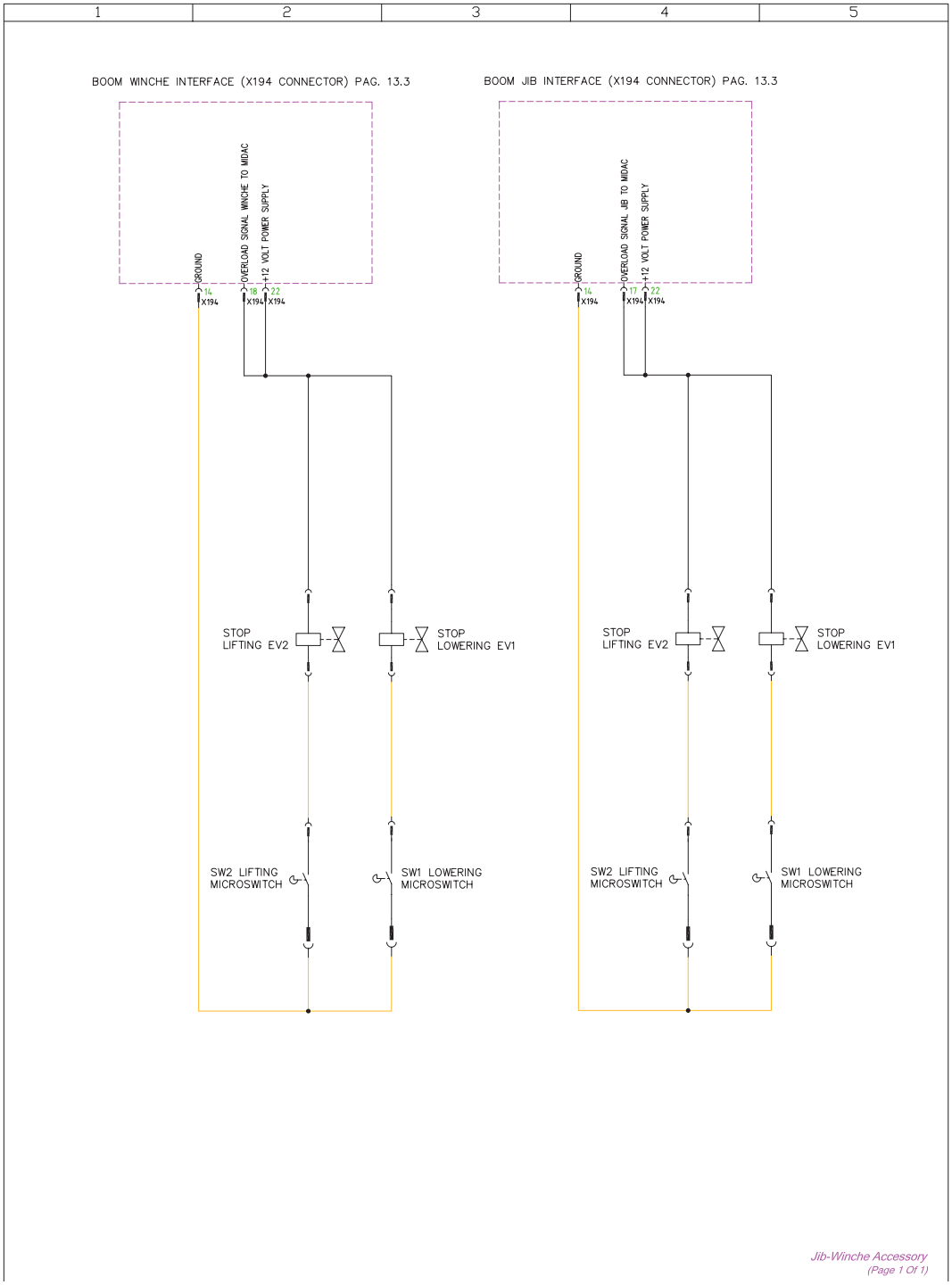


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 1/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

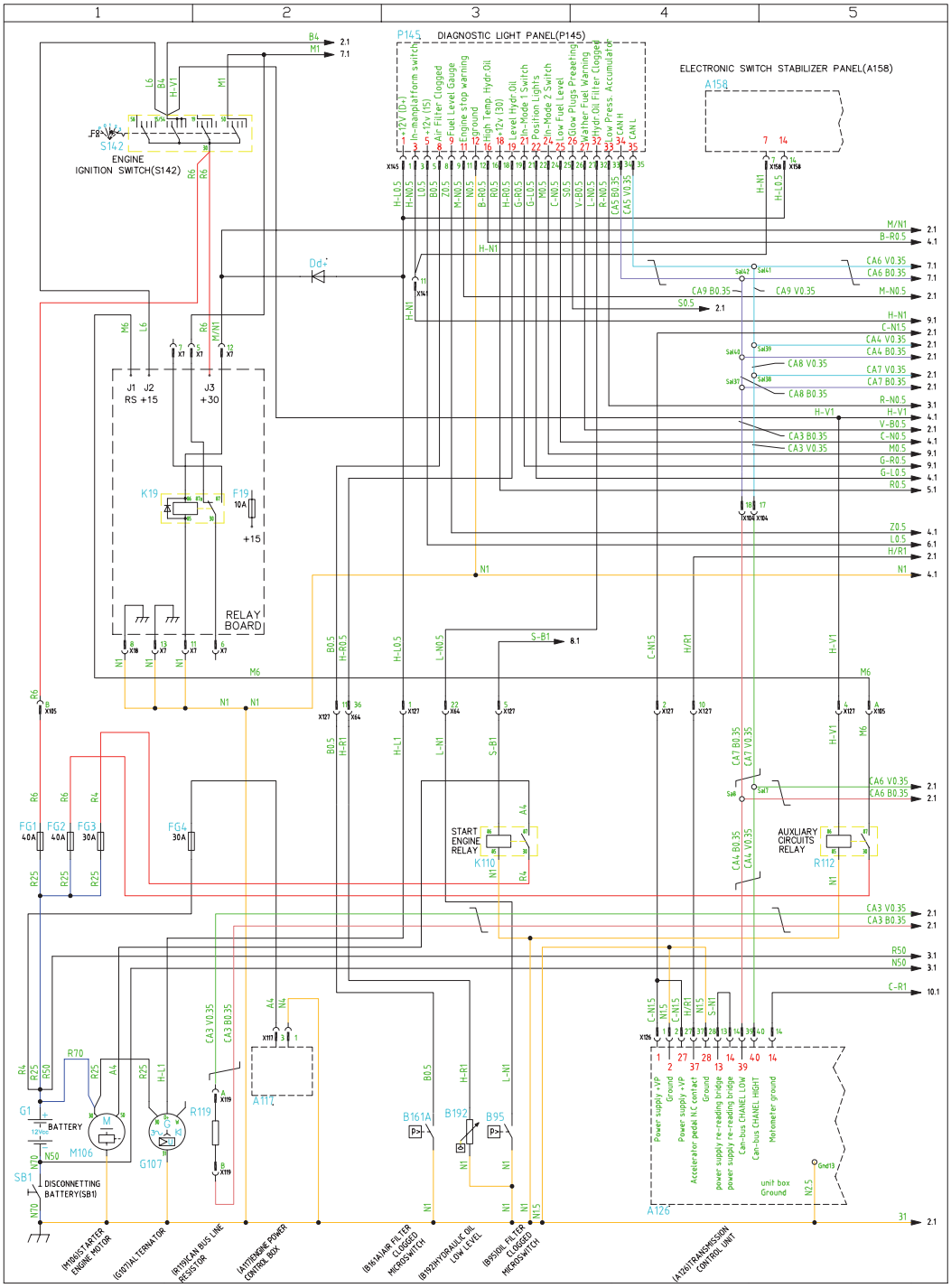


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 2/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

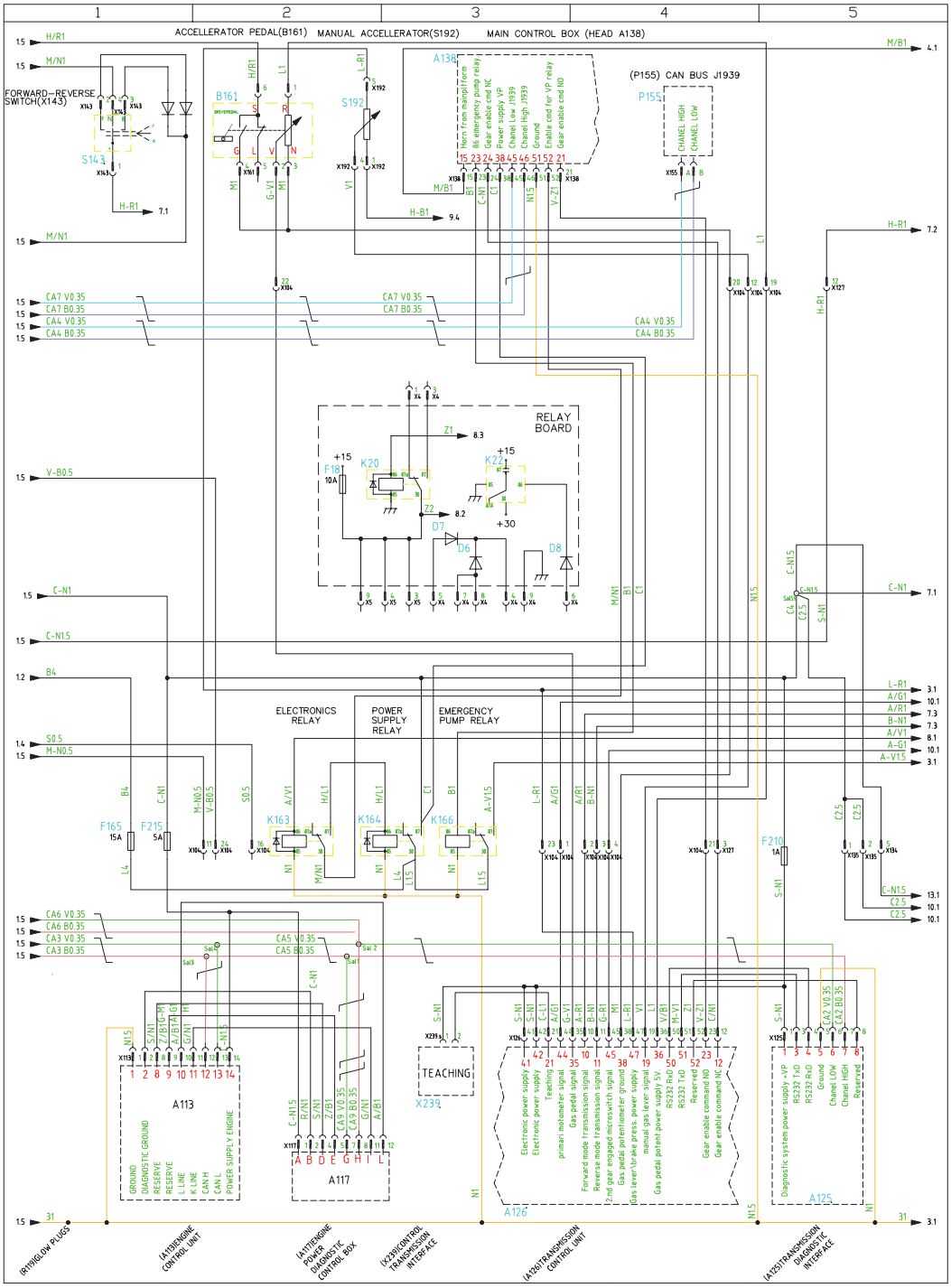


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 3/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

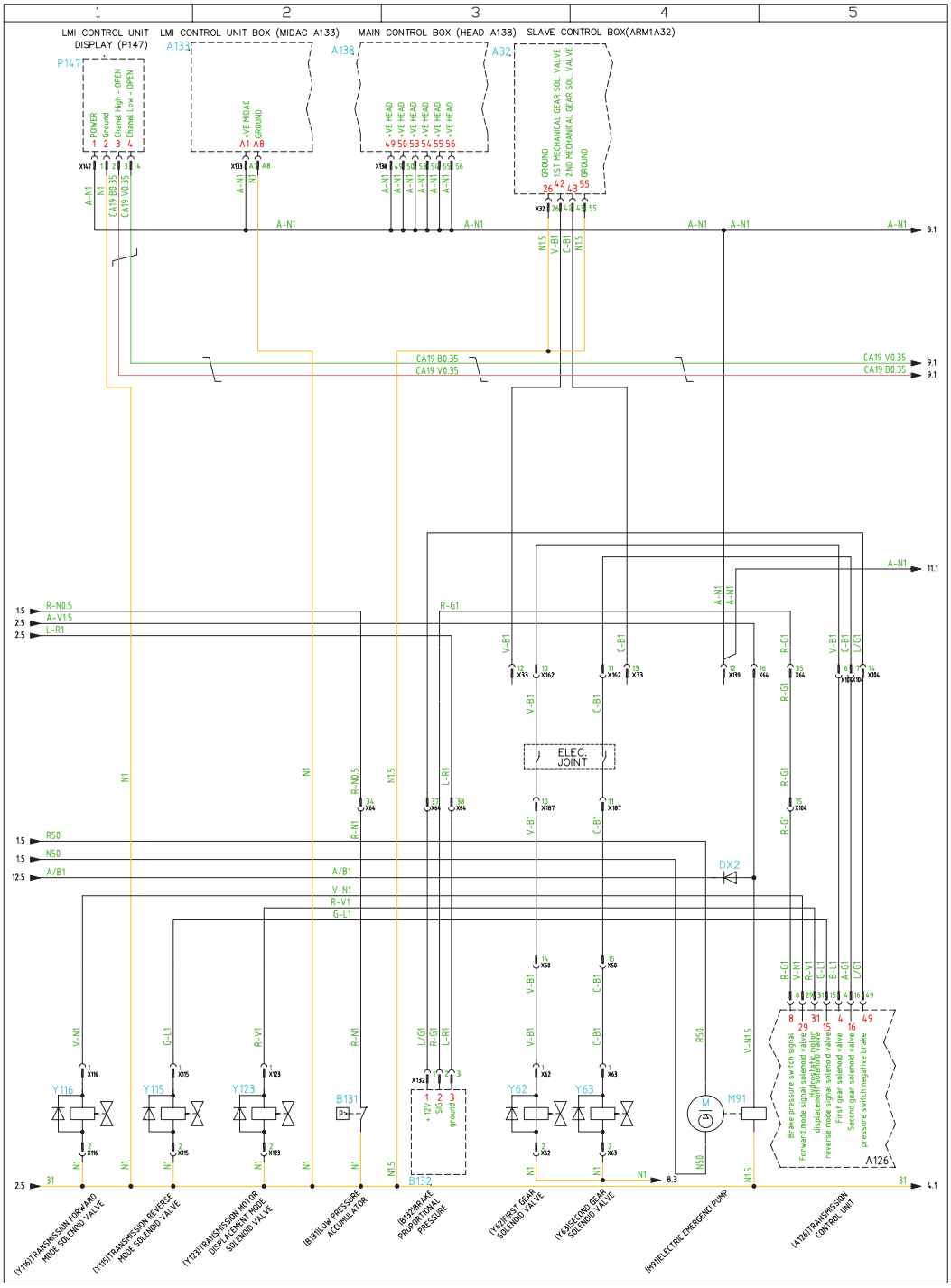


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 4/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

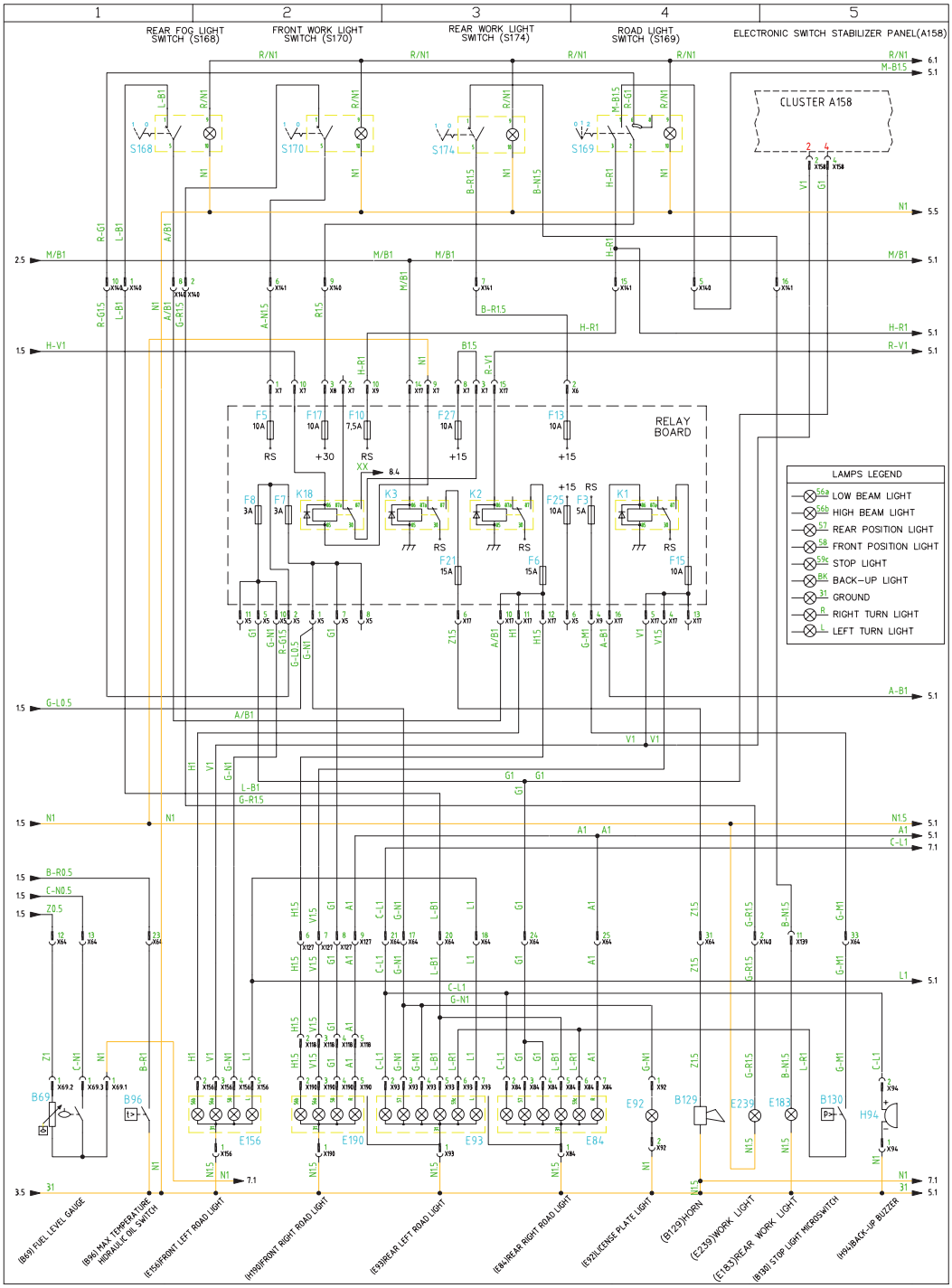


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 5/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

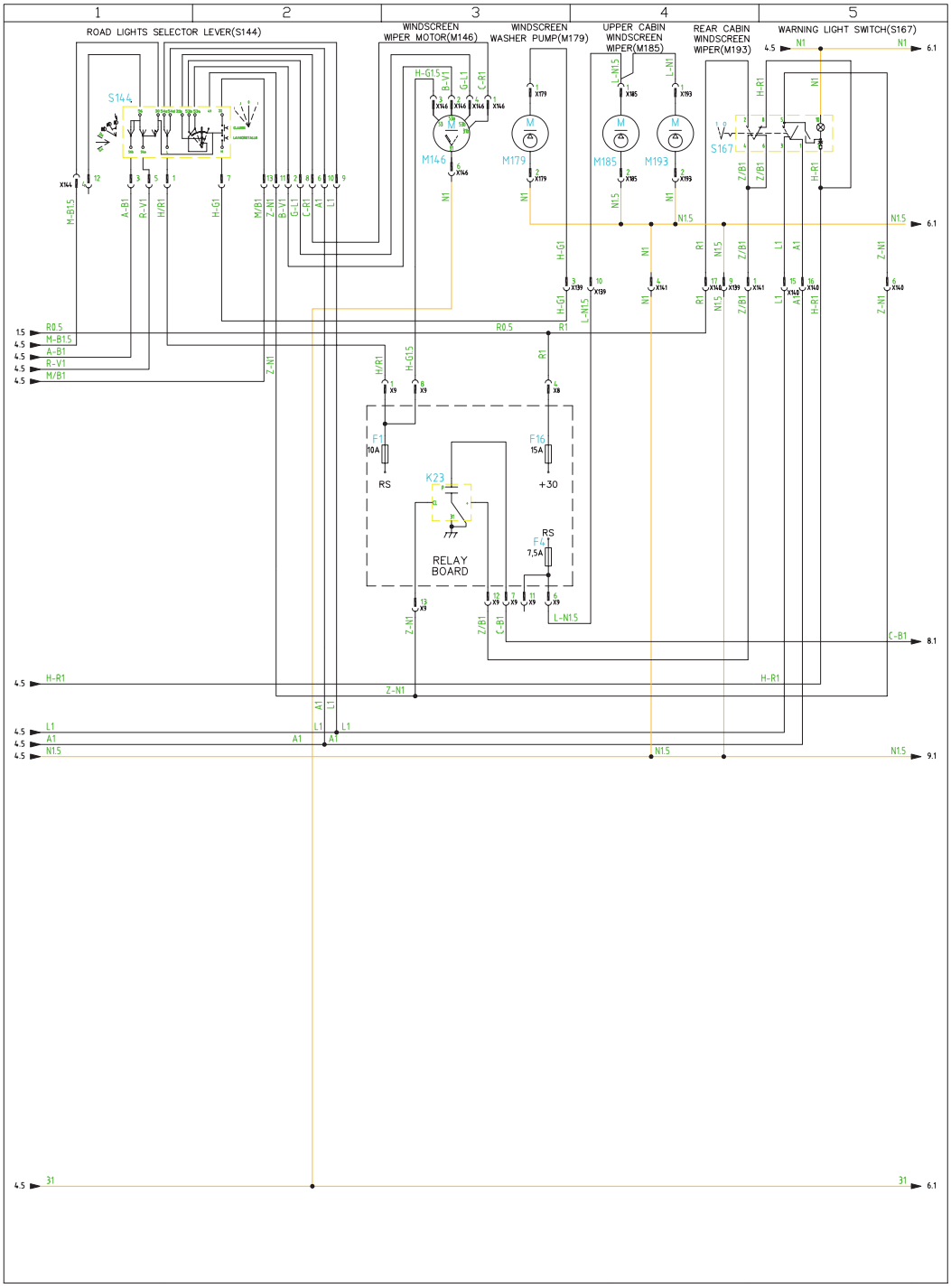


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 6/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

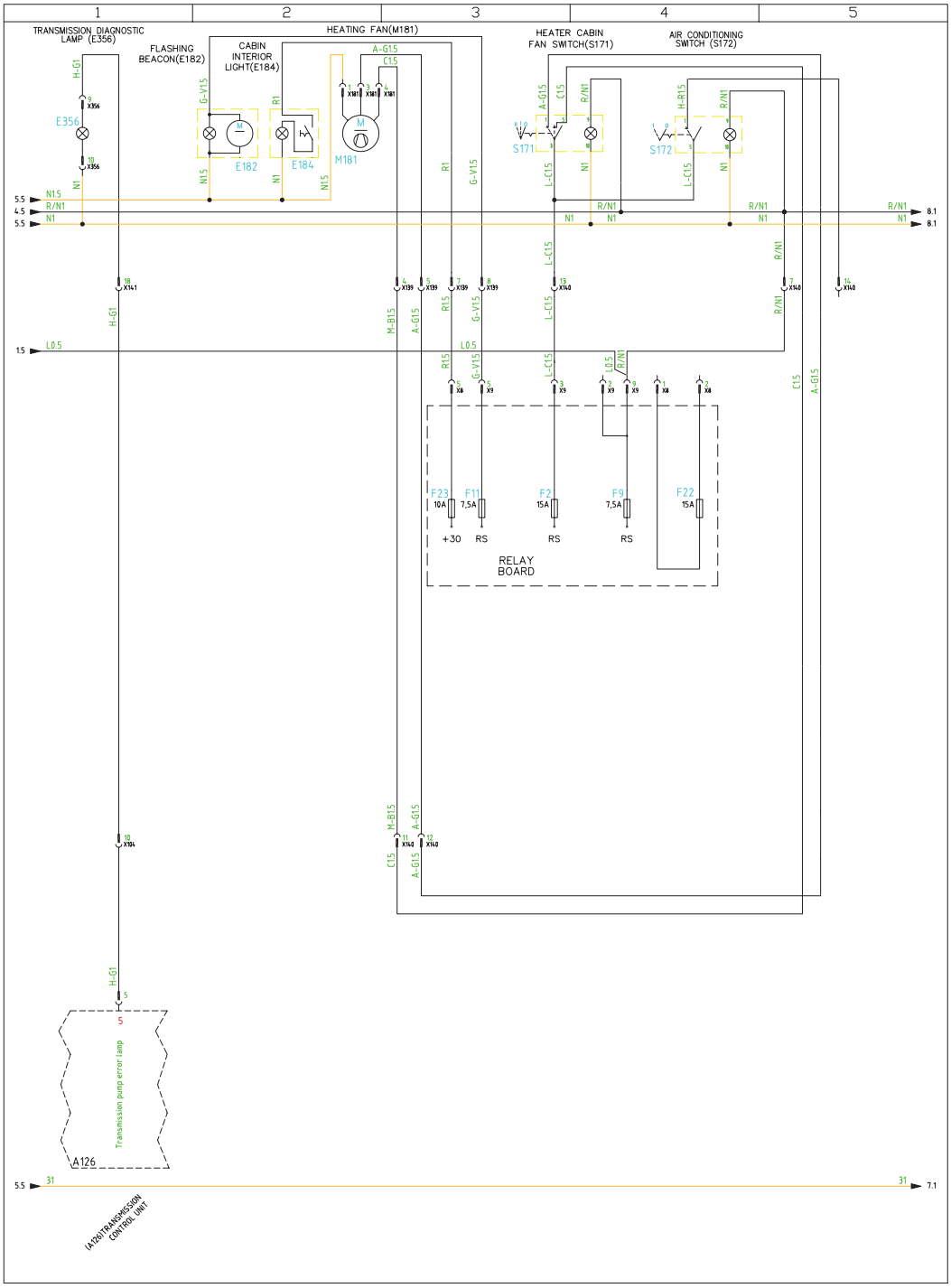


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 7/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

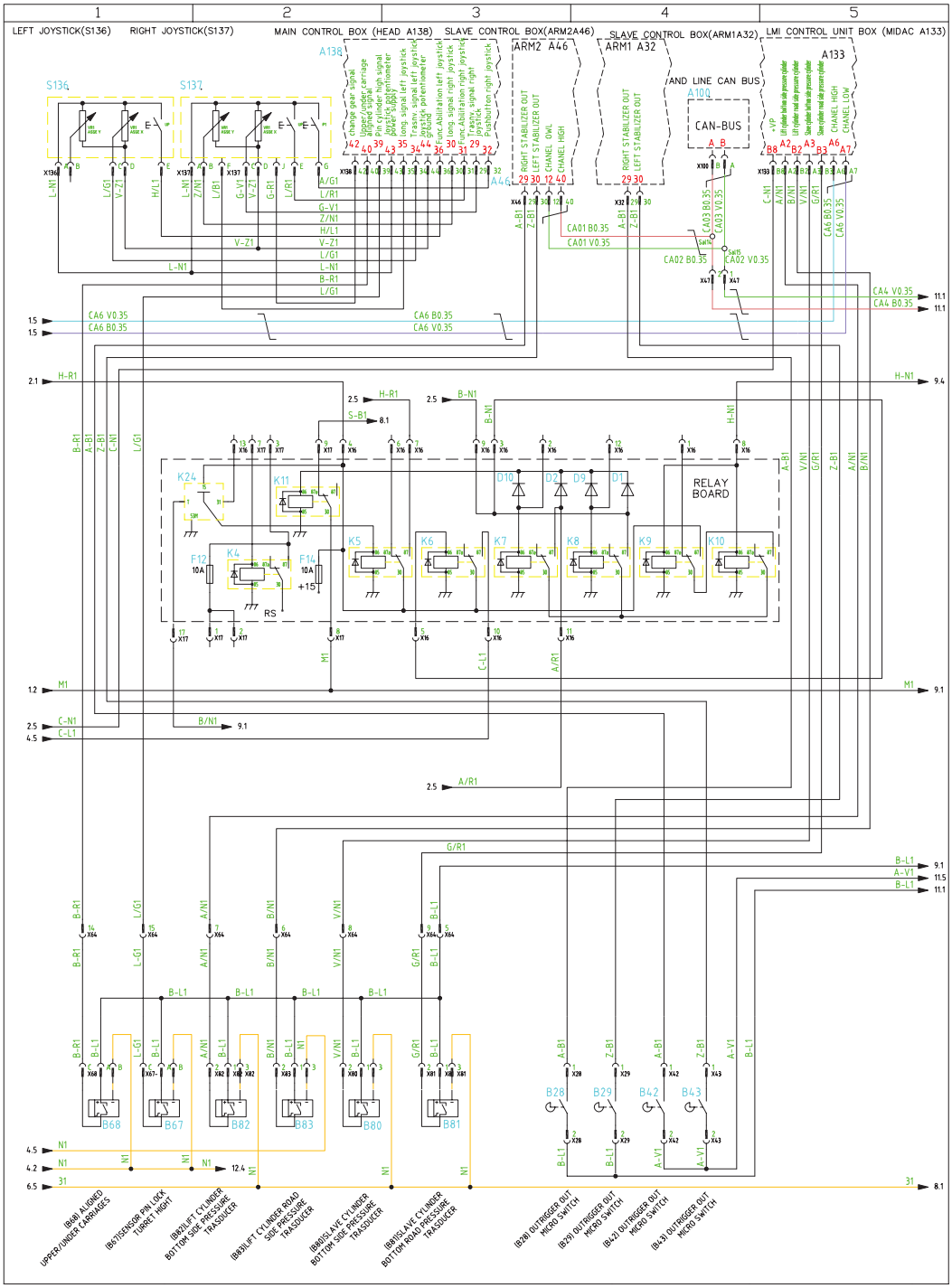


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 8/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

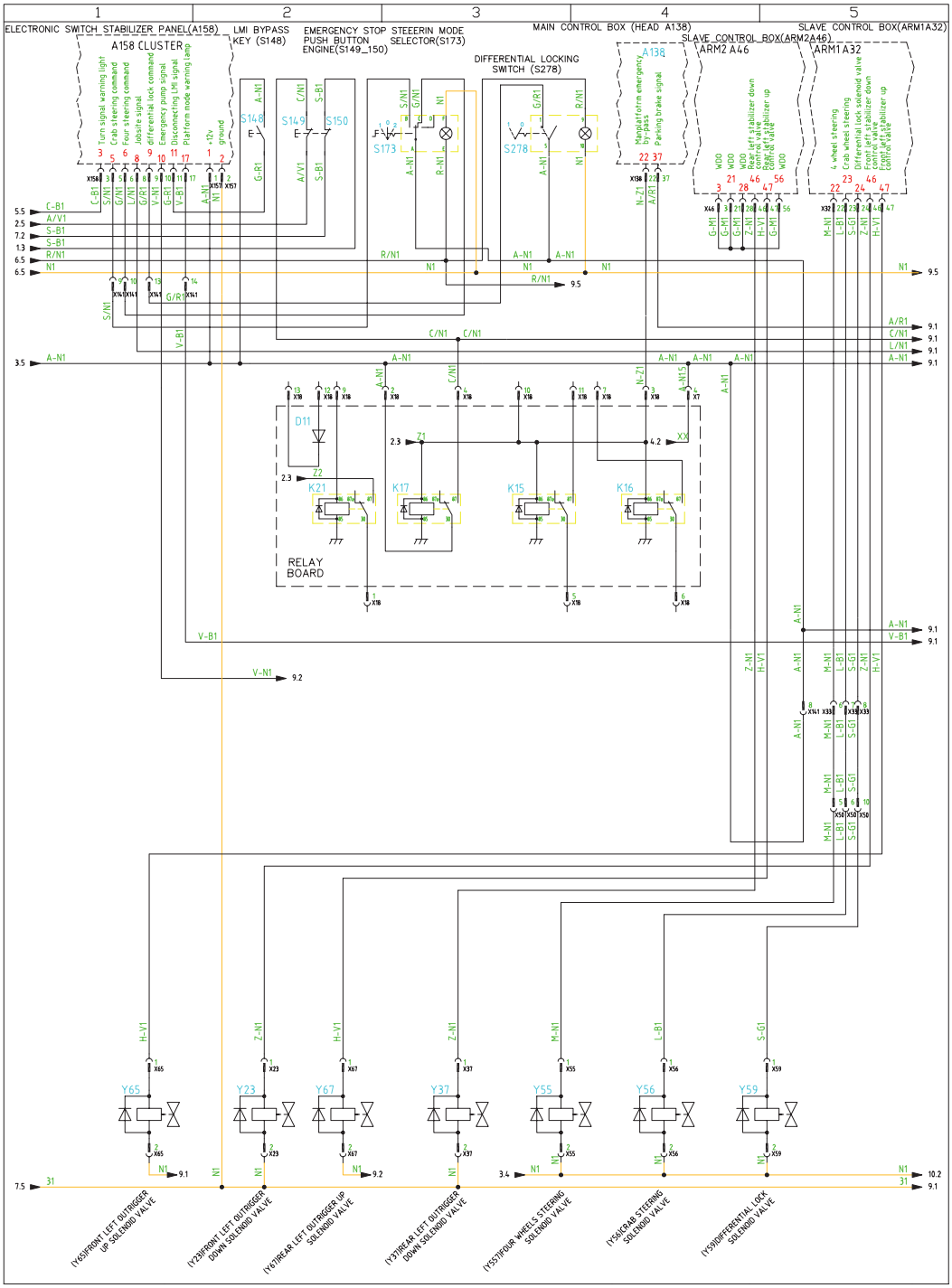


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 9/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

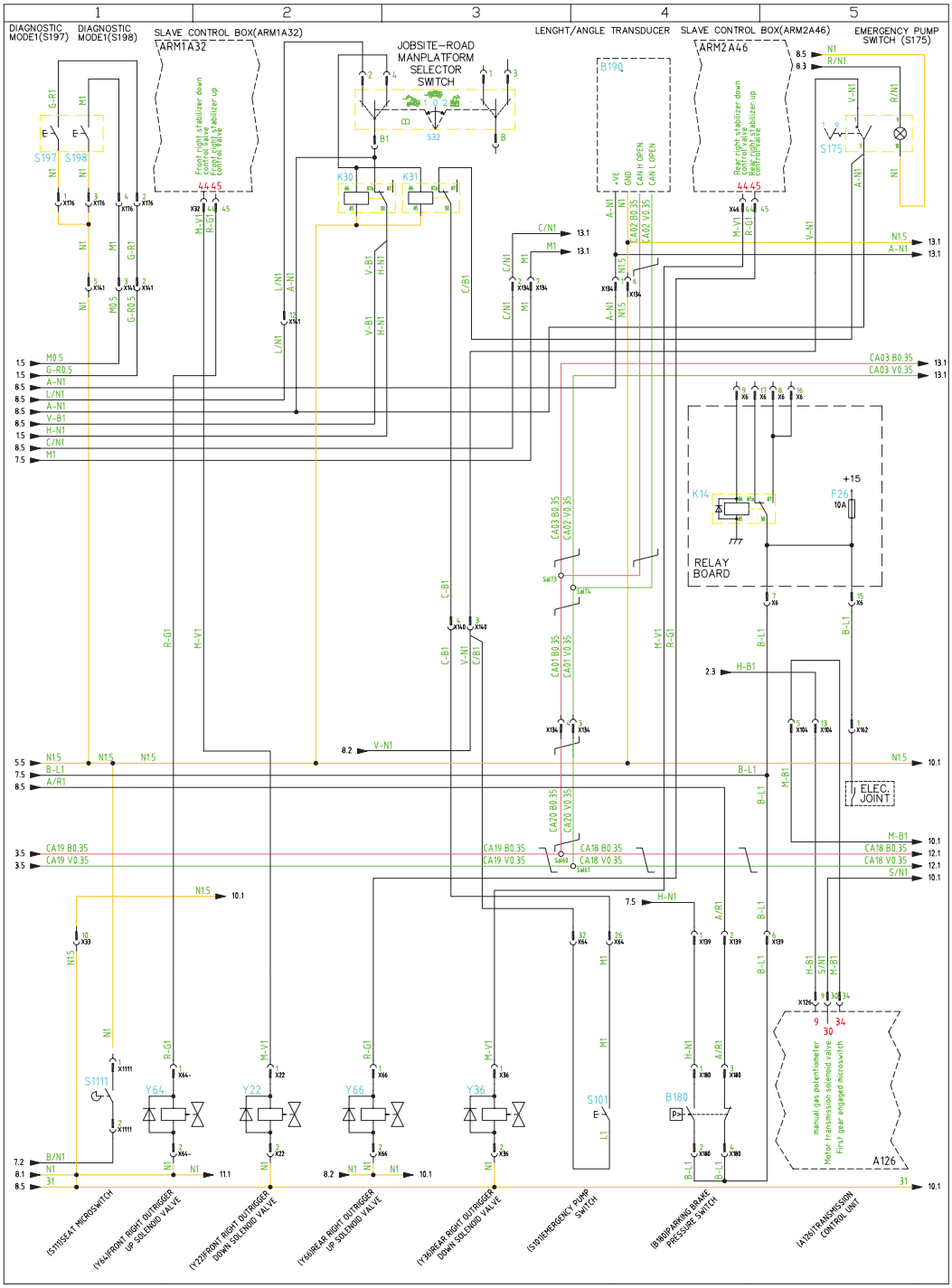


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 10/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

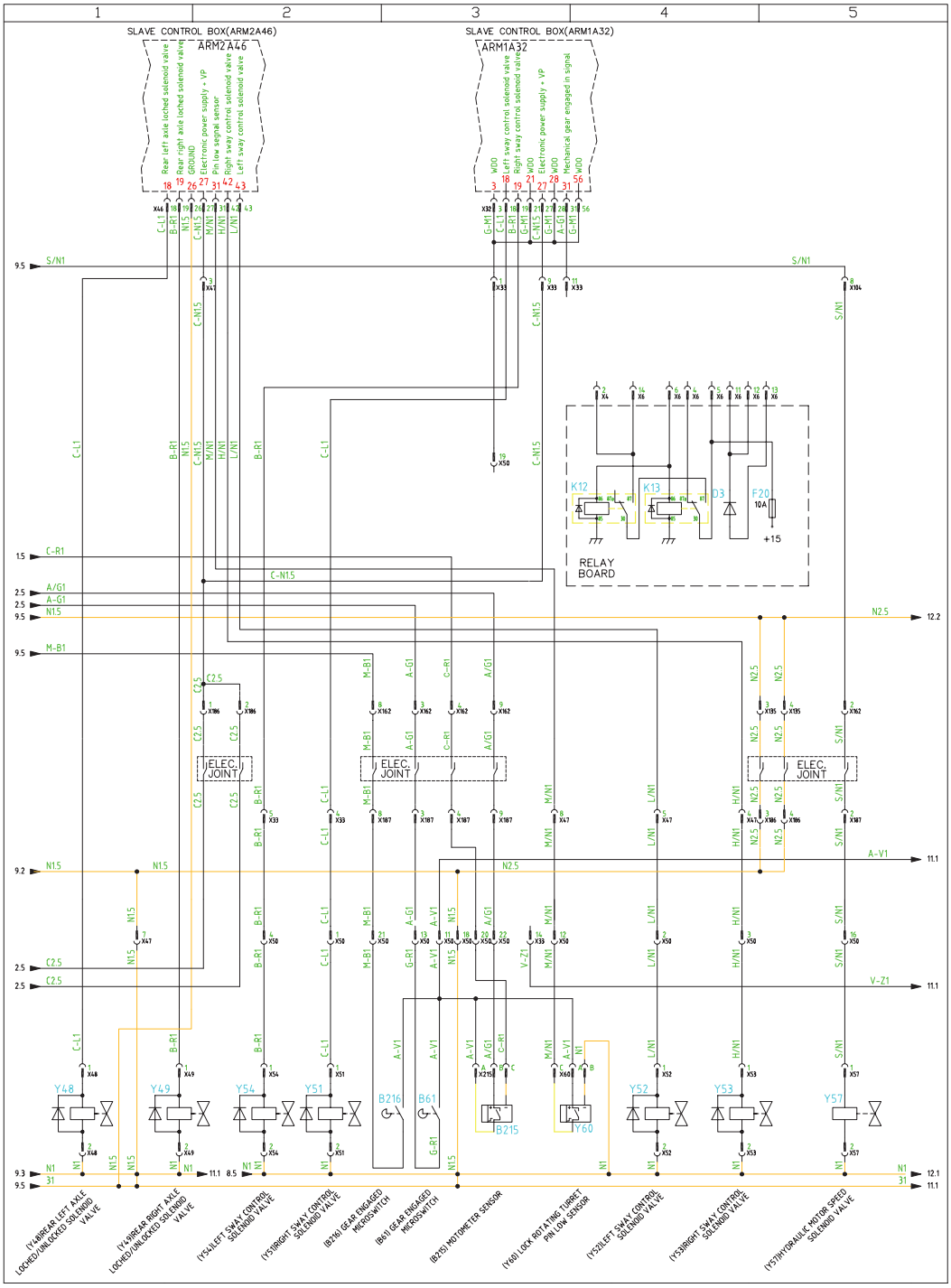


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 11/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

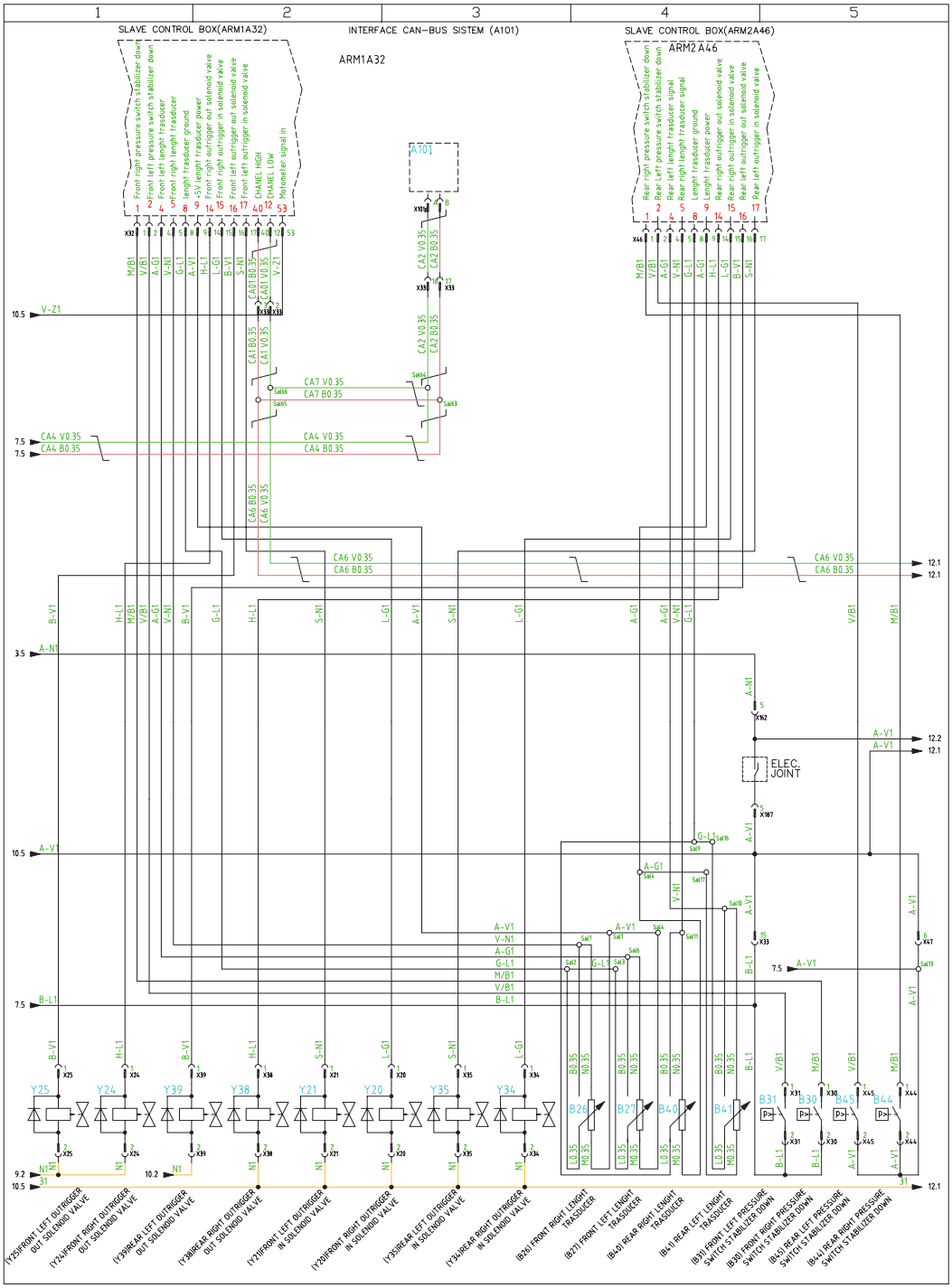


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 12/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

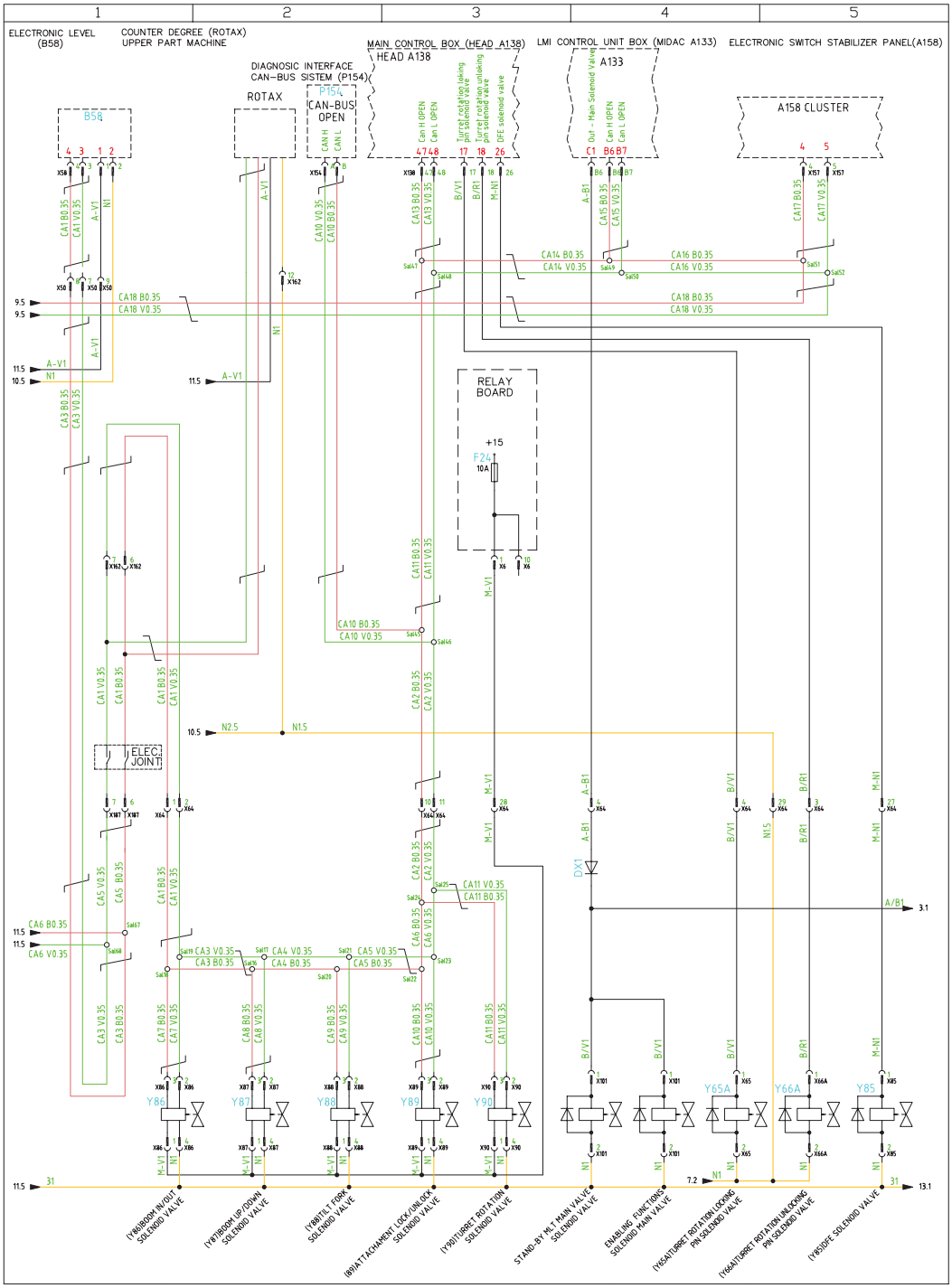


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 13/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

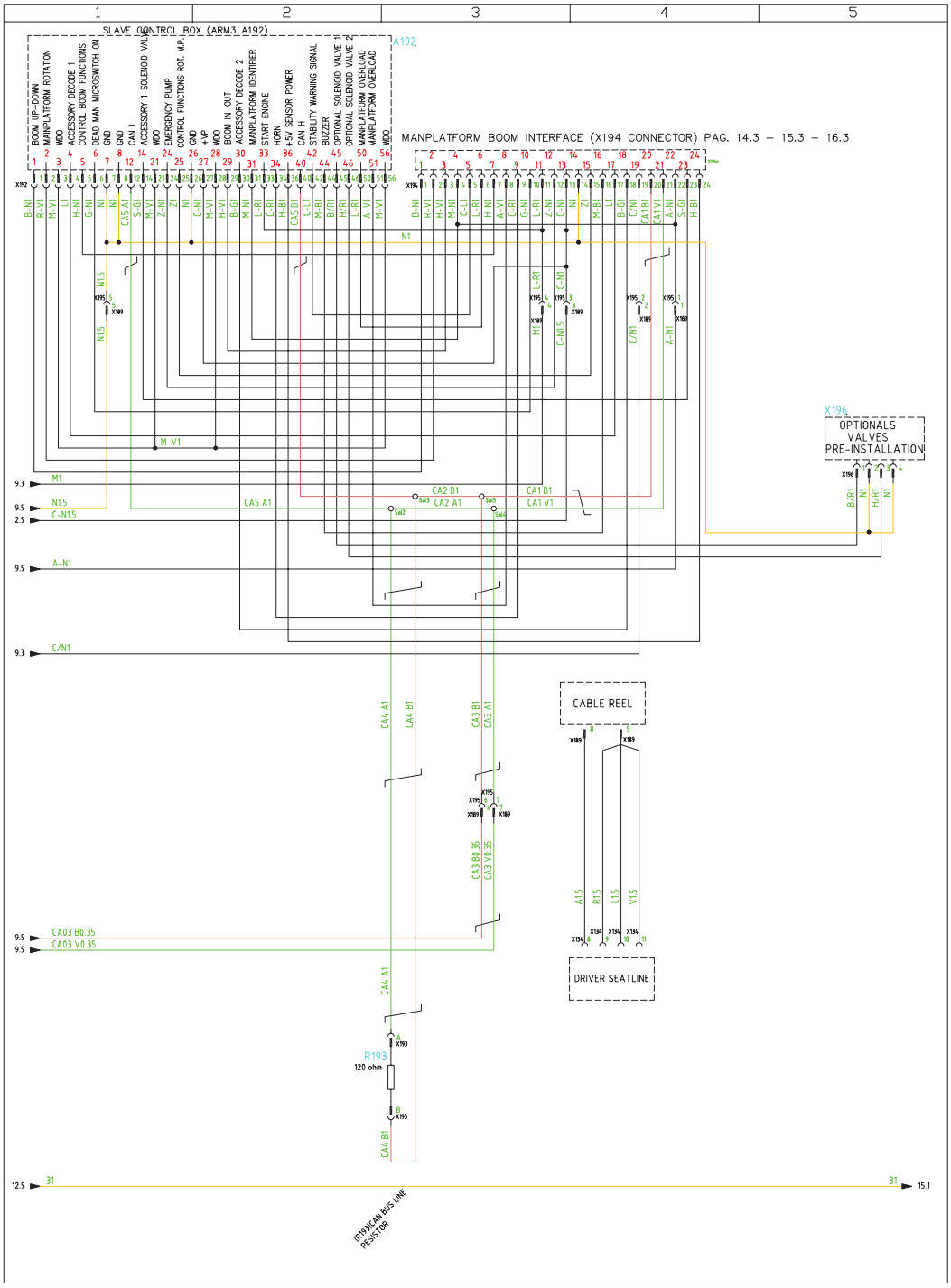


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 14/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

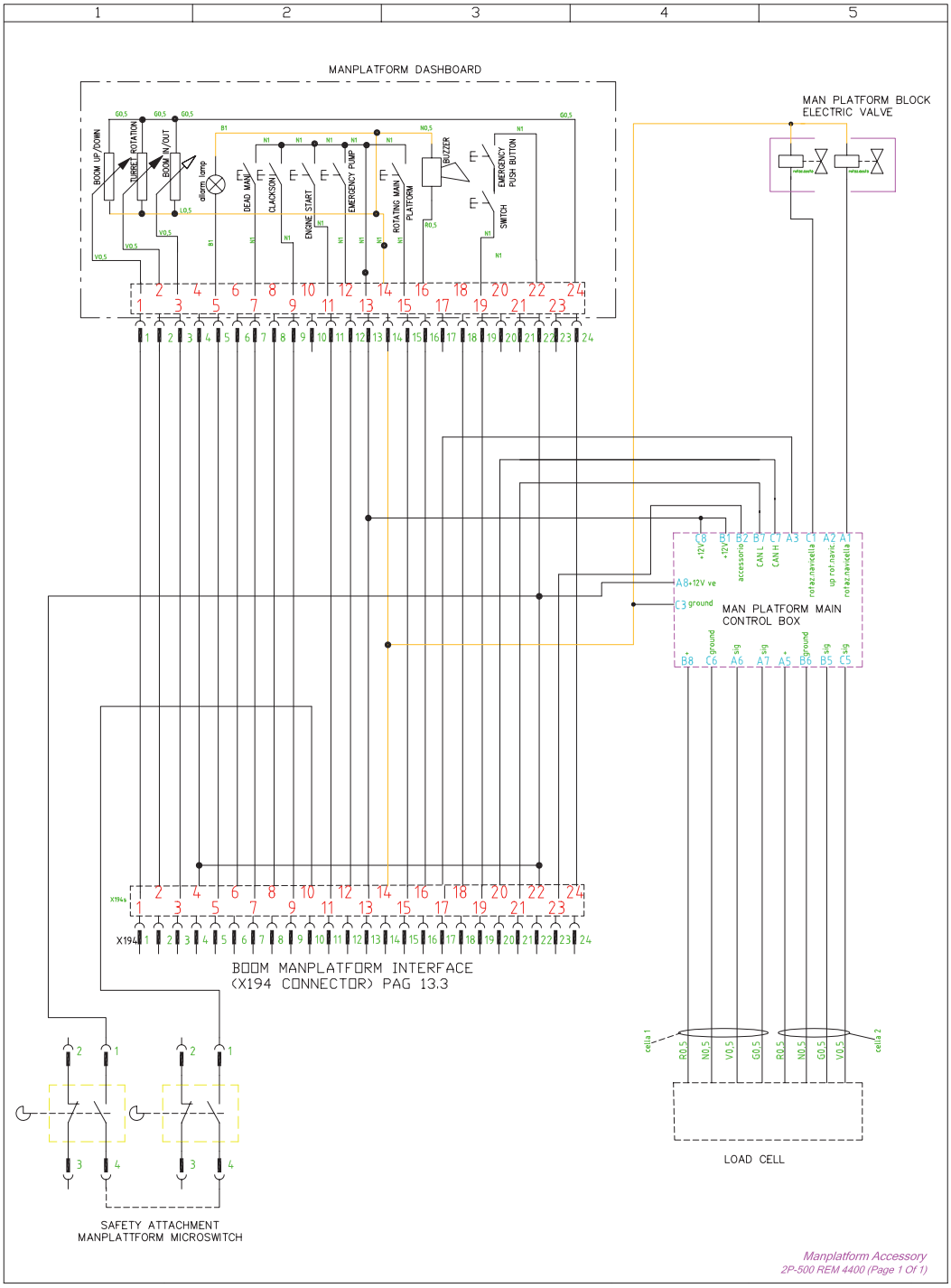


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 15/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

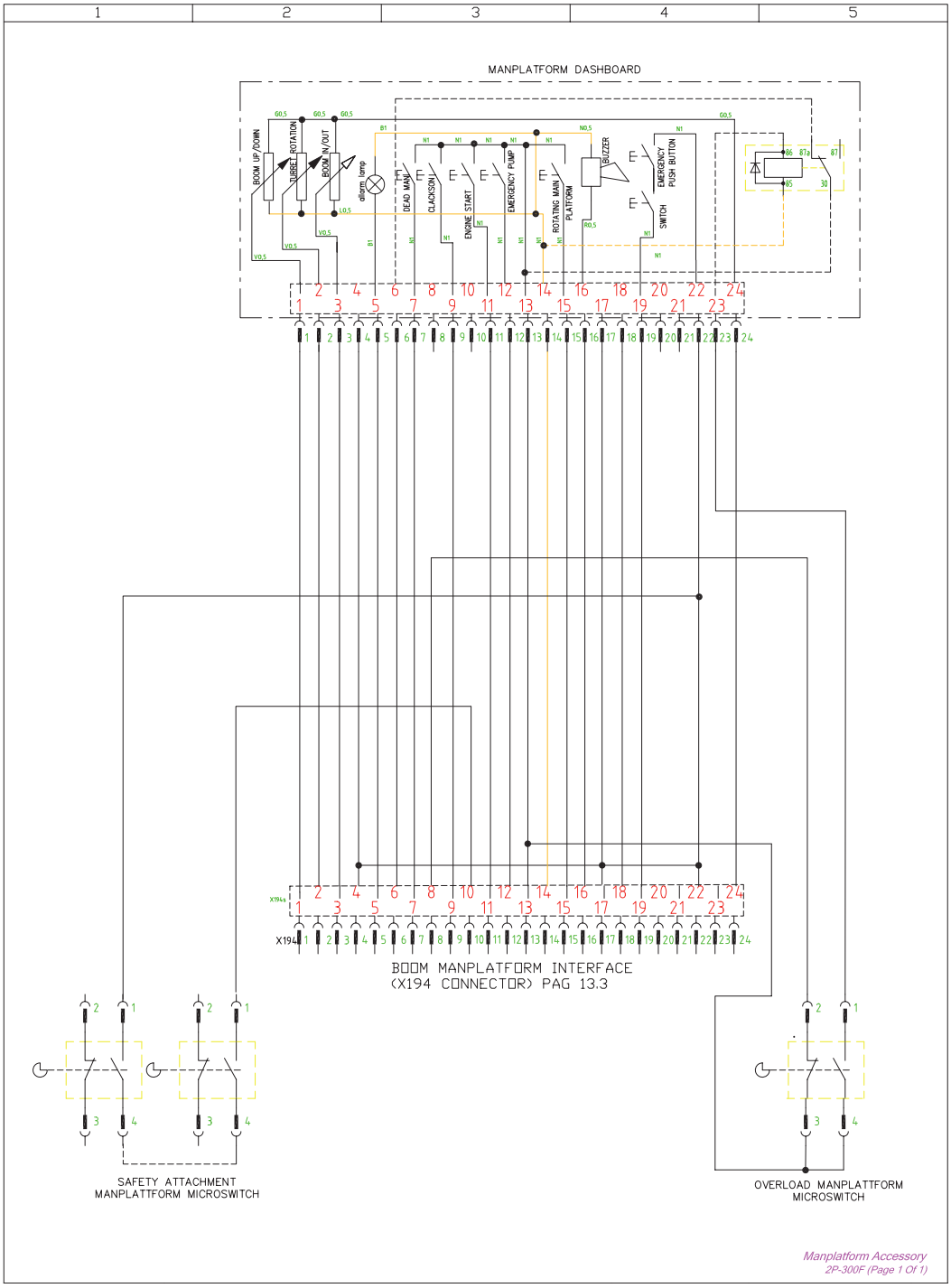


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA 16/16 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

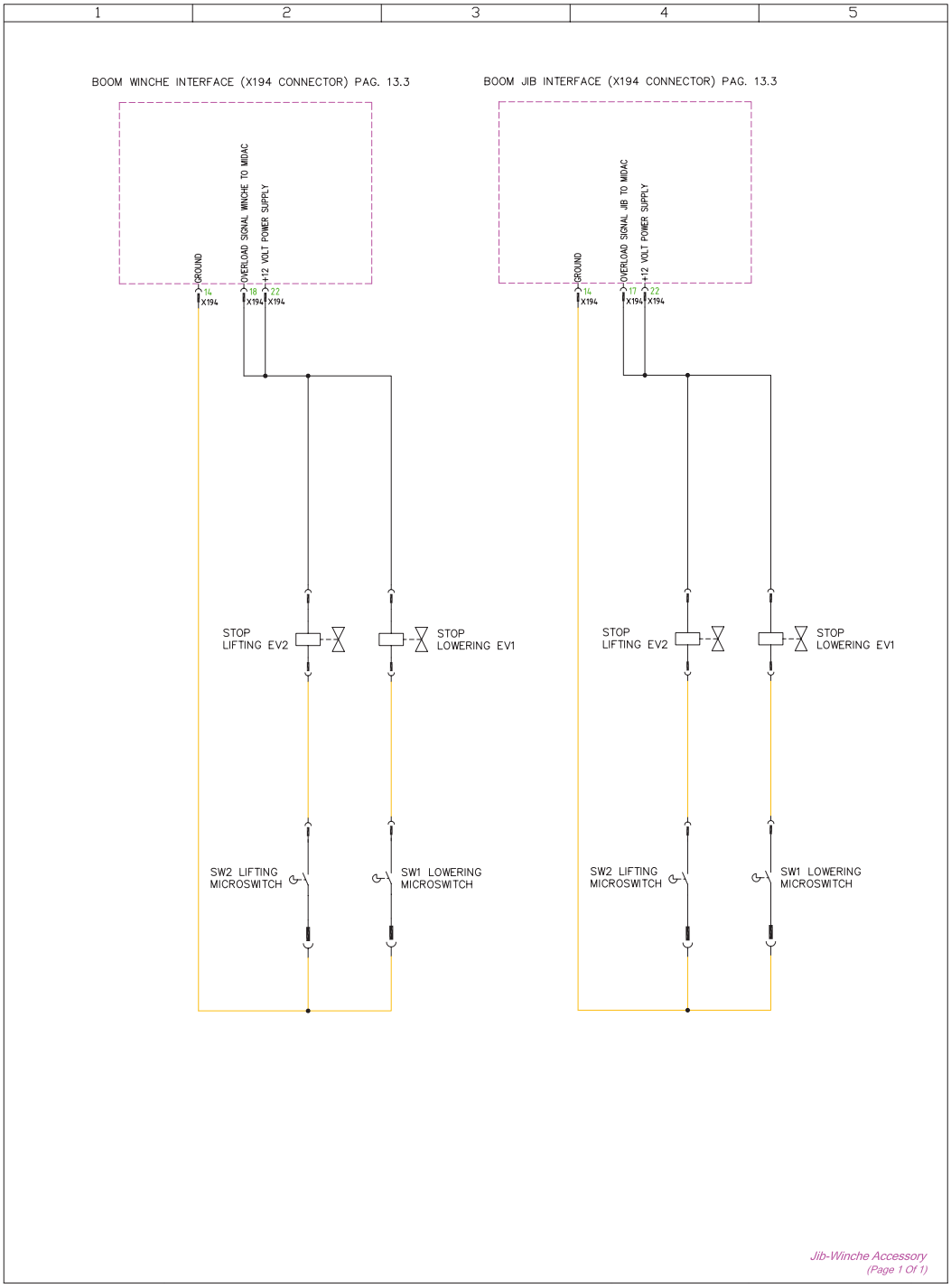


Diagram Och Scheman

HYDRAULSCHEMA 1/2 - GTH-6025 ER

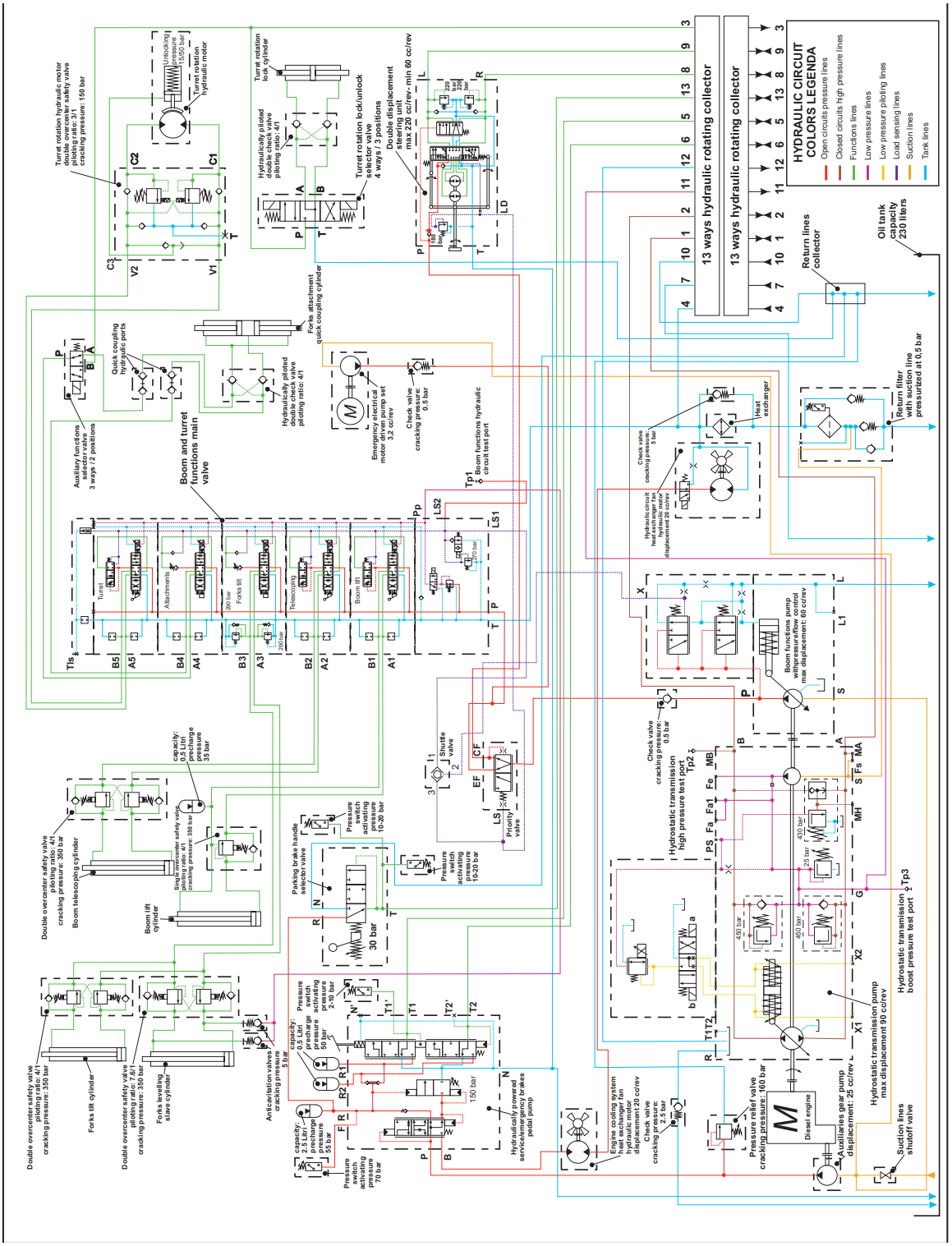


Diagram Och Scheman

HYDRAULSCHEMA 2/2 - GTH-6025 ER

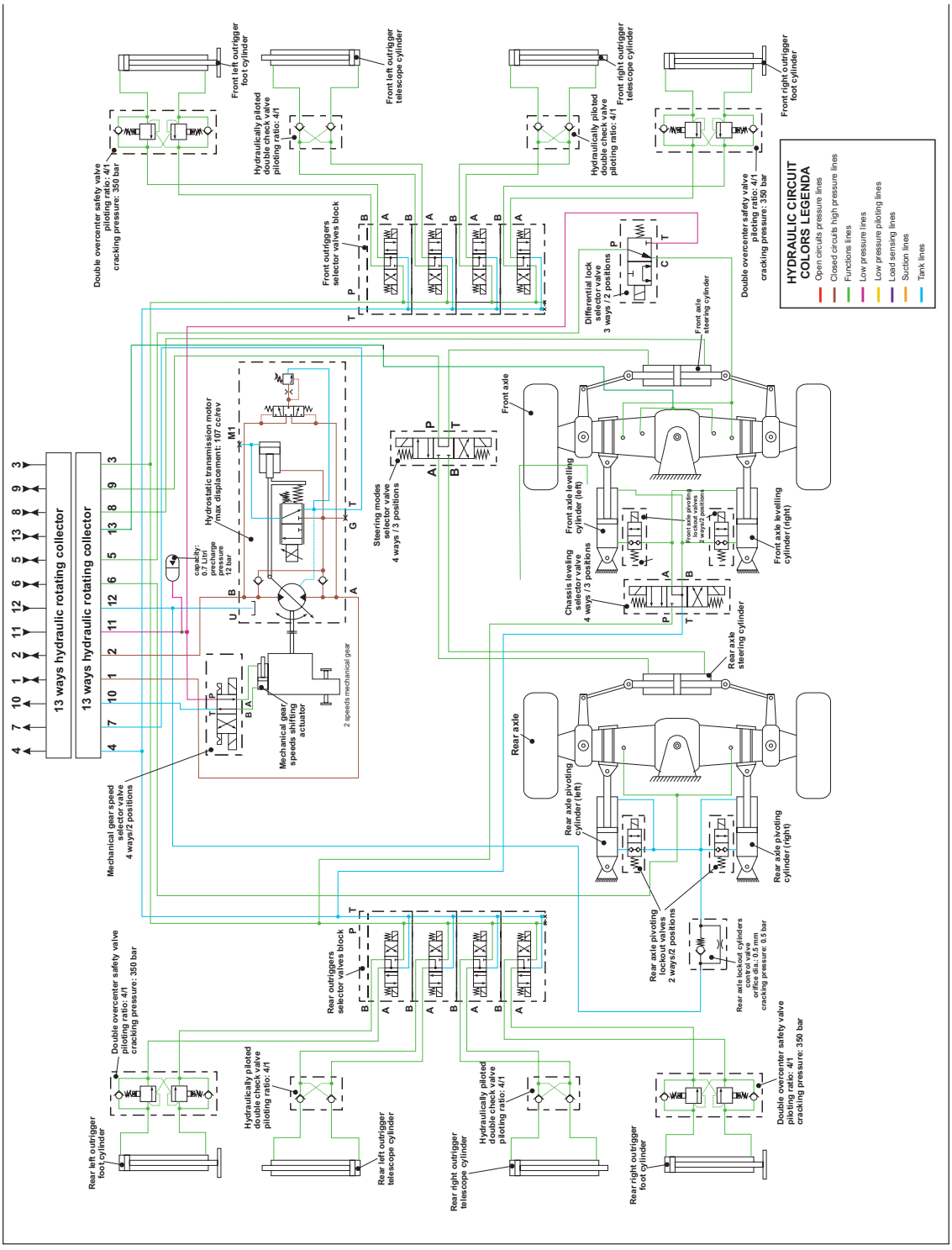


Diagram Och Scheman

HYDRAULSCHEMA 1/2 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER

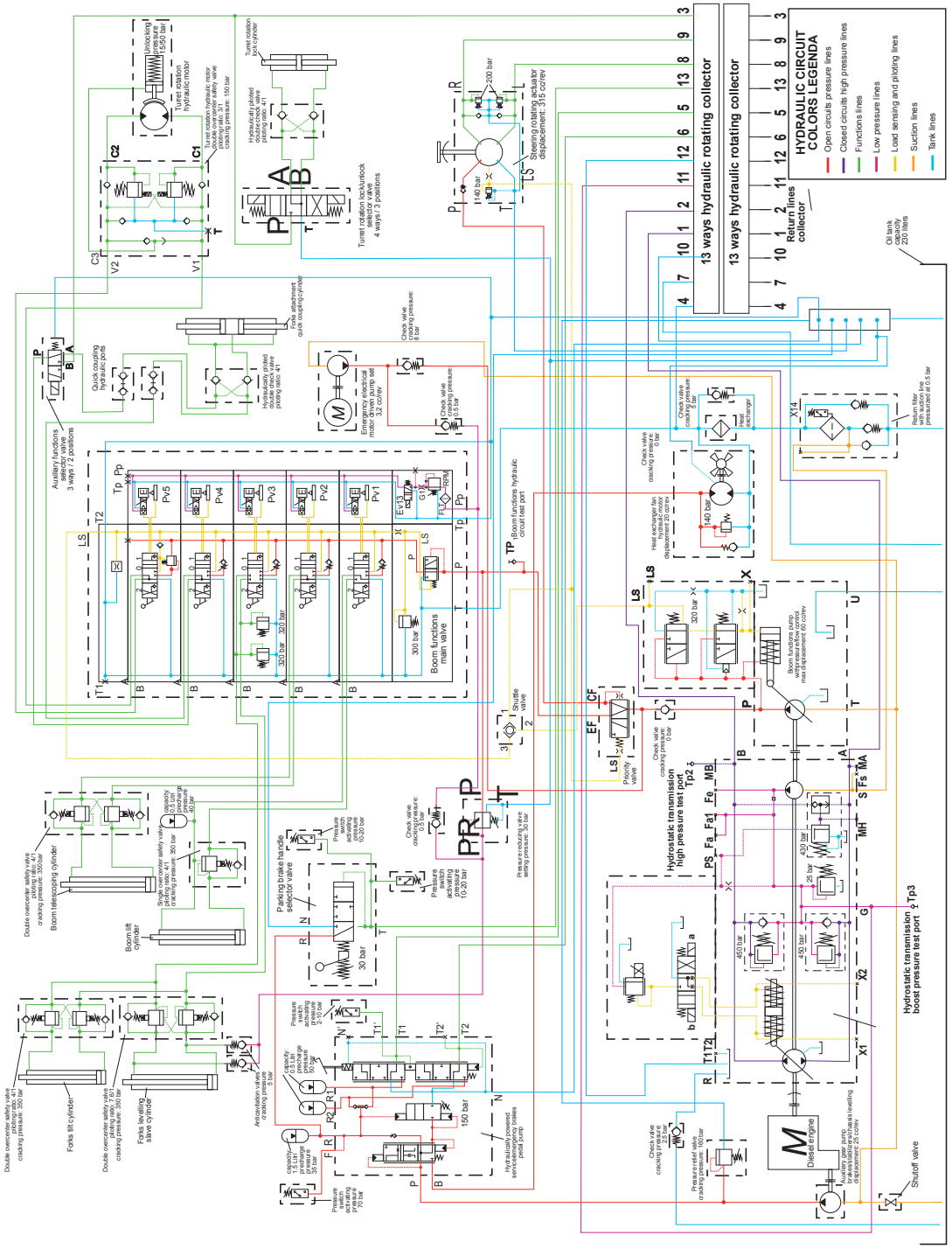
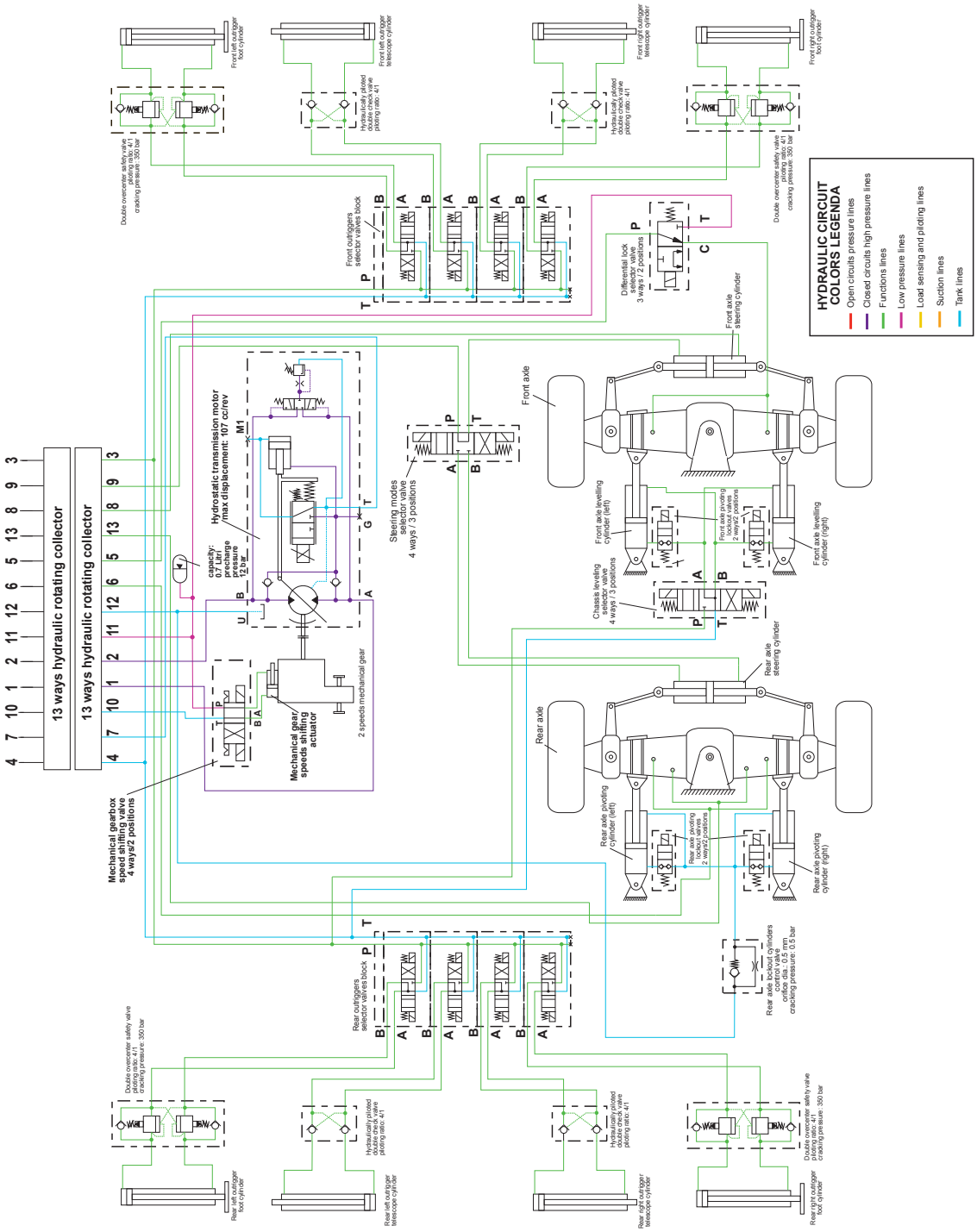
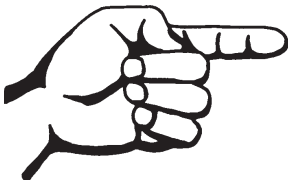


Diagram Och Scheman

HYDRAULSCHEMA 2/2 - GTH-4518 ER OCH GTH-4020 ER





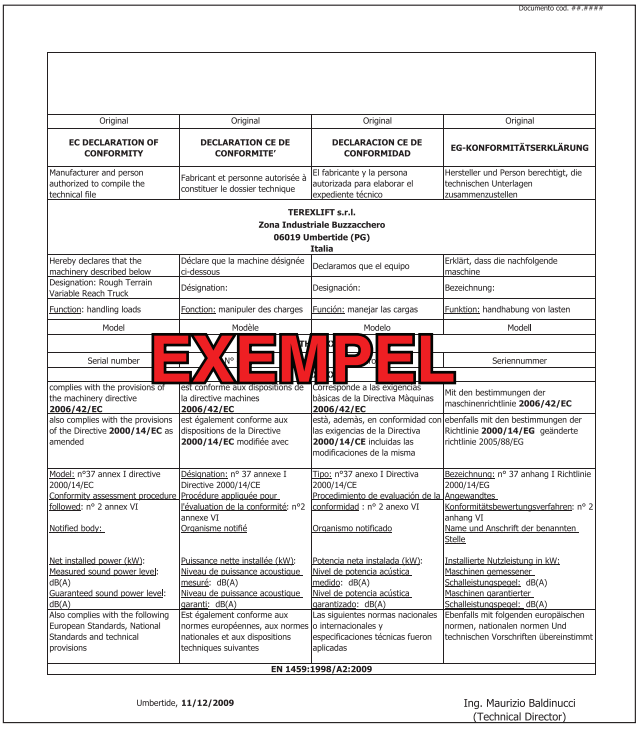
Sidan har lämnats blank med avsikt

EG-Försäkran Om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - KOMPLETT TEXT

Tillverkare och personer som är auktoriserade att sammanställa den tekniska dokumentationen:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italien
Förklarar att maskinen som beskrivs nedan
Benämning: Terränggående gaffeltruck med variabel svängradie
Funktion: lyfta laster
Modell: **GTH XXXX YY**
Serienummer: **XXXXX**
överensstämmer med Maskindirektiv **2006/42/EG**
överensstämmer med följande standard **2004/108/EG**
och dessutom överensstämmer med direktiv **2000/14/EG** enligt ändring
Modell: nr. 37 bilaga I direktiv 2000/14/EG
Procedur som har tillämpats för att bedöma överensstämmelse: nr. 2 bilaga VI
Erkänd myndighet: xxxxx
Installerad effekt (kW):
Uppmätt ljudtrycksnivå dB (A):
Garanterad ljudtrycksnivå dB (A):
överensstämmer med följande europeiska standard, internationella standard och tekniska bestämmelser:
EN 1459:1998/A2:2009

EXEMPEL

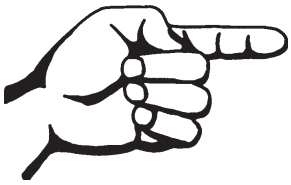


Documento cod. ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
Serial number	[illegible]	[illegible]	Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte richtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body: Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique. mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique. garanti: dB(A)	Tipo: n°37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : n° 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schalleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schalleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Sidan har lämnats blank med avsikt

Garanti

BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Genie Industries (säljaren) garanterar att deras nya redskap som tillverkas och säljs på världsmarknaden är fria från tillverknings- eller materialdefekter för följande tidsperioder, med början från det datum när dessa redskap har fakturerats till ursprungsköparen eller från det datum när dessa redskap driftsätts för första gången, beroende på vad som inträffar först, under förutsättning att redskapen används på ett normalt sätt samt att respektive underhållsingrepp utförs:

- **Strukturella delar: 5 år**
- **Elektriska komponenter: 2 år**
- **Hydrauliska komponenter (med undantag för vad som anges nedan): 2 år**
- **Tätningsringar, packningar, slangar och bromsar: 1 år**

under förutsättning att:

1. säljaren informeras skriftligt om defekten inom fjorton (14) dagar efter upptäckten och köparen intygar att:
   i. underhållet har utförts och redskapet har använts inom därtill avsedda användningsbegränsningar,
   ii. defekten inte på något sätt kan tillskrivas handlingar som har utförts med avsikt, försummelse eller uteblivna ingrepp från köparens eller dess företrädares eller anställdas sida.
2. ett registreringsintyg för ny maskin har fyllts i, skrivits under och skickats till säljaren inom fjorton (14) dagar efter att utrustningen har driftsatts.

Om säljaren så önskar ska köparen överlämna den defekta utrustningen till säljarens serviceverkstad eller annan plats som anges av säljaren för inspektion. Om köparen inte kan bevisa att villkoren (1) (i) och (1) (ii) ovan har respekterats täcks den förmodade defekten inte av denna garanti.
Garanti- och leveransintygen ska fyllas i, skrivas under och skickas till säljaren inom hundratjugo (120) dagar från datumet för driftsättningen av utrustningen och på fil till säljarens eftermarknadsavdelning för godkännande och behandling av garantin.

Skyldigheter och ansvar som säljaren åtar sig baserat på denna garanti begränsas uttryckligen till (enligt säljarens godtycke) reparation eller byte mot delar eller komponenter som är nya eller omarbetade och som efter säljarens inspektion visar sig uppvisa material- eller konstruktionsdefekter.
Dessa delar skickas till ägaren och säljaren står för kostnader och risker fram till transportmedlet. Transportkostnader täcks inte av garantin.
Om försäljaren så önskar ska komponenterna och delarna för vilken reklamationen gäller returneras till säljarens huvudkontor, vars adress anges av säljaren. Transportkostnader för returnerat material ska betalas av köparen. Alla komponenterna och delar som har bytts ut baserat på denna begränsade garanti tillhör säljaren.
Denna garanti upphör automatiskt att gälla vid användning av delar (inklusive förbrukningsdelar) som inte är originaldelar från OEM-säljaren.
Tillbehör, enheter och komponenter som ingår i säljarens utrustning men som inte har tillverkats av säljaren, täcks av garantier från respektive tillverkare.
Normala underhållsingrepp, reglering och delar som utsätts för normalt slitage såsom t.ex. rutor, kopplingsbelägg och bromsar, filter, vajrar och lack täcks inte av garantin och måste införskaffas vid behov av köparen.

Säljaren tillhandahåller inte några andra uttryckliga eller underförstådda garantier. Detta omfattar även garantier vad gäller säljbarhet eller lämplighet för särskilda ändamål.

Ingen anställd eller återförsäljare är auktoriserad att modifiera denna garanti, såvida inte sådan modifiering har godkänts skriftligen och undertecknats av en ansvarig person som har auktoriserats av säljaren.
Skyldigheter som försäljaren åtar sig i samband med denna garanti täcker inte tullkostnader, avgifter, miljöskatter, kassering eller bortskaffande av däck,

Garanti

batterier, petrokemiska artiklar eller annat. Dessutom tar säljaren inget ansvar för direkta, indirekta, oförutsedda eller konsekventiella skador.
Denna garanti upphör att gälla vid felaktigt utfört underhåll, olämplig användning, vårdslöshet, felaktig magasinering, användning utöver maskinens nominella kapacitet, användning efter att defekta eller skadade delar har upptäckts, olyckor, sabotage eller modifiering, byte eller reparationer som utförs av personal som inte har auktoriserats av säljaren.
Säljaren förbehåller sig rätten att inspektera produktens installation och se över underhållsprocedurerna för att fastställa om felet kan tillskrivas ett felaktigt utfört underhåll, felaktig användning, vårdslöshet, felaktig magasinering, användning utöver maskinens nominella kapacitet, användning efter att defekta eller skadade delar har upptäckts, olyckor, sabotage eller modifiering, byte eller reparationer som utförs av personal som inte har auktoriserats av säljaren.



FÖRBUD ATT SKRIVA ÖVER GARANTIN: Denna garanti ges endast till den ursprunglige slutanvändaren. Köparens rättigheter kan inte överföras eller skrivas över till en tredje part utan skriftlig tillåtelse från säljaren.

■ ARTIKLAR SOM INTE TÄCKS AV SÄLJARENS GARANTI

Följande artiklar täcks inte av säljarens garanti (följande lista är inte komplett):

1. Lampor, glas, filter, förbrukningsartiklar, lastflak och verkstadsartiklar.
2. Artiklar som säljs av fysiska personer, företag, partnerskapsbolag eller andra juridiska parter som skiljer sig från säljarens auktoriserade återförsäljare.
3. Transportkostnader för inkommande reservdelar samt transportkostnader för utgående delar som returneras på grund av garantin.
4. Komponenter som inte tillverkas av säljaren täcks inte av säljarens garanti. Dessa delar täcks av eventuell garanti som ges från respektive tillverkare. Dessa komponenter kan t.ex. inkludera motorer, batterier, däck, kundanpassade artiklar, transmissioner, generatorer och axlar.
5. **Byte av enheter:** Säljaren förbinder sig att reparera eller byt ut alla delar eller enheter som är defekta. Säljaren har rätt att tillbakavisa en reklamation för byte av en komplett enhet om denna inte kan repareras på plats genom byte eller reparation av defekt del/delar.
6. **Normala underhållsingrepp och delar som utsätts för slitage:** Underhållsingrepp och förbrukningsdelar täcks inte av garantin. Underhållsingrepp och förbrukningsdelar som **inte täcks** av garantin kan exempelvis vara artiklar av typ tätningar, packningar, slangar, rutor, kopplingsbelägg och bromsar, vajrar, ytbeläggningar, korrekt åtdragning av skruvar, muttrar och kopplingar, påfyllning eller byten av vätskor, avluftning, remmar, munstycken, någon typ av reglering, tillhandahållande av smörjmedel, inspektioner, felsökningstider och transporttider.
7. **Kostnader och/eller transportskador:** För alla typer av skador som förorsakas av transportföretaget, ska en reklamation omedelbart göras till denne.

Garanti

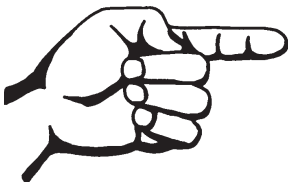
8. **Försämring:** Reparationer, utfört arbete eller exponerade delar under maskinens operativa livslängd, magasinering, väder och vind, overksamhet, användning av demonstrativt syfte eller användning för transport av frätande kemikalier.
9. **Sekundära fel:** Om ägaren eller operatören fortsätter att använda maskinen efter att ett fel har uppmärksammats kan säljaren inte hållas ansvarig utifrån denna garanti för eventuella skador på andra delar på grund av att arbetets fortsättande.
10. **Arbeten utförda av tredje part:** Säljaren avsäger sig allt ansvar vid en olämplig installation eller för arbeten eller kostnader av annan typ som beror på arbeten som utförs av personal som inte har auktoriserats av säljaren.
11. **Garanti "Stop and Go":** Säljaren ger inte någon garanti av typ "stop and go".
12. **Oavsiktliga eller indirekta skador: SÄLJAREN KAN INTE HÅLLAS ANSVARIG FÖR EVENTUELLA OAVSIKTLIGA ELLER INDIREKTA SKADOR AV NÅGON TYP, SÅSOM T.EX. UTEBLIVEN INKOMST, PRODUKTIONSSTOPP, ALLMÄNNA KOSTNADSÖKNINGAR, FÖRLORAD ARBETSTILLFÄLLEN, PRODUKTIONSFÖRDRÖJNINGAR, KOSTNADER FÖR BYTE AV KOMPONENTER OCH KOSTNADSÖKNINGAR SOM BERORPÅ ÖVERTRÄDELSE AV DENNA GARANTI.** Den enda kompensationen för kunden är begränsad (enligt säljarens godtycke) till reparation eller byte av defekta delar.

DENNA GARANTI ANNULLERAR OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER (DETTA OMFATTAR ÄVEN GARANTIER VAD GÄLLER SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR SÄRSKILDA ÄNDAMÅL) OCH ALLA TYPER AV SKYLDIGHETER ELLER ANSVAR FRÅN SÄLJARENS SIDA. ALLA EVENTUELLA GARANTIER SOM GÄLLER UTÖVER DENNA BEGRÄNSADE GARANTI UTESLUTS.

Säljaren tar inget ansvar eller auktoriserar någon tredje part att i deras ställe ta något ansvar vid försäljning av säljarens utrustning. Denna garanti tillämpas inte på redskap eller redskapsdelar från säljaren som har varit föremål för en felaktig användning, modifieringar, vårdslöshet, försumlighet, olyckor, force majeure eller sabotage.

Ingen är auktoriserad att förlänga eller förnya denna begränsade garanti utan skriftlig tillåtelse från säljaren. Om någon av paragraferna i denna garanti inte kan tillämpas, gäller dock de återstående villkoren med full kraft.

I HÄNDELSE AV ATT GARANTIN ÖVERTRÄDS AV SÄLJAREN, BEGRÄNSAS ANSVARET FÖR DENNE ENDAST (ENLIGT SÄLJARENS GODTYCKE) TILL REPARATION ELLER BYTE AV EVENTUELL DEFEKT UTRUSTNING SOM TÄCKS AV PARAGRAFERNA I DENNA GARANTI. INTE I NÅGOT FALL KAN SÄLJAREN ELLER NÅGON FILIAL ELLER DESS AVDELNING HÅLLAS ANSVARIGA FÖR OAVSIKTLIGA, INDIREKTA, SEKUNDÄRA ELLER ANDRA SKADOR ELLER FÖRLUSTER SOM ETT RESULTAT AV ATT GARANTIN HAR ÖVERTRÄTTS. DETTA GÄLLER, UTAN NÅGON BEGRÄNSNING, ARBETSKOSTNADER, DRIFTSSTOPP FÖR ANDRA MASKINER, REPARATIONER, TIDSFÖRLUST, BOGSERING ELLER TRANSPORT AV UTRUSTNING, HYRESKOSTNADER, PERSONSKADOR, MENTAL OCH KÄNSLOMÄSSIG STRESS, OLÄMPLIGT UPPTRÄDANDE ELLER ARBETE, ALLA TYPER AV BROTT, UTEBLIVET ARBETE FÖR PERSONAL ELLER UTEBLIVEN TILLÄMPNING AV ALLA TYPER AV NATIONELLA ELLER LOKALA BESTÄMMELSER FÖR UTRUSTNINGEN.



Sidan har lämnats blank med avsikt

A TEREX BRAND

GARANTI- OCH LEVERANSINTYG

Garantin gäller från leveransdatumet och är föremål för TEREXLIFT S.r.l.:s avtals- och transportvillkor enligt detta intyg.

Modell	Serienr.	Leveransdatum	Återförsäljarens stämpel och underskrift
_____	_____	_____	

Vi bekräftar att maskinen har tagits emot i ett perfekt skick tillsammans med operatörshandboken.

UPPGIFTER OM ÄGAREN:

Förnamn: _____

Stad: _____ Adress: _____

Postnr.: _____ Land: _____

Telefon:_____ Fax: _____

Underskrift: _____

Noteringar

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Kundens exemplar

A TEREX BRAND

GARANTI- OCH LEVERANSINTYG

Garantin gäller från leveransdatumet och är föremål för TEREXLIFT S.r.l.:s avtals- och transportvillkor enligt detta intyg.

Modell | Serienr. | Leveransdatum | Återförsäljarens stämpel och underskrift

_____ | _____ | _____

Vi bekräftar att maskinen har tagits emot i ett perfekt skick tillsammans med operatörshandboken.

UPPGIFTER OM ÄGAREN:

Förnamn: _____

Stad: _____ Adress: _____

Postnr.: _____ Land: _____

Telefon:_____ Fax: _____

Underskrift: _____

Noteringar

_____

_____

_____

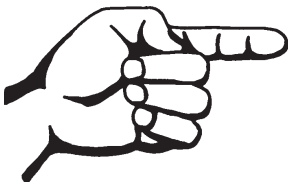
_____

_____

_____

_____

TEREXLIFT:s exemplar



Sidan har lämnats blank med avsikt

Kontrolltabell

DAGLIG KONTROLL AV SÄKERHETSANORDNINGAR

DATUM _____

KOMPONENT	RESULTAT	NOTERINGAR	UNDERSKRIFT
Lastbegränsarens display och kort	❒ positiv ❒ negativ		
Knapp för aktivering av styrspakens rörelser	❒ positiv ❒ negativ		
Knapp för nödpump	❒ positiv ❒ negativ		
Nödstoppsknapp	❒ positiv ❒ negativ		
Förarsätets mikrobrytare	❒ positiv ❒ negativ		
Givare för utdragning av stödbenen	❒ positiv ❒ negativ		
Ändlägesbrytare för nedsänkning av stödbenen	❒ positiv ❒ negativ		
Ändlägesbrytare för utdragning av stödbenen	❒ positiv ❒ negativ		
Låsventil för cylinder för låsning av tornrotation	❒ positiv ❒ negativ		
Låsventil för cylinder för fasthakning av påmonterade redskap	❒ positiv ❒ negativ		
Låsventil för balanscylinder	❒ positiv ❒ negativ		
Låsventil för lyftcylinder	❒ positiv ❒ negativ		
Låsventil för utdragscylinder	❒ positiv ❒ negativ		
Sensor parkeringsbroms 1	❒ positiv ❒ negativ		
Sensor parkeringsbroms 2	❒ positiv ❒ negativ		
Vinkelgivare för utdragning av bom	❒ positiv ❒ negativ		